



EURUS

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Gerbiami klientai

Ačiū, kad įsigijote mūsų gaminį.

Šioje brošiūroje paaiškinta, kaip naudoti „EURUS“.

Prieš naudodami „EURUS“ atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad gaminį naudojate teisingai.

Gaminio naudojimas neperskaičius šių instrukcijų gali sukelti nelaimingą atsitikimą.

Kad būtų lengviau susipažinti su čia pateikta informacija, laikykite šią knygėlę po ranka ir prireikus ją peržiūrėkite.

Kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą, kad šis gaminys būtų sumontuotas laikantis gaminyje pateiktų montavimo instrukcijų.

Jei turite klausimų dėl naudojimo instrukcijų arba šio gaminio, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.

Jei ant knygelės radote kokių nors nešvarumų ar pažeidimų ir jums reikia naujos knygelės, toliau nurodytu katalogo numeriu praneškite vietiniam įgaliotajam „Belmont“ atstovui, kad jis užsakytų naują knygelę.

Šiame dokumente aprašoma visa sistemos versija. Dėl to joje aprašomi ir komponentai, kurių jūsų įsigytoje sistemoje nėra.

2025-03-01 (5 leidimas)	
REF	1E0A4ME0

Gerbiami klientai.....	2
------------------------	---

1 Bendroji informacija

1–1	Numatyta produkto paskirtis.....	9
1–2	Atitiktis reglamentui ir direktyvai	9
1–3	Atitikties deklaracija	9
1–4	Kaip utilizuoti prietaisą	10
1–5	Atliekų šalinimas	10
1–6	Pranešimas naudotojui ir (arba) pacientui.....	10
1–7	Suderinami rankiniai instrumentai.....	10
1–8	Suderinamos odontologinės lempos.....	10
1–9	Simboliai.....	11
1–10	Techninis aprašymas	16

2 Saugos reikalavimai

2–1	Rizikos lygio interpretavimas	17
2–2	Atsargumo priemonės	19
	Ką reikia prisiminti eksploatuojant gaminį	30
2–3	Ispėjamųjų/atsargos etikečių tvirtinimo vietos.....	33
2–4	Elektromagnetinio suderinamumo informacija	36
2–5	Suderinami rankiniai instrumentai.....	40
2–6	Suderinamos odontologinės lempos.....	40

3 Naudojimo atsargumo priemonės

3–1	Eksploatavimo atsargumo priemonės	41
3–2	Atsargumo priemonės naudojant sintetines odas.....	43

4 Gaminio specifikacijos

4–1	Techniniai duomenys	44
4–1–1	Specifikacijų variantai.....	44
4–1–2	S1	45
4–1–3	S3	51
4–1–4	S4	57
4–1–5	Gydytojo vežimėlis / Spintelės pateikimas	63
4–1–6	Oro / vandens / siurbimo specifikacijos.....	65
4–2	Sistemos apžvalga	66

4-2-1	S1	66
4-2-2	S3	68
4-2-3	S4	70
4-2-4	Gydytojo vežimėlis / Spintelės pateikimas	72
4-3	Kiekvienos dalies pavadinimas.....	73
4-3-1	Kėdė	73
4-3-2	Galvos atlošas	74
4-3-3	Kojinis valdiklis (laidinis/belaidis)	75
4-3-4	Kojiniai jungikliai	75
4-3-5	Gydytojo įrenginys	76
4-3-6	Spjauklyklės įrenginys	78
4-3-7	Pagalbinis įrenginys	80
4-3-8	Sujungimo įrenginys.....	81

5 Veikimas

5-1	Paruošimas prieš naudojimą.....	82
5-1-1	Prijungiamo tipo kėdės blokas	82
5-1-2	Neprijungiamo tipo kėdės blokas	87
5-2	Po naudojimo	88
5-2-1	Prijungiamo tipo kėdės blokas	88
5-2-2	Neprijungiamo tipo kėdės blokas	90
5-3	Kėdės pagrindinio jungiklio valdymas gydymo metu (Prijungiamo tipo kėdės blokas su pagrindiniu kėdės jungikliu)	91
5-4	Kėdės pakėlimas/nuleidimas ir nugaros atlošo pakėlimas/atlenkimas (rankinis valdymas)....	92
5-5	Kėdės perkėlimas į iš anksto nustatytą padėtį (automatinis veikimas).....	94
5-6	Galvos atlošo valdymas (rankinis tipas)	96
5-7	Galvos atlošo valdymas (elektrohidraulinis tipas)	97
5-8	Porankio pasukimas	99
5-9	Nugaros atlošo, kojų atramos ir kojų atramos kampų santykis (atlenkiama kėdė su kojų atrama).....	101
5-10	Kojų atramos valdymas (atlenkiama kėdė su kojų atrama)	102
5-10-1	Prijungiamo tipo kėdės blokas	102
5-10-2	Neprijungiamo tipo kėdės blokas	103
5-11	Gydytojo stalo valdymas	104
5-12	Pagalbinio padėklo valdymas.....	105
5-13	Rankinis instrumentas/antgalis	106
5-14	Gydytojo įrenginio valdymo skydelis.....	107

5–15	Pagalbinis valdymo skydelis.....	132
5–16	Atšaukimo funkcija	134
5–17	Fiksavimo funkcija	135
5–17–1	Kėdės fiksavimo funkcija.....	135
5–17–2	Antgalio fiksavimo funkcija	139
5–18	Mikrovariklis.....	140
	Mikrovariklio slinkimo režimo nustatymas (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)	140
	Didžiausio sukimosi nustatymas (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)	141
	Pradinės būklės nustatymas atmintyje po įjungimo (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)....	142
	Pavarų konvertavimo rodymo funkcija (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)	143
	Perkaitimo prevencijos funkcija (NBX/NLX plus/MX2/MCX)	144
	NLX plus	145
	MX2	147
5–19	Ultragarsinis skaleris	154
	Perio/Endo/Scaling jungiklio nustatymas	154
	Didžiausios išvesties nustatymas slinkimo režime Va.....	155
	Didžiausios išvesties nustatymas slinkimo režime Fix	155
	Pradinės būklės nustatymas atmintyje po įjungimo	156
5–20	Oro turbina/variklis.....	157
	Slinkimo režimo nustatymas	157
	Didžiausios išvesties nustatymas	158
	Pradinės būklės nustatymas atmintyje po įjungimo	159
5–21	Implantavimo variklis.....	160
5–21–1	Prijungimo būdas.....	160
5–21–2	Naudojimo metodas	164
5–21–3	Rankinio įtaiso sąlygų nustatymas.....	165
	Slankiojo režimo nustatymas	165
	Didžiausios išvesties nustatymas	165
	Numatytųjų įjungimo atmintinių nustatymas	167
	Pavaros keitimo rodinio funkcija („MX-i LED 3rd Gen.“)	168
5–22	Švirkštai.....	169
5–23	Kojinis valdiklis (laidinis/belaidis).....	170
5–23–1	Belaidžio kojinio pedalo susiejimo patvirtinimas.....	171
5–23–2	Kaip pakeisti belaidžio kojinio pedalo baterijas	172
5–23–3	Belaidžio kojinio pedalo prijungimas kabeliu.....	173
5–23–4	Belaidžio kojinio pedalo naudojimo atsargumo priemonės	175
5–24	Techninės priežiūros skydas	176

5-25	Antgalis (pagalbinis laikiklis)	177
5-26	Pagalbinis žarnos spaustukas.....	177
5-27	Puodelio užpildymas.....	178
5-28	LED indikatorius	179
5-29	USB jungtis	180
5-30	„EURUS“ lempa.....	181
5-31	900 odontologinė lempa.....	182
5-32	Monitoriaus laikiklis	183
5-33	Turėklas pasilaikymui (S4)	183
5-34	Panoraminė žiūryklė	184
5-35	Odontologinė žiūryklė	184

6 Nustatymas/reguliavimas

6-1	Automatinio veikimo nustatymas	185
6-1-1	Gydymo ir įlaipinimo/išlaipinimo padėčių nustatymas	185
6-1-2	Burnos skalavimo padėties nustatymas	185
6-1-3	Laisvai nustatomas kojų atramos kampas.....	186
6-2	Funkcijų jungiklis.....	188
6-2-1	Elementų nustatymas funkcijų jungikliu	189
6-2-2	Praplovimo būdo parinkimas ir praplovimas	190
6-2-3	Siurbimo linijos plovimo metodo pasirinkimas ir plovimas.....	200
6-2-4	Pavaros oro slėgio rodymas.....	217
6-2-5	Purškimo režimo nustatymas	218
6-2-6	Šviesos įjungimo laiko nustatymas	219
6-2-7	Mikrovariklio ryškumo nustatymas	220
6-2-8	Vandens lygio puodelio užpildymo įrenginyje nustatymas	222
6-2-9	Puodelio užpildymo ir dubens skalavimo sąsajos nustatymas	224
6-2-10	Dubens praplovimo trukmės nustatymas	225
6-2-11	Kalbos nustatymas	226
6-2-12	Nustatykite laikmačio signalą	227
6-2-13	Klavišų lietimui garsumo nustatymas	228
6-2-14	Miego režimo trukmės nustatymas	229
6-2-15	Kėdės užrakto avarinio atšaukimo nustatymas.....	230
6-3	Iš gydytojo įrenginio tiekiamo vandens ir/oro kiekio reguliavimas	231
6-4	Į spjaudyklės įrenginį tiekiamo vandens/oro kiekio reguliavimas.....	232

7 Priežiūra ir valymas

7-1	Išorė.....	233
7-1-1	Paviršių valymas ir dezinfekcija	233
7-2	Kėdė	234
7-2-1	Odinė dalis	234
7-3	Gydytojo įrenginys	235
7-3-1	Jutklinis skydelis	235
7-3-2	Silikoninis kilimėlis/antgalių atrama.....	235
7-3-3	Rankenos dangalas	236
7-3-4	Atliekų konteinerių laikiklis	237
7-3-5	Instrumentų laikiklis.....	237
7-3-6	BT14 trieigis švirkštas	241
7-3-7	SYR-20 trieigis švirkštas	243
7-3-8	77 tipo trieigis švirkštas.....	245
7-3-9	Rankinio instrumento žarna	247
7-3-10	Alyvos rūko separatorius.....	247
7-4	Spjaudyklės įrenginys	248
7-4-1	Pagalbinis laikiklis	248
7-4-2	Pagalbinis žarnos spaustukas.....	250
7-4-3	Pagalbinis silikoninis kilimėlis.....	250
7-4-4	Vakuomo antgalio ir seilių atsiurbėjo antgalio plovimas ir sterilizavimas	251
7-4-5	Siurbimo linija/seilių atsiurbėjo linija	254
7-4-6	BT14 trieigis švirkštas	254
7-4-7	SYR-20 trieigis švirkštas	254
7-4-8	77-tipo trieigis švirkštas	254
7-4-9	Puodelio užpildytojo jutiklio langelis.....	254
7-4-10	Spjaudyklės dubuo	255
7-4-11	Kietųjų dalelių filtras	257
7-4-12	Spjaudyklės vožtuvas	258
7-4-13	Oro filtras.....	259
7-4-14	Oro kompresorius.....	260
7-4-15	Vakuuminis siurblys	260
7-4-16	Įmontuota praplovimo sistema.....	261
7-5	Kaip nuimti gydytojo įrenginio bateriją	262
7-6	Priežiūra ir patikrinimas	264
	Pastabos apie kasdienę techninę priežiūrą ir tikrinimą (teikia naudotojas)	264
	Pastabos dėl periodinės patikros.....	266

7-7	Nuimamos dalys.....	267
7-8	Laikymo būdas.....	267

8 Techninės priežiūros inžinierių atliekama techninė priežiūra

8-1	Aptarnavimas po pardavimo.....	268
8-2	Tarnavimo laikas.....	268
8-3	Dalių saugojimo laikotarpis	268

9 Trikčių šalinimas

9-1	Trikčių šalinimas.....	269
9-2	Pranešimas jutikliniame skydelyje ir priemonės, kurių reikia imtis	270

10 Priedai ir eksploatacinės medžiagos

10-1	Priedai.....	273
10-2	Eksploatacinės medžiagos	273

1–1 Numatyta produkto paskirtis

Šis gaminys yra aktyvus terapinis prietaisas, išskirtinai skirtas diagnostikai, gydymui ir susijusioms procedūroms odontologijoje.

Šį gaminį turi naudoti arba tvarkyti kvalifikuoti odontologai arba kitas odontologijos personalas, esant odontologo priežiūrai.

Šie odontologai ar odontologijos personalas turi nurodyti ir/arba padėti pacientams prieiti prie gaminio ir nuo jo nueiti.

Pacientams neturėtų būti leidžiama naudotis arba tvarkyti gaminį, nebent jam/jai taip nurodyta.

Gaminys pateikiamas kartu su rankiniais instrumentais/antgaliais, pvz., elektriniu mikrovarikliu, oro turbina ir (arba) varikliu, skaleriu ir pan.

1–2 Atitiktis reglamentui ir direktyvai

Šis gaminys atitinka MDR direktyvą (ES) 2017/745, Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyvą 2011/65/ES ir RE direktyvą 2014/53/ES.

1–3 Atitikties deklaracija

Atsakingai pareiškiame, kad toliau nurodytas įrenginys atitinka MDR (ES)2017/745, RoHS direktyvą: 2011/65/ES, remiantis I priedo 8 kategorija, ir, jei taikoma, visus kitus susijusius Sąjungos teisės aktus, kuriuose numatyta išduoti ES atitikties deklaraciją.

Gaminio tipas: ODONTOLOGINIS ĮRENGINYS IR KĖDĖ (II a KLASĖ)
Gaminio pavadinimas: EURUS

„II a KLASĖ“ nustatyta pagal MDR VIII priedo 9 taisyklę.

Gaminys buvo suprojektuotas ir pagamintas pagal atitikties deklaracijoje nurodytus Europos standartus.

1–4 Kaip utilizuoti prietaisą

Išmesdami šį gaminį ir pakeistas dalis, kruopščiai taikykite infekcijos kontrolės priemones ir tinkamai su jais elkitės pagal atitinkamus įstatymus ir reglamentus (galiojančius teisės aktus ir vietos taisykles).

ES teritorijoje šiam gaminiui taikoma ES direktyva 2012/19/ES (Direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų [EEJA direktyva]). Pagal šią direktyvą privaloma perdirbti ir (arba) šalinti atsižvelgiant į aplinkosaugos reikalavimus. Išmesdami gaminį išimkite visas baterijas.

Baterijos yra belaidžio kojinio pedalo ir gydytojo įrenginio viduje.

[Nuoroda] Kaip nuimti gydytojo įrenginio bateriją [262, 263 psl.]

[Nuoroda] Kaip pakeisti belaidžio kojinio pedalo baterijas [172 psl.]

1–5 Atliekų šalinimas

Paprašykite, kad amalgamos liekanas pašalintų specialistas.

1–6 Pranešimas naudotojui ir (arba) pacientui

Apie bet kokį rimtą incidentą, susijusį su prietaisu, turėtų būti pranešta gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

1–7 Suderinami rankiniai instrumentai

Rinkitės rankinį instrumentą iš suderinamų rankinių instrumentų sąrašo. (Daugiau informacijos žr. 40 psl.)

Mūsų rankinio instrumento žarnos jungtys yra suprojektuotos ir pagamintos pagal ISO9168:2009 (ODONTOLOGINIŲ ŽARNŲ JUNGTYS ORU VAROMIEMS ODonTOLOGINIAMS RANKINIAMS INSTRUMENTAMS). Tačiau gali būti, kad turbinų arba orinių mikrovariklių jungtys netilps į kai kuriuos antgalius dėl leistinių gamybos nuokrypių. Prieš įsigydami rankinį instrumentą, paprašykite vietinio įgaliotojo „Belmont“ atstovo patikrinti sujungimą.

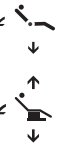
Mes nesame atsakingi už problemas, kylančias dėl blogo sujungimo ar veikimo, išskyrus problemas, kylančias mūsų rekomenduojamuose rankiniuose instrumentuose.

1–8 Suderinamos odontologinės lempos

Rinkitės odontologinę lempą iš suderinamų odontologinių lempų sąrašo. (Daugiau informacijos žr. 40 psl.)

1–9 Simboliai

Toliau išvardyti simboliai pateikiami ant šio gaminio, etiketėse ir šioje knygelėje. Patikrinkite kiekvieno simbolio reikšmę.

	Jungiklis (ON)		Jungiklis (OFF)
	Kėdės/galvos atlošo pakėlimo jungiklis		Kėdės/galvos atlošo nuleidimo jungiklis
	Nugaros atlošo/galvos atlošo nuleidimo jungiklis		Nugaros atlošo/galvos atlošo pakėlimo jungiklis
	Kėdės/galvos atlošo perjungimo jungiklis		Jungiklis, skirtas grąžinti į paskutinę poziciją
	Automatinis grįžimo jungiklis		Išankstinio nustatymo jungiklis 1
	Išankstinio nustatymo jungiklis 2		Odontologinės lempos jungiklis ON/OFF (įjungta/išjungta)
	Puodelio užpildytojo jungiklis/srauto valdymas		Dubens skalavimo jungiklis/srauto valdymas
	Papildomas jungiklis		Rankinio valdymo svirtinis jungiklis
	Automatinio veikimo svirtinis jungiklis		Galvos atlošo (elektrohidraulinio) svirtinis jungiklis
	Priežiūros jungtis, skirta naudoti su vandeniu		Vandens srauto reguliavimas naudojant vandens tiekimo jungtį
	Priežiūros jungtis, skirta naudoti su oru		Švirkšto purkštuko vandens/oro srauto valdymas
	Rankinio instrumento purkštuko vandens/oro srauto valdymas		Vandens išleidimas iš oro filtro
	Apsauginis įžeminimas		Funkcinis įžeminimas

1 Bendroji informacija

	Atsargiai *Pagrindo spalva yra geltona.		Bendrasis įspėjamasis ženklas *Pagrindo spalva yra geltona.
	Paprastai draudžiama veikla		Draudžiama išmontuoti, remontuoti ar modifikuoti
	Nurodymai dėl privalomų bendrųjų veiksmų		Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis *Tikroje etiketėje juodos dalies spalva yra mėlyna.
	B tipo taikomosios dalys, kurios liečiasi tik su paciento kūno paviršiumi		Kintamoji srovė
	Autoklavo simbolis, nurodantis dalis, kurias galima sterilizuoti autoklave, temperatūroje iki 135 °C		USB jungtis
	Paciento atminties pasirinkimo jungiklis (suaugusiųjų režimas)		Paciento atminties pasirinkimo jungiklis (vaiko režimas)
	Paciento atminties pasirinkimo jungiklis (pagyvenusiųjų režimas)		Naudotojo atminties perjungimas
	Odontologinės lempos jungiklis ON (įjungta)		Odontologinės lempos jungiklis OFF (išjungta)
	Laikmačio jungiklis		Puodelio užpildymo įtaiso jungiklis ON (įjungta)
	Puodelio užpildymo įtaiso jungiklis OFF (išjungta)		Dubens skalavimo jungiklis ON (įjungta)
	Dubens skalavimo jungiklis OFF (išjungta)		Funkcijų jungiklis
	Lempų keitimo jungiklis		Jutiklio/jungiklio režimas
	Jungiklio režimas		ON (įjungta) režimas
	OFF (išjungta) režimas		Užrakto jungiklis (atrakintas)
	Užrakto jungiklis (užrakintas)		Vandens šildytuvo jungiklis ON (įjungta)

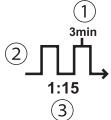
1 Bendroji informacija

	Vandens šildytuvo jungiklis OFF (išjungta)		Paimtas antgalis nr.
	Rankinio instrumento šildytuvo jungiklis High (aukštas)		Rankinio instrumento šildytuvo jungiklis Low (žemas)
	Rankinio instrumento šildytuvo jungiklis OFF (išjungta)		Belaidžio kojinio pedalo indikatorius (suporuotas)
	Belaidžio kojinio pedalo indikatorius (nesuporuotas)		Praplovimo būseną rankiniam instrumentui (praplaunama)
	Puslapio tiekimas		Praplovimo būseną puodelio užpildymo įtaisui ir dubenėliui (praplaunama)
	Pradėti		Pristabdyti
	Atšaukti		Purkštuvo keitimo jungiklis, oro srovė ON (įjungta)
	Purkštuvo keitimo jungiklis, oro srovė OFF (išjungta)		Purkštuvo keitimo jungiklis, vandens srovė ON (įjungta)
	Purkštuvo keitimo jungiklis, vandens srovė OFF (išjungta)		Rankinio instrumento šviesos jungiklis (ON - įjungta)
	Rankinio instrumento šviesos jungiklis (OFF - išjungta)		Vandens butelio indikatorius
	Skambučio jungiklis		Pasirinkti jungiklį (pvz.: ryškumo ar rankinio instrumento)
	Rodyti meniu		Mikrovariklio sukimosi jungiklis normaliam sukimosi režimui (pagal laikrodžio rodyklę)
	Mikrovariklio sukimosi jungiklis sukimuisi atgal (prieš laikrodžio rodyklę)		Mikrovariklio abipusio režimo jungiklis
	Mikrovariklio sukimosi jungiklis abipusiam sukimosi režimui		+/- jungiklis
	Išsaugojimo jungiklis		Sukimo momento valdymo jungiklis

1 Bendroji informacija

	Slinkimo režimo keitimo jungiklis, Slinkimo režimas „Va“		Slinkimo režimo keitimo jungiklis, Slinkimo režimas „Fix“
	Nėra automatinio atbulinės eigos nustatymo		Automatinis atbulinės eigos nustatymas
	Automatinis priekinės eigos nustatymas		Pavarų perdavimo santykio keitimo jungiklis
	Pagrindinis jungiklis		Grįžimo jungiklis
	Praleidimo jungiklis		Vardo registravimo jungiklis
	Raidinis-skaitmeninis jungiklis		Atgalinio grįžimo jungiklis
	Kėdės išankstinių nustatymų kopija		Rankinio instrumento nustatymo kopija
	Pavojaus signalo garsumas		Jutiklinė juostos diagrama
	Pavojaus garso jungiklis (aktyvus)		Pavojaus garso jungiklis (išjungtas)
	Pavojaus garso tipas		Perkaitimo prevencijos įjungimas
	Kėdės fiksavimo indikatorius (kėdė yra fiksuotoje padėtyje!)		Paaiškinimų puslapis
	Siurbimo linijos praplovimas, plovimas		Vakuumas/seilių atsiurbėjas
	Valiklio indikacija		Oras
	Vanduo		Pagaminimo data ir šalis
	Gamintojo pavadinimas ir adresas		Katalogo numeris

1 Bendroji informacija

	Atskiras elektros ir elektroninės įrangos surinkimas		Atskiras visų baterijų surinkimas
	Trečiųjų šalių sertifikavimas, nustatytas medicinos prietaisų Reglamento: 2017/745		Igaliotasis atstovas Europoje
	Igaliotasis atstovas Šveicarijoje		Serijos numeris
	Nominali įtampa		Nominalioji įvestis
	Odontologinis įrenginys		Odontologinio paciento kėdė
	Elektroninės naudojimo instrukcijos		Medicinos prietaisas
	① Didžiausias įjungimo laikas ② Pertraukiamas veikimas ③ Darbo ciklas		Implantavimo jungiklis
	Implantavimo variklis		Irigavimo fiziologiniu druskos tirpalu perjungiklis įjungtas
	Irigavimo fiziologiniu druskos tirpalu jungiklis išjungtas		Irigavimo fiziologiniu druskos tirpalu tūrio perjungiklis ties lygiu 5
	Irigavimo fiziologiniu druskos tirpalu tūrio perjungiklis ties lygiu 4		Irigavimo fiziologiniu druskos tirpalu tūrio perjungiklis ties lygiu 3
	Irigavimo fiziologiniu druskos tirpalu tūrio perjungiklis ties lygiu 2		Irigavimo fiziologiniu druskos tirpalu tūrio perjungiklis ties lygiu 1
	Vandens butelio vandens tiekimo perjungimo jungiklis JUNGITAS: įjungti vandens tiekimą IŠJUNGITAS: sustabdyti vandens tiekimą		Vandens butelio vandens tiekimo perjungimo STUMTI: įjungti vandens tiekimą TRAUKTI: sustabdyti vandens tiekimą
	Vandens tiekimo perjungimo jungiklis STUMTI: tiekti vandenį iš miesto vandentiekio TRAUKTI: tiekti vandenį iš vandens butelio		Išleidimo vožtuvas
	Pagrindinis vandens vožtuvas uždarytas		Pagrindinis vandens vožtuvas atidarytas

1–10 Techninis aprašymas

Toliau išvardytuose dokumentuose pateikti paaiškinimai:

Elementas	Dokumentas
Kaip sumontuoti šį gaminį	Montavimo instrukcijos Išankstinio montavimo instrukcijos
Elektros instaliacija/santechnikos darbai	Montavimo instrukcijos

Atsargumo priemonės prieš naudojimą

2–1 Rizikos lygio interpretavimas

Įsitikinkite, kad atidžiai perskaitėte saugos ir eksploataavimo atsargumo nurodymus ir tinkamai naudojate gaminį.

Šiomis atsargumo priemonėmis siekiama užtikrinti saugų gaminio naudojimą ir išvengti žalos ar nuostolių naudotojams ar kitiems žmonėms.

Atsižvelgiant į žalos ir nuostolių dydį, ir skubos laipsnį, incidentas, kurį gali sukelti netinkamas gaminio naudojimas, priskiriamas vienai iš šių kategorijų: KONTRAINDIKACIJA, PERSPĖJIMAS IR ATSARGUMAS.

Visos šios kategorijos yra svarbios saugumui užtikrinti. Visada vadovaukitės pateiktomis instrukcijomis.

Mes neprisiimame jokios atsakomybės už bet kokius nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl to, kad nesilaikyta saugos ar naudojimo atsargumo nurodymų, net ir tuo atveju, jei naudotojams ar kitiems asmenims būtų padaryta žala ar nuostoliai. Tokiu atveju naudotojai ar kiti asmenys, kurie gaminį naudoja nesilaikydami saugos ir naudojimo atsargumo priemonių, yra atsakingi už bet kokią padarytą žalą ar nuostolius.

Grafiniai simboliai išsamiai paaiškinti toliau.

Kai gerai suprasite šį paaiškinimą, perskaitykite tekstą.

Klasifikavimas pagal žalos ar nuostolių laipsnį ir skubumą

KONTRAINDIKACIJA

Naudojant gaminį neatsižvelgiant į šią indikaciją, susidarys pavojingos sąlygos, galinčios sukelti mirtį ar sunkų sužalojimą.



PERSPĖJIMAS

Netinkamas gaminio naudojimas neatsižvelgiant į šią indikaciją sukels pavojingą būseną, kuri gali baigtis mirtimi arba sunkiu sužalojimu.



ATSARGIAI

Netinkamas gaminio naudojimas neatsižvelgiant į šią indikaciją sukels potencialiai pavojingą būseną, kuri gali sukelti vidutinio sunkumo ar lengvus sužalojimus arba materialinę žalą.

Toliau pateikti grafiniai simboliai paaiškina jūsų atsakomybę už saugų gaminio naudojimą:

Draudžiamos veiklos grafiniai simboliai



Paprastai draudžiama veikla



Draudžiama išmontuoti, remontuoti ar modifikuoti

Privalomųjų nurodymų grafinis simbolis



Nurodymai dėl privalomų bendrųjų veiksmų

2–2 Atsargumo priemonės

KONTRAINDIKACIJA

Gaminio montavimas arba perkėlimas



Gaminio naudojimas ir priežiūra



Gaminio montavimas arba perkėlimas



Atsargumo priemonės dėl montavimo

Neįrenginėkite gaminio netoli elektromagnetinių spindulių šaltinių, pavyzdžiui, ryšių įrenginių ar liftų.

Esant elektromagnetinių trukdžių bangoms, gali sutrikti šio gaminio veikimas.

Nenaudokite įrangos sprogioje aplinkoje (pvz., esant degių dujų).
Netinkamas naudojimas tokioje aplinkoje gali sukelti traumą arba gaisrą.

Gaminiu naudokitės atsargiai, kai netoliese yra elektromagnetinių bangų.

Šalia šio gaminio nenaudokite įrangos, skleidžiančios elektromagnetines bangas, pvz., mobiliųjų telefonų.

Gaminys gali sugesti.

Būtinai išjunkite pagrindinį gaminio jungiklį, kai naudojama HF chirurginė įranga.

Būtinai išjunkite pagrindinį jungiklį, kai naudojama HF chirurginė įranga, nes dėl HF chirurginės įrangos keliamo triukšmo šis gaminys gali veikti netinkamai.

Niekada neardykite, netaisykite ir nemodifikuokite gaminio.

Asmenys, išskyrus vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą, neturėtų ardyti ar taisyti šio gaminio.

Tai gali sukelti nelaimingą atsitikimą, gedimą, elektros šoką ar gaisrą.

Niekada nemodifikuokite gaminio, nes tai labai pavojinga.



PERSPĖJIMAS

Įrengimo atsargumo priemonės

Kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą, norėdami sumontuoti šį įrenginį.

Būtinai pastatykite gaminį ant tvirtų ir plokščių grindų.

Padėjus įrangą ant nelygių grindų, ji gali nukristi.

Būtinai patikimai įžeminkite gaminį. (Paprašykite specialisto įžeminti gaminį.)

Dėl gedimo ar elektros nuotėkio gali ištikti elektros šokas.

Kad būtų išvengta elektros šoko pavojaus, ši įranga turi būti jungiama tik prie maitinimo tinklo su apsauginiu įžeminimu.

Gaminio naudojimas ir
priežiūra



PERSPĖJIMAS

Laikykite judančias gaminio dalis atokiau nuo pacientų ir naudotojų rankų, pirštų ir kūno.

Į gaminį gali įsipainioti rankos, pirštai arba kūno dalys ir susižaloti.

Pacientai negali gulėti ant pilvo, klūpėti „seizos“ padėtyje (sėdmenimis ant kulnų) arba sėdėti ant gaminio laikydami vaiką. Kėdė gali netikėtai pajudėti ir sužaloti.

Pacientas negali sėdėti ant sėdynės krašto.

Kėdė gali netikėtai nukristi arba pajudėti ir sužeisti, arba sugadinti periferinius įrenginius.

Pacientas negali sėdėti kitoje nei paskirtoje vietoje. Neleiskite pernelyg apkrauti gaminio.

Pacientas negali sėdėti ant galvos atlošo, porankio, nugaros atlošo ar kojų atramos.

Tai gali sukelti griuvimą ir sužeisti, arba sugadinti periferinius įrenginius.

Neleiskite pernelyg apkrauti gydytojo porankio ar pagalbinio porankio.

Pacientas negali sėdėti ant gydytojo ar pagalbinio porankio.

Tai gali sukelti griuvimą ir sužeisti, arba sugadinti periferinius įrenginius.

Ant gydytojo stalo negalima dėti apkrovos, viršijančios leistiną svorį (3 kg).

Dėl to gali pablogėti kokybė arba ką nors sužaloti.

Ant gydytojo stalo papildomo padėklo (strypo) negalima dėti apkrovos, viršijančios leistiną svorį (1,5 kg).

Dėl to gali pablogėti kokybė arba ką nors sužaloti.

Ant pagalbinio padėklo negalima dėti apkrovos, viršijančios leistiną svorį (1,5 kg).

Dėl to gali pablogėti kokybė arba ką nors sužaloti.

Neplaukite gaminio vandeniu.

Tai gali sukelti gedimą arba elektros šoką.

Draudžiama naudoti šią įrangą šalia arba ant kitos elektroninės įrangos

Reikėtų vengti šios įrangos naudojimo šalia kitos įrangos arba ant jos, nes tai gali sukelti netinkamą veikimą. Jei toks naudojimas yra būtinas, reikia stebėti šią ir kitą įrangą, kad įsitikintumėte, jog jos veikia normaliai.

RD ryšio įrangos įrengimo šalia šio gaminio draudimas

Nešiojamoji RD ryšio įranga (įskaitant periferinius įrenginius, pvz., antenas, kabelius ir išorines antenas) turi būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) nuo bet kurios EURUS dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.

Gaminio naudojimas ir priežiūra



PERSPĖJIMAS

Atsargumo priemonės įlipant ir išlipant iš „EURUS“

Kai pacientas įlipa į „EURUS“ arba išlipa iš jo, kėdė visada turi būti žemiausioje padėtyje, o kiekvienas judesys turi būti fiksuojamas užrakto jungiklio.

Prieš perkeldami pacientą iš vežimėlio į „EURUS“ arba atvirkščiai, įsitikinkite, kad aplink vežimėlį ar globėją nėra jokių kliūčių (pvz., kojinių valdiklių). Pėdų arba vežimėlio ratukų kontaktas su kliūtimis (pvz., kojinių valdikliais) gali sužeisti pacientą arba sugadinti periferinius prietaisus.

Kai pacientas perkeliamas iš vežimėlio į „EURUS“ arba atvirkščiai, jis turi būti atidžiai stebimas, kad nenukristų.

Jei dėl elektros tiekimo sutrikimo arba nelaimės atveju pacientui tenka išlipti iš „EURUS“ ne toje vietoje, kuri skirta įlipti ir išlipti iš „EURUS“, jis turi būti atidžiai stebimas, kad nenukristų.

Punktai, kuriuos reikia prisiminti, kai pacientas atsisėda ant kėdės

Kaip parodyta paveikslėlyje, liepkite pacientui atsisėsti ant kėdės.

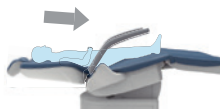
Prieš pradėdami naudotis kėde, įsitikinkite, kad pacientas išlaiko paveikslėlyje pavaizduotą laikyseną.



Pacientas turėtų suspausti rankas.



Pacientas turi sudėti kojas vieną šalia kitos.



Prieš pakeldami nugaros atlošą, įsitikinkite, kad mažo vaiko sėdmenys yra ant sėdynės.

Judant kėdei vaikas gali nuslysti žemyn ir susižeisti.

Gaminio naudojimas ir
priežiūra



PERSPĖJIMAS

Stebėkite pacientus ir vaikus.

Naudodami šį gaminį stebėkite pacientą.

Pacientai (ypač vaikai) gali netyčia paliesti valdymo jungiklį arba sistemą, todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas dėl netinkamo gaminio veikimo.

Laikykite vaikus atokiau nuo šio gaminio, išskyrus atvejus, kai jis naudojamas gydymui.

Prieš gydymą nuimkite paciento akinius ir visus aksesuarus (pvz., grandinėlę ar apyrankes).

Šio nurodymo nesilaikymas gali apsunkinti gydymą ir sukelti nelaimingą atsitikimą.

Atsargumo priemonės keliant/nuleidžiant nugaros atlošą

Prieš nuleisdami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar plaštaka nėra įstrigusi tarp nugaros atlošo ir sėdynės.

Prieš pakeldami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar plaštaka nėra įstrigusi tarp nugaros atlošo ir porankio.

Jei nugaros atlošas nuleidžiamas automatinio veikimo metu, kojų atrama pakeliama. Nugaros atlošą valdykite atsargiai, kad paciento kojų pirštai neprisiliestų prie periferinių įrenginių (tinka tik atlenkiamai kėdei su kojų atrama).

Jei nugaros atlošas pakeliamas automatinio veikimo metu, kojų atrama nuleidžiama. Nugaros atlošą valdykite atsargiai, įsitikinę, kad po kojų atrama nėra žmonių ir daiktų (tinka tik atlenkiamai kėdei su kojų atrama).

Atsargumo priemonės dirbant su kėde ir automatinis veikimas

Prieš pradėdami naudotis kėde ir jos naudojimo metu atidžiai stebėkite veikimo diapazoną (sėdynės pakėlimo/nuleidimo kryptį, nugaros atlošo nuleidimo/pakėlimo kryptį ir kojų atramos judėjimo kryptį [tik atlenkiama kėdė su kojų atrama]) ir įsitikinkite, kad kėdė nesiliečia su jokiais kūno dalimis, rankomis ar kojomis arba kliūtimis. Į kėdę gali įsipainioti kūno dalys, rankos ar kojos arba daiktai, todėl gali būti sužaloti arba sugadinti periferiniai įrenginiai.

Prieš pradėdami naudotis kėde, įsitikinkite, kad pacientas sėdi tinkamoje padėtyje, ir stebėkite jį, kai kėdė naudojama.

Atsargumo priemonės naudojant galvos atlošą (rankinis)

Valdant galvos atlošą įsitikinkite, kad jūsų pirštai neįsipainioja į valdymo svirtį ir nėra įstrigę tarp galvos atlošo ir nugaros atlošo.

Gaminio naudojimas ir
priežiūra



PERSPĖJIMAS

Atsargumo priemonės naudojant galvos atlošą (elektrohidraulinis)

Prieš pradėdami naudoti galvos atlošą, įsitikinkite, kad pacientas sėdi normalioje padėtyje, ir stebėkite jį, kai kėdė naudojama.

[Nuoroda] Punktai, kuriuos reikia prisiminti, kai pacientas sėdi kėdėje [21 psl.]

Nenaudokite galvos atlošo tokiu kampu, kad pacientas jaustų skausmą.

Prieš naudodami galvos atlošą įsitikinkite, kad aplink galvos atlošą nėra jokių kliūčių, ir įsitikinkite, kad tarp galvos atlošo ir nugaros atlošo nėra kūno dalių ar daiktų.

Atkreipkite dėmesį, kad netyčia nepanaudotumėte belaidžių kojinių pedalų.

Jei tame pačiame aukšte yra daugiau nei vienas „EURUS“, nenaudokite belaidžio kojinių pedalo, prijungto prie kito gaminio.

Atsargumo priemonės naudojant mikrovariklį (NBX, NLX plus, NLX nano) su apsaugos nuo perkaitinimo funkcija

Kai įjungta apsaugos nuo perkaitinimo funkcija, neįjunkite pagrindinio maitinimo ciklo jungiklio ir tęskite darbą. Mikrovariklis gali įkaisti ir sukelti nudegimus arba sugadinti variklį.

Atsargumo priemonės tvirtinant antgalį (švirkštą)

Jei švirkštas naudojamas su nepatikimai pritvirtintu antgaliu, purškiant vandenį ar orą jis gali iššauti ir pakenkti naudotojams ar kitiems žmonėms. Prieš naudodami patikrinkite, ar antgalis gerai pritvirtintas.

[psl. 241, 244 ir 246]

Atsargumo priemonės, kai švirkštas nukrenta ant grindų (švirkštas)

Jei švirkštas nukrenta ant grindų, patikrinkite, ar nėra matomų gedimų. Tada nuvalykite minkštu skudurėliu, sudrėkintu „Dürr“ gaminama dezinfekavimo priemone FD366. Ant antgalio arba korpuso radus aštrų iškilimą, galima susižeisti, todėl nustokite naudoti gaminį ir kreipkitės į įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.

Poodinės emfizemos vystymasis

Aušinamasis oras (atskiras arba purškiamas) išleidžiamas iš rankinio instrumento mikroschemos (mikrovariklio ir oro turbinos/variklio)/švirkšto antgalio mikroschemos. Dėl to pacientui gali išsivystyti poodinė emfizema, todėl vėsinantį orą naudokite atsargiai.

Atidžiai stebėkite pacientą, turintį širdies stimuliatorių arba implantuotą defibriliatorių.

Jei atsiranda bet koks nuokrypis, nedelsdami išjunkite pagrindinį jungiklį ir nebenaudokite gaminio.

„EURUS“ gali turėti įtakos širdies stimulatoriaus arba defibriliatoriaus veikimui, todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

Gaminio naudojimas ir priežiūra



PERSPĖJIMAS

Nedelsdami nuvalykite ant grindų išsiliejusį arba nutekėjusį vandenį.

Dėl sumažėjusio grindų stiprumo gaminys gali nukristi, todėl galite susižeisti arba sugadinti periferinius įrenginius.

Kruopščiai išvalykite gaminį.

Dėl prasto valymo gali daugintis bakterijos ir kilti pavojus sveikatai. Žr. valymo procedūras 233-261 psl.

Būtinai atlikite techninę priežiūrą.

Naudojant gaminį be techninės priežiūros, galima susižeisti arba sugadinti periferinius įrenginius.

Žr. informaciją apie techninę priežiūrą 264-266 psl.

Jei gaminys sugadintas, nebenaudokite jo.

Sugedus gaminiui, nedelsdami nutraukite naudojimą ir išjunkite pagrindinį jungiklį. Tada kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą, kad gaminį suremontuotų.

Valymo metu išjunkite pagrindinį jungiklį.

Nesilaikant šio nurodymo gali būti patirtas elektros šokas arba kilti gaisras. Gaminys taip pat gali netikėtai pajudėti ir sužaloti.

Veiksmai, kurių imtasi nutrūkus elektros energijos tiekimui

Norėdami išvengti netikėto gaminio veikimo po maitinimo sutrikimo, išjunkite pagrindinį jungiklį ir įdėkite rankinį instrumentą/švirkštą į instrumentų laikiklį/pagalbinį laikiklį.

Būtinai išjunkite įrenginių pertraukiklį, kai gaminys ilgą laiką nenaudojamas.

Įsitikinkite, kad klinikoje esančių prietaisų pertraukiklis išjungtas, kai gaminys ilgą laiką nenaudojamas dėl tokių priežasčių, kaip uždarymo laikas ir ne konsultacijų diena.

Neišjungus pertraukiklio, gali kilti gaisras dėl elektros srovės nuotėkio, atsirandančio dėl izoliacijos pažeidimų.

Gaminio naudojimas ir
priežiūra



ATSARGIAI

Neleiskite ant kėdės sėdėti asmeniui, kuris viršija leistiną svorį.
Gali įvykti kritimas arba veikimo sutrikimas.

[Nuoroda] Svorio riba

4 Produkto specifikacijos, 4-1 Techniniai duomenys
[47, 53 ir 59 psl.]

Nedaužykite ir netrinkite gaminio.

Dėl to gali būti pažeista apsauginė danga arba gali sutrikti veikimas.

Naudokite tik „Belmont“ nurodytą bateriją, skirtą belaidžiam kojiniam pedalui.

Nederinkite naujos baterijos su sena ir nenaudokite skirtingų tipų baterijų (pvz., šarminės baterijos ir nikelio-vandenilio baterijos). Dėl netinkamo baterijos naudojimo, baterija gali įtrūkti, o joje esantis skystis gali ištekti.

Nelieskite iš baterijos ištekusio skysčio.

Dėl baterijos skysčių patekimo į akis galima apakti. Nedelsdami skalaukite švriu vandeniu, netrindami ir kuo skubiau kreipkitės į gydytoją.

Baterijos skysčiai, patekę ant odos, gali sukelti odos pažeidimą, todėl nedelsdami skalaukite švriu vandeniu.



Prieš pradėdami eksploatuoti įsitikinkite, kad kiekviena dalis veikia normaliai ir nenustatyta jokių sutrikimų.

Visada apžiūrėkite gaminį, ar nėra neįprastų požymių, pavyzdžiui, atsilaisvinusių sudedamųjų dalių, atsilenkimo, pasvirimo, vibracijos, garso, neįprastos temperatūros ar blogo kvapo.

Jei jaučiate, kad kažkas negerai, nedelsdami nutraukite gaminio naudojimą ir išjunkite pagrindinį jungiklį. Tada kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.

Perskaitykite prie kiekvieno prietaiso pridedamus lydinčius dokumentus.

Prieš naudodami įsitikinkite, kad atidžiai perskaitėte su kiekvienu prietaisu pateikiamą naudojimo instrukciją ir teisingai naudojate prietaisą.

Būtinai jungiklius valdykite rankiniu būdu.

Įsitikinkite, kad jungikliai valdomi rankiniu būdu, išskyrus kojinių pedalą, valdomą kojiniu ir svirtiniais jungikliais. Jei jungiklių nevaldysite rankomis, jie gali būti sugadinti arba netinkamai veikti.

Atidžiai valdykite jungiklius, kad nepadarytumėte klaidos.

Kad išvengtų klaidų, operatorius turėtų atkreipti dėmesį į aplink gaminį esančius žmones ir prieš pradėdamas dirbti ką nors pasakyti.

Prieš pradėdami naudoti nulupkite prie jutiklinio skydelio pritvirtintą plėvelę

Naudojant jutiklinį skydelį su pritvirtinta plėvele, jis gali būti neteisingai naudojamas ir dėl to galima susižeisti.

Gaminio naudojimas ir priežiūra



ATSARGIAI

Atsargumo priemonės prižiūrint jutiklinį skydelį

Norėdami išvalyti ir dezinfekuoti jutiklinį skydelį, dezinfekcijai naudokite etanolį. Naudojant kitą dezinfekavimo priemonę, priemone gali būti naudojamasi neteisingai, dėl to galima susižeisti.

Būtinai nuvalykite visą vandenį ir ploviklį. Priešingu atveju tai gali sukelti veikimo sutrikimą, gedimą ir sužeidimą.

Atsargumo priemonės perkeliant gydytojo įrenginį

Perkeldami gydytojo įrenginį atidžiai apsižvalgykite aplinkui. Prisilietus prie rankinio instrumento drožlės galima susižeisti.

Atsargumo priemonės naudojant vežimėlį

Naudodami vežimėlį kėdės veikimo zonoje, atkreipkite dėmesį, kad neatsitrenktumėte į žmogų ar kėdę. Prisilietus prie rankinio instrumento galiuko galima susižeisti.

Nesėdėkite ir nesiremkite į vežimėlį. Nestovėkite ant vežimėlio pagrindo arba vežimėlio žarnos.

Priešingu atveju gali būti pažeista žarna arba vežimėlis gali nukristi ir sužeisti.

Atsargumo priemonės naudojant rankinį instrumentą

Pasireiškus kaitrai ar dūmų kvapui, nustokite naudoti rankinį instrumentą, išjunkite pagrindinį jungiklį ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.

Tai gali sukelti nudegimus arba neigiamai paveikti dantų pulpą.

Atsargumo priemonės naudojant ultragarsinį skalerį

Po naudojimo prie skalerio antgalio pritvirtinkite tam skirtą dangtelį (jei yra) ir įdėkite jį į instrumento laikiklį. Prisilietus prie skalerio galiuko galima susižeisti.

Atsargumo priemonės naudojant specialią NLX plus/MX2 funkciją

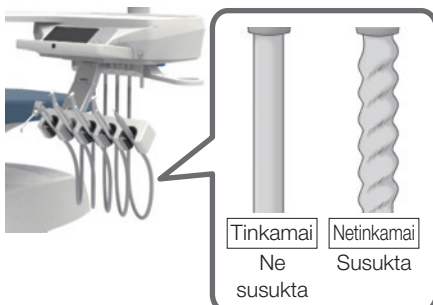
Jei pritvirtinama atvirkštinio sraigto formos dildė, būtinai pasirinkite „Nėra automatinės atvirkštinės funkcijos“ ir keiskite sukimosi kryptį mikrovariklio sukimosi jungikliu. Jei NLX plus/MX2 naudojamas pasirinkus „Automatinė atvirkštinė funkcija/automatinė priekinė funkcija“, dildė bus sugadinta ir gali sužaloti.

Nenaudokite rankinio instrumento su susukta žarna

Pakartotinai imant ir grąžinant antgalį gali susisukti jo žarna.

Nuolat tikrinkite žarną, kad įsitikintumėte, ar ji nesusisukusi. Jei ji susukusi, prieš naudodami ją išpainiokite.

Nuolat naudojant rankinį instrumentą su susisukusia žarna, žarna susiraizgo arba nutrūksta laidas, todėl rankinis instrumentas tampa netinkamas naudoti.



Gaminio naudojimas ir
priežiūra



ATSARGIAI

Atsargumo priemonės naudojant klipą praplovimui (švirkštas: BT14/77 tipo/DCI) ir antgalių valymo įrangą (BT14)

Būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte praplovimo spaustuko (77 tipo/DCI) apvadu arba antgalio valymo įrangos (BT14) galiuku.

Atsargumo priemonės dėl porankio pasukimo

Įsitikinkite, kad aplink porankį nebūtų jokių kliūčių ir kad į porankį neįsipainiotų pirštai.

Nenaudokite kėdės, kai porankis yra pasuktas. Prieš pradėdami naudotis kėde, grąžinkite porankį į pradinę padėtį.

Atsargumo priemonės naudojant monitoriaus laikiklį

Venkite per didelės apkrovos ar smūgių į monitorių ar monitoriaus laikiklį. Nemontuokite monitoriaus, jei jis neatitinka toliau nurodytų sąlygų, kad išvengtumėte turtinės žalos ar sužalojimų.

Dydis: iki 340 x 530 mm (ilgis x plotis)

[22 colių arba mažesnis monitorius]

Svoris: iki 6,5 kg

*Neįskaitant monitoriaus rankenos ir kitų priedų matmenų

Atsargumo priemonės naudojant turėklą pasilaikymui

Naudodami kėdę, užtikrinkite, kad pacientas nebūtų prispaustas tarp kėdės ir turėklo pasilaikymui.

Naudodami gaminį įsitikinkite, kad šalia nėra jokių kliūčių, pvz., monitorių.

Nekybokite ant turėklo pasilaikymui, nesiremkite į jį ir jo per stipriai nespauskite. Be to, neuždėkite didesnio nei 60 kg svorio.

Taip elgdamiesi galite sugadinti turėklą pasilaikymui ir susižeisti.

Turėklą pasilaikymui naudokite tik pagal paskirtį – pagalbai ir slaugai

Nenaudokite turėklo pasilaikymui, jei jis drėgnas arba jūsų rankos drėgnos. Antraip žmogus gali nuslysti, nukristi ir susižeisti.

Reguliariai tikrinkite, ar neišsisuko ar neatsilaisvino varžtai (9 varžtai), kuriais yra pritvirtintas turėklas pasilaikymui. Turėklas pasilaikymui gali nukristi ir sužaloti.

Gaminio naudojimas ir priežiūra



ATSARGIAI

Atsargumo priemonės dirbant su baterijomis

Išimkite bateriją iš belaidžio kojinio pedalo, kai jis nenaudojamas ilgiau nei savaitę.

Baterijos keitimo metu išjunkite pagrindinį jungiklį. Priešingu atveju klaidingai nuspaudus jungiklį ar pedalą, gaminys veiks neteisingai ir gali būti padaryta žala asmeniui ar turtui.

Atjungdami spjaudyklės dubenį užsimaukite valymo pirštines.

Spjaudyklės dubuo pagamintas iš keramikos, kurią sudaužius galima susižeisti.

Nedelsiant nuo gaminio nuvalykite vaistų tirpalų arba vandens likučius.

Vaistų tirpalų arba vandens patekimas ant valdymo bloko gali sukelti veikimo sutrikimą arba elektros nuotėkį. Jei yra vaistų tirpalų arba vandens likučių, nedelsdami išjunkite pagrindinį jungiklį ir nuvalykite juos sausa, minkšta šluoste.

Pasibaigus dienai uždarykite pagrindinį vandens vožtuvą.

Kad išvengtumėte vandens nutekėjimo, pasibaigus darbo dienai būtina uždarykite pagrindinį vandens vožtuvą.

Dienos pabaigoje ar pertraukos metu išjunkite pagrindinį jungiklį.

Dėl sąlyčio su „EURUS“ įvykęs gedimas gali sukelti turtinę žalą ar sužaloti.

Prieš naudojimą nuvalykite ir sterilizuokite HVE antgalį bei švirkšto antgalį.

HVE antgalis ir švirkšto antgalis, kurie liečiasi su burnos audiniais, tiekiami jų nesterilizuojant.

Prieš naudojimą būtina valyti ir sterilizuoti.

Atsargumo priemonės,
susijusios su vandens
kokybe



Laikas, reikalingas
standartiniam įrenginio
vandens kanalėlių
praplovimui

Laikas, reikalingas
standartiniam įrenginio
siurbimo linijos praplovimui



ATSARGIAI

Prieš gydymą reikia atlikti praplovimą.

Jei šis gaminytis ilgą laiką nenaudojamas, kanaluose ir vandens šildytuve susikaupęs vanduo bus imlus bakterijų dauginimuisi. Kad gydymas būtų saugus ir rankinis instrumentas veiktų be jokių problemų, prieš pradėdami gydymą nepamirškite praplauti (išleisti) vandens linijų.

Kad stabdytumėte įvairių bakterijų dauginimąsi, pasibaigus gydymui ryte ir vakare rekomenduojama praplauti gėlu vandeniu.

Rankinių instrumentų vandens kanalėlių praplovimas	40 sekundžių
Oro turbina	
Mikrovariklis	
Orinis mikrovariklis	
Ultragarsinis skaleris	
Švirkštas	

Rankinių instrumentų vandens kanalėlių praplovimas	
Vandens kanalėlių praplovimas puodelio užpildymo įtaise ir spaudyklės dubenyje	10 minučių
Oro turbina	
Mikrovariklis	5 minutės
Orinis mikrovariklis	
Ultragarsinis skaleris	
Švirkštas	
+	
Puodelio užpildymo įtaisas	
Dubens skalavimas	5 minutės

Siurbimo linijos skalavimas	4 minutės
-----------------------------	-----------

Siurbimo linijos plovimas valymo priemone	4 minutės
---	-----------

Siurbimo linijos skalavimas + siurbimo linijos plovimas valymo priemone	8 minutės
---	-----------

Jei spaudyklės dubuo neįrengtas, puodelio pildymo įtaiso ir spaudyklės dubens vandens kanalėlių praplovimo funkcijos (5 minutės) nepasiekiamos.

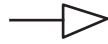
[Nuoroda] Plovimo metodo parinkimas ir atlikimas
[190-199 psl.]

Ką reikia prisiminti eksploatuojant gaminį

Simbolio reikšmė



Būtina prisiminti
(vietos, į kurias reikia atkreipti dėmesį, įskaitant judančias, besisukančias ir nuimamas dalis)



Atminkite, kur yra avarinio stabdymo mechanizmas

Kiekvieno punkto reikšmės, kurias reikia įsiminti

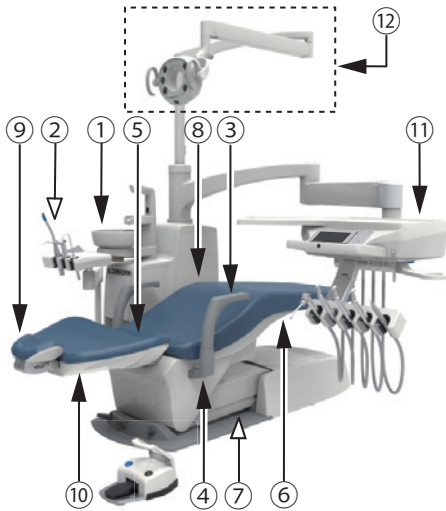
- ① Atkreipkite dėmesį, kad išvengtumėte kontakto su spjaudyklės dubeniu. Kai spjaudyklės dubuo pasuktas į kėdės pusę, laikykite jį atokiau nuo porankio ir paciento.
- ② Atkreipkite dėmesį, kad išvengtumėte kontakto su pagalbiniu laikikliu. Viršutinė paciento kūno dalis neturėtų būti palinkusi į priekį virš spjaudyklės įtaiso.
- ③ Atkreipkite dėmesį, kad į porankį (kai jis sukasi) neįstrigtų kūno dalys ar daiktai. Nenaudokite kėdės, kai porankis yra pasuktas.
- ④ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai neįsipainiotų į porankį (nuleidžiant kėdę). Nuleisdami kėdę nepriartinkite kūno dalių ar daiktų prie porankio laikiklio.
- ⑤ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai nepatektų į judančias nugaros atlošo dalis. Nelaikykite rankų ar kojų tarp nugaros atlošo ir sėdynės.
- ⑥ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai neįstrigtų į sėdynės dugną. Nelaikykite rankų ar kojų sėdynės dugne.
- ⑦ Atkreipkite dėmesį, kad į galinės trauklės gaubtą nepatektų kūno dalių ar daiktų. Nekiškite kūno dalių ar daiktų tarp galinės trauklės gaubto ir pagrindo plokštės.
- ⑧ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai neatsidurtų tarp spjaudyklės ir kėdės. Prieš pradėdami naudotis kėde, įsitikinkite, kad tarp spjaudyklės ir kėdės nėra rankų, kojų ar kliūčių.
- ⑨ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai nepatektų į judančią galvos atlošo dalį. Įsitikinkite, kad Jūsų pirštai ir plaukai neįsipainiotų į judančią galvos atlošo dalį.
- ⑩ Atkreipkite dėmesį, kad išvengtumėte kontakto su nugaros atlošu. Prieš pradėdami naudotis nugaros atlošu, įsitikinkite, kad aplink nugaros atlošą nėra jokių kliūčių.
- ⑪ Atkreipkite dėmesį, kad kėdė nesiliestų su gydytojo įrenginiu. Nestatykite gydytojo įrangos kėdės veikimo zonoje.
- ⑫ Atkreipkite dėmesį, kad išvengtumėte kontakto su lempa. Lempos negalima statyti šalia žmonių ar aplinkoje esančių kliūčių.
- ⑬ Atkreipkite dėmesį, kad kėdė nesiliestų su vežimėliu. Nestatykite vežimėlio kėdės veikimo zonoje.



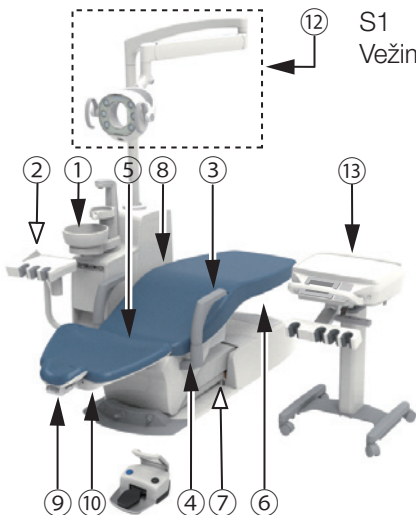
PERSPĖJIMAS

Dirbdami su kėde nestatykite kūno dalių ar daiktų aplink judančias dalis. Tai gali sukelti sužalojimą.

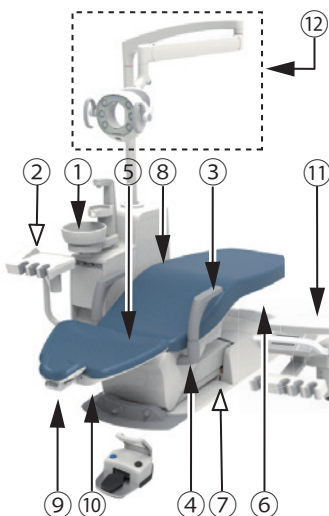
S1
Virš paciento



S1
Vežimėlis



S1
Spintelės
pateikimas

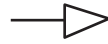


Ką reikia prisiminti eksploatuojant gaminį

Simbolio reikšmė



Būtina prisiminti
(vietos, į kurias reikia atkreipti dėmesį, įskaitant judančias, besisukančias ir nuimamas dalis)



Atminkite, kur yra avarinio stabdymo mechanizmas

Kiekvieno punkto reikšmės, kurias reikia įsiminti

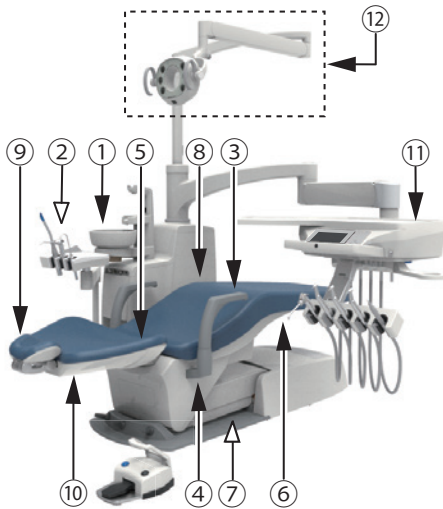
- ① Atkreipkite dėmesį, kad išvengtumėte kontakto su spaudyklės dubeniu. Kai spaudyklės dubuo pasuktas į kėdės pusę, laikykite jį atokiau nuo porankio ir paciento.
- ② Atkreipkite dėmesį, kad išvengtumėte kontakto su pagalbiniu laikikliu. Viršutinė paciento kūno dalis neturėtų būti palinkusi į priekį virš spaudyklės įtaiso.
- ③ Atkreipkite dėmesį, kad į porankį (kai jis sukasi) neįstrigtų kūno dalys ar daiktas. Nenaudokite kėdės, kai porankis yra pasuktas.
- ④ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai neįsipainiotų į porankį (nuleidžiant kėdę). Nuleisdami kėdę nepriartinkite kūno dalių ar daiktų prie porankio laikiklio.
- ⑤ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai nepatektų į judančias nugaros atlošo dalis. Įsitinkite, kad rankos ar kojos neįstrigtų tarp nugaros atlošo ir sėdynės.
- ⑥ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai neįstrigtų į sėdynės dugną. Įsitinkite, kad rankos ar kojos neatsidurtų sėdynės apačioje.
- ⑦ Atkreipkite dėmesį, kad į galinę trauklę nepatektų kūno dalių ar daiktų. Įsitinkite, kad rankos ar kojos neatsidurtų galinėje trauklėje.
- ⑧ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai neatsidurtų tarp spaudyklės ir kėdės. Prieš pradėdami naudotis kėde, įsitinkite, kad tarp spaudyklės ir kėdės nėra jokių kliūčių.
- ⑨ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai nepatektų į judančias galvos atlošo dalis. Įsitinkite, kad pirštai ir plaukai neįsipainiotų į judančias galvos atlošo dalis.
- ⑩ Atkreipkite dėmesį, kad išvengtumėte kontakto su nugaros atlošu. Prieš pradėdami naudotis nugaros atlošu, įsitinkite, kad aplink nugaros atlošą nėra jokių kliūčių.
- ⑪ Atkreipkite dėmesį, kad kėdė nesiliestų su gydytojo įrenginiu. Nestatykite gydytojo įrangos kėdės veikimo zonoje.
- ⑫ Atkreipkite dėmesį, kad išvengtumėte kontakto su lempa. Lempos negalima statyti šalia žmonių ar aplinkoje esančių kliūčių.
- ⑬ Atkreipkite dėmesį, kad kėdė nesiliestų su vežimėliu. Nestatykite vežimėlio kėdės veikimo zonoje.



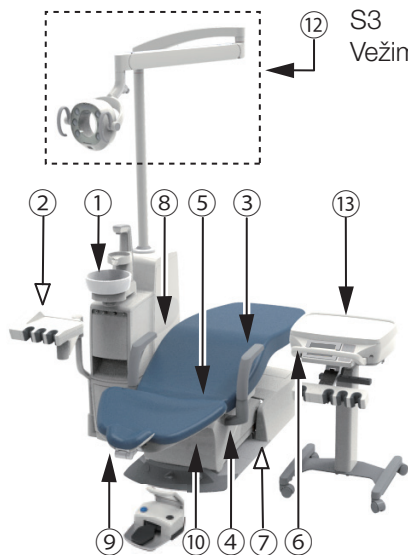
PERSPĖJIMAS

Dirbdami su kėde nestatykite kūno dalių ar daiktų aplink judančias dalis. Tai gali sukelti sužalojimų.

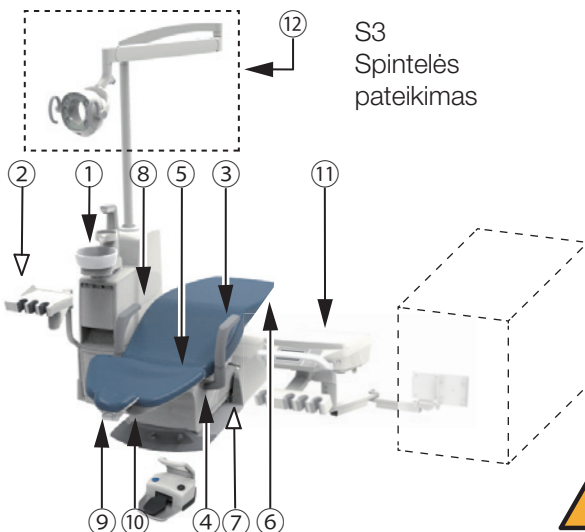
S3
Virš paciento



S3
Vežimėlis



S3
Spintelės
pateikimas



Ką reikia prisiminti eksploatuojant gaminį

Simbolio reikšmė

- ➔ Būtina prisiminti
(vietos, į kurias reikia atkreipti dėmesį, įskaitant judančias, besisukančias ir nuimamas dalis)
- Atminkite, kur yra avarinio stabdymo mechanizmas

Kiekvieno punkto reikšmės, kurias reikia įsiminti

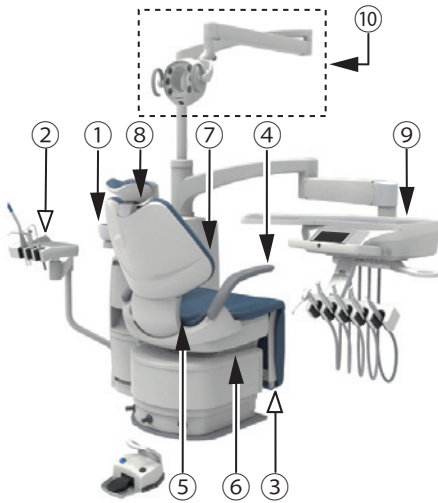
- ① Atkreipkite dėmesį, kad išvengtumėte kontakto su spjaudyklės dubeniu. Kai spjaudyklės dubuo pasuktas į kėdės pusę, laikykite jį atokiau nuo porankio ir paciento.
- ② Atkreipkite dėmesį, kad išvengtumėte kontakto su pagalbinio laikiklio. Viršutinė paciento kūno dalis neturėtų būti palinkusi į priekį virš spjaudyklės įtaiso.
- ③ Atkreipkite dėmesį, kad į kojų atramos apačią neįstrigtų kūno dalys ar daiktai. Įsitikinkite, kad po kojų atrama nėra pėdų.
- ④ Atkreipkite dėmesį, kad į porankį nepatektų kūno dalių ar daiktų. Nenaudokite kėdės, kai porankis yra pasuktas.
- ⑤ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai nepatektų į judančias nugaros atlošo dalis. Įsitikinkite, kad rankos ar kojos neįstrigtų tarp nugaros atlošo ir sėdynės.
- ⑥ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai neįstrigtų į sėdynės dugną. Įsitikinkite, kad rankos ar kojos neatsidurtų sėdynės apačioje.
- ⑦ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai neatsidurtų tarp spjaudyklės ir kėdės. Prieš pradėdami naudotis kėde, įsitikinkite, kad tarp spjaudyklės ir kėdės nėra jokių kliūčių.
- ⑧ Atkreipkite dėmesį, kad kūno dalys ar daiktai nepatektų į judančias galvos atlošo dalis. Įsitikinkite, kad pirštai ir plaukai neįsipainiotų į judančias galvos atlošo dalis.
- ⑨ Atkreipkite dėmesį, kad kėdė nesiliestų su gydytojo įrenginiu. Nestatykite gydytojo įrangos kėdės veikimo zonoje.
- ⑩ Atkreipkite dėmesį, kad išvengtumėte kontakto su lempa. Lempos negalima statyti šalia žmonių ar aplinkoje esančių kliūčių.
- ⑪ Atkreipkite dėmesį, kad kėdė nesiliestų su vežimėliu. Nestatykite vežimėlio kėdės veikimo zonoje.



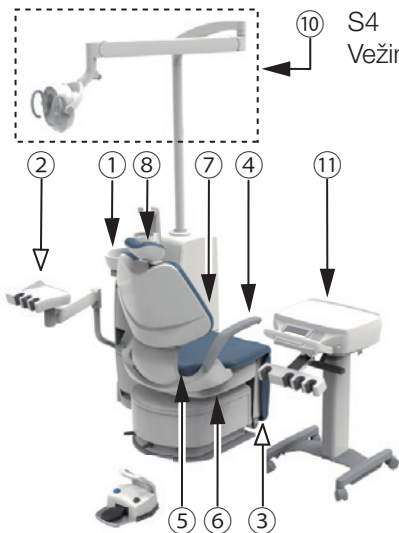
PERSPĖJIMAS

Dirbdami su kėde nestatykite kūno dalių ar daiktų aplink judančias dalis. Tai gali sukelti sužalojimų.

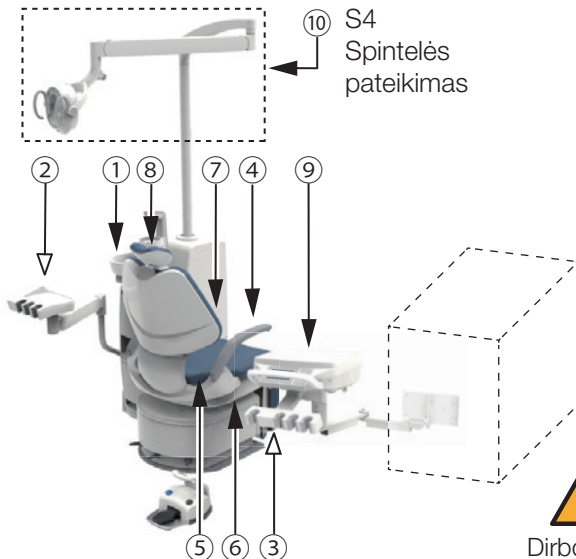
S4
Virš paciento



S4
Vežimėlis

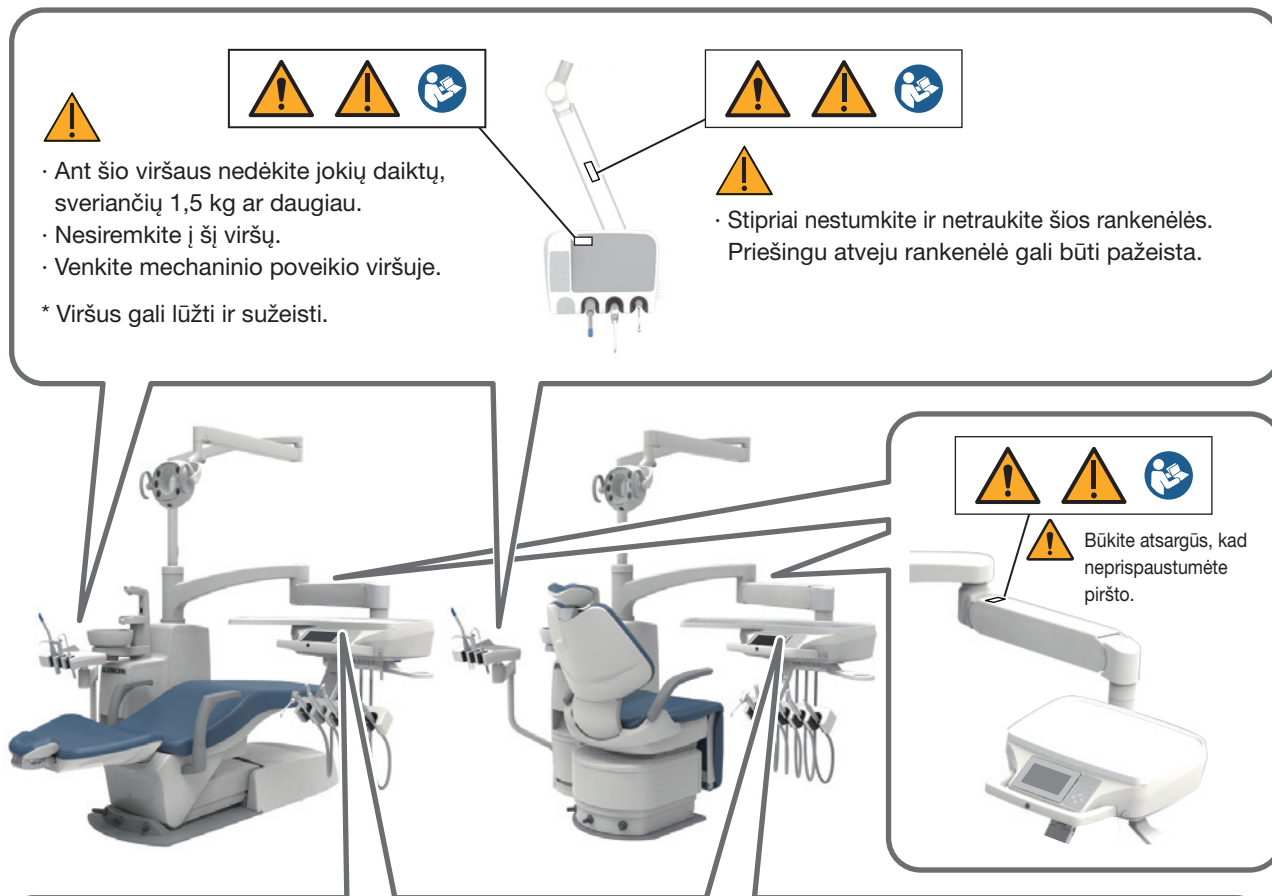


S4
Spintelės
pateikimas



2–3 Įspėjamųjų/atsargos etikečių tvirtinimo vietos

Virš paciento



Laikiklis/papildomas padėklas

- Ant viršaus nedėkite jokių daiktų, sveriančių 3 kg ar daugiau.
- Nesiremkite į šį viršų.
- Venkite mechaninio poveikio viršuje.

* Viršus gali lūžti ir sužeisti.

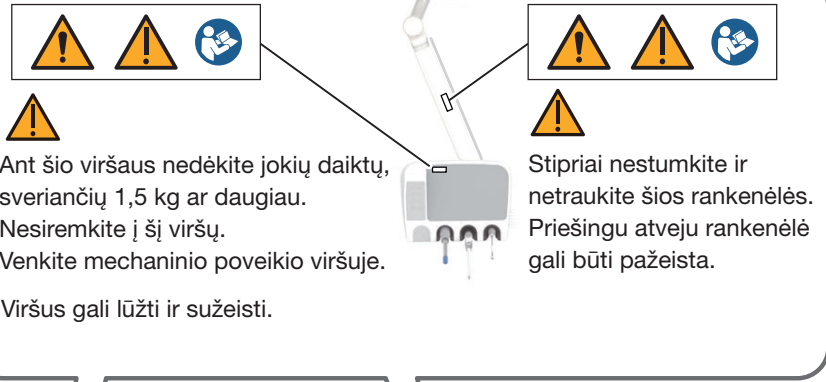
Strypas

- Ant šio viršaus nedėkite jokių daiktų, sveriančių 1,5 kg ar daugiau.
- Nesiremkite į šį viršų.
- Venkite mechaninio poveikio viršuje.

* Viršus gali lūžti ir sužeisti.



Vežimėlis



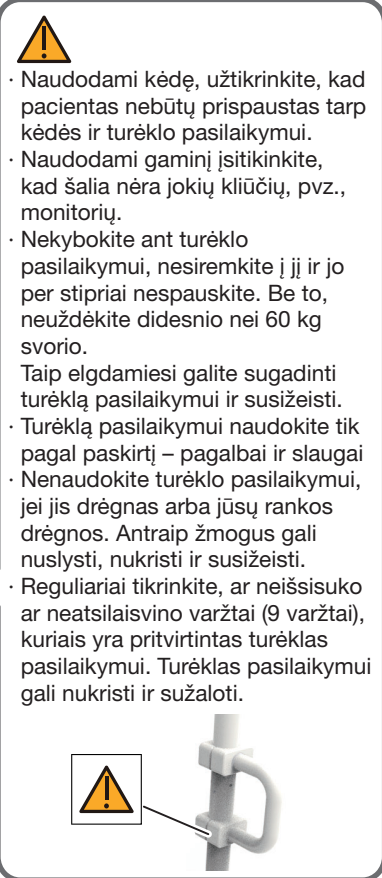
!

- Ant šio viršaus nedėkite jokių daiktų, sveriančių 1,5 kg ar daugiau.
- Nesiremkitė į šį viršų.
- Venkite mechaninio poveikio viršuje.

* Viršus gali lūžti ir sužeisti.

!

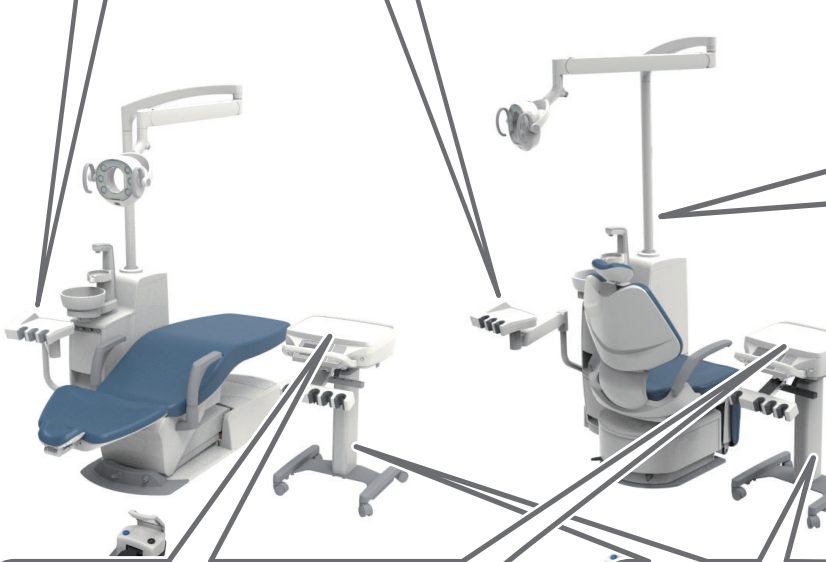
Stipriai nestumkite ir netraukite šios rankenėlės. Priešingu atveju rankenėlė gali būti pažeista.

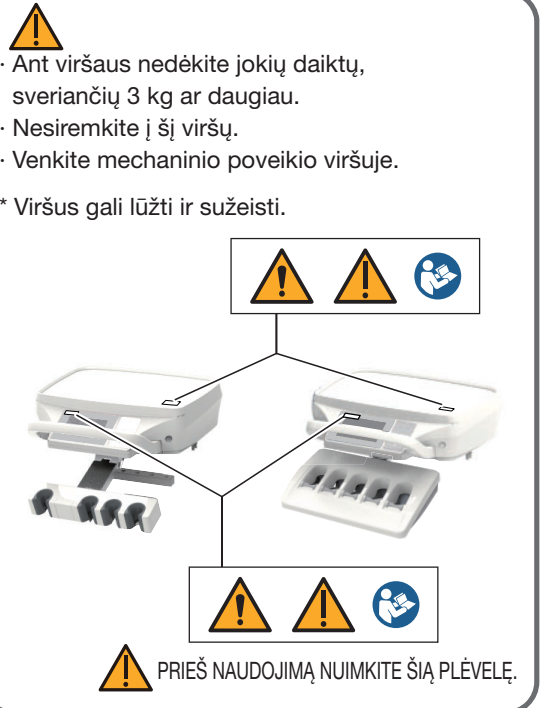


!

- Naudodami kėdę, užtikrinkite, kad pacientas nebūtų prispaustas tarp kėdės ir turėklo pasilaikymui.
- Naudodami gaminį įsitikinkite, kad šalia nėra jokių kliūčių, pvz., monitorių.
- Nekybokite ant turėklo pasilaikymui, nesiremkitė į jį ir jo per stipriai nespauskite. Be to, neuždėkite didesnio nei 60 kg svorio.
- Taip elgdamiesi galite sugadinti turėklą pasilaikymui ir susižeisti.
- Turėklą pasilaikymui naudokite tik pagal paskirtį – pagalbai ir slaugai
- Nenaudokite turėklo pasilaikymui, jei jis drėgnas arba jūsų rankos drėgnos. Antraip žmogus gali nuslysti, nukristi ir susižeisti.
- Reguliariai tikrinkite, ar neišsisuko ar neatsilaisvino varžtai (9 varžtai), kuriais yra pritvirtintas turėklas pasilaikymui. Turėklas pasilaikymui gali nukristi ir sužaloti.

!





!

- Ant viršaus nedėkite jokių daiktų, sveriančių 3 kg ar daugiau.
- Nesiremkitė į šį viršų.
- Venkite mechaninio poveikio viršuje.

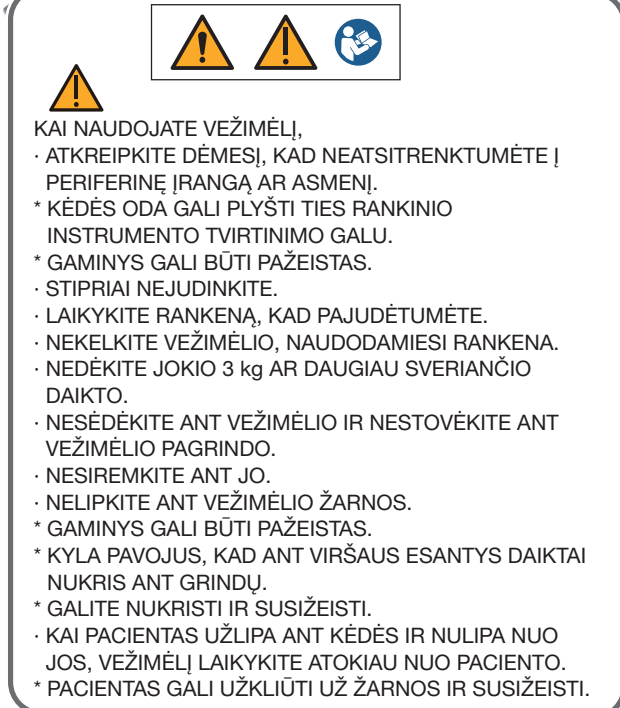
* Viršus gali lūžti ir sužeisti.

!

!

!

! PRIEŠ NAUDOJIMĄ NUIMKITE ŠIĄ PLĖVELĘ.



!

KAI NAUDOJATE VEŽIMĖLĮ,

- ATKREIPKITE DĖMESĮ, KAD NEATSITRENTUMĖTE Į PERIFERINĘ ĮRANGĄ AR ASMENĮ.
- * KĖDĖS ODA GALI PLYŠTI TIES RANKINIO INSTRUMENTO TVIRTINIMO GALU.
- * GAMINYS GALI BŪTI PAŽEISTAS.
- * STIPRIAI NEJUDINKITE.
- * LAIKYKITE RANKENĄ, KAD PAJUDĖTUMĖTE.
- * NEKELKITE VEŽIMĖLIO, NAUDODAMIESI RANKENA.
- * NEDĖKITE JOKIO 3 kg AR DAUGIAU SVERIANČIO DAIKTO.
- * NESĖDĖKITE ANT VEŽIMĖLIO IR NESTOVĖKITE ANT VEŽIMĖLIO PAGRINDO.
- * NESIREMKITE ANT JO.
- * NELIPKITE ANT VEŽIMĖLIO ŽARNOS.
- * GAMINYS GALI BŪTI PAŽEISTAS.
- * KYLA PAVOJUS, KAD ANT VIRŠAUS ESANTYS DAIKTAI NUKRIS ANT GRINDŲ.
- * GALITE NUKRISTI IR SUSIŽEISTI.
- * KAI PACIENTAS UŽLIPA ANT KĖDĖS IR NULIPA NUO JOS, VEŽIMĖLĮ LAIKYKITE ATOKIAU NUO PACIENTO.
- * PACIENTAS GALI UŽKLIŪTI UŽ ŽARNOS IR SUSIŽEISTI.

Spintelės pateikimas



Stipriai nestumkite ir netraukite šios rankenėlės. Priešingu atveju rankenėlė gali būti pažeista.



- Ant šio viršaus nedėkite jokių daiktų, sveriančių 1,5 kg ar daugiau.
- Nesiremkite į šį viršų.
- Venkite mechaninio poveikio viršuje.

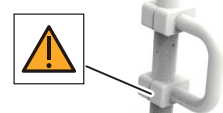
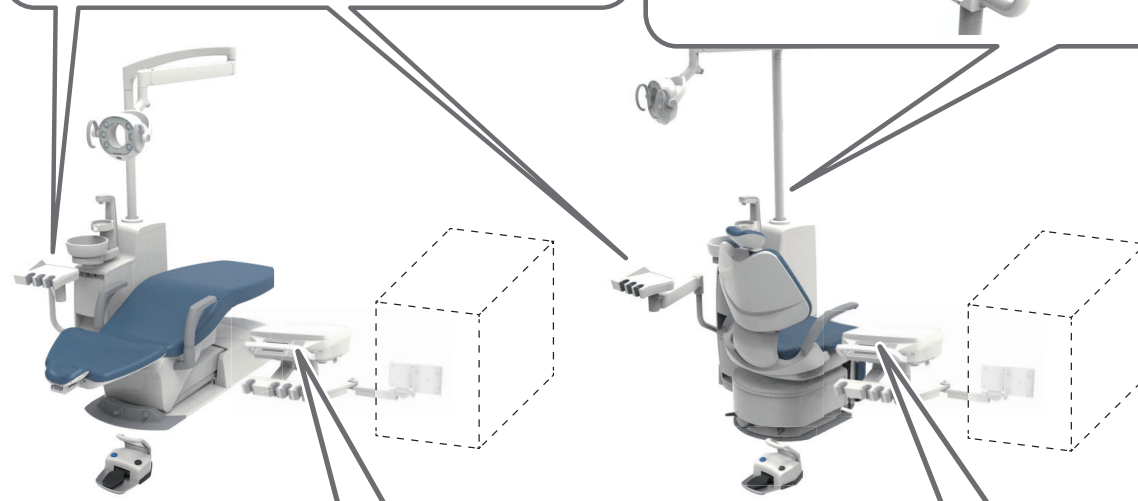
* Viršus gali lūžti ir sužeisti.



- Naudodami kėdę, užtikrinkite, kad pacientas nebūtų prispaustas tarp kėdės ir turėklo pasilaikymui.
- Naudodami gaminį įsitikinkite, kad šalia nėra jokių kliūčių, pvz., monitorių.
- Nekybokite ant turėklo pasilaikymui, nesiremkite į jį ir jo per stipriai nespauskite. Be to, neuždėkite didesnio nei 60 kg svorio.

Taip elgdamiesi galite sugadinti turėklą pasilaikymui ir susižeisti.

- Turėklą naudokite tik pagal paskirtį – pagalbai ir slaugai
- Nenaudokite turėklo pasilaikymui, jei jis drėgnas arba jūsų rankos drėgnos. Antraip žmogus gali nuslysti, nukristi ir susižeisti.
- Reguliariai tikrinkite, ar neišsisuko ar neatsilaisvino varžtai (9 varžtai), kuriais yra pritvirtintas turėklas pasilaikymui. Turėklas pasilaikymui gali nukristi ir sužaloti.


- Ant viršaus nedėkite jokių daiktų, sveriančių 3 kg ar daugiau.
- Nesiremkite į šį viršų.
- Venkite mechaninio poveikio viršuje.

* Viršus gali lūžti ir sužeisti.




PRIEŠ NAUDOJIMĄ NUIMKITE ŠIĄ PLĖVELĘ.

2–4 Elektromagnetinio suderinamumo informacija

Šis gaminys atitinka elektromagnetinio suderinamumo standartą EN 60601-1-2:2015+AMD1:2021.

1. Atsargumo priemonės dėl elektromagnetinio suderinamumo ir atitikties lydintiems dokumentams

Medicininei elektros įrangai reikalingos specialios atsargumo priemonės, susijusios su elektromagnetiniu suderinamumu, ir ji turi būti montuojama bei pradedama eksploatuoti pagal šioje knygelėje pateiktą elektromagnetinio suderinamumo informaciją.

2. RD ryšio įrenginių poveikis

Nešiojami ir mobilieji RD ryšio prietaisai gali turėti įtakos medicininei elektrinei įrangai.

3. Išimtinė aplinka įrengimui

Ligoninės, išskyrus atvejus, kai netoliese yra aktyvi HF CHIRURGINĖ ĮRANGA ir ELEKTROMAGNETINĖ SISTEMA, skirta magnetinio rezonanso vaizdinimo tyrimams, kurių metu yra didelis ELEKTROMAGNETINIŲ TRIKDŽIŲ INTENSYVUMAS.

4. Elektromagnetinės emisijos deklaracija

Gairės ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinė emisija			
„EURUS“ yra skirtas naudoti toliau aprašytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Klientas arba „EURUS“ įrenginio naudotojas turi užtikrinti, kad jis būtų naudojamas tokioje aplinkoje.			
Išmetamųjų teršalų bandymas	Atitiktis		Elektromagnetinė aplinka – gairės
	Japonija	CE	
RD spinduliuotė CISPR 11	1 grupė		„EURUS“ naudoja radijo dažnių energiją tik savo vidinėms funkcijoms, todėl jos skleidžiama radijo dažnių energija yra labai maža ir negali sukelti jokių trukdžių šalia esančiai elektroninei įrangai.
RD spinduliuotė CISPR 11	B klasė		„EURUS“ įrenginys tinkamas naudojimui visose įstaigose, įskaitant buitines įstaigas ir tas, kurios yra tiesiogiai prijungtos prie bendrojo žemos įtampos elektros energijos tiekimo tinklo, kuris tiekia energiją buitiniams pastatams.
Harmoninė spinduliuotė IEC 61000-3-2	Ne taikoma	A klasė	
Įtampos svyravimai/ Miegėjimo spinduliuotės IEC 61000-3-3	Ne taikoma	Atitinka	



PERSPĖJIMAS

Reikėtų vengti naudoti šią įrangą šalia kitos įrangos arba kartu su ja, nes tai gali lemti netinkamą veikimą.

Jei toks naudojimas yra būtinas, šią ir kitą įrangą reikia stebėti, kad būtų patikrinta, ar jos veikia normaliai.

5. 1-oji elektromagnetinio atsparumo deklaracija

Gairės ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinis atsparumas			
„EURUS“ yra skirtas naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Klientas arba „EURUS“ naudotojas turėtų užtikrinti, kad „EURUS“ būtų naudojamas tokioje aplinkoje.			
Atsparumo bandymas	IEC 60601 bandymo lygis	Atitikties lygis	Elektromagnetinė aplinka – gairės
Elektrostatinis išlydis (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktas ±15 kV oras	±8 kV kontaktas ±15 kV oras	Grindų danga turėtų būti medinė, betoninė arba iš keraminių plytelių. Jei grindys padengtos sintetinė medžiaga, santykinė oro drėgmė turėtų būti ne mažesnė kaip 30 %.
Elektrinis spartusis pereinamasis vyksmas arba impulsų vora IEC 61000-4-4	±2 kV maitinimo linijoms ±1 kV įvesties ir išvesties linijoms	±2 kV maitinimo linijoms ±1 kV įvesties ir išvesties linijoms	Tinklo maitinimo kokybė turi atitikti įprastos komercinės ar ligoninės aplinkos maitinimo kokybę.
Viršįtampis IEC 61000-4-5	±1 kV diferencialinis režimas ±2 kV įprastas režimas	±1 kV diferencialinis režimas ±2 kV įprastas režimas	Tinklo maitinimo kokybė turi atitikti įprastos komercinės ar ligoninės aplinkos maitinimo kokybę.
Įtampų kryžiai, trumpieji trūkiai ir pokyčiai elektros tiekimo linijose IEC 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 ciklų 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % UT ; 1 ciklas ir 70 % UT ; 25/30 ciklai esant 0°, vienos fazės 0%UT ; 250/300 ciklo	0 % UT ; 0,5 ciklų 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % UT ; 1 ciklas ir 70 % UT ; 25/30 ciklai esant 0°, vienos fazės 0%UT ; 250/300 ciklo	Tinklo maitinimo kokybė turi atitikti įprastos komercinės ar ligoninės aplinkos maitinimo kokybę. Jei „EURUS“ naudotojui reikia, kad įrenginys nepertraukiamai veiktų nutrūkus elektros energijos tiekimui, rekomenduojama „EURUS“ maitinti iš nepertraukiamo maitinimo šaltinio arba akumuliatoriaus.
Galios dažnio (50/60 Hz) magnetinis laukas IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Galios dažnio magnetiniai laukai turėtų būti tokie, kokie būdingi tipinei komercinės ar ligoninės aplinkos vietai.
Artimieji magnetiniai laukai IEC 61000-4-39	134,2 kHz 65 A/m, impulsinė moduliacija 2,1 kHz 13,56 MHz 7,5 A/m, impulsinė moduliacija 50 kHz	134,2 kHz 65 A/m, impulsinė moduliacija 2,1 kHz 13,56 MHz 7,5 A/m, impulsinė moduliacija 50 kHz	Artimieji magnetiniai laukai turėtų būti tokie, kokie būdingi tipinei profesionalios sveikatos priežiūros įstaigos aplinkai.
Pastaba. Ut yra kintamosios srovės tinklo įtampa prieš pradedant taikyti bandomąjį lygį.			

6. 2-oji elektromagnetinio atsparumo deklaracija

Gairės ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinis atsparumas			
„EURUS“ yra skirtas naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Klientas arba „EURUS“ naudotojas turėtų užtikrinti, kad „EURUS“ būtų naudojamas tokioje aplinkoje.			
Atsparumo bandymas	IEC 60601 bandymo lygis	Atitikties lygis	Elektromagnetinė aplinka – gairės
Laidusis radijo dažnis IEC 61000-4-6	3 V 0,15–80 MHz 6 V 0,15–80 MHz ISM juostose ir mėgėjiško radijo ryšio juostose	3 V 0,15–80 MHz 6 V 0,15–80 MHz ISM juostose ir mėgėjiško radijo ryšio juostose	Perspėjimas: Nešiojamoji RD ryšio įranga (įskaitant periferinius įrenginius, pvz., antenas, kabelius ir išorines antenas) turi būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) nuo bet kurios „EURUS“ dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.
Spinduliuojami radijo dažniai IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM (1 kHz)	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM (1 kHz)	
Artimas elektromagnetinis laukas, kurį sukelia RD belaidžio ryšio prietaisai IEC61000-4-3	Žr. lentelę kitame puslapyje (39 psl.)	Žr. lentelę kitame puslapyje (39 psl.)	

7. Esminės funkcijos

Kėdė nejudės, nebent ji bus valdoma kėdės valdymo jungikliu. Rankinis instrumentas nereaguos, išskyrus garsinį signalą ir indikatoriaus įjungimą/išjungimą, nebent jis valdomas kojiniu valdikliu.

Praradus ar sumažėjus esminėms funkcijoms, kėdė ar rankinis įrenginys gali netikėtai pajudėti ir pakenkti, sukelti žalą pacientui, operatoriui ar aplink pacientą esantiems žmonėms, ar daiktams.



PERSPĖJIMAS

Nešiojamoji RD ryšio įranga (įskaitant periferinius įrenginius, pvz., antenas, kabelius ir išorines antenas) turi būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) nuo bet kurios EURUS dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.

2 Saugos reikalavimai

Artimas elektromagnetinis laukas, kurį sukelia RD belaidžio ryšio prietaisai

Bandymo dažnis (MHz)	Moduliacija	IEC 60601 bandymo lygis	IEC 60601 atitikties lygis
385	Impulso moduliacija ^{a)} 18 Hz	27 V/m	27 V/m
450	Dažnio moduliacija ± 5 kHz poslinkis 1 kHz sinusinė banga	28 V/m	28 V/m
710 745 780	Impulso moduliacija ^{a)} 217 Hz	9 V/m	9 V/m
810 870 930	Impulso moduliacija ^{a)} 18 Hz	28 V/m	28 V/m
1 720 1 845 1 970	Impulso moduliacija ^{a)} 217 Hz	28 V/m	28 V/m
2 450	Impulso moduliacija ^{a)} 217 Hz	28 V/m	28 V/m
5 240 5 500 5 785	Impulso moduliacija ^{a)} 217 Hz	9 V/m	9 V/m
Pastaba a) Nešiklis yra moduluojamas kvadratine banga su 50% darbo ciklu.			

2–5 Suderinami rankiniai instrumentai

Su šiuo gaminiu suderinami šie rankiniai instrumentai:

Švirkštas	BT14 trieigis
	SYR-20 trieigis
	77-tipo trieigis
	DCI 3439 trieigis
	DCI 3459 trieigis
	LUZZANI trieigis (Minimate)
	LUZZANI trieigis (Minilight)
	LUZZANI šešiaeigis (Minilight)
Oro turbina	NSK (PTL-CL-LED+M900L)
Orinis mikrovariklis	NSK (M205+M65)
	NSK (M205+M25L)
Mikrovariklis	BIEN AIR MX-i LED 3rd Gen.
	BIEN AIR MX2 (DMX3)
	BIEN AIR MCX
	NSK NLX plus
	NSK NLX nano
	NSK NBX
Skaleris	NSK VARIOS VS170 SCALER
	NSK VARIOS VS170 LUX SCALER
	DENTSPLY CAVITRON SCALER(TYPE G139)
	SATELEC SP4055 NEWTRON
	SATELEC Xinetic
	EMS NO PAIN
Polimerizavimo lempa	SATELEC MINI LED STD OEM
Intraoralinė kamera	SOPRO ACTEON SOPRO 617
	SOPRO ACTEON SOPRO CARE

2–6 Suderinamos odontologinės lempos

Odontologinė kėdė	„EURUS“ PASUKAMA KĖDĖ
Odontologinė lempa	„EURUS“ LEMPA
	900 ODONTOLOGINĖ LEMPA

3–1 Eksploatavimo atsargumo priemonės

Nedelsiant nuo „EURUS“ nuvalykite prilipusius vaistų tirpalų likučius.

Kitaip gali pablogėti kokybė arba pakisti spalva.

Gaminio nešildykite.

Dėl to gali pablogėti kokybė arba pakisti spalva.

Kompozito spalvos pasikeitimas

Išoriniuose gaminio komponentuose naudojamos kompozitinės medžiagos. Naudojamos kruopščiai atrinktos medžiagos, tačiau spalva gali pasikeisti dėl natūralių priežasčių, pavyzdžiui, dėl natūralaus pablogėjimo arba vaistų tirpalų įsigėrimo.

Kad „EURUS“ būtų galima naudoti kuo ilgiau, nedelsdami nuvalykite ant jo patekusių vaistų tirpalus ir venkite saulės spindulių.

Ant sėdynės nedėkite kitų daiktų, ji yra skirta žmogui atsisėsti.

Dėl to oda gali deformuotis, įtrūkti arba suirti.

Patikrinkite gydytojo stalo veikimą

Judindami daktaro stalą aukštyn/žemyn neatleidę stabdžio, galite sugadinti gaminį.

Būtinai pirmiausia atleiskite stabdžius paspausdami stabdžių atleidimo jungiklį.

Tada judinkite gydytojo stalą aukštyn/žemyn.

Atsargumo priemonės naudojant vežimėlį

Atkreipkite dėmesį, kad neatsitrenktumėte į periferinę įrangą. Kėdės oda gali plyšti ties rankinio instrumento tvirtinimosi dalimi arba gaminys gali būti pažeistas.

Jei nesilaikysite toliau pateiktų nurodymų, gaminys gali būti sugadintas arba kyla pavojus, kad ant viršaus esantys daiktai nukris ant grindų.

(Nejudinkite jo šiurkščiai ir energingai. /Spauskite rankenėlę, kad ją pajudintumėte.

/Nekelkite vežimėlio už rankenos. /Nedėkite jokių daiktų, sveriančių 3 kg ar daugiau. /Nesėdėkite ant vežimėlio bei nelipkite ant vežimėlio pagrindo.)

Naudojant didelį stalviršį su vežimėlio tipu, įsitikinkite, kad didelis stalviršis visada išlenda kitoje pusėje nei kėdė.

Atsargiai elkitės su rankiniais instrumentais/švirkštais.

Atsargiai elkitės su rankiniais instrumentais/švirkštais, kad jie nenukristų. Juos numetę galite sugadinti arba deformuoti.

Atsargumo priemonės naudojant orą (švirkštą)

Jei oras paduodamas iš karto po vandens panaudojimo arba antgalio prijungimo, gali ištekėti šiek tiek antgalyje likusio vandens. Tiekdami orą, du ar tris kartus paspauskite A svirtį, kad įsitikintumėte, jog vanduo neišbėga.

Atsargumo priemonės valant (BT14)

Valydami neikiškite tarpdančių šepetėlio ar pan. į rankinio instrumento antgalio angą, kol antgalis yra nuimtas.

O-žiedas (sandarinio medžiaga) yra pritvirtintas antgalio uždėjimo angoje. Jei jis pažeistas, gali atsirasti vandens nuotėkis.

Prieš sterilizuodami antgalį autoklave, įkiškite pridėtą antgalio valymo įrankį iš antgalio galo. Išvalykite antgalio vidų ir pašalinkite likučius purkšdami vandenį ir orą. Jei antgalis dedamas į autoklavą su liekanomis, jos užsikemša antgalio viduje ir vanduo gali neišbėgti.

LED indikatorių apšvietimas

Kadangi LED indikatorių apšvietimas yra kėdės/rankinio instrumento fiksavimo, režimo perjungimo gidas, kiekvieną dieną prieš darbo pradžią įsitikinkite, kad valdymo jungikliai veikia normaliai, kaip rodoma ekrane.

Patikrinkite kompresoriaus veikimą.

Šis gaminys neveiks, jei nebus tiekiamas oras. Prieš naudodami šį gaminį, įjunkite kompresorių.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad nenaudotumėte kitokio nei vandentiekio vandens.

Šis gaminys skirtas naudoti su vandentiekio vandeniu, išvalytu vandeniu, distiliuotu vandeniu arba švairiu vandeniu; naudojant kitokį vandenį nei minėtieji, gali įvykti gedimas.

Jei gaminys sugenda dėl nenustatyto vandens naudojimo, garantija jam nebus taikoma.

Veiksmai, kurių reikia imtis vandens nuotėkio atveju

Vandens nuotėkio atveju uždarykite pagrindinį vandens vožtuvą, išjunkite pagrindinį jungiklį ir klinikoje naudojamų prietaisų pertraukiklį ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.

Šį gaminį naudokite tik odontologiniam gydymui.

Šis gaminys yra odontologinis įrenginys ir paciento kėdė, naudojami odontologiniam gydymui.

Šį gaminį gali naudoti tik odontologas ir odontologų personalas.

Kėdės svorio riba

Kėdė gali kilti lėtai, jei žmogus sveria maždaug tiek, kiek leidžia maksimalus kėlimo pajėgumas.

[Nuoroda] Svorio riba

4 Produkto specifikacijos, 4-1 Techniniai duomenys
[47, 53 ir 59 psl.]

3–2 Atsargumo priemonės naudojant sintetines odas

Drabužių dažų lipnumas

Norėdami išvalyti ir dezinfekuoti sintetinę odą, nuvalykite paviršių minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu „Dürr“ gaminama priemone FD360, tada nuvalykite sausa šluoste.

Dažikliai gali migruoti nuo drabužių ar diržų ant gaminio sintetinės odos. Jei dažai prilipo, kuo greičiau juos švelniai nušluostykite minkštu skudurėliu, įmirkytu neutraliu plovikliu, praskiestu vandeniu maždaug iki vienos dešimtosios, kad neprasisiskverbtų. Tada nuvalykite vandeniu ir kruopščiai nušluostykite sausa šluoste.

Atkreipkite dėmesį, kad dėl sąlyčio nekistų kėdės kokybė, ant sintetinės odos nepradėtų migruoti dažai.

Dėl sąlyčio su kitomis dervos medžiagomis, dengtais gaminiais, tirpikliais ir lipniomis juostomis gali pakisti paviršiaus blizgesys, atsirasti įtrūkimų, deformacijų ar dilimo.

Iš laikraščių ar spaudinių ant gaminio gali patekti dažų.

Dažikliai gali migruoti nuo margintų drabužių, pavyzdžiui, marškinėlių ar džinsinių drabužių, ant šio gaminio odos.

Dėl benzeno, nagų lako valiklio, alkoholio ar alyvos patekimo ant paviršiaus gali pakisti spalva, blizgesys, paviršius gali ištirpti, sukiestėti, suminkštėti ar susidėvėti.

Naudojant balinamąją priemonę arba balikliu valomą lakštą gali pakisti blizgesys arba spalva.

Padėjus gaminį šalia šilumos šaltinio, pavyzdžiui, šildytuvo, jis gali deformuotis arba pakeisti spalvą.

Apsaugokite gaminį nuo tiesioginių saulės spindulių uždengdami užuolaidas. Dėl tiesioginių saulės spindulių gali pakisti paviršius - jis gali susitraukti, pakeisti spalvą arba išblukti.

Ilgai laikant sunkų daiktą ant gaminio gali likti žymė arba raukšlė.

4–1 Techniniai duomenys

4–1–1 Specifikacijų variantai

S1

		S1H	S1P	S1R	S1CH	S1CP	S1CDH	S1CDP
Kėdė	Kontūras	○	○	○	○	○	○	○
	Sulankstoma kojų atrama							
Spjaudyklės įrenginys	Kėdės tvirtinimas	○	○	○	○	○	○	○
	Pjedestalas							
Gydytojo įrenginio pateikimas	Virš paciento	○	○	○				
	Vežimėlis				○	○		
	Spintelės pateikimas						○	○
Instrumentų pateikimas	Laikiklis	○			○		○	
	Padėklas		○			○		○
	Štrypas			○				

S3

		S3H	S3P	S3R	S3CH	S3CP	S3CDH	S3CDP
Kėdė	Kontūras	○	○	○	○	○	○	○
	Sulankstoma kojų atrama							
Spjaudyklės įrenginys	Kėdės tvirtinimas							
	Pjedestalas	○	○	○	○	○	○	○
Gydytojo įrenginio pateikimas	Virš paciento	○	○	○				
	Vežimėlis				○	○		
	Spintelės pateikimas						○	○
Instrumentų pateikimas	Laikiklis	○			○		○	
	Padėklas		○			○		○
	Štrypas			○				

S4

		S4H	S4P	S4R	S4CH	S4CP	S4CDH	S4CDP
Kėdė	Kontūras							
	Sulankstoma kojų atrama	○	○	○	○	○	○	○
Spjaudyklės įrenginys	Kėdės tvirtinimas							
	Pjedestalas	○	○	○	○	○	○	○
Gydytojo įrenginio pateikimas	Virš paciento	○	○	○				
	Vežimėlis				○	○		
	Spintelės pateikimas						○	○
Instrumentų pateikimas	Laikiklis	○			○		○	
	Padėklas		○			○		○
	Štrypas			○				

4 Gaminio specifikacijos

4-1-2 S1

Modelis

Gydytojo įrenginys
 AU-ER-OA* (virš paciento tipas)
 AU-ER-CT (vežimėlis)
 AU-ER-CD (spintelės pristatymas)
 Spjaukyklės įrenginys
 AU-ER-CM*
 Kėdė
 AC-ER-CP* (galvos atrama)
 AC-ER-CD* (rankinis galvos atlošas)
 (* reiškia vieną ar kelias eilutes arba
 skaičius.)

Apsaugos nuo elektros šoko
 klasifikacija

I klasės įranga

Klasifikacija pagal apsaugos nuo
 elektros šoko laipsnį

B tipo taikomosios
 dalys (rankinis instrumentas/švirkštas/
 minkštosios dalys/porankis)

Klasifikavimas pagal apsaugos nuo
 vandens ar kietųjų dalelių patekimo
 laipsnį

Kojinis valdiklis IPX1

Nominali įtampa

Kintamoji srovė 230 V

Galios dažnis

50/60 Hz

Maitinimo jėgimas

5,5 A

4 Gaminio specifikacijos

Saugiklis

Saugiklio laikiklis

Pirminė grandinė: 8 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 80 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė 24 V/6,5 A linijos grandinė

10 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė 24 V/5 A linijos grandinė

6,3 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė 14 V/5 A linijos grandinė

6,3 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė rankinio instrumento vandens šildytuvo grandinė

6,3 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė grandinė, skirta 6 eigu švirkšto/puodelio vandens
tiekimui ir vandens šildytuvui

6,3 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

NLX Plus/NLX Nano/MX2/MCX maitinimo plokštė

5 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 100 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: ø8,35 mm

Kojinio valdiklio valdymo plokštė

0,315 A/32 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1,2 A/32 VAC)

Eksplotavimo greitis: Normali operacija

Dydis: 1,6 mm × 0,8 mm

Kėdės valdymo plokštė

1,25 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Pertraukimo

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

AC/DC maitinimo grandinės plokštė

2,0 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 100 A/300 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 8,5 mm × 8,5 mm × 4 mm

4 Gaminio specifikacijos

Operacijų režimas	Pertraukiamas veikimas (variklio) Maksimalus veikimo laikas - 3 minutės DARBAS 1:15												
Svoris	<table> <tr> <td>Spjaudyklės įrenginys</td><td>40 kg</td></tr> <tr> <td>Gydytojo įrenginys</td><td></td></tr> <tr> <td>Virš paciento tipo</td><td>40 kg</td></tr> <tr> <td>Vežimėlis</td><td>25 kg</td></tr> <tr> <td>Spintelės pristatymas</td><td>35 kg</td></tr> <tr> <td>Kėdė</td><td>145 kg</td></tr> </table>	Spjaudyklės įrenginys	40 kg	Gydytojo įrenginys		Virš paciento tipo	40 kg	Vežimėlis	25 kg	Spintelės pristatymas	35 kg	Kėdė	145 kg
Spjaudyklės įrenginys	40 kg												
Gydytojo įrenginys													
Virš paciento tipo	40 kg												
Vežimėlis	25 kg												
Spintelės pristatymas	35 kg												
Kėdė	145 kg												
Pagrindinis oro slėgis	0,5 MPa												
Pagrindinis vandens slėgis	0,2 MPa												
Kėdės pradinis aukštis/eiga	420 mm/380 mm												
Kėdės pakėlimo ir nuleidimo mechanizmas	Elektrohidraulinis												
Galvos atlošas	Elektrohidraulinis Rankinis												
Nugaros atlošas	Elektrohidraulinis												
Sėdynė	Su nugaros atlošu susietas pakreipimo mechanizmas												
Porankis	Kairė fiksuota/dešinė nuimta Kairė fiksuota/dešinė pasukta Sukimo kampas 90°/135°												
Minkštos dalys	Sintetinė oda												
Valdymo jungiklis	Svirtinis jungiklis												
Naudojimo aplinka	Temperatūra nuo 0 °C iki 40 °C Drėgmė nuo 10 % iki 95 % (nėra kondensato) Atmosferos slėgis nuo 700 iki 1 060 hPa												
Transportavimo/saugojimo aplinka	Temperatūra nuo -20 °C iki 70 °C Drėgmė nuo 10 % iki 95 % (nėra kondensato) Atmosferos slėgis nuo 700 iki 1 060 hPa												
Svorio riba	Gydytojo stalas 3 kg Gydytojo stalo pagalbinis padėklas (strypas) 1,5 kg Pagalbinis padėklas 1,5 kg Kėdė (didžiausia paciento masė) 200 kg												
Pritaikymas prie didelės deguonies koncentracijos aplinkos	Produktas netinka naudoti aplinkoje, kurioje yra daug deguonies.												

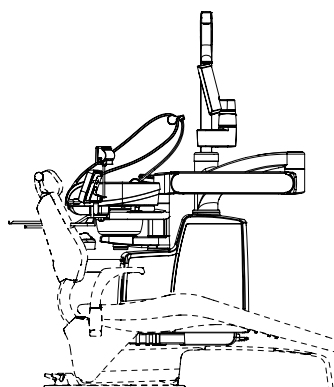
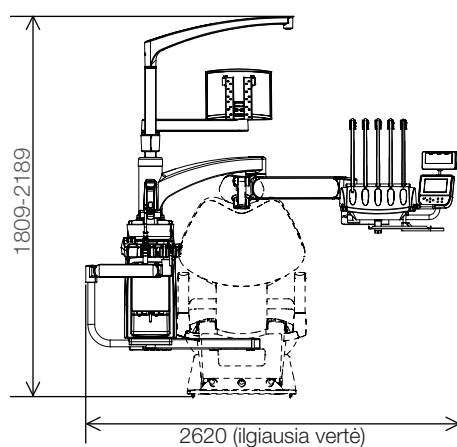
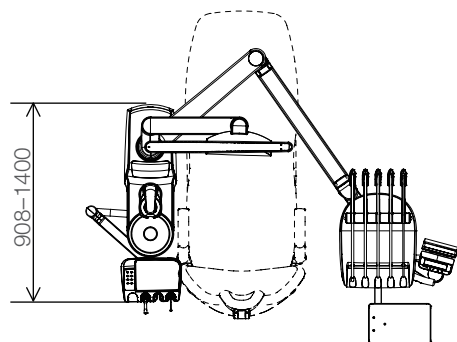
Maitinimo šaltinio galingumas nurodytas vardinėje plokštelėje.

Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

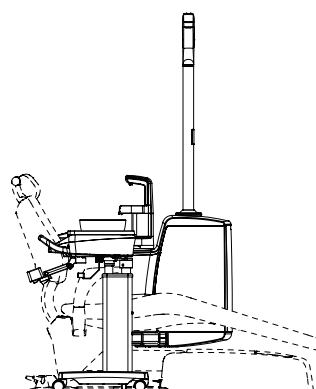
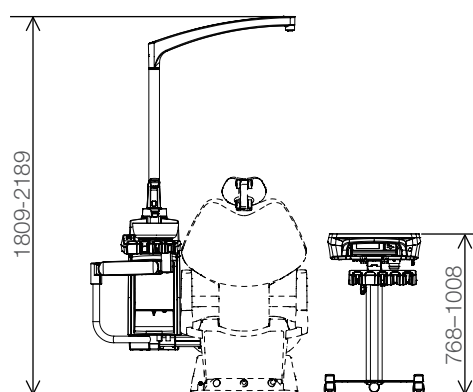
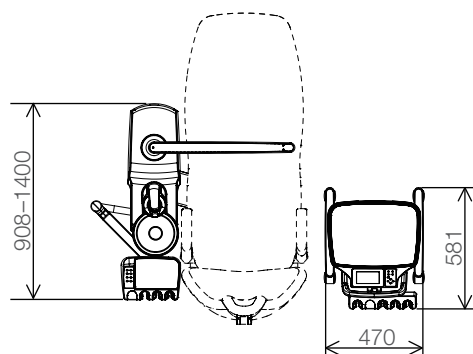
4 Gaminio specifikacijos

Matmenų brėžinys (pateikiamos standartinės vertės)

Virš paciento



Virš paciento



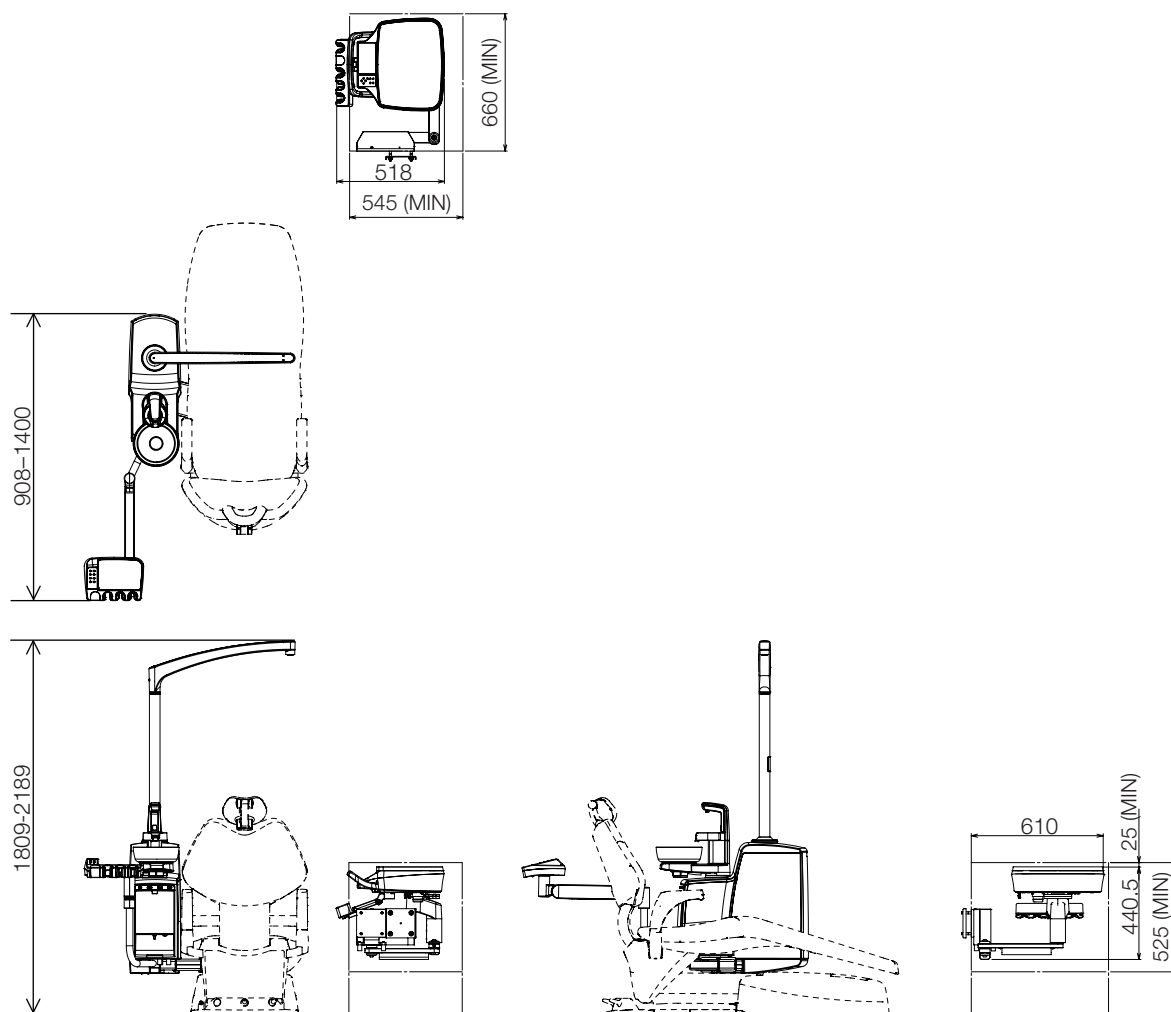
Vienetas: mm
Matmenų leistinasis nuokrypis:
±10%

Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

4 Gaminio specifikacijos

Matmenų brėžinys (pateikiamos standartinės vertės)

Spintelės pateikimas



Vienetas: mm

Matmenų leistinasis nuokrypis: $\pm 10\%$

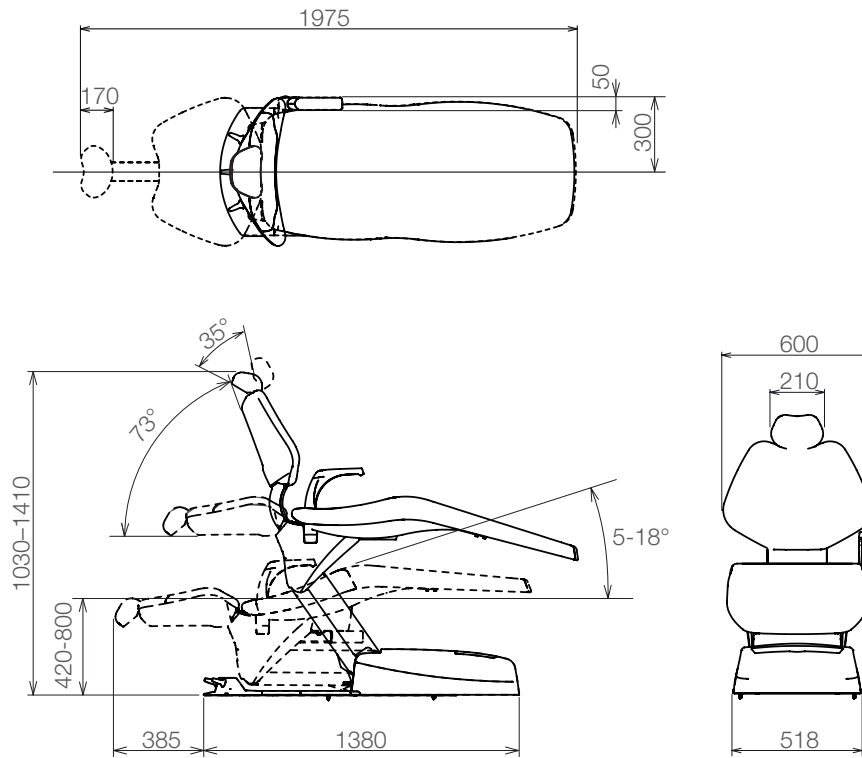
Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

4 Gaminio specifikacijos

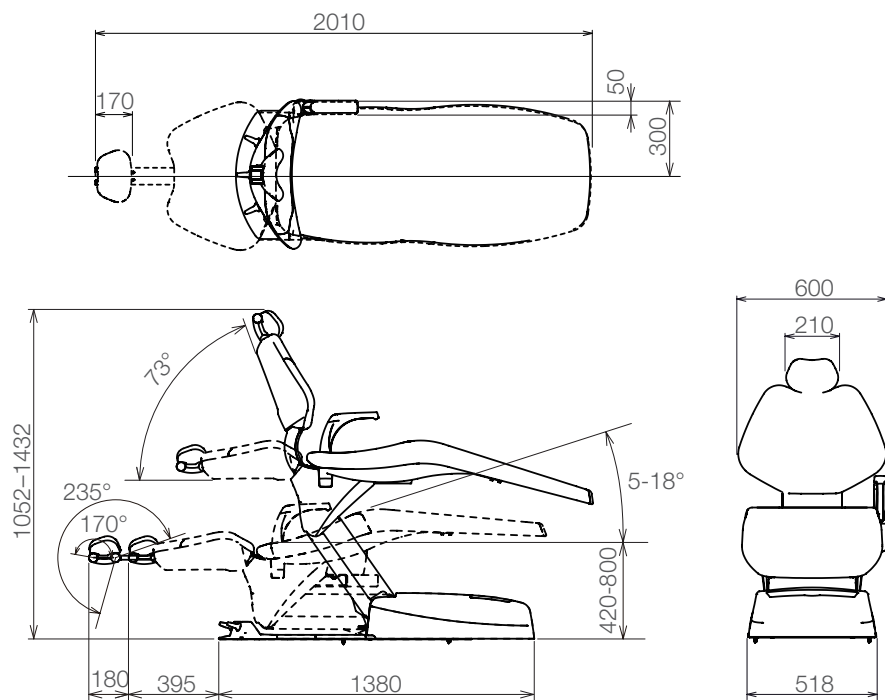
Kontūro kėdė

Matmenų brėžinys (pateikiamos standartinės vertės)

Galvos atlošas: Elektrohidraulinis



Galvos atlošas: Rankinis



Vienetas: mm
Matmenų leistinasis nuokrypis:
±10%

Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

4-1-3 S3

Modelis

Gydytojo įrenginys
 AU-ER-OA* (virš paciento tipas)
 AU-ER-CT (vežimėlis)
 AU-ER-CD (spintelės pristatymas)
 Spjaukyklės įrenginys
 AU-ER-PD*
 Kėdė
 AC-ER-CP* (galvos atrama)
 AC-ER-CD* (rankinė galvos atrama)
 (* reiškia vieną ar kelias eilutes arba
 skaičius.

Apsaugos nuo elektros šoko
 klasifikacija

I klasės įranga

Klasifikacija pagal apsaugos nuo
 elektros šoko laipsnį

B tipo taikomosios
 dalys (rankinis instrumentas/švirkštas/
 minkštosios dalys/porankis)

Klasifikavimas pagal apsaugos nuo
 vandens ar kietųjų dalelių patekimo
 laipsnį

Kojinis valdiklis IPX1

Nominali įtampa

Kintamoji srovė 230 V

Galios dažnis

50/60 Hz

Maitinimo jėgimas

5,5 A

4 Gaminio specifikacijos

Saugiklis

Saugiklio laikiklis

Pirminė grandinė: 8 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 80 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė 24 V/6,5 A linijos grandinė

10 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė 24 V/5 A linijos grandinė

6,3 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė 14 V/5 A linijos grandinė

6,3 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė rankinio instrumento vandens šildytuvo grandinė

6,3 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė grandinė, skirta 6 eigų švirkšto/puodelio vandens
tiekimui ir vandens šildytuvui

6,3 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

NLX Plus/NLX Nano/MX2/MCX maitinimo plokštė

5 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 100 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: ø8,35 mm

Kojinio valdiklio valdymo plokštė

0,315 A/32 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1,2 A/32 VAC)

Eksplotavimo greitis: Normali operacija

Dydis: 1,6 mm × 0,8 mm

Kėdės valdymo plokštė

1,25 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Pertraukimo

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

AC/DC maitinimo grandinės plokštė

2,0 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 100 A/300 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 8,5 mm × 8,5 mm × 4 mm

4 Gaminio specifikacijos

Operacijų režimas	Pertraukiamas veikimas (variklio) Maksimalus veikimo laikas - 3 minutės DARBAS 1:15												
Svoris	<table> <tr> <td>Spjaudyklės įrenginys</td><td>60 kg</td></tr> <tr> <td>Gydytojo įrenginys</td><td></td></tr> <tr> <td>Virš paciento tipo</td><td>42 kg</td></tr> <tr> <td>Vežimėlis</td><td>25 kg</td></tr> <tr> <td>Spintelės pristatymas</td><td>35 kg</td></tr> <tr> <td>Kėdė</td><td>145 kg</td></tr> </table>	Spjaudyklės įrenginys	60 kg	Gydytojo įrenginys		Virš paciento tipo	42 kg	Vežimėlis	25 kg	Spintelės pristatymas	35 kg	Kėdė	145 kg
Spjaudyklės įrenginys	60 kg												
Gydytojo įrenginys													
Virš paciento tipo	42 kg												
Vežimėlis	25 kg												
Spintelės pristatymas	35 kg												
Kėdė	145 kg												
Pagrindinis oro slėgis	0,5 MPa												
Pagrindinis vandens slėgis	0,2 MPa												
Kėdės pradinis aukštis/eiga	420 mm/380 mm												
Kėdės pakėlimo ir nuleidimo mechanizmas	Elektrohidraulinis												
Galvos atlošas	Elektrohidraulinis Rankinis												
Nugaros atlošas	Elektrohidraulinis												
Sėdynė	Su nugaros atlošu susietas pakreipimo mechanizmas												
Porankis	Kairė fiksuota/dešinė nuimta Kairė fiksuota/dešinė pasukta Sukimo kampas 90°/135°												
Minkštos dalys	Sintetinė oda												
Valdymo jungiklis	Svirtinis jungiklis												
Naudojimo aplinka	Temperatūra nuo 0 °C iki 40 °C Drėgmė nuo 10 % iki 95 % (nėra kondensato) Atmosferos slėgis nuo 700 iki 1 060 hPa												
Transportavimo/saugojimo aplinka	Temperatūra nuo -20 °C iki 70 °C Drėgmė nuo 10 % iki 95 % (nėra kondensato) Atmosferos slėgis nuo 700 iki 1 060 hPa												
Svorio riba	Gydytojo stalas 3 kg Gydytojo stalo pagalbinis padėklas (strypas) 1,5 kg Pagalbinis padėklas 1,5 kg Kėdė (didžiausia paciento masė) 200 kg												
Pritaikymas prie didelės deguonies koncentracijos aplinkos	Produktas netinka naudoti aplinkoje, kurioje yra daug deguonies.												

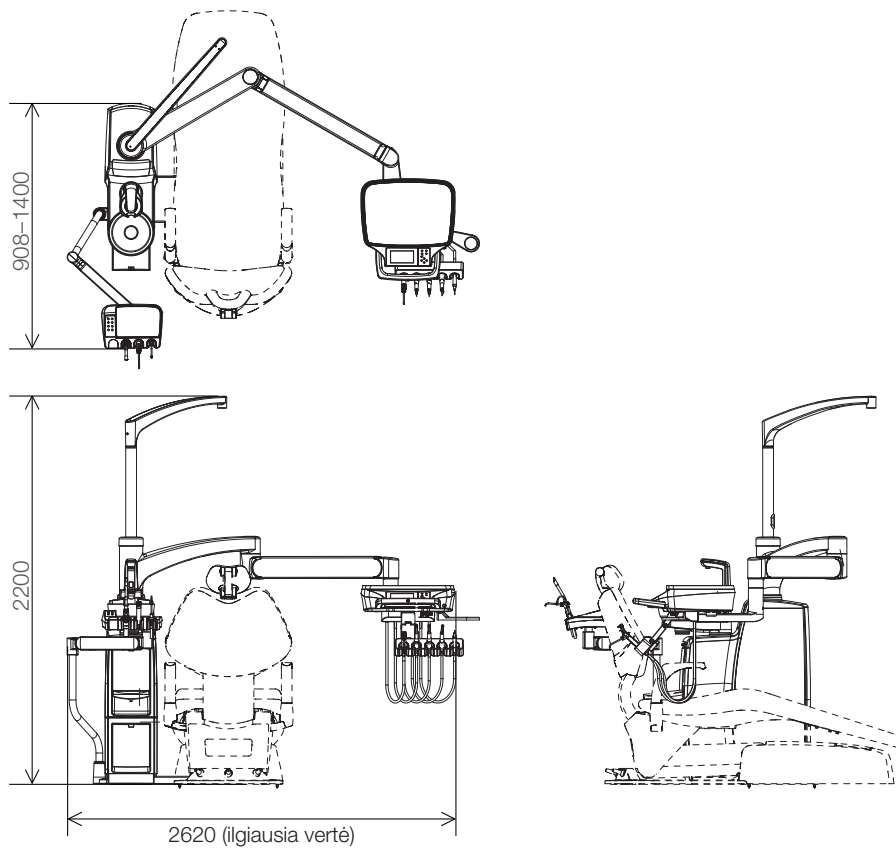
Maitinimo šaltinio galingumas nurodytas vardinėje plokštelėje.

Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

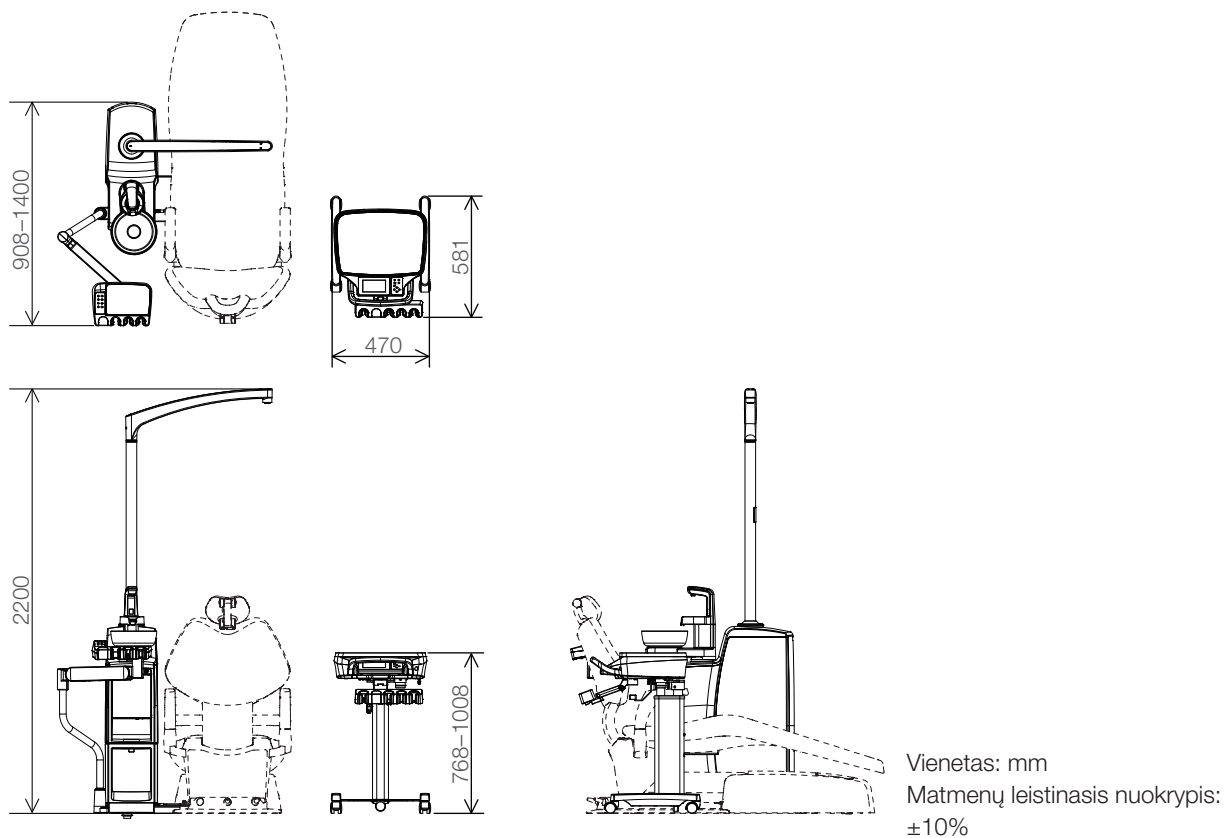
4 Gaminio specifikacijos

Matmenų brėžinys (pateikiamos standartinės vertės)

Virš paciento



Vežimėlis

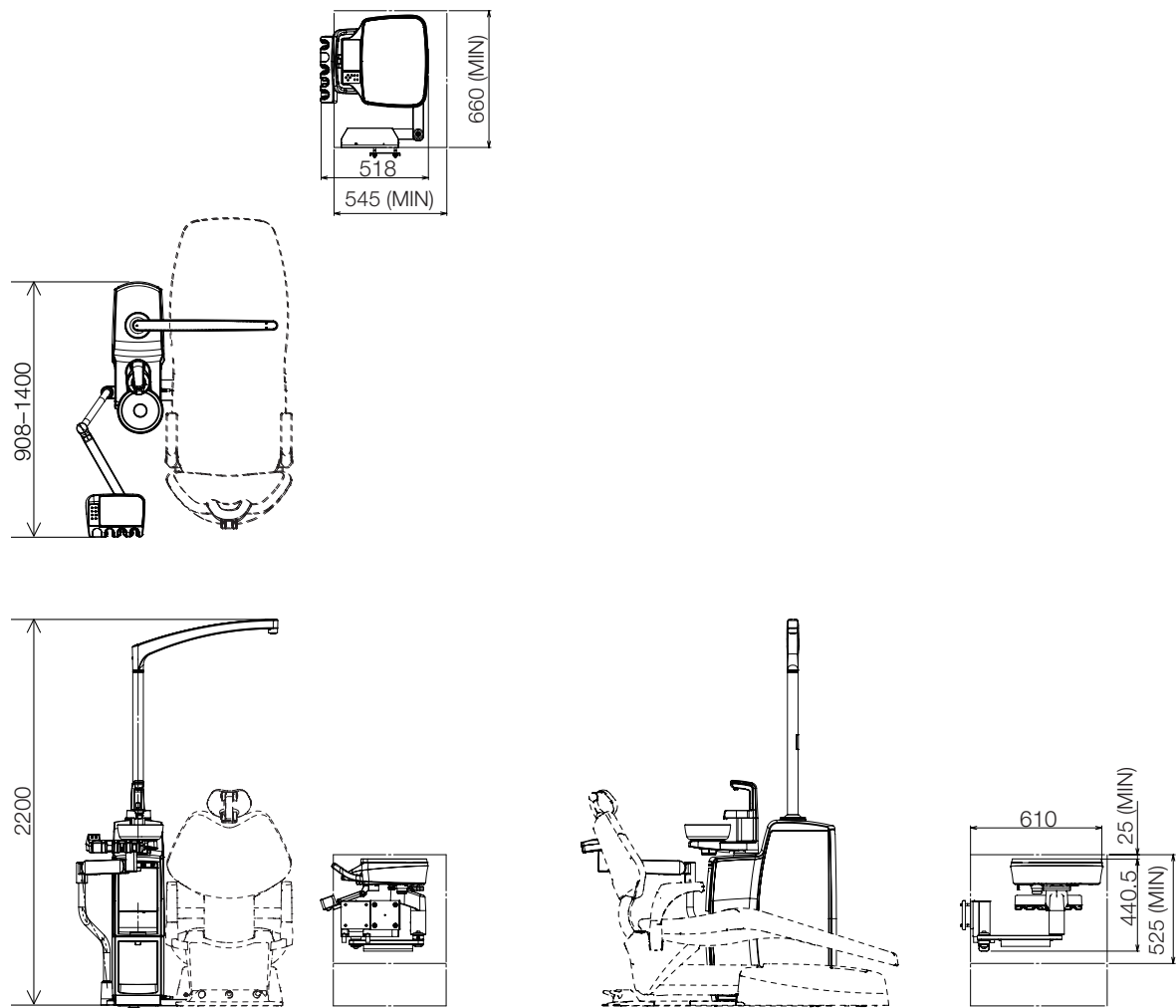


Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

4 Gaminio specifikacijos

Matmenų brėžinys (pateikiamos standartinės vertės)

Spintelės pateikimas



Vienetas: mm

Matmenų leistinasis nuokrypis: $\pm 10\%$

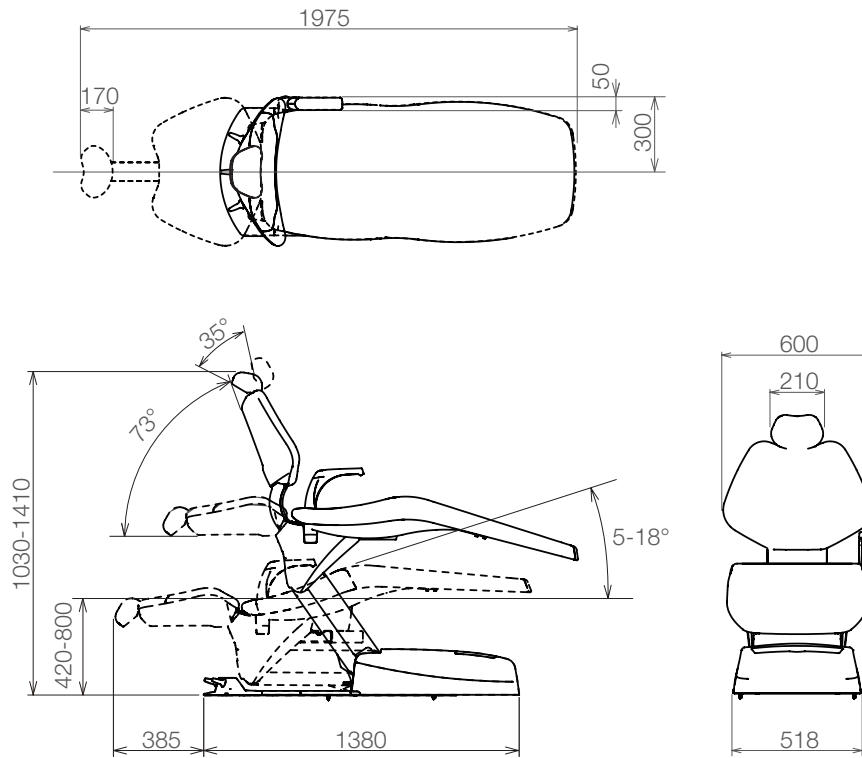
Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

4 Gaminio specifikacijos

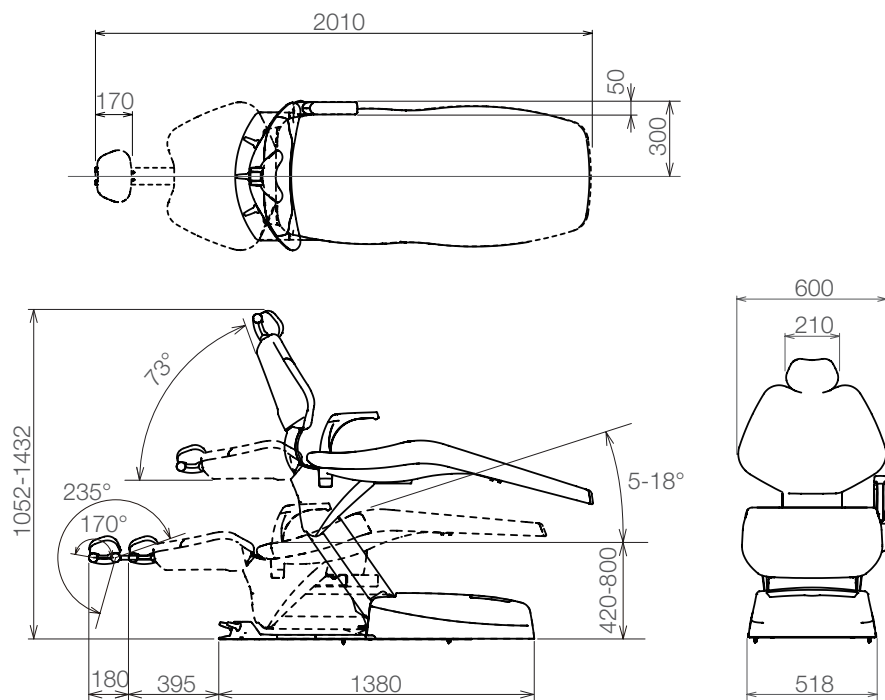
Kontūro kėdė

Matmenų brėžinys (pateikiamos standartinės vertės)

Galvos atlošas: Elektrohidraulinis



Galvos atlošas: Rankinis



Vienetas: mm
Matmenų leistinasis nuokrypis:
±10%

Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

4-1-4 S4

Modelis

Gydytojo įrenginys
 AU-ER-OA* (virš paciento tipas)
 AU-ER-CT (vežimėlis)
 AU-ER-CD (spintelės pristatymas)
 Spjaukyklės įrenginys
 AU-ER-PD*
 Kėdė
 AC-ER-FP* (galvos atrama)
 AC-ER-FD* (rankinė galvos atrama)
 (* reiškia vieną ar kelias eilutes arba
 skaičius.)

Apsaugos nuo elektros šoko
 klasifikacija

I klasės įranga

Klasifikacija pagal apsaugos nuo
 elektros šoko laipsnį

B tipo taikomosios
 dalys (rankinis instrumentas/švirkštas/
 minkštosios dalys/porankis)

Klasifikavimas pagal apsaugos nuo
 vandens ar kietųjų dalelių patekimo
 laipsnį

Kojinis valdiklis IPX1

Nominali įtampa

Kintamoji srovė 230 V

Galios dažnis

50/60 Hz

Maitinimo jėgimas

5,5 A

4 Gaminio specifikacijos

Saugiklis

Saugiklio laikiklis

Pirminė grandinė: 8 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 80 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė 24 V/6,5 A linijos grandinė

10 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė 24 V/5 A linijos grandinė

6,3 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė 14 V/5 A linijos grandinė

6,3 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė rankinio instrumento vandens šildytuvo grandinė

6,3 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

Antrinė grandinė, skirta 6 eigu švirkšto/puodelio vandens tiekimui ir vandens šildytuvui

6,3 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

NLX Plus/NLX Nano/MX2/MCX maitinimo plokštė

5 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 100 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: ø8,35 mm

Kojinio valdiklio valdymo plokštė

0,315 A/32 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1,2 A/32 VAC)

Eksplotavimo greitis: Normali operacija

Dydis: 1,6 mm × 0,8 mm

Kėdės valdymo plokštė

1,25 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC)

Eksplotavimo greitis: Pertraukimo

Dydis: 5,2 mm × 20 mm

AC/DC maitinimo grandinės plokštė

2,0 A/250 V

(Pertraukiamasis pajėgumas: 100 A/300 VAC)

Eksplotavimo greitis: Laiko atsilikimas

Dydis: 8,5 mm × 8,5 mm × 4 mm

4 Gaminio specifikacijos

Operacijų režimas	Pertraukiamas veikimas (variklio) Maksimalus veikimo laikas - 3 minutės DARBAS 1:15
Svoris	Spjaudyklės įrenginys 60 kg Gydytojo įrenginys Virš paciento tipo 42 kg Vežimėlis 25 kg Spintelės pristatymas 35 kg Kėdė 145 kg
Pagrindinis oro slėgis	0,5 MPa
Pagrindinis vandens slėgis	0,2 MPa
Kėdės pradinis aukštis/eiga	450 mm/265 mm
Kėdės pakėlimo ir nuleidimo mechanizmas	Elektrohidraulinis
Galvos atlošas	Elektrohidraulinis Rankinis
Nugaros atlošas	Elektrohidraulinis
Sėdynė	Su nugaros atlošu susietas pakreipimo mechanizmas
Porankis	Sukamas kairėn / sukamas dešinėn Sukimo kampas 180°
Minkštos dalys	Sintetinė oda
Valdymo jungiklis	Svirtinis jungiklis
Naudojimo aplinka	Temperatūra nuo 0 °C iki 40 °C Drėgmė nuo 10 % iki 95 % (nėra kondensato) Atmosferos slėgis nuo 700 iki 1 060 hPa
Transportavimo/saugojimo aplinka	Temperatūra nuo -20 °C iki 70 °C Drėgmė nuo 10 % iki 95 % (nėra kondensato) Atmosferos slėgis nuo 700 iki 1 060 hPa
Svorio riba	Gydytojo stalas 3 kg Gydytojo stalo pagalbinis padėklas (strypas) 1,5 kg Pagalbinis padėklas 1,5 kg Kėdė (didžiausia paciento masė) 165 kg
Pritaikymas prie didelės deguonies koncentracijos aplinkos	Produktas netinka naudoti aplinkoje, kurioje yra daug deguonies.

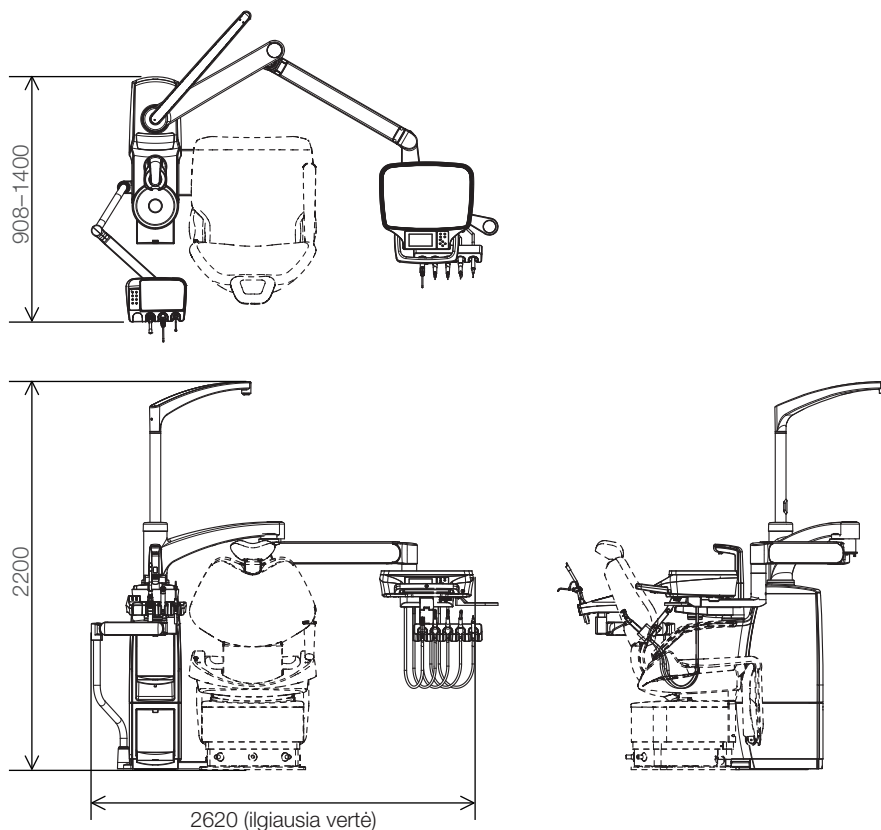
Maitinimo šaltinio galingumas nurodytas vardinėje plokštelėje.

Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

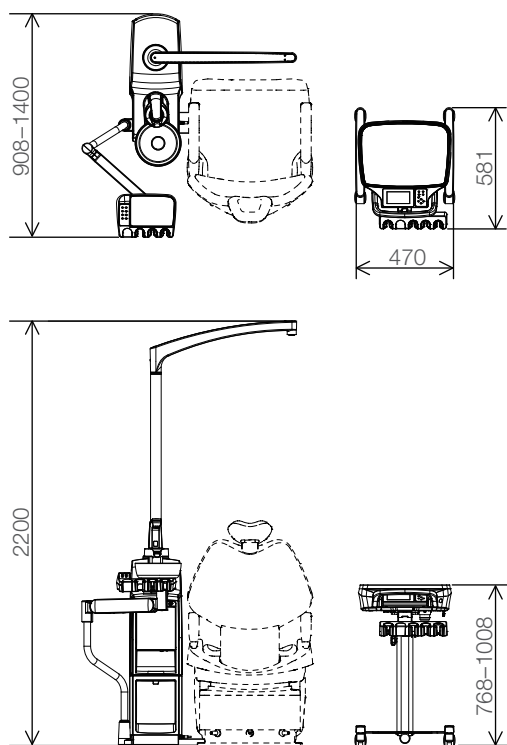
4 Gaminio specifikacijos

Matmenų brėžinys (pateikiamos standartinės vertės)

Virš paciento



Vežimėlis



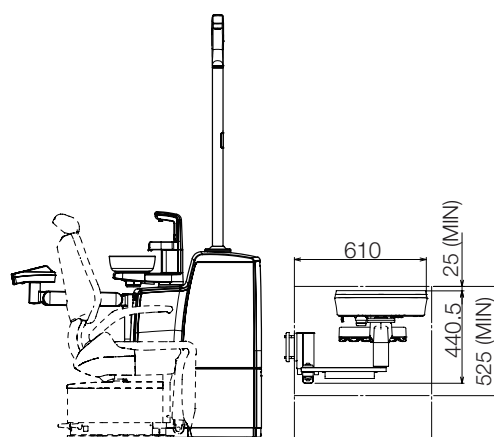
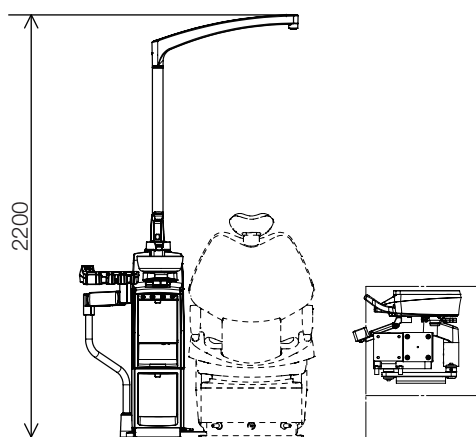
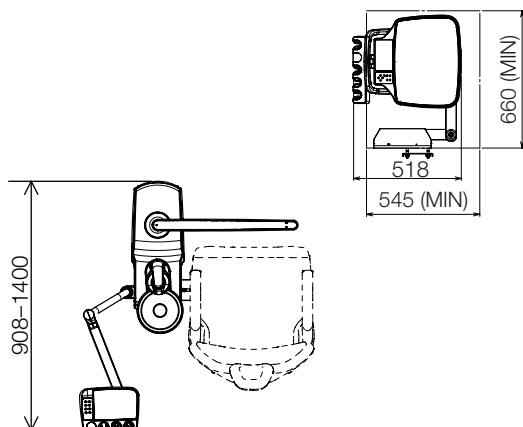
Vienetas: mm
Matmenų leistinasis nuokrypis: $\pm 10\%$

Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

4 Gaminio specifikacijos

Matmenų brėžinys (pateikiamos standartinės vertės)

Spintelės pateikimas



Vienetas: mm

Matmenų leistinasis nuokrypis: $\pm 10\%$

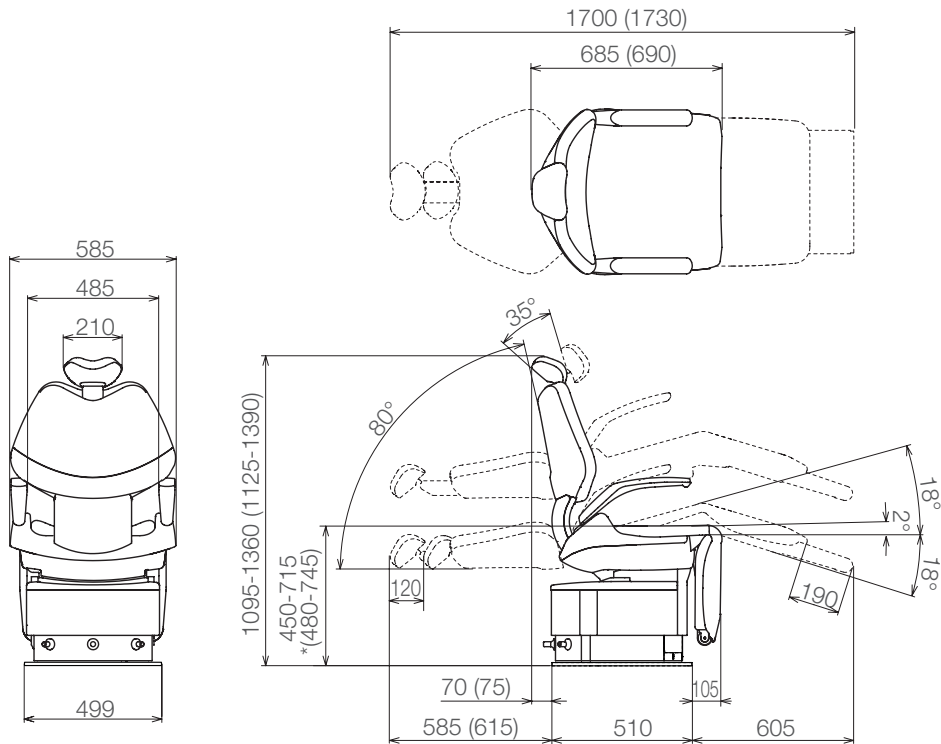
Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

4 Gaminio specifikacijos

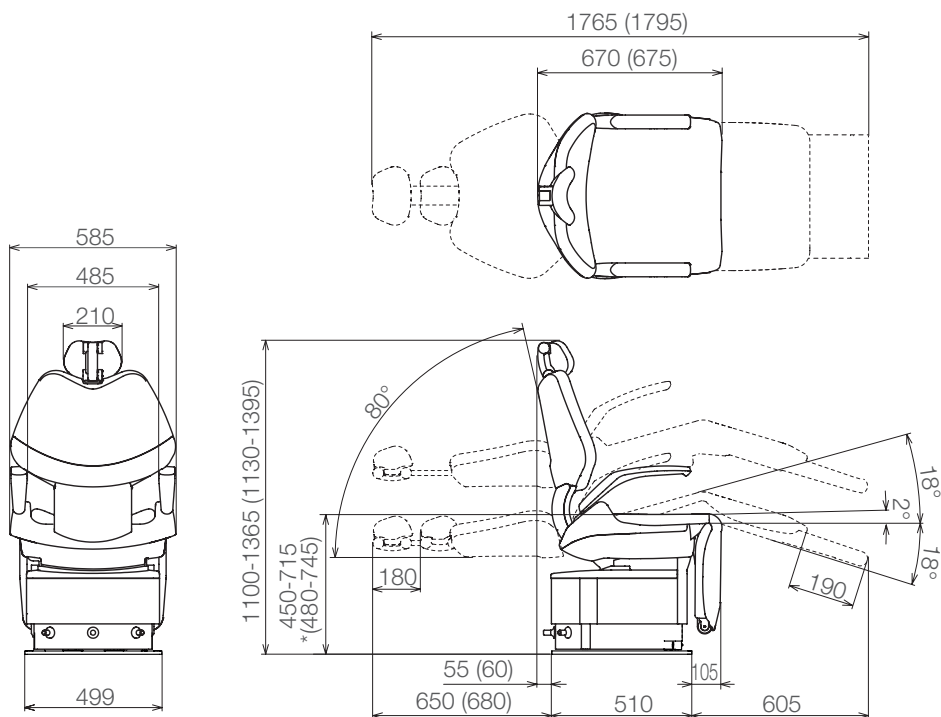
Atlenkiama kėdė su kojų atrama

Matmenų brėžinys (pateikiamos standartinės vertės)

Galvos atlošas: Elektrohidraulinis



Galvos atlošas: Rankinis



Vienetas: mm

Matmenų leistinasis nuokrypis: $\pm 10\%$

(): Aukštas nugaros atlošas

*(): Plokščia sėdynė

Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

4–1–5 Gydytojo vežimėlis / Spintelės pateikimas

Modelis	AU-ERB-CT55CE /AU-ERB-CT AU-ERB-CD55CE /AU-ERB-CD
Apsaugos nuo elektros šoko klasifikacija	I klasės įranga
Klasifikacija pagal apsaugos nuo elektros šoko laipsnį	B tipo taikomosios dalys (rankinis instrumentas/švirkštas)
Klasifikavimas pagal apsaugos nuo vandens ar kietųjų dalelių patekimo laipsnį	Kojinis valdiklis IPX1
Nominali įtampa	Kintamoji srovė 230 V
Galios dažnis	50/60 Hz
Maitinimo jėgimas	5,5 A
Saugiklis	Saugiklio laikiklis Pirminė grandinė: 8 A/250 V (Pertraukiamasis pajėgumas: 80 A/250 VAC) Eksploatavimo greitis: Laiko atsilikimas Dydis: 5,2 mm × 20 mm
	Antrinė 24 V/6,5 A linijos grandinė 10 A/250 V (Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC) Eksploatavimo greitis: Laiko atsilikimas Dydis: 5,2 mm × 20 mm
	Antrinė 24 V/5 A linijos grandinė 6,3 A/250 V (Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC) Eksploatavimo greitis: Laiko atsilikimas Dydis: 5,2 mm × 20 mm
	Antrinė 14 V/5 A linijos grandinė 6,3 A/250 V (Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC) Eksploatavimo greitis: Laiko atsilikimas Dydis: 5,2 mm × 20 mm
	Antrinė rankinio instrumento vandens šildytuvo grandinė 6,3 A/250 V (Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC) Eksploatavimo greitis: Laiko atsilikimas Dydis: 5,2 mm × 20 mm
	Antrinė grandinė, skirta 6 eigu švirkšto/ puodelio vandens tiekimui ir vandens šildytuvui 6,3 A/250 V (Pertraukiamasis pajėgumas: 1 500 A/250 VAC) Eksploatavimo greitis: Laiko atsilikimas Dydis: 5,2 mm × 20 mm
	NLX Plus/NLX Nano/MX2/MCX maitinimo plokštė 5 A/250 V (Pertraukiamasis pajėgumas: 100 A/250 VAC) Eksploatavimo greitis: Laiko atsilikimas Dydis: ø8,35 mm

4 Gaminio specifikacijos

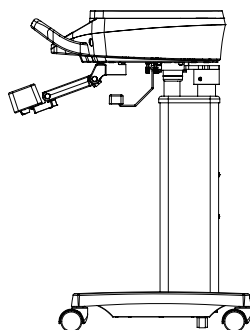
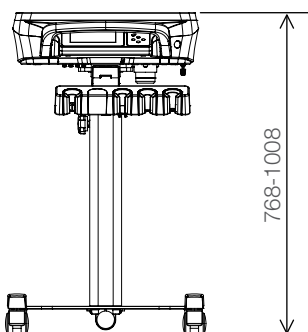
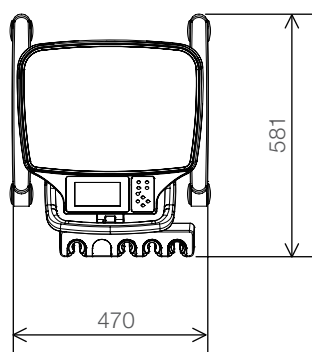
Saugiklis	Kojinio valdiklio valdymo plokštė 0,315 A/32 V (Pertraukiamasis pajėgumas: 1,2 A/32 VAC) Eksploatavimo greitis: Normali operacija Dydis: 1,6 mm × 0,8 mm
Svoris	Gydytojo įrenginys Vežimėlis 25 kg Spintelės pateikimas 35 kg
Pagrindinis oro slėgis	0,5 MPa
Pagrindinis vandens slėgis	0,2 MPa
Naudojimo aplinka	Temperatūra nuo 0 °C iki 40 °C Drėgmė nuo 10 % iki 95 % (nėra kondensato) Atmosferos slėgis nuo 700 iki 1 060 hPa
Transportavimo/saugojimo aplinka	Temperatūra nuo -20 °C iki 70 °C Drėgmė nuo 10 % iki 95 % (nėra kondensato) Atmosferos slėgis nuo 700 iki 1 060 hPa
Svorio riba	Gydytojo stalas 3 kg
Pritaikymas prie didelės deguonies koncentracijos aplinkos	Produktas netinka naudoti aplinkoje, kurioje yra daug deguonies.

Maitinimo šaltinio galingumas nurodytas vardinėje plokštelėje.

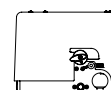
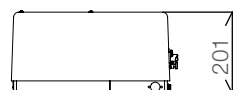
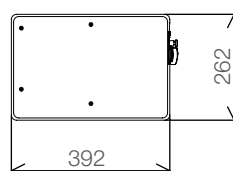
Matmenų brėžinys (pateikiamos standartinės vertės)

Gydytojo vežimėlis

Gydytojo stalo skyrius



Sujungimo skyrius



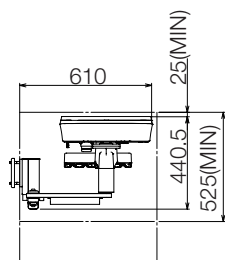
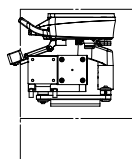
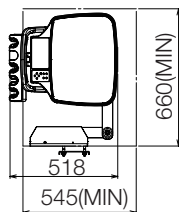
Vienetas: mm
Matmenų leistinasis nuokrypis: ±10%

Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

4 Gaminio specifikacijos

Matmenų brėžinys (pateikiamos standartinės vertės)

Spintelės pateikimas



Vienetas: mm

Matmenų leistinasis nuokrypis: $\pm 10\%$

Specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

4-1-6 Oro / vandens / siurbimo specifikacijos

Vandens tiekimas

Slėgis: 0,2–0,4 MPa

Minimalus vandens srautas: 6 l/min

Kietumas: mažiau nei 2,14 mmol/l
($< 12\text{-dH}$)

pH: 6,5–8,5

Kietųjų dalelių vandens filtras: 100 μm

Vandens kokybė: privalo atitikti nacionalinius reikalavimus, taikomus geriamajam vandeniui.

Laikytės nacionalinių reikalavimų, susijusių su „EURUS“ prijungimu prie geriamojo vandens viešojo tiekimo sistemos.

Oro tiekimas

Slėgis: 0,5–0,7 MPa

Minimalus oro srauto greitis: 100 l/min

Drėgnumas: 10–95 % (be kondensacijos)

Užteršimas alyva: maks. 0,5 mg/m³

Užteršimas dalelėmis: dalelių dydis (1–5 μm), mažiau nei 100/m³

Kietųjų dalelių oro filtras: 5 μm

Oro tūrio srauto tipas

1 tipas: didelio tūrio įsiurbimo sistema

VH-18 HVE

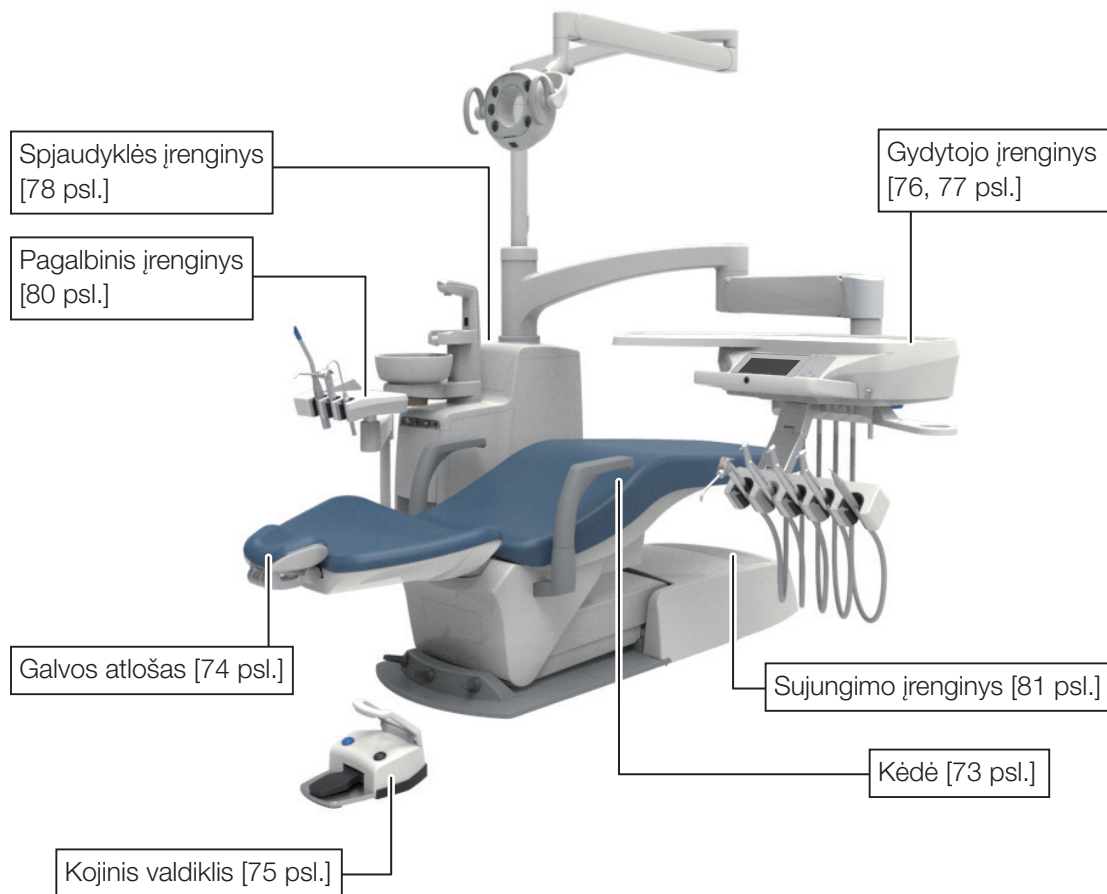
antgalio dydis: $\varnothing 11/\varnothing 16$

4 Gaminio specifikacijos

4-2 Sistemos apžvalga

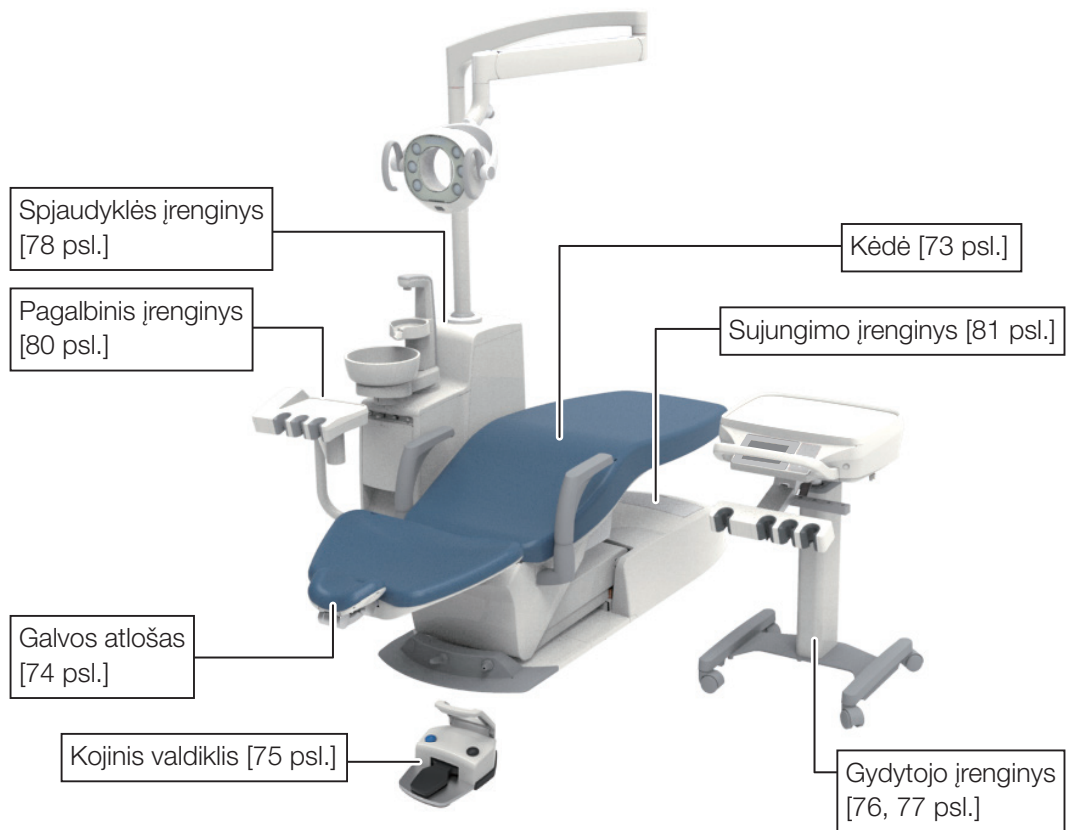
4-2-1 S1

Virš paciento

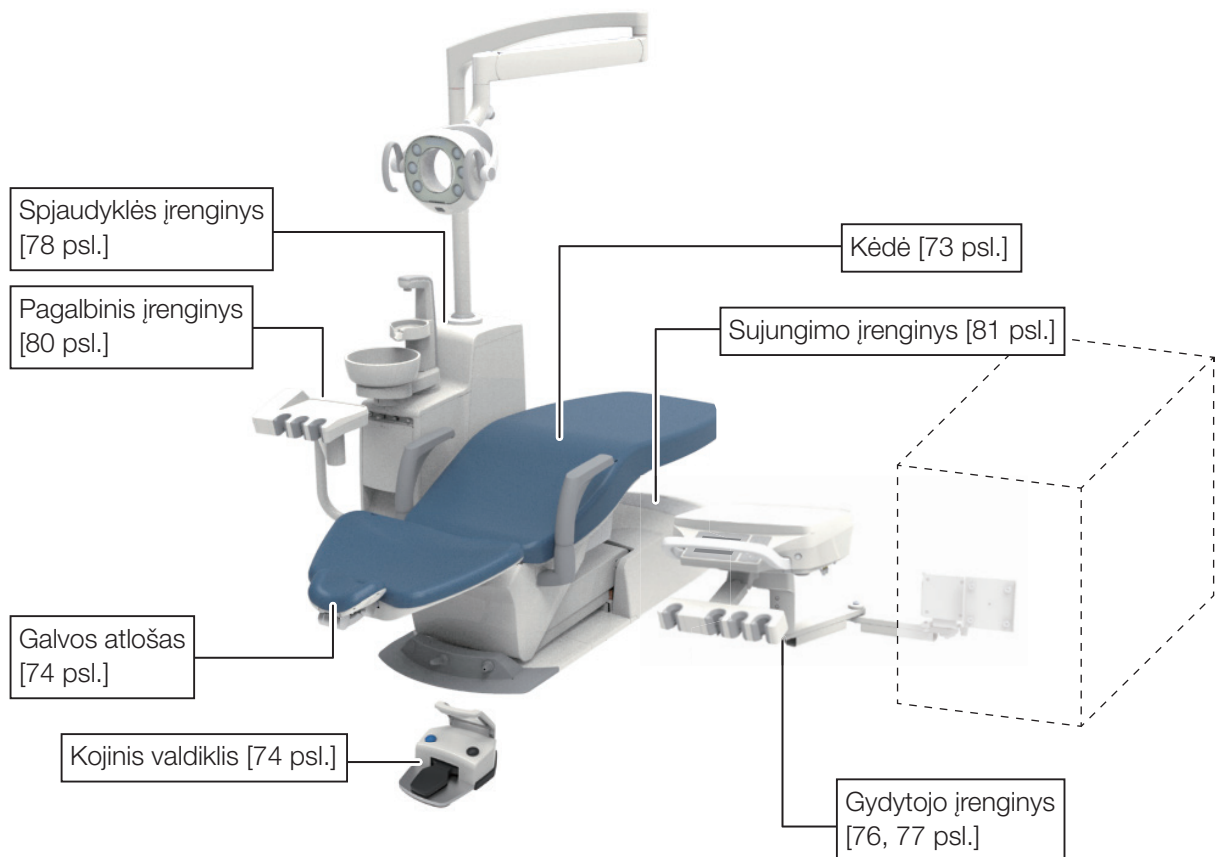


4 Gaminio specifikacijos

Vežimėlis



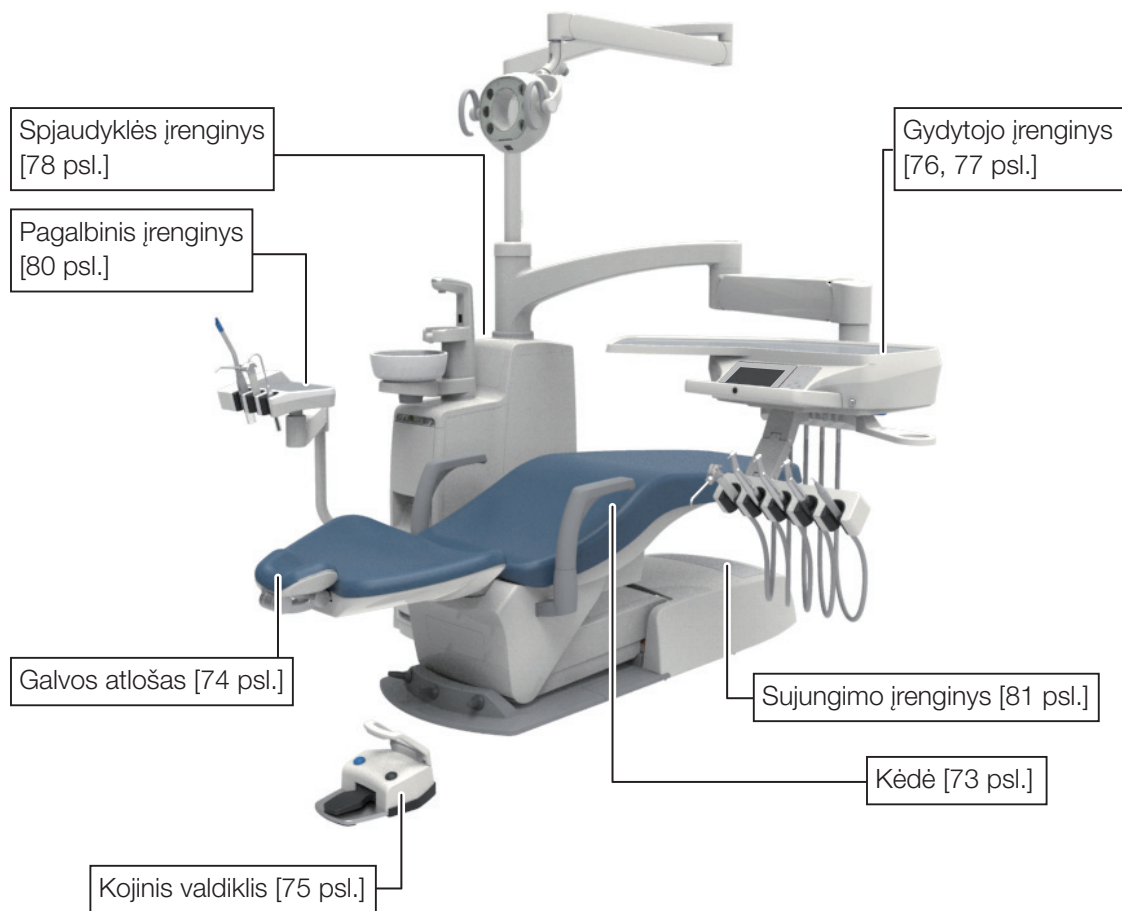
Spintelės pateikimas



4 Gaminio specifikacijos

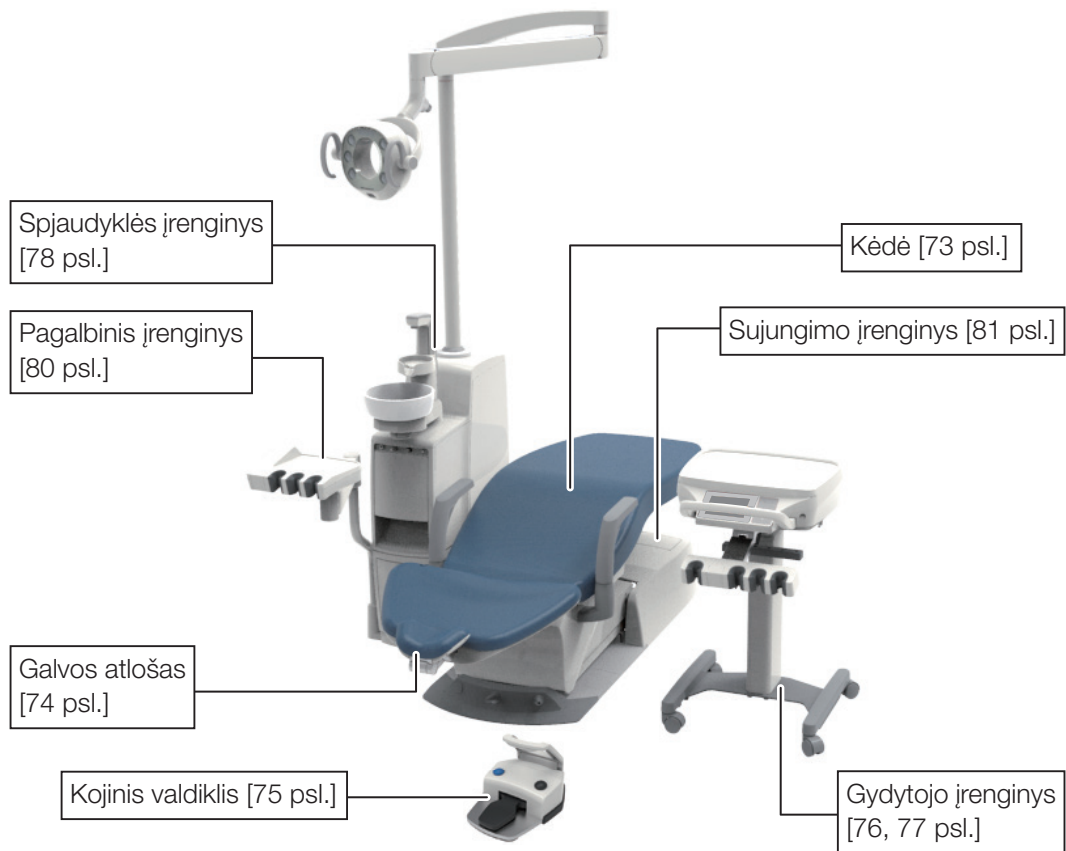
4-2-2 S3

Virš paciento

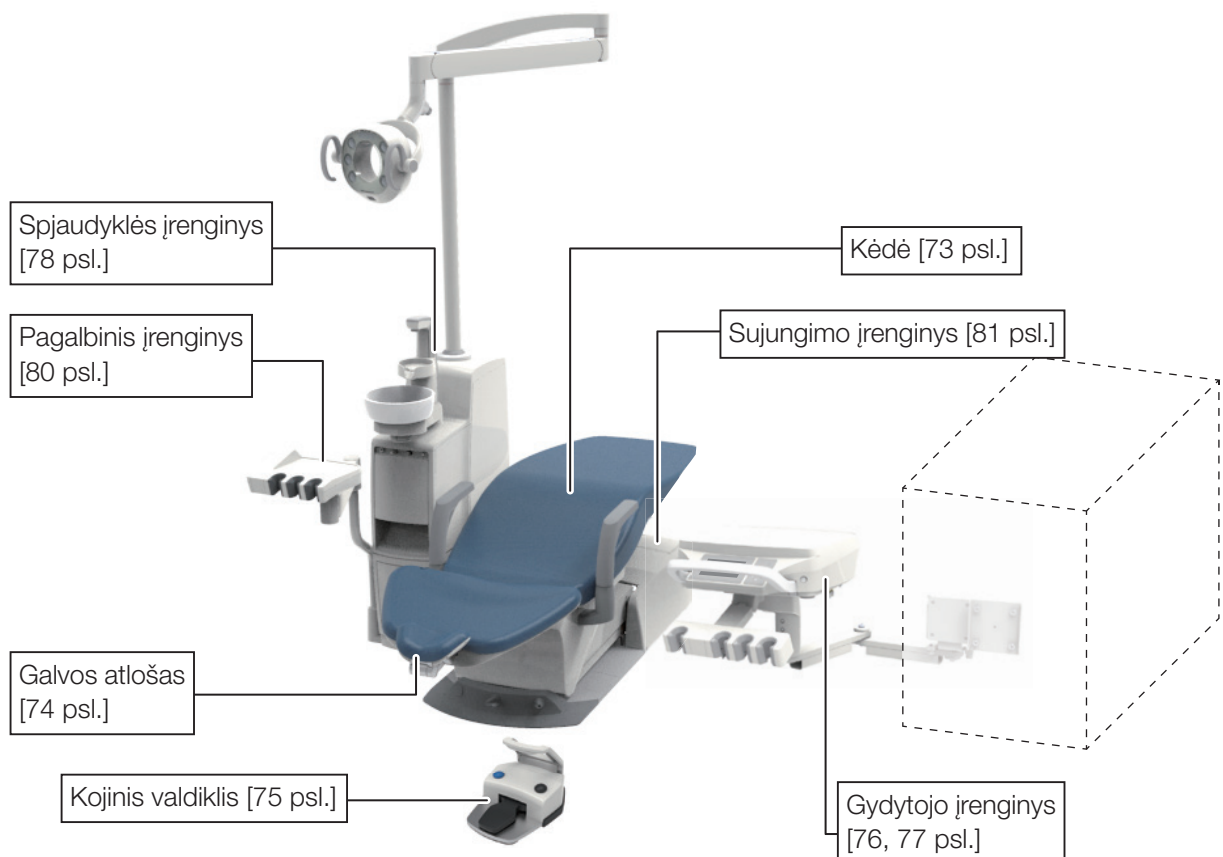


4 Gaminio specifikacijos

Vežimėlis



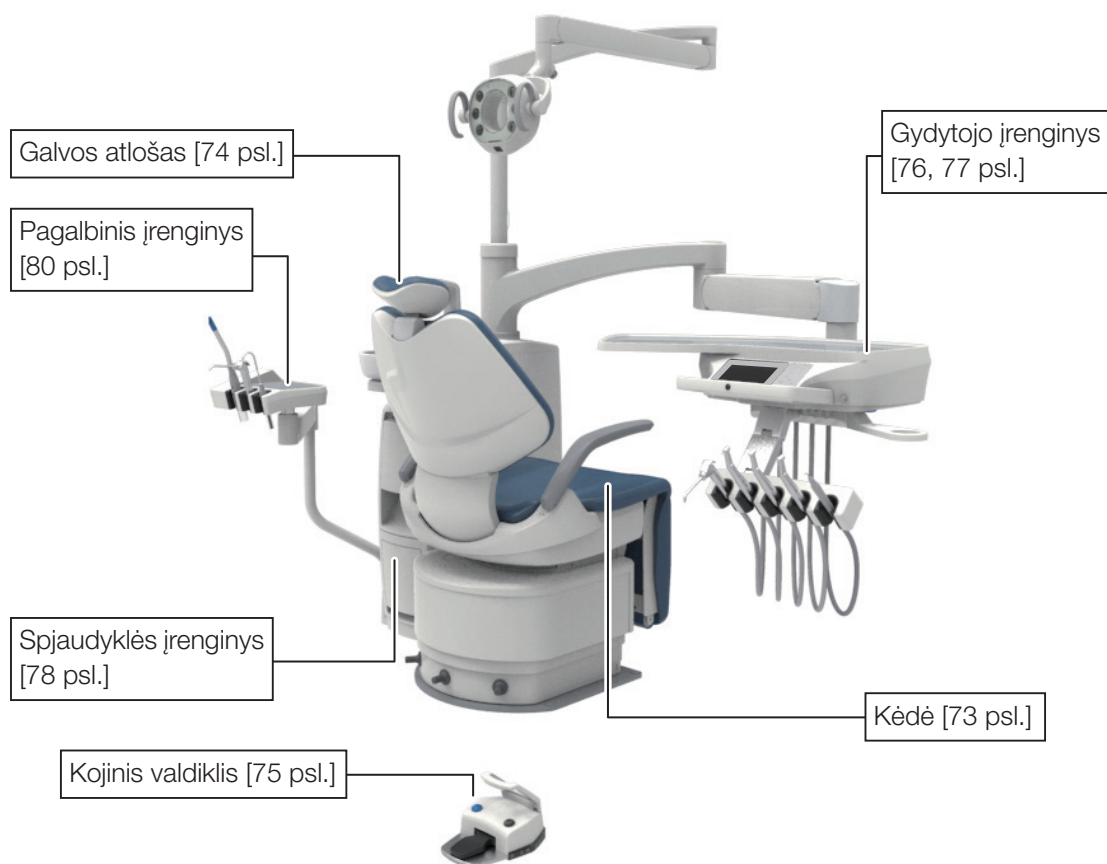
Spintelės pateikimas



4 Gaminio specifikacijos

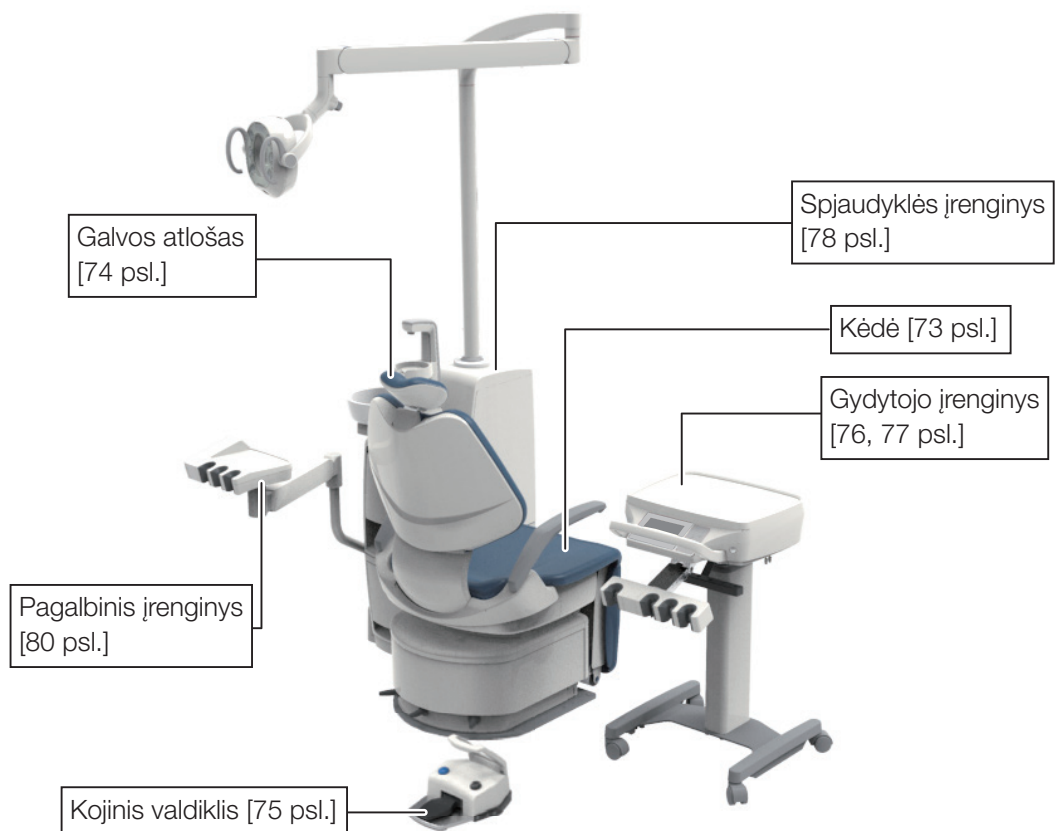
4-2-3 S4

Virš paciento

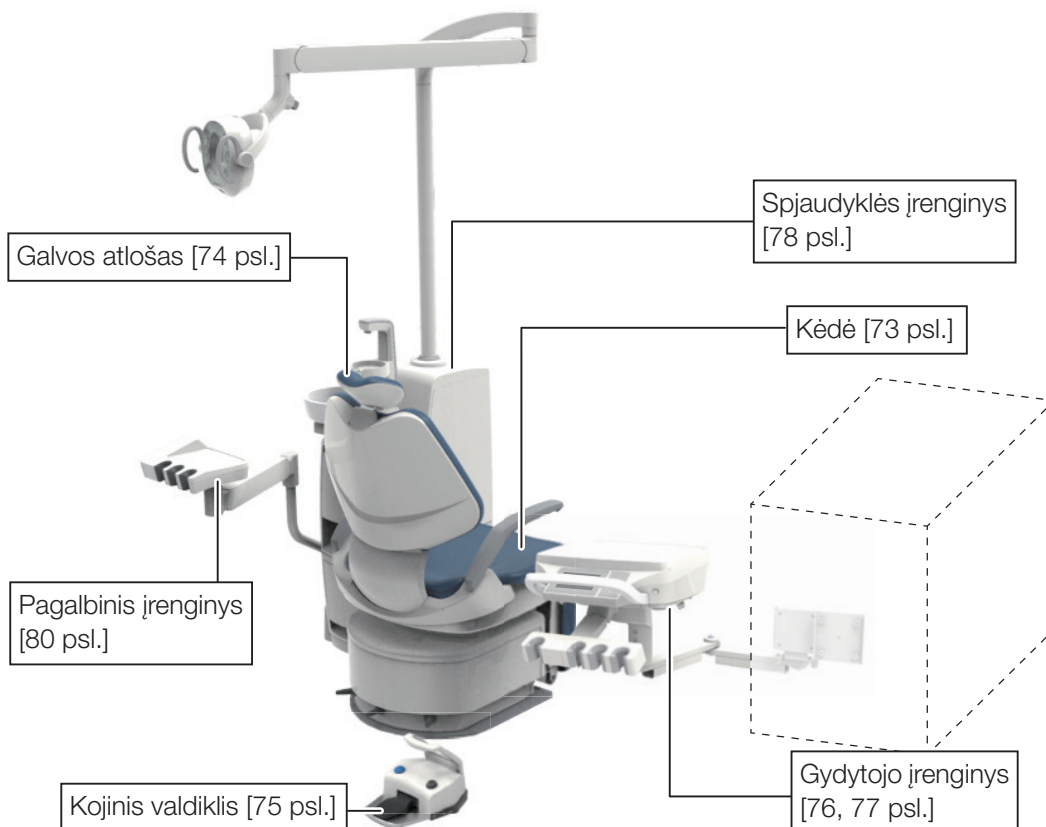


4 Gaminio specifikacijos

Vežimėlis



Spintelės pateikimas



4-2-4 Gydytojo vežimėlis / Spintelės pateikimas

Gydytojo vežimėlis

Sujungimo įrenginys [81 psl.]



Gydytojo įrenginys
[76, 77 psl.]



Spintelės pateikimas

Sujungimo įrenginys [81 psl.]



Gydytojo įrenginys
[76, 77 psl.]

4 Gaminio specifikacijos

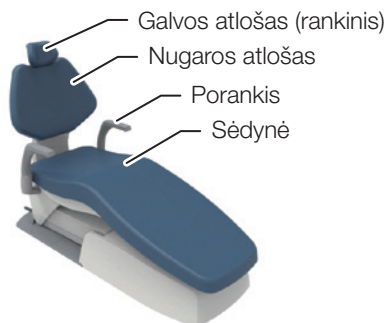
4-3 Kiekvienos dalies pavadinimas

4-3-1 Kėdė

4-3-1-1 Kontūro kėdė

Galvos atlošas gali skirtis priklausomai nuo pasirinktų specifikacijų.

[Prijungiamo tipo kėdės blokas]



[Neprijungiamo tipo kėdės blokas]



[Prijungiamo tipo kėdės blokas]



[Neprijungiamo tipo kėdės blokas]



Priklausomai nuo pasirinktos specifikacijos, svirtinio jungiklio padėtis arba galimybė jį naudoti gali skirtis.

4-3-1-2 Atlenkiamą kėdę su kojų atrama

Galvos atlošas gali skirtis priklausomai nuo pasirinktos specifikacijos.



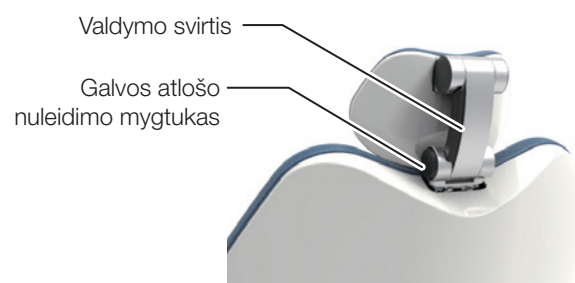
Priklausomai nuo pasirinktos specifikacijos, svirtinio jungiklio padėtis arba galimybė jį naudoti gali skirtis.

4-3-2 Galvos atlošas

4-3-2-1 Galvos atlošas (elektrohidraulinis)



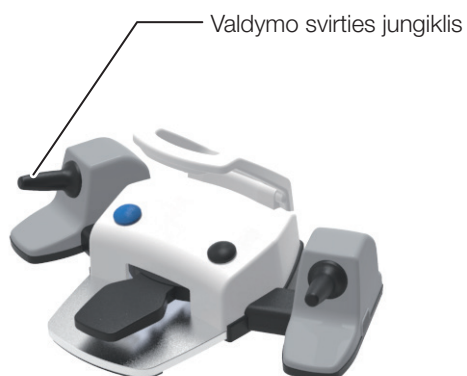
4-3-2-2 Galvos atlošas (rankinis)



4-3-3 Kojinis valdiklis (laidinis/belaidis)



4-3-4 Kojiniai jungikliai



Valdymo svirties jungiklių padėtis ir prieinamumas priklausys nuo pasirinktų specifikacijų.

4 Gaminio specifikacijos

4-3-5 Gydytojo įrenginys

4-3-5-1 Gydytojo įrenginio pateikimas

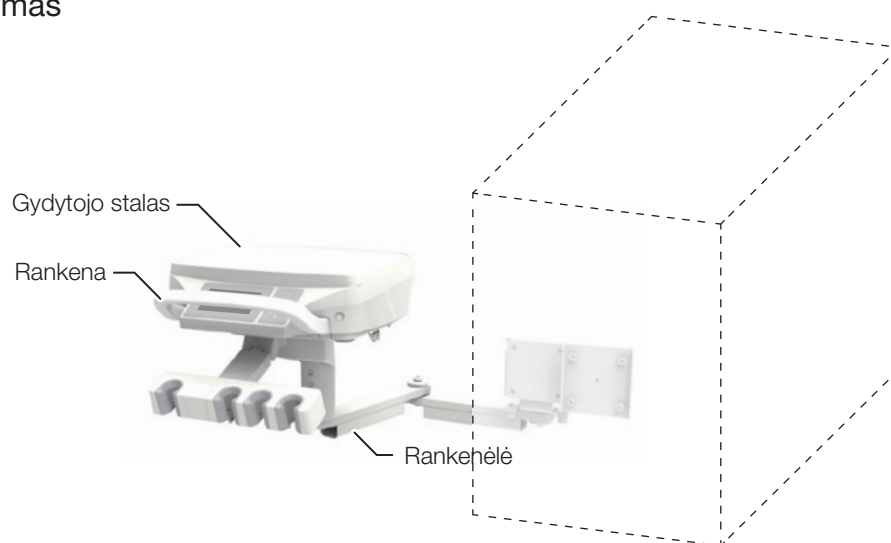
Virš paciento



Vežimėlis

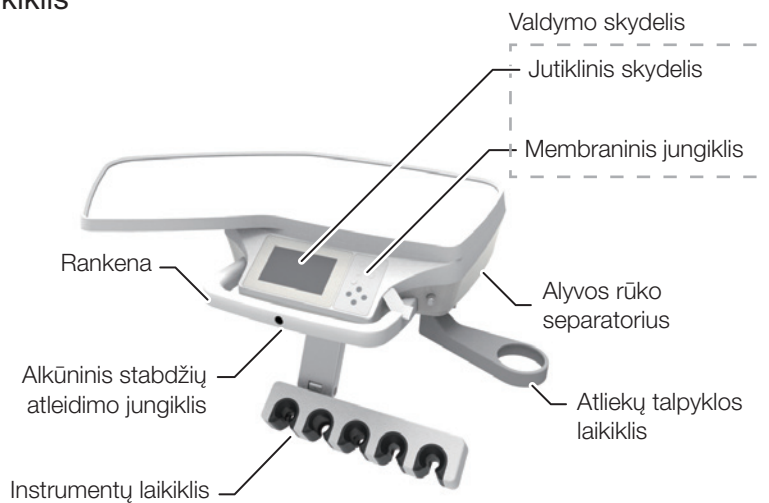


Spintelės pateikimas

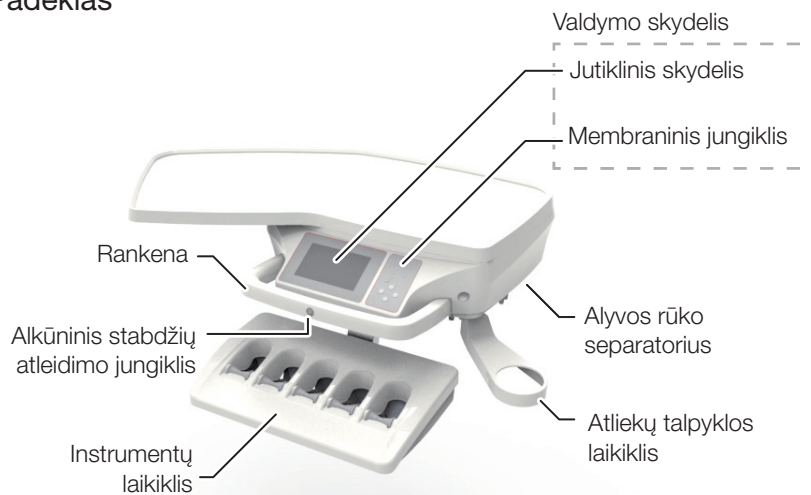


4-3-5-2 Instrumentų pateikimas

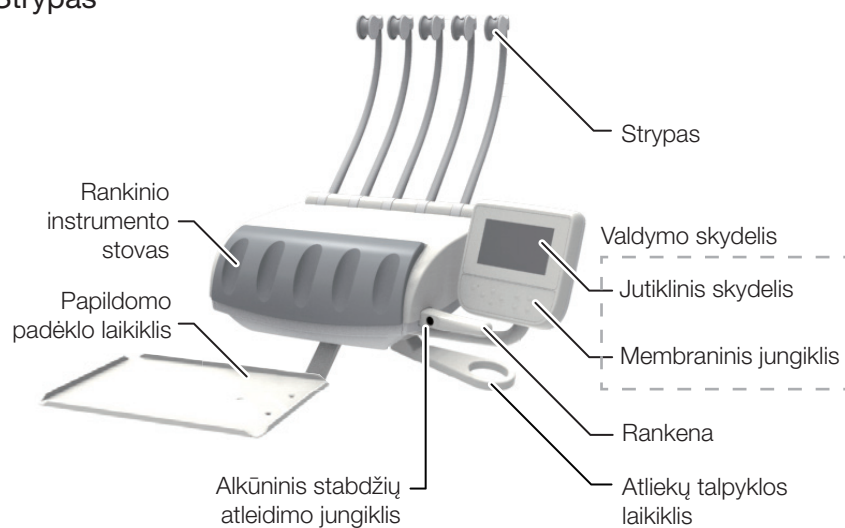
Laikiklis



Padėklas

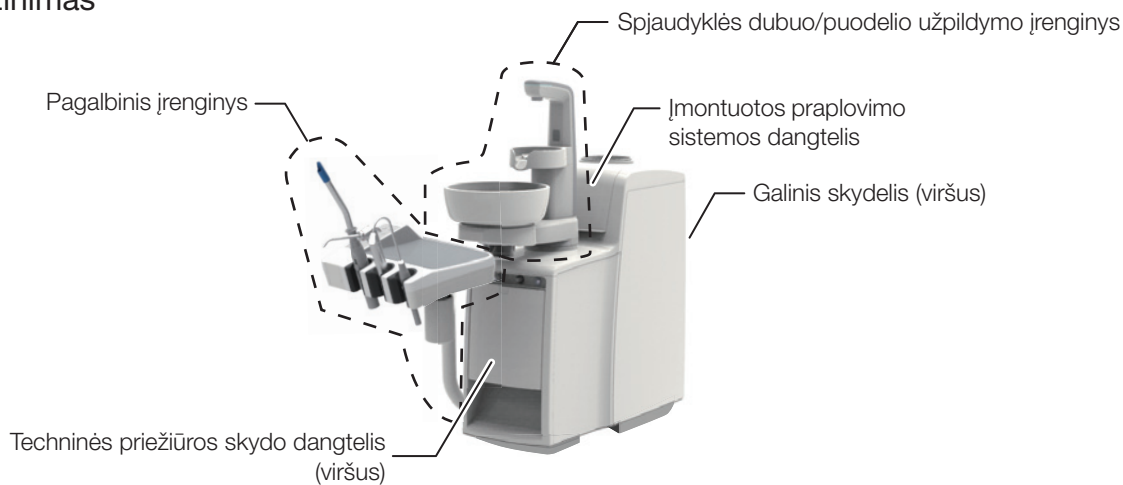


Strypas

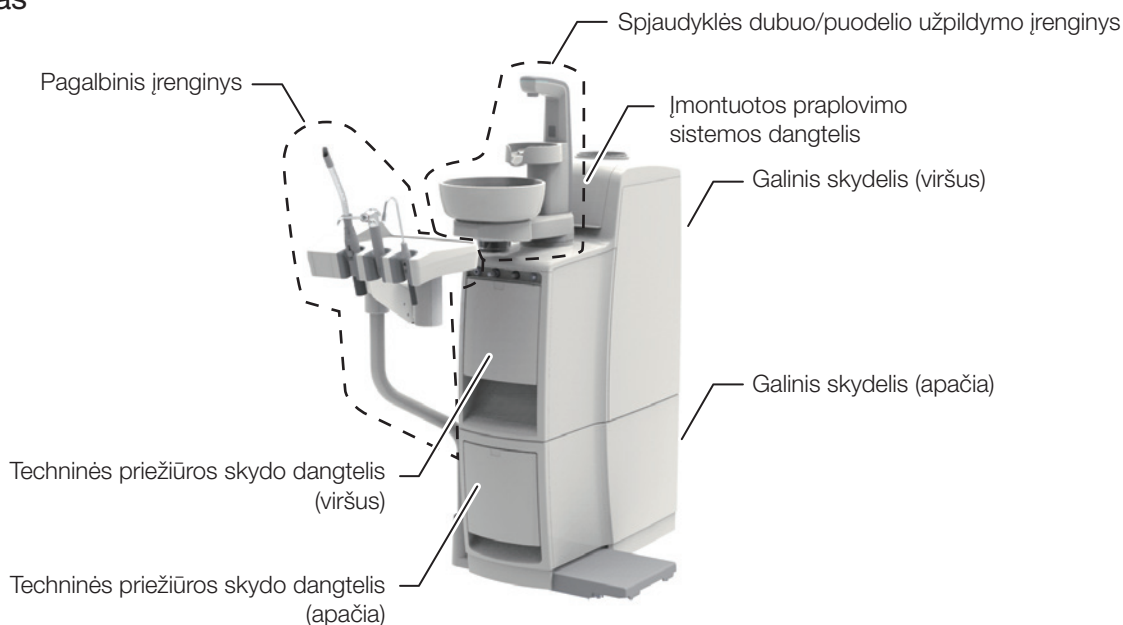


4-3-6 Spjaudyklės įrenginys

Kėdės tvirtinimas



Pjedestalas

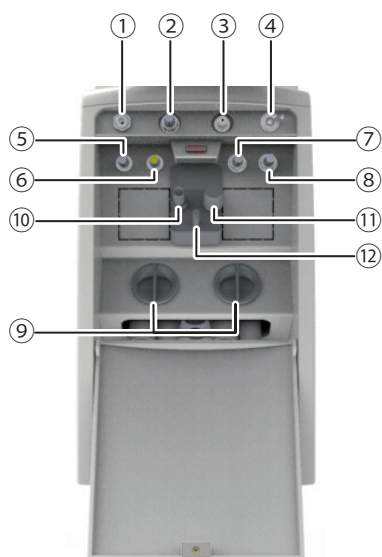


4-3-6-1 Spjaudyklės dubuo/puodelio užpildymo įrenginys

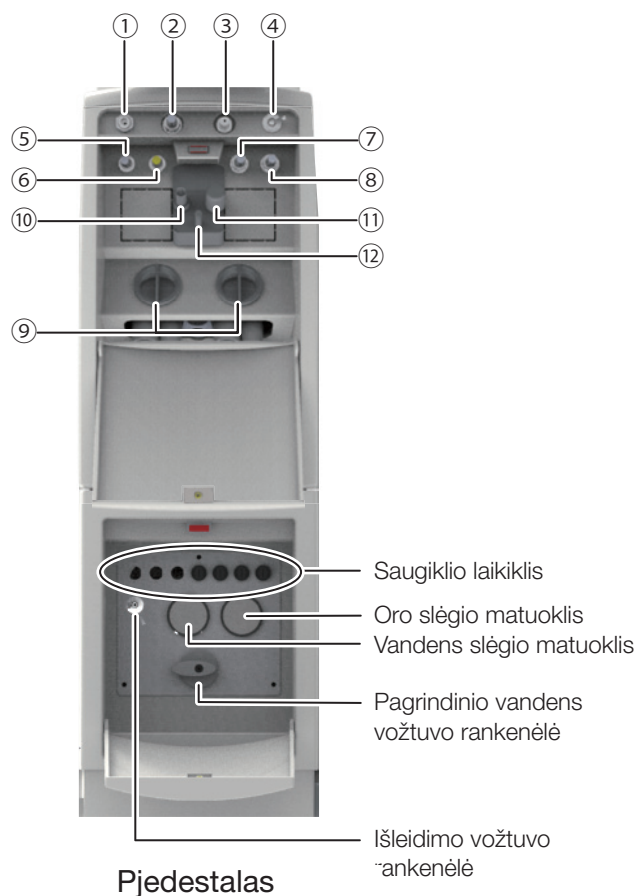


4-3-6-2 Techninės priežiūros skydas

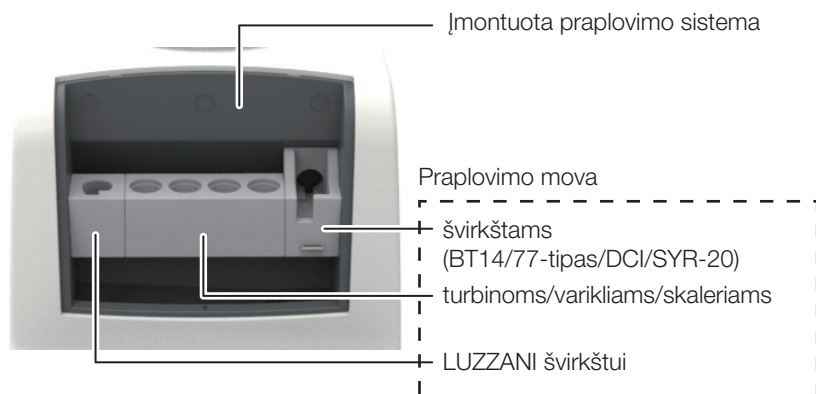
- ① Aptarnavimo jungtis vandeniui
- ② Vandens tiekimo reguliavimo rankenėlė naudojant vandens tiekimo jungtį
- ③ Aptarnavimo jungtis orui
- ④ Pagrindinis jungiklis
- ⑤ Švirkšto vandens srauto valdymo rankenėlė
- ⑥ Švirkšto oro srauto valdymo rankenėlė
- ⑦ Dubens skalavimo srauto valdiklis
- ⑧ Puodelio užpildymo įrenginio reguliavimo rankenėlė
- ⑨ Kietųjų dalelių filtras
- ⑩ Vakuomo jungtis
- ⑪ Vakuomo jungties dangtelis
- ⑫ Seilių atsiurbėjo jungtis



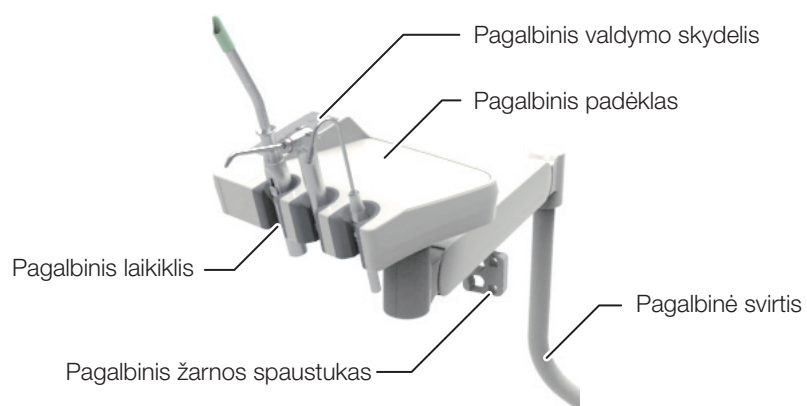
Kėdės tvirtinimas



4-3-6-3 Įmontuota praplovimo sistema

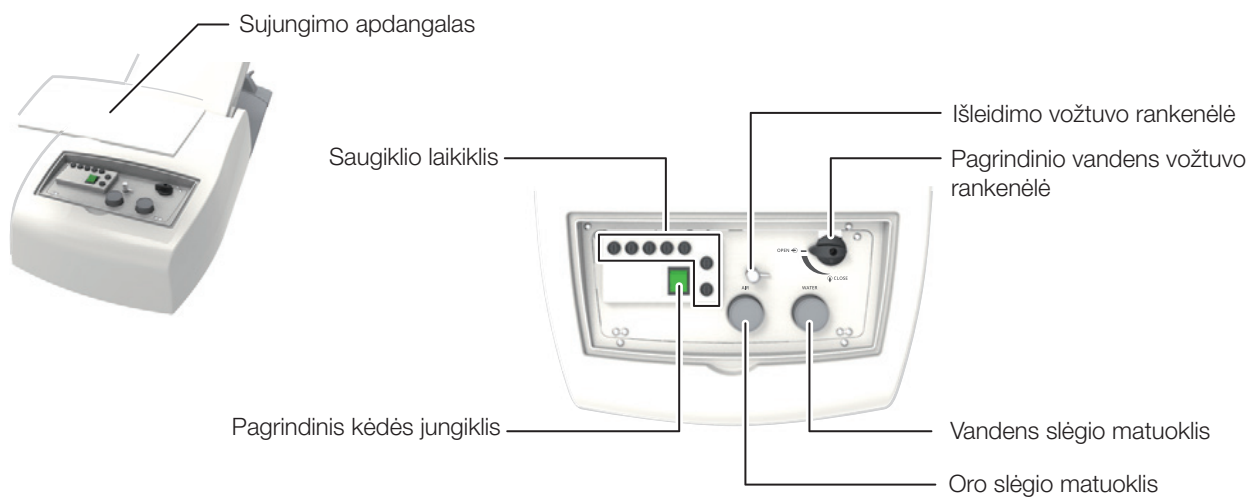


4-3-7 Pagalbinis įrenginys

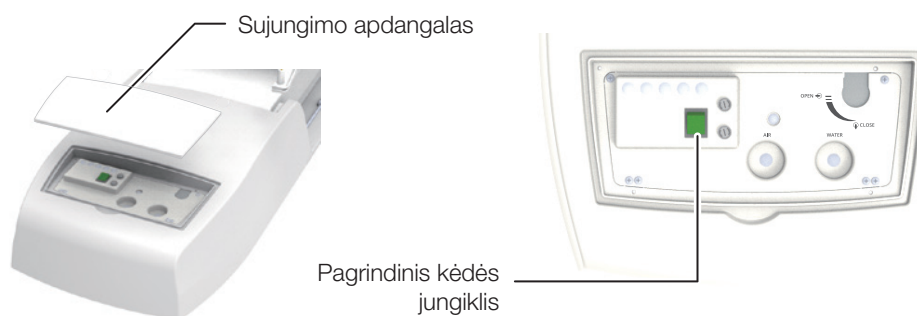


4-3-8 Sujungimo įrenginys

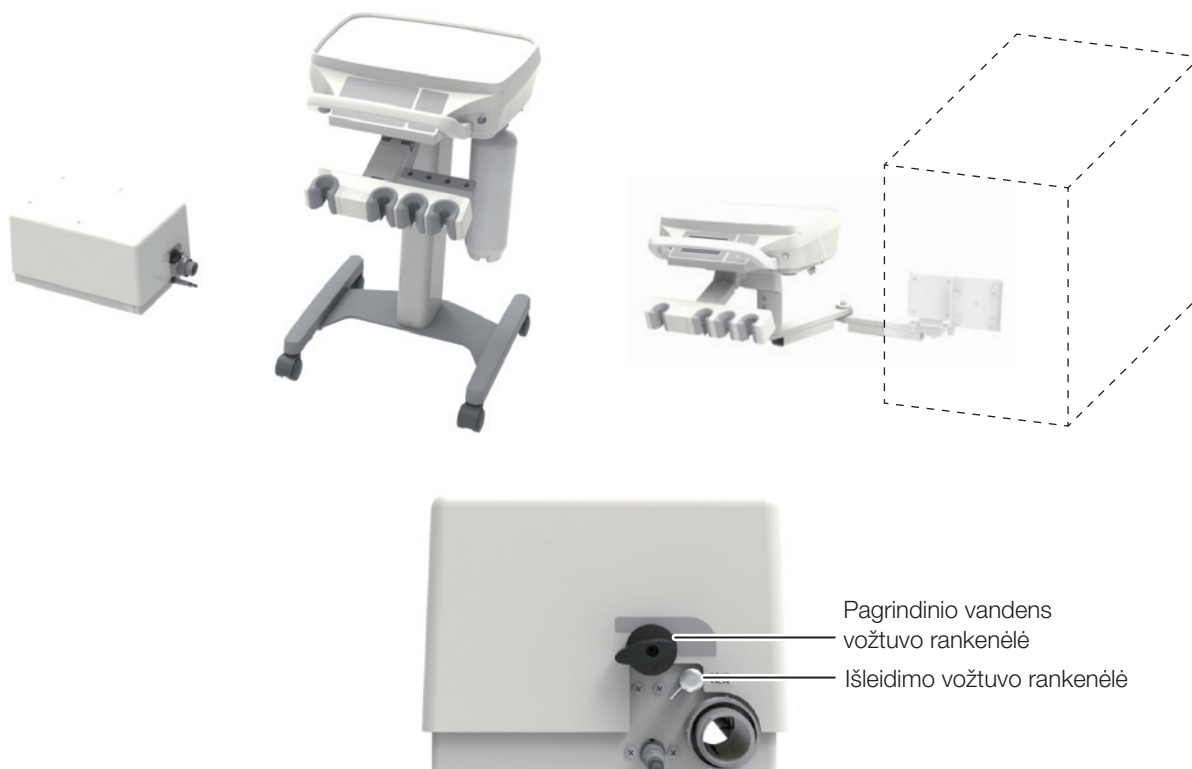
Prijungiamo tipo kėdės blokas (Kėdės tvirtinimas)



Neprijungiamo tipo kėdės blokas



Gydytojo vežimėlis / Spintelės pateikimas



5–1 Paruošimas prieš naudojimą

5–1–1 Prijungiamo tipo kėdės blokas

1 Atidarykite pagrindinį vandens vožtuvą

Kėdės tvirtinimas

- (1) Pakelkite sėdynės dalį, pažymėtą su , į tokią padėtį, kad virš jungiamojo bloko liktų šiek tiek vietos, kaip nurodyta kairiajame paveikslėlyje.
- (2) Nuimkite jungties dangtelį.
- (3) Pasukite pagrindinio vandens vožtuvo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad jis atsidurtų ant šono.

Pjedestalas

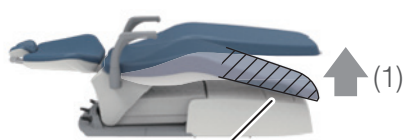
Atidarykite techninės priežiūros skydelio dangtelį. Pasukite pagrindinio vandens vožtuvo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad jis atsidurtų ant šono.

Gydytojo vežimėlis (sujungimo įrenginys)

Pasukite pagrindinio vandens vožtuvo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad jis atsidurtų ant šono.



S3/S4 pjedestalas



Sujungimo įrenginys



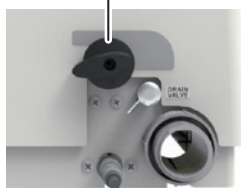
Sujungimo apdangalas



S1 kėdės tvirtinimas



Pagrindinio vandens vožtuvo rankenėlė

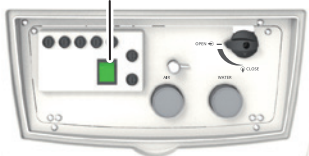


Gydytojo vežimėlis

5 Veikimas



Pagrindinis kėdės jungiklis



Sujungimo įrenginys

2 Įjunkite kėdės maitinimą

Paspauskite pagrindinį kėdės jungiklį.

* Kai kėdė įsijungs, užsidegs šviesos.



ATSARGIAI

Pagrindinį kėdės jungiklį valdykite ranka.

S4



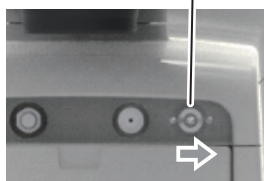
Pagrindinis kėdės jungiklis

3 Įjunkite „EURUS“.

Pasukite pagrindinį jungiklį į dešinę (I)

Spjaukyklės įrenginys

Pagrindinis jungiklis



Įjungus pagrindinį jungiklį, ant puodelio užpildymo pagrindo neturi būti nieko padėta. Veikiant puodelių užpildymo įrenginiui, vanduo gali būti tiekiamas nereguliariai.

Įjungus pagrindinį jungiklį, jutiklinio skydelio jautrumas bus inicijuotas. Neįjunkite maitinimo, kol liečiate skydelį pirštais.

Įjungus maitinimą liečiant skydelį, gali sumažėti skydelio jautrumas.

Jei aptikimas neteisingas, išjunkite maitinimą ir palaukite maždaug 5 sekundes.

Tada dar kartą įjunkite maitinimą.

Gydytojo vežimėlis



pagrindinis jungiklis



ATSARGIAI

Pagrindinį jungiklį valdykite ranka.

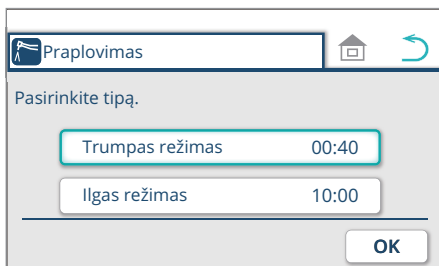
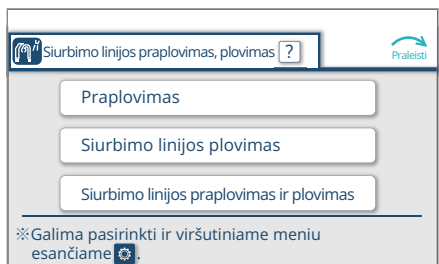
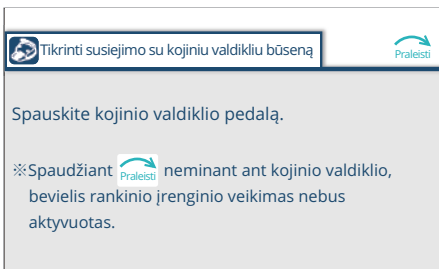
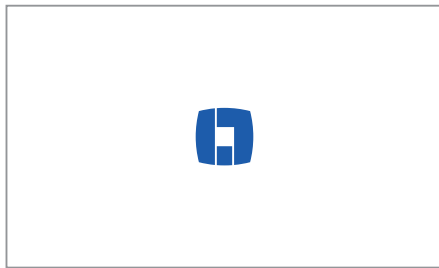
Prieš pradėdami naudoti, nulupkite prie jutiklinio skydelio pritvirtintą plėvelę.

Naudojant jutiklinį skydelį su pritvirtinta plėvele, jis gali būti neteisingai naudojamas ir dėl to galima susižeisti.

4 Patvirtinkite paleidimo ekraną ir praplaukite sulaikytą vandenį

Įjunkite pagrindinį jungiklį. Jutikliniame skydelyje rodomas žymėjimas , pasigirsta paleidimo garsas ir kelias sekundes rodoma programos versijos informacija.

Programos versijos informacija skiriasi priklausomai nuo pirkimo (gamybos) mėnesio ir specifikacijų.



Laikykite nuspaudę belaidžio kojinio valdiklio pedalą, kol pasirodys praplovimo ekranas.

Jei taip neatsitinka laikant nuspaustą kojinio valdiklio pedalą, žr. skyrių „Kojinis valdiklis (laidinis/belaidis)“ [170-174 psl.]

* Belaidžio susiejimo ekranas nerodomas, jei kojinis valdiklis yra laidinis.

Paspauskite jungiklį 'Praplovimas'.

Jei siurbimo linijos plovimo funkcija neįrengta, kairiajame paveikslėlyje parodytas ekranas nerodomas. Bus rodomas ekranas „Be siurbimo linijos plovimo funkcijos“. [85 psl.]

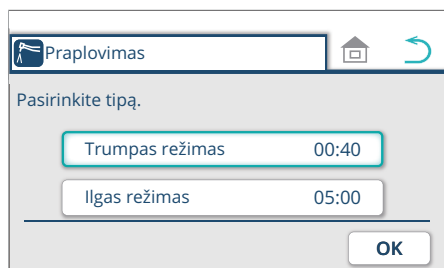
Rodomas praplovimo ekranas.

Atlikite praplovimą, žr. skyrių „Praplovimo metodo parinkimas ir įgyvendinimas“ [190-199 psl.]

* Norėdami atšaukti procesą, paspauskite .

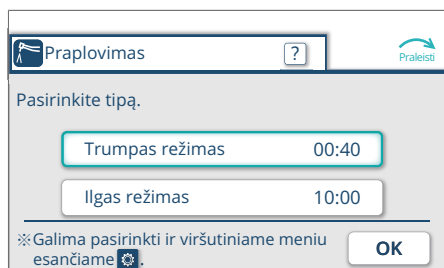
5 Veikimas

Be spaudyklės dubens tipas

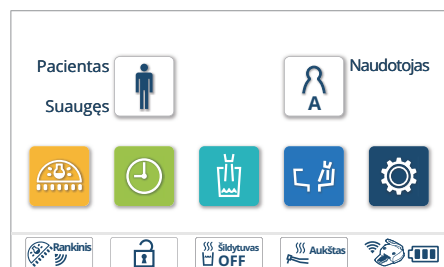


* Nesant spaudyklės dubens tipo, rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas.

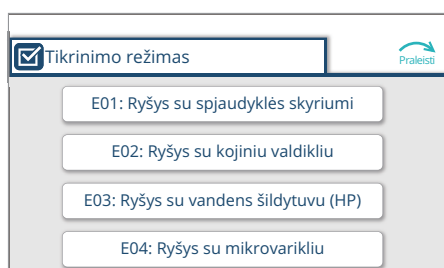
Be siurbimo linijos plovimo funkcijos



Pagrindinis ekranas



Baigus praplovimo procesą, rodomas pagrindinis ekranas. Atitinkamų jungiklių ir indikacijų aprašymą rasite skyriuje „Gydytojo įrenginio valdymo skydelis“ [107-131 psl.]



5 Tinkamai sureaguokite įvykus klaidai

Jei paleidimo proceso metu įvyksta klaida, jutikliniame skydelyje rodomas tikrinimo režimo ekranas. Perskaitykite paaiškinimą [270-272 psl.] ir atitinkamai reaguokite pagal nurodytą metodą.

Norėdami rodyti kitą ekraną, paspauskite jungiklį .

Jei atsiranda penkios ar daugiau klaidų, paspauskite jungiklį , kad patikrintumėte kitas klaidas, o ne tik tas, kurios nurodytos pirmajame puslapyje.

6 Atlikite paleidimo patikrinimą

- 1 Įsitikinkite, kad sulaikytas vanduo buvo išleistas.
- 2 Norėdami įsitikinti, kad kėdė ir rankiniai instrumentai/švirkštai veikia normaliai, naudokite jungiklius ir kojinių valdiklį.
(Prieš atlikdami veikimo patikrinimą, prijunkite rankinius instrumentus/švirkštus.)

7 Pasiruošimas procedūrai

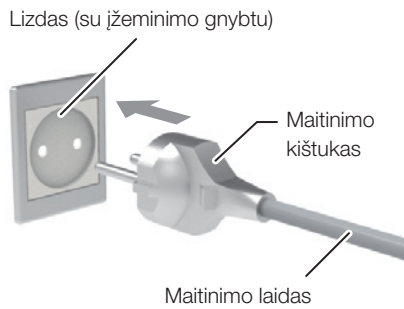
- ① Uždėkite puodelį ant spaudyklės įrenginyje esančio puodelio užpildymo įtaiso pagrindo.
- ② Pritvirtinkite vakuumo/seilių atsiurbėjo antgalį prie vakuumo/seilių atsiurbėjo rankinio instrumento.



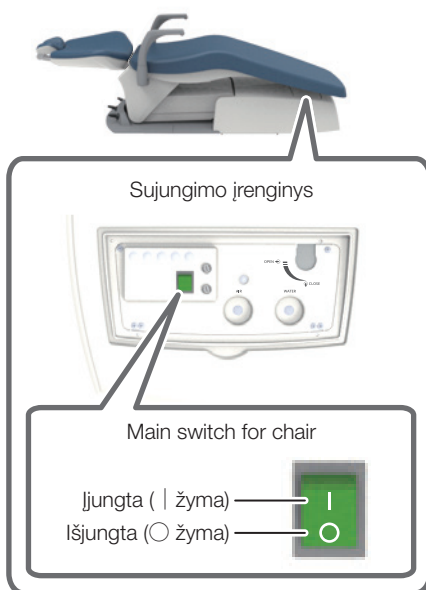
PERSPĖJIMAS

Prieš naudodami būtinai atlikite techninės priežiūros patikrą (paleidimo patikrą, kad įsitikintumėte, ar gaminys veikia normaliai).

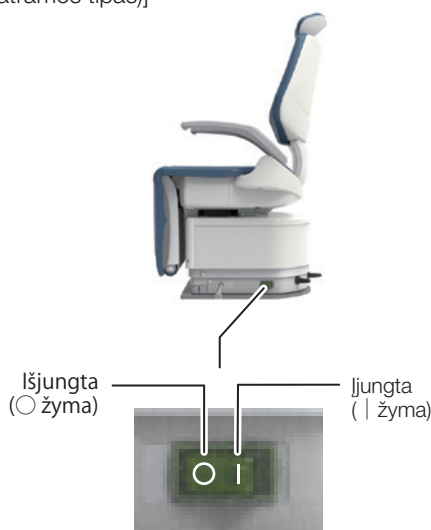
Eksplotavimas neatlikus techninės priežiūros patikrinimo gali sukelti sužalojimų ir sugadinti periferinę įrangą.



[Odontologinės kėdė (Horizontal au tipo)]



[Odontologinė kėdė (Nulenkiamos kojų atramos tipas)]



5–1–2 Neprijungiamo tipo kėdės blokas

1 Maitinimo kištuką įkiškite į lizdą

Maitinimo laido kištuką tinkamai įkiškite į lizdą su žeminimo gnybtu.



ATSARGIAI

Naudokite nebendrinamą lizdą su prijungtu žeminimo gnybtu.

Maitinimo kištuką į lizdą būtinai įkiškite iki galo, kol pasieksite kištuko pagrindą.

Purvą nuo maitinimo kištuko ir lizdo nuvalykite sausa šluoste, kad nekiltų gaisras.

Norėdami maitinimo laido kištuką ištraukti iš lizdo, netraukite už laido. Ištraukdami maitinimo kištuką laikykite už laido galo.

Tvarkydami maitinimo laidą būkite atsargūs.

- Nepažeiskite laido.
- Ant laido nedėkite jokių daiktų.
- Nekeiskite laido.
- Nešildykite laido.
- Per daug nelenkite, nesukite ir netraukite laido.

Elkitės atsargiai, kad nepažeistumėte maitinimo laido ar kištuko. Nenaudokite pažeisto maitinimo laido, kištuko ar lizdo, kuris tokio, kuris atsilaisvina įkištas į lizdą.

Maitinimo laido kištuko arba lizdo nelieskite šlapiomis rankomis.

Žeminimo laido nejunkite prie toliau nurodytų daiktų.

Vandens arba dujų vamzdžių, žaibolaidžių ir specialiojo telefono žeminimo laido

Dėl žeminimo procedūrų kreipkitės į elektriką, kad užtikrintumėte saugią žeminimo jungtį.

Kai kėdės nenaudojate, išjunkite maitinimo jungiklį ir iš lizdo ištraukite maitinimo kištuką.

2 Įjunkite maitinimą

Paspaudus pagrindinio kėdės jungiklio „I“ pusę, maitinimas įjungiamas.

Kai maitinimas įjungtas, šviečia maitinimo jungiklis.



ATSARGIAI

Pagrindinį kėdės jungiklį valdykite ranka.

5-2 Po naudojimo

5-2-1 Prijungiamo tipo kėdės blokas

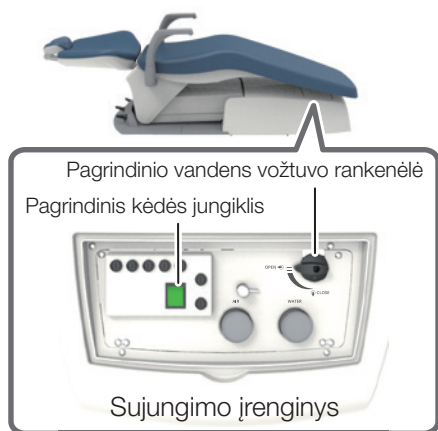
1 Išjunkite kėdės maitinimą

Paspauskite pagrindinį kėdės jungiklį.
Kai kėdė išjungžiama, užgęsta šviesos.

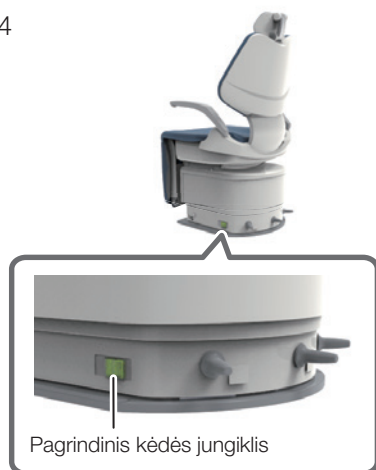


ATSARGIAI

Pagrindinį kėdės jungiklį valdykite ranka.



S4



Spaudyklės įrenginys

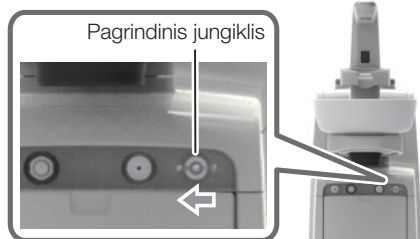
2 Išjunkite įrenginį

Nuspauskite pagrindinį jungiklį į kairę pusę (○).



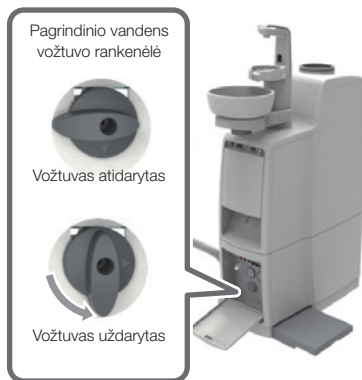
ATSARGIAI

Pagrindinį jungiklį valdykite ranka.



Gydytojo vežimėlis





S3/S4 pjedestalas

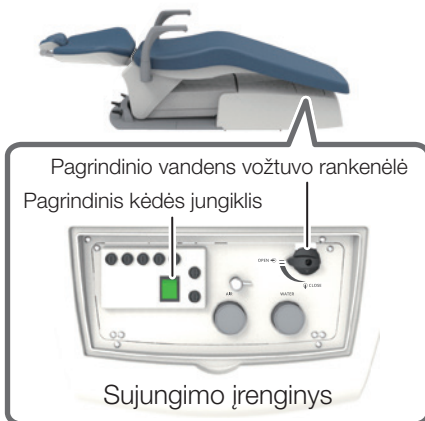
3 Uždarykite pagrindinį vandens vožtuvą

Pasukite pagrindinio vandens vožtuvo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol rankenėlė atsidurs vertikaliajoje padėtyje.



ATSARGIAI

Kad išvengtumėte atsitiktinio nutekėjimo, pasibaigus darbo dienai būtinai uždarykite pagrindinį vandens vožtuvą.



Sujungimo įrenginys

S1 Kėdės tvirtinimas



Gydytojo vežimėlis

5-2-2 Neprijungiamo tipo kėdės blokas

1 Išjunkite įrenginį

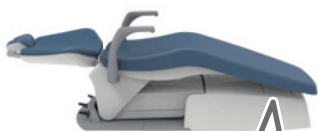
Paspaudus pagrindinio kėdės jungiklio „○“ pusę, maitinimas išjungiamas.

 **ATSARGIAI**

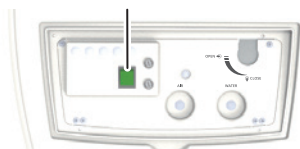
Pagrindinį kėdės jungiklį valdykite ranka.



Pagrindinis kėdės jungiklis

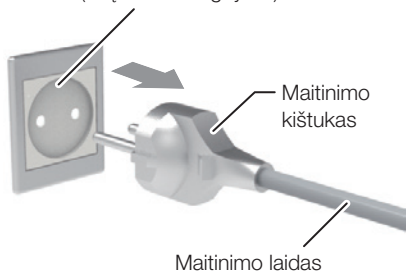


Pagrindinis kėdės jungiklis



Sujungimo įrenginys

Lizdas (su žemėjimo gnybtu)



2 Atjunkite maitinimo kištuką nuo elektros lizdo.

Ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo (su žemėjimo gnybtu).

5–3 Kėdės pagrindinio jungiklio valdymas gydymo metu (Prijungiamo tipo kėdės blokas su pagrindiniu kėdės jungikliu)

1 Išjunkite kėdės maitinimą

Paspauskite pagrindinį kėdės jungiklį.

Išjungiant kėdę, „E06: Ryšys su kėde“, jutikliniame skydelyje rodomas pranešimas, nes nutrūksta ryšys tarp įrenginio ir kėdės, tada spaudyklės įrenginio LED indikatorius šviečia oranžine spalva, o tai nėra gedimas.

2 Įjunkite kėdės maitinimą

Paspauskite pagrindinį kėdės jungiklį.

Paspauskite pagrindinį kėdės jungiklį, kai po pagrindinio kėdės jungiklio išjungimo praeina 5 sekundės ar daugiau.

Jutiklinis skydelis



LED indikatorius



Šviečia oranžine spalva

5–4 Kėdės pakėlimas/nuleidimas ir nugaros atlošo pakėlimas/atlenkimas (rankinis valdymas)

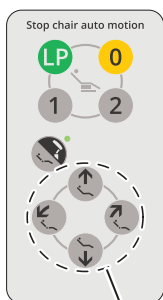
Kontūro kėdė



Rankinio valdymo svirtinis jungiklis

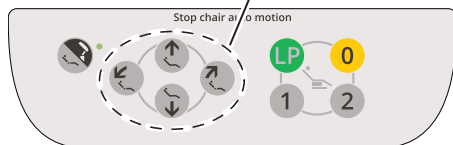
Priklausomai nuo pasirinktos specifikacijos, svirtinio jungiklio padėtis ir/arba galimybė jį naudoti gali skirtis.

Membraninis jungiklis (laikiklis)



Rankinio valdymo jungikliai

Membraninis jungiklis (strypas)



Svirtinis jungiklis		Valdymo skydelio jungiklis	Veikimas
Stūmimo kryptis	Etiketės indikacija		
			Kėdė yra pakelta
			Kėdė yra nuleista
			Nugaros atlošas yra pakeltas
			Nugaros atlošas yra nulenktas

*Kėdė valdoma nuspaudus svirtelės jungiklį arba paspaudus jungiklį.



PERSPĖJIMAS

Prieš pakeldami/nuleisdami kėdę įsitikinkite, kad jokia žmogaus kūno dalis, galūnė ar kliūtis nekliudo kėdei.

Prieš atlenkdami nugaros atlošą įsitikinkite, kad tarp nugaros atlošo ir sėdynės nėra paciento rankos ar plaštakos.

Prieš pakeldami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar plaštaka nėra padėta tarp nugaros atlošo ir porankio.

[Nuoroda] Atsargumo priemonės, kai pacientas pasodinamas kėdėje [21 psl.]

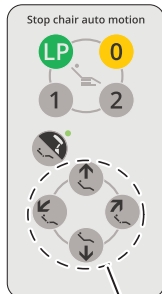
5 Veikimas



Rankinio valdymo svirtinis jungiklis

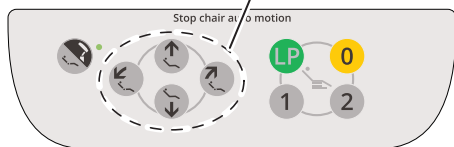
Priklausomai nuo pasirinktos specifikacijos, svirtinio jungiklio padėtis ir/arba galimybė jį naudoti gali skirtis.

Membraninis jungiklis (laikiklis)



Rankinio valdymo jungikliai

Membraninis jungiklis (strypas)



(Rankinis valdymas) Atlenkiama kėdė su kojų atrama

Svirtinis jungiklis		Valdymo skydelio jungiklis	Veikimas
Stūmimo kryptis	Etiketės indikacija		
			Kėdė yra pakelta
			Kėdė yra nuleista
			Nugaros atlošas yra pakeltas
			Nugaros atlošas yra nulenktas

*Kėdė valdoma nuspaudus svirtelės jungiklį arba paspaudus jungiklį.

⚠ PERSPĖJIMAS

Prieš pakeldami/nuleisdami kėdę įsitikinkite, kad jokia žmogaus kūno dalis, galūnė ar kliūtis nekluduoja kėdei.

Prieš atlenkdami nugaros atlošą įsitikinkite, kad tarp nugaros atlošo ir sėdynės nėra paciento rankos ar plaštakos.

Prieš pakeldami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar plaštaka nėra padėta tarp nugaros atlošo ir porankio.

[Nuoroda] Atsargumo priemonės, kai pacientas pasodinamas kėdėje [21 psl.]

5–5 Kėdės perkėlimas į iš anksto nustatytą padėtį (automatinis veikimas)

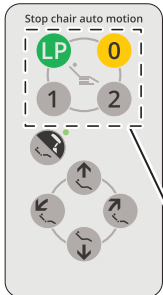
Kontūro kėdė



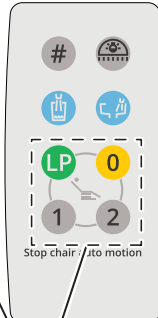
Automatinio veikimo svirtinis jungiklis

Priklausomai nuo pasirinktos specifikacijos, svirtinio jungiklio padėtis ir/arba galimybė jį naudoti gali skirtis.

Membraninis jungiklis (laikiklis)

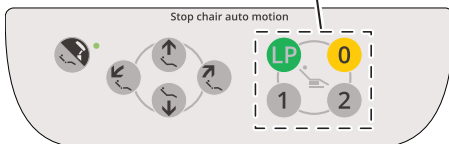


Pagalbinis valdymo skydelis



Jungikliai, skirti automatinis veikimas

Membraninis jungiklis (Strypas)



	Svirtinis jungiklis		Valdymo skydelio jungiklis	Veikimas
	Stūmimo kryptis	Etiketės indikacija		
I				Kėdė perkeliama į iš anksto nustatytą „Gydymo padėtį 1“.
II				Kėdė perkeliama į iš anksto nustatytą „Gydymo padėtį 2“.
III				Kėdė perkeliama į iš anksto nustatytą „Išlaipinimo/išlaipinimo padėtį“. Užbaigus judesį, dar kartą paspaudus, galvos atlošas įstatomas į galvos atlošo(elektrohidraulinio) korpusą.
IV				Kėdė perkeliama į iš anksto nustatytą „burnos skalavimo padėtį“. Užbaigus judesį ir dar kartą paspaudus, kėdė perkeliama į padėtį, buvusią prieš „burnos skalavimo padėtį“.

Nelaikykite nuspaudę išankstinio nustatymo jungiklių **1** arba **2**, automatinio grįžimo jungiklio **0** arba paskutinės padėties jungiklio **LP** penkias sekundes ar ilgiau. Paspaudus penkias sekundes ar ilgiau, pasigirsta garsinis signalas ir kėdės padėtis tuo metu įsimenama kaip numatytoji padėtis.

[Nuoroda] Automatinio veikimo nustatymas [185 psl.]



PERSPĖJIMAS

Prieš pradėdami judinti kėdę, įsitikinkite, kad jokia žmogaus kūno dalis, galūnė ar kliūtis netrukdo.

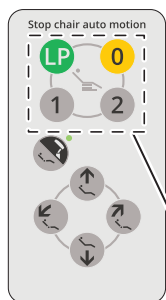
5 Veikimas



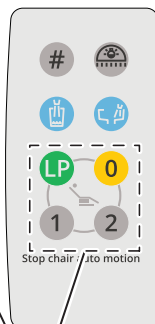
Automatinio veikimo svirtinis jungiklis

Priklausomai nuo pasirinktos specifikacijos, svirtinio jungiklio padėtis ir/arba galimybė jį naudoti gali skirtis.

Membraninis jungiklis (laikiklis)

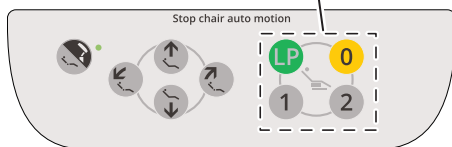


Pagalbinis valdymo skydelis



Jungikliai, skirti automatinis veikimas

Membraninis jungiklis (Strypas)



(Automatinis veikimas) Atlenkiama kėdė su kojų atrama

	Svirtinis jungiklis		Valdymo skydelio jungiklis	Veikimas
	Stūmimo kryptis	Etiketės indikacija		
I				Kėdė perkeliama į iš anksto nustatytą „Gydymo padėtį 1“.
II				Kėdė perkeliama į iš anksto nustatytą „Gydymo padėtį 2“.
III				Kėdė perkeliama į iš anksto nustatytą „Ilaipinimo/išlaipinimo padėtį“. ----- Užbaigus judesį, dar kartą paspaudus, galvos atlošas įstatomas į galvos atlošo(elektrohidraulinio) korpusą.
IV				Kėdė perkeliama į iš anksto nustatytą „burnos skalavimo padėtį“. ----- Užbaigus judesį ir dar kartą paspaudus, kėdė perkeliama į padėtį, buvusią prieš „burnos skalavimo padėtį“.

Nelaikykite nuspaudę išankstinio nustatymo jungiklių **1** arba **2**, automatinio grįžimo jungiklio **0** arba paskutinės padėties jungiklio **LP** penkias sekundes ar ilgiau. Paspaudus penkias sekundes ar ilgiau, pasigirsta garsinis signalas ir kėdės padėtis tuo metu įsimenama kaip numatytoji padėtis.

[Nuoroda] Automatinio veikimo nustatymas [185 psl.]

PERSPĖJIMAS

Prieš pradėdami judinti kėdę, įsitikinkite, kad jokia žmogaus kūno dalis, galūnė ar kliūtis netrukdo.

5–6 Galvos atlošo valdymas (rankinis tipas)

Galvos atlošo reguliavimas

Galvos atlošas (rankinio tipo) gali lanksčiai reguliuoti paciento galvos pasvirimą atliekant viršutinio/apatinio žandikaulio odontologinį gydymą. Galvos atlošą taip pat galima rankiniu būdu išskleisti/sulankstyti pagal paciento ūgį.

Galvos atlošo kampo reguliavimas

1. Padėkite operatoriaus ranką po galvos atlošu, kad palaikytumėte paciento galvą.
2. Kita ranka paspauskite valdymo svirtį, kad galvos atlošą būtų galima judinti.
3. Nustatykite galvos atlošą tokiu kampu, kad jis tiktų reikiamam gydymui, ir atleiskite valdymo svirtį, kad užfiksuotumėte galvos atlošą.

Galvos atlošo reguliavimas aukštyn/žemyn

1. Norėdami pakelti galvos atlošą, laikydami jį lėtai traukite aukštyn.
2. Norėdami nuleisti galvos atlošą, padėkite operatoriaus ranką prie galvos atlošo ir lėtai traukite jį žemyn, spausdami galvos atlošo nuleidimo mygtuką.

Netaikykite pernelyg didelės apkrovos ar smūgių į galvos atlošą, kai jis yra ištiestas. Netrenkite į galvos atlošą iš viršaus. Priešingu atveju gali įvykti gedimas.



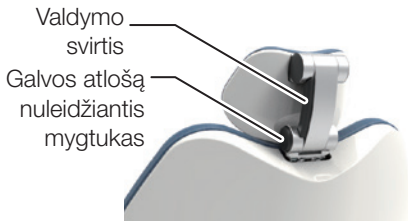
PERSPĖJIMAS

Jei nugaros atlošą reikia judinti, o galvos atlošas yra ištiestas, įsitikinkite, kad kėdėje nėra jokių daiktų, kurie trukdytų ar liestųsi su kėde. Priešingu atveju įrenginys gali sugesti ar sužeisti.

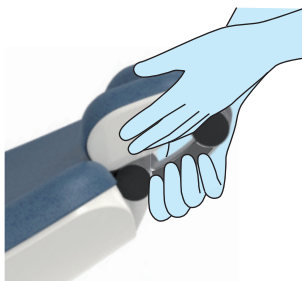
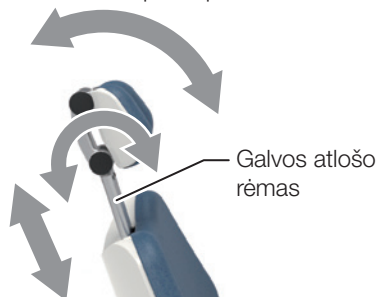
Valdydami galvos atlošą būkite atsargūs, kad operatoriaus ranka ar pirštas neužstrigtų už valdymo svirties arba tarp galvos atlošo ir nugaros atlošo.

Reguliuodami kampą arba aukštyn/žemyn, būtinai pridėkite operatoriaus ranką prie galvos atlošo ir prilaikykite paciento galvą. Priešingu atveju gali įvykti nelaimingas atsitikimas, įrenginys gali sužeisti.

Įsitikinkite, kad galvos atlošas nebarška ir neskleidžia neįprastų garsų. Judinant galvos atramą, kai ji barška, gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba galite susižeisti.



Galvos atlošo kampas ir pakėlimas/nuleidimas



5–7 Galvos atlošo valdymas (elektrohidraulinis tipas)

Kontūro kėdė

Valdant rankinio valdymo jungiklius, paspauskite kėdės/galvos atlošo jungiklį  kad perjungtumėte į galvos atlošo funkciją (įjungiamo lemputė).

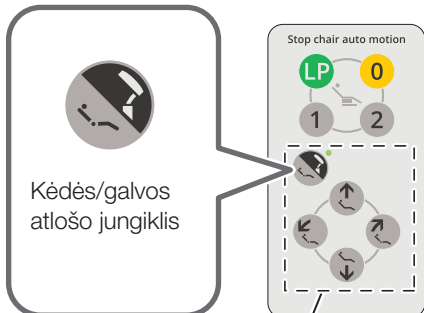
Galvos atlošas (elektrohidraulinis)



Galvos atlošo svirtinis jungiklis (elektrohidraulinis)

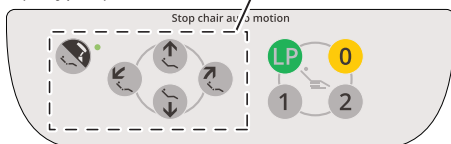
Priklausomai nuo pasirinktos specifikacijos, svirtinio jungiklio padėtis ir/arba galimybė jį naudoti gali skirtis.

Membraninis jungiklis (laikiklis)



Rankinio valdymo jungiklis

Membraninis jungiklis (Strypas)



Svirtinis jungiklis		Valdymo skydelio jungiklis ( lempa įjungta)	Veikimas
Stūmimo kryptis	Etiketės indikacija		
			Pakelti 
			Nuleisti 
			Pakelti 
			Palenkinti 

* Kėdė valdoma nuspaudus svirtelės jungiklį arba paspaudus jungiklį.

Netaikykite pernelyg didelės apkrovos ar smūgių į galvos atlošą, kai jis yra ištiestas. Netrenkite į galvos atlošą iš viršaus. Priešingu atveju gali įvykti gedimas.



PERSPĖJIMAS

Prieš judindami galvos atlošą įsitikinkite, kad paciento galva yra tinkamoje padėtyje. Judesio metu operatorius turi stebėti pacientą.

Nenaudokite įrenginio tokiu kampu, kuris pacientui sukeltų diskomfortą.

Judindami galvos atlošą įsitikinkite, kad jam netrukdo joks daiktas. Būkite labai atsargūs, kad tarp galvos atlošo ir nugaros atlošo nepatektų koks nors daiktas ar žmogaus kūno dalis.

[Nuoroda] Atsargumo priemonės, kai pacientas pasodinamas kėdėje [21 psl.]

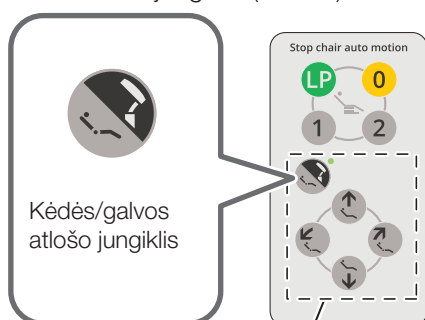
Galvos atlošas (elektrohidraulinis)



Galvos atlošo (elektrohidraulinio) svirtinis jungiklis

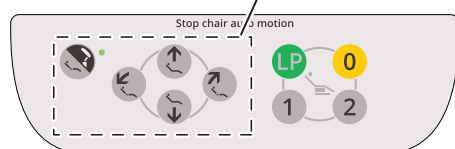
Priklausomai nuo pasirinktos specifikacijos, svirtinio jungiklio padėtis ir/arba galimybė jį naudoti gali skirtis.

Membraninis jungiklis (laikiklis)



Rankinio valdymo jungiklis

Membraninis jungiklis (Strypas)



Atlenkiama kėdė su kojų atrama

Valdant rankinio valdymo jungikliu, paspauskite kėdės/galvos atlošo jungiklį (kad perjungtumėte į galvos atlošo funkciją (įjungiama lemputė)).

Svirtinis jungiklis		Valdymo skydelio jungiklis (lempa įjungta)	Veikimas
Stūmimo kryptis	Etiketės indikacija		
			Pakelti
			Nuleisti
			Pakelti
			Palenkti

* Galvos atlošas valdomas nuspaudus svirtinį jungiklį arba paspaudus jungiklį.

Netaikykite pernelyg didelės apkrovos ar smūgių į galvos atlošą, kai jis yra ištiestas. Netrenkite į galvos atlošą iš viršaus. Priešingu atveju gali įvykti gedimas.

⚠ PERSPĖJIMAS

Prieš judindami galvos atlošą įsitikinkite, kad paciento galva yra tinkamoje padėtyje. Judesio metu operatorius turi stebėti pacientą.

Nenaudokite įrenginio tokiu kampu, kuris pacientui sukeltų diskomfortą.

Judindami galvos atlošą įsitikinkite, kad jam netrukdo joks daiktas. Būkite labai atsargūs, kad tarp galvos atlošo ir nugaros atlošo nepatektų koks nors daiktas ar žmogaus kūno dalis.

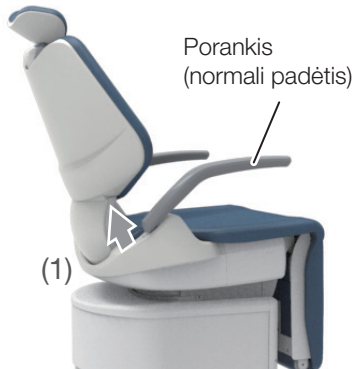
[Nuoroda] Atsargumo priemonės, kai pacientas pasodinamas kėdėje [21 psl.]

5–8 Porankio pasukimas

Atlenkiama kėdė su kojų atrama

Jei porankis trukdo įlipti/išlipti arba gydymui, jį galima pasukti atgal. Galima pasukti tiek kairįjį, tiek dešinįjį porankius.

(1) Patraukite porankio šaknį (galinėje pusėje) įstrižai į viršų.



(2) Laikydami porankį pasukite jį atgal.



(3) Norėdami grąžinti porankį į pradinę padėtį, pasukite jį į priekį ta pačia tvarka.

Įprastinėje padėtyje porankis yra užfiksuojamas.



ATSARGIAI

Sukdami porankį įsitikinkite, kad jam niekas netrukdo. Operatorius turi būti atsargus, kad neužkabintų rankos ar piršto.

Nejudinkite kėdės, kai porankis pasuktas atgal. Prieš judindami kėdę grąžinkite porankį į įprastą padėtį.

Kontūro kėdė

Jei porankis trukdo įlipti/išlipti arba gydymui, jį galima pasukti atgal. Galima pasukti tik dešinįjį porankį.

(1) Patraukite porankio šaknį (galinėje pusėje) į viršų.



(2) Laikydami porankį pasukite jį atgal.

Sukimo kampas: 90 ar 135 laipsnių



(3) Norėdami grąžinti porankį į pradinę padėtį, pasukite jį į priekį ta pačia tvarka.

Įprastinėje padėtyje porankis yra užfiksuojamas



ATSARGIAI

Sukdami porankį įsitikinkite, kad jam niekas netrukdo. Operatorius turi būti atsargus, kad neužkabintų rankos ar piršto.

Nejudinkite kėdės, kai porankis pasuktas atgal. Prieš judindami kėdę grąžinkite porankį į įprastą padėtį.

5–9 Nugaros atlošo, kojų atramos ir kojų atramos kampų santykis (atlenkiama kėdė su kojų atrama)

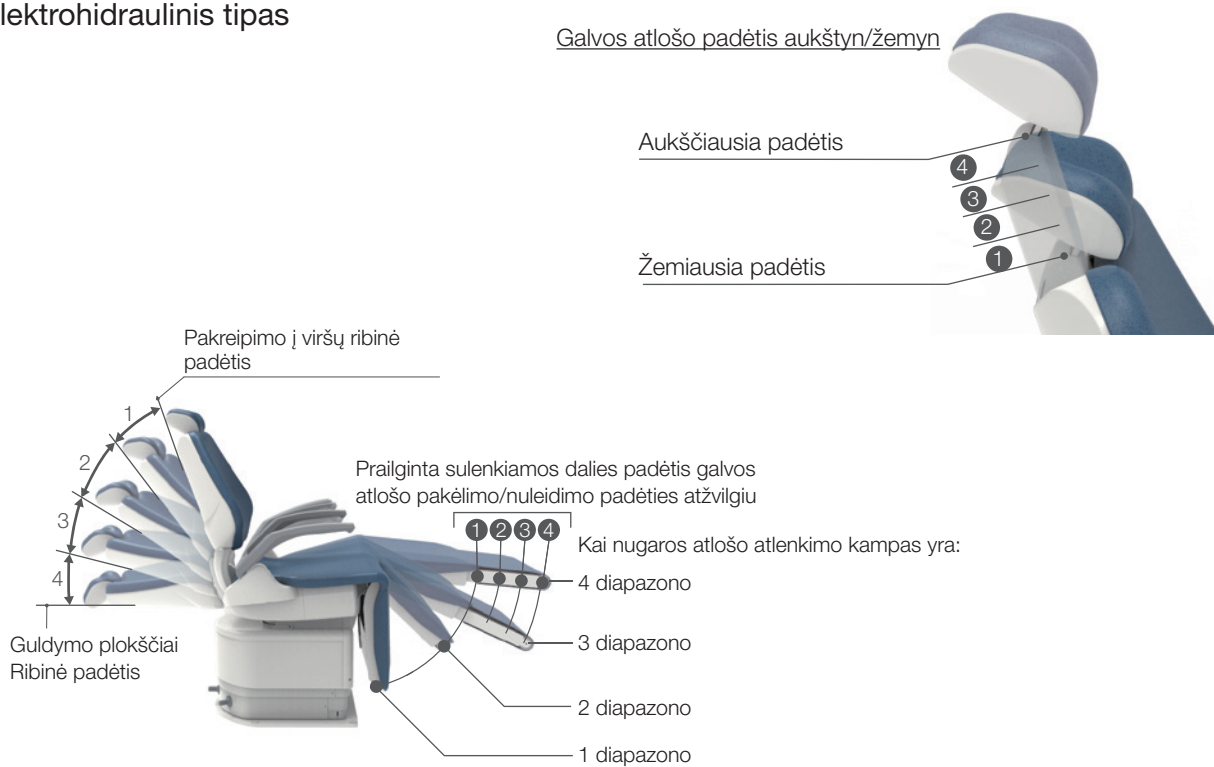
Kojų atramos „aukštyn/žemyn“ ir „ištiesi/sulenkti“ funkcijos veikia tik automatinio judėjimo metu.

Kojų atramos kampas nustatomas automatiškai, atsižvelgiant į nugaros atlošo kampą automatinio judėjimo nustatyme.

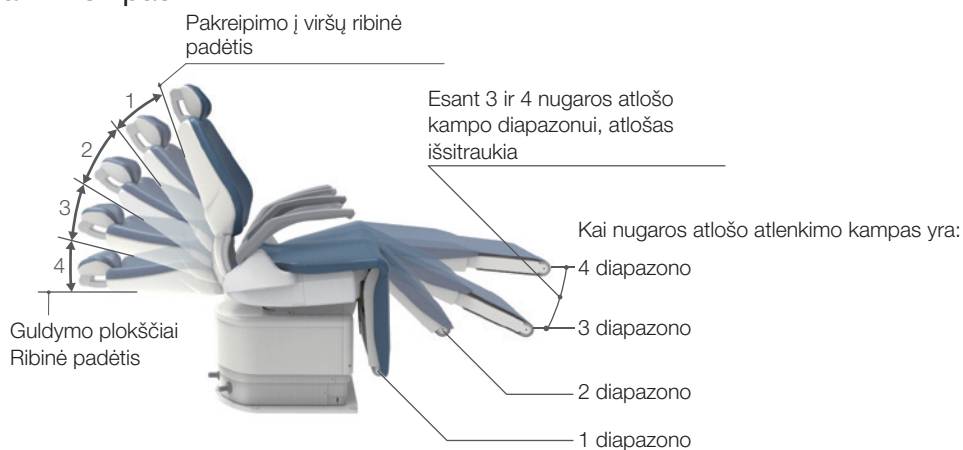
Galvos atlošo (elektrohidraulinio) atveju kojų atramos plotis nustatomas automatiškai pagal galvos atlošo pakėlimo/nuleidimo padėtį automatinio judėjimo metu.

Galvos atlošo (rankinio tipo) atveju kojų atramos plotis nustatomas automatiškai pagal nugaros atlošo kampą automatinio judėjimo metu.

Elektrohidraulinis tipas



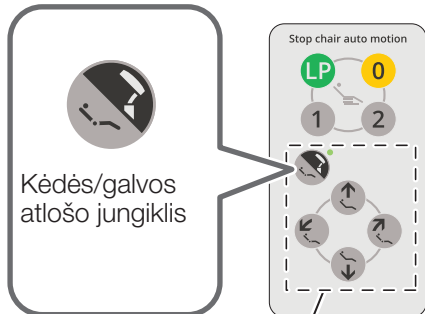
Rankinis tipas



5–10 Kojų atramos valdymas (atlenkiama kėdė su kojų atrama)

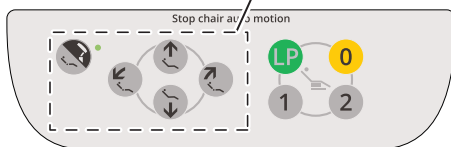
5–10–1 Prijungiamo tipo kėdės blokas

Membraninis jungiklis (laikiklis)



Rankinio valdymo jungiklis

Membraninis jungiklis (Strypas)



Laikant nuspauštą kėdės/galvos atlošo jungiklį  maždaug vieną sekundę ar ilgiau, įrenginys perjungiamas į kojų atramos valdymo režimą (lemputė mirksi), ir kojų atrama tampa valdoma.

Valdymo skydelio jungiklis ( lempa įjungta)	Veikimas
	 Kojų atrama yra pakelta
	 Kojų atrama yra nuleista

* Kojų atramą galima judinti kol jungiklis yra nuspaustas.

Galvos atlošas (rankinis tipas)

Pagal kojų atramos kampą automatiškai nustatomas kojų atramos plotis.

Galvos atlošas (elektrohidraulinis tipas)

Pagal kojų atramos kampą ir galvos atlošo aukštį nustatomas kojų atramos plotis.

Norėdami atšaukti kojų atramos valdymo režimą, dar kartą paspauskite kėdės/galvos atlošo jungiklį .

Pranešimas apie kojų atramos valdymo režimą

Kai įjungus įrenginį paspaudžiamas kėdės/galvos atlošo jungiklis , iššokantis ekranas, informuojantis apie kojų atramos valdymo režimą, rodomas tik vieną kartą.

Paspauskite jungiklį , kad uždarytumėte iššokantį langą.

[Jutiklinis skydelis]



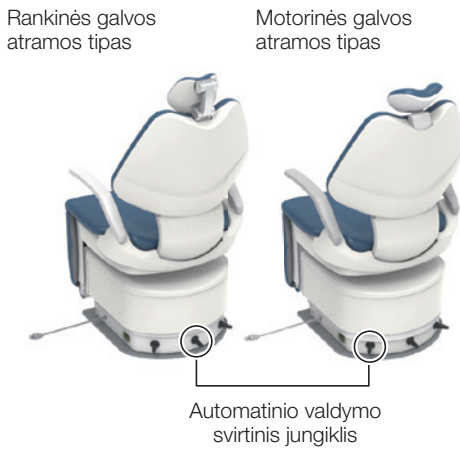
 **PERSPĖJIMAS**

Prieš pakeldami/nuleisdami kojų atramą, įsitikinkite, kad jokia žmogaus kūno dalis, galūnė ar kliūtis netrukdo.

5–10–2 Neprijungiamo tipo kėdės blokas

„Kojų atramos režimas“ valdo kojų atramos naudojimą.

1 Kojų atramos veikimo režimo įjungimas



Pypsi nuo 5 sekundžių



Kitas pyptelėjimas nuo 8 sekundžių

Kol girdisi pypsėjimas, nepalikite svirties jungiklio veikti automatiškai. Palikus svirties jungiklį, šiuo metu padėtis įsimenama kaip burnos skalavimo padėtis. [Žr.] Gydymo padėties, burnos skalavimo padėties ir įėjimo/išėjimo padėties keitimas



2 Kojelių atramą valdykite rankiniam valdymui skirtu svirtiniu jungikliu

Svirtinis jungiklis		Veikimas
Stūmimo kryptis	Etiketės indikacija	
		Kojų atrama yra pakelta
		Kojų atrama yra nuleista

* Kojų atramą galima judinti kol jungiklis yra nuspaustas.

Mechaninės galvos atramos tipas

Susukamo kojų atramos ištraukimo diapazonas nustatomas automatiškai pagal kojų atramos kampą.

Motorinės galvos atramos tipas

Susukamo kojų atramos ištraukimo diapazonas nustatomas pagal kojų atramos kampą ir galvos atramos aukštį.

3 Norėdami atšaukti kojelių atramos veikimo režimą, pasukite svirtinį jungiklį bet kuria kryptimi vienai sekunde ar ilgiau



PERSPĖJIMAS

Prieš pakeldami/nuleisdami kojų atramą, įsitikinkite, kad tam netrukdo jokia žmogaus kūno dalis, galūnė ar kliūtis.

5–11 Gydytojo stalo valdymas

Virš paciento

Gydytojo stalo perkėlimas pirmyn/atgal ir į dešinę/kairę

Laikykite rankenėlę ir lėtai judinkite gydytojo stalą.



PERSPĖJIMAS

Neapkraukite gydytojo stalo didesne nei 3 kg apkrova.
Priešingu atveju įrenginys gali sugesti ar sužeisti.



Gydytojo stalo aukščio reguliavimas

Gydytojo stalo aukštį galima reguliuoti kairiajame paveikslėlyje parodytame diapazone.

Norėdami pakeisti aukštį, pirmiausia atleiskite stabdį paspausdami rankenos centre esantį alkūninį stabdžių atleidimo jungiklį. Tada judinkite gydytojo stalą aukštyn/žemyn.

Judindami daktaro stalą aukštyn/žemyn neatleidę stabdžio, galite sugadinti gaminį.

Būtinai pirmiausia atleiskite stabdžius paspausdami stabdžių atleidimo jungiklį. Tada judinkite gydytojo stalą aukštyn/žemyn.

Vežimėlis

Gydytojo stalo aukštį galima reguliuoti kairiajame paveikslėlyje parodytame diapazone.

Norėdami pakeisti aukštį, atlaisvinkite fiksavimo rankenėlę ir patraukite gydytojo stalą aukštyn/žemyn.

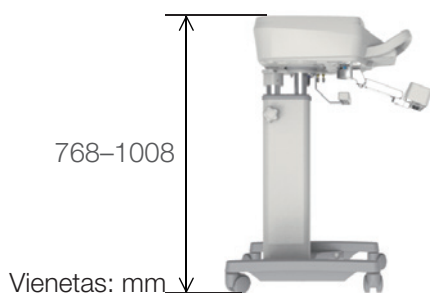
Pakeitę aukštį į norimą padėtį, tvirtai priveržkite fiksavimo rankenėlę.

Atlaisvinti fiksavimo rankenėlę → pasukti ją prieš laikrodžio rodyklę

Užtvirtinti fiksavimo rankenėlę → pasukti ją pagal laikrodžio rodyklę

Judindami gydytojo stalą aukštyn/žemyn neatlaisvinę fiksavimo rankenėlės, galite sugadinti gaminį.

Pirmiausia atlaisvinkite fiksavimo rankenėlę, tada judinkite gydytojo stalą aukštyn/žemyn.





5–12 Pagalbinio padėklo valdymas

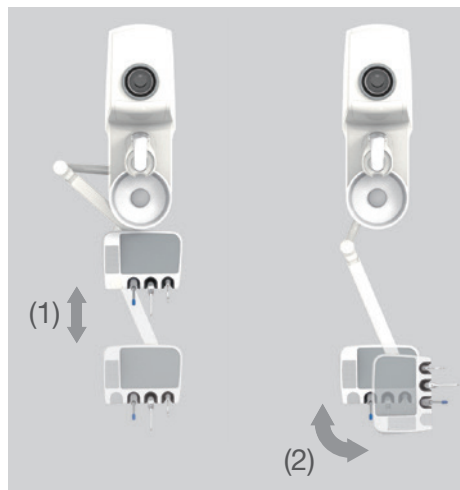
(1) Pagalbinio padėklo judinimas į priekį/atgal

Laikykite pagalbinių padėklą ir lėtai judinkite jį pirmyn/atgal.

(2) Pagalbinio padėklo pasukimas

Laikykite pagalbinių padėklą ir lėtai jį sukite.

Galima pasukti tik padėklą.



Judindami pagalbinių padėklą pirmyn/atgal, įsitikinkite, kad ant pagalbinių padėklo nieko nėra.



PERSPĖJIMAS

Neapkraukite pagalbinių padėklo didesne nei 1,5 kg apkrova.

Priešingu atveju įrenginys gali sugesti ar sužeisti.

Pagalbinio padėklo aukščio reguliavimas

Padėklo aukštį galima reguliuoti stabdant rankenos kampą diapazone nuo 0 iki 40 laipsnių (žr. paveikslėlį kairėje).

Norėdami pakeisti aukštį, pastumkite padėklą laikydami rankenos dalį.

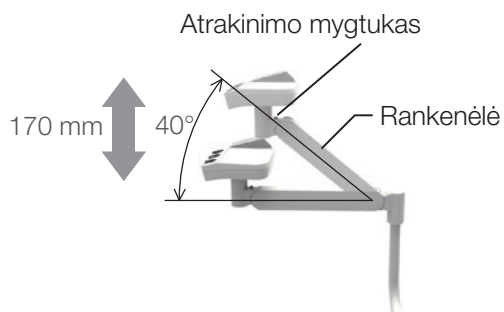
Norėdami padidinti aukštį

Judindami padėklą į viršų, jį laikykite.

Norėdami sumažinti aukštį

Paspaudę atrakinimo mygtuką iš pradžių pastumkite rankeną į viršų, o paskui ją pastumkite žemyn.

Nustatykite padėklą į norimą aukštį ir atleiskite atrakinimo mygtuką.



Reguliuodami pagalbinių padėklo aukštį, įsitikinkite, kad ant pagalbinių padėklo nieko nėra.

Norėdami sumažinti aukštį, reguliavimo metu būtinai nuspauskite atrakinimo mygtuką.

Mažinant aukštį nepaspaudus atrakinimo mygtuko, gaminys gali būti sugadintas.



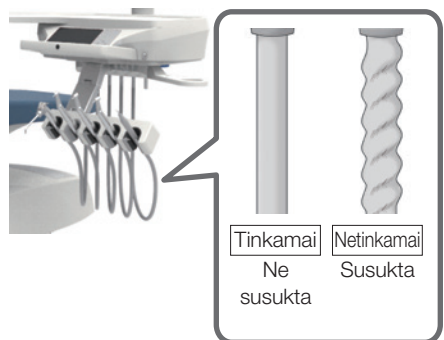
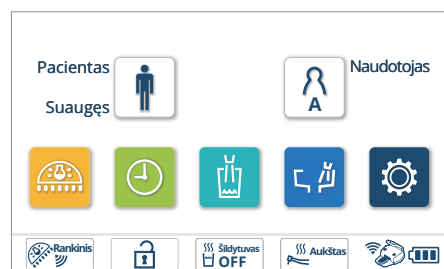
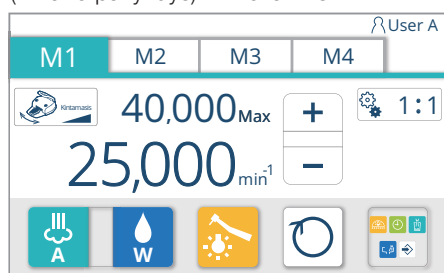
PERSPĖJIMAS

Neapkraukite pagalbinių padėklo didesne nei 1,5 kg apkrova.

Priešingu atveju įrenginys gali sugesti ar sužeisti.



(Ekrano pavyzdys) Mikrovariklis MX2



5–13 Rankinis instrumentas/antgalis

Kai rankinis instrumentas, išskyrus švirkštą, paimamas iš instrumentų laikiklio, jutikliniame skydelyje rodomas rankinio instrumento veikimo ekranas. Vėliau, norėdami judinti įrenginį, naudokite kojinių valdiklį.

[Nuoroda]	Mikrovariklis	[140-153 psl.]
	Ultragarsinis skaleris	[154-156 psl.]
	Oro turbina/variklis	[157-159 psl.]
	Vakuomo antgalis	[177 psl.]
	Seilių atsiurbėjo antgalis	[177 psl.]
	Kojinis valdiklis (laidinis/belaidis)	[170 psl.]

Instrumentas	Švirkštas	
	Rankinis instrumentas/ antgalis	Mikrovariklis
		Ultragarsinis skaleris
		Oro turbina
		Orinis mikrovariklis
		Vakuomo antgalis
		Seilių atsiurbėjo antgalis

Kai antgalis grąžinamas į instrumento laikiklį, rodomas pagrindinis ekranas.

Antgalio prioriteto funkcija (pirmas prioritetas)

Veikia tik tas antgalis, kuris buvo paimtas pirmas.

Jei iš instrumento laikiklio paimami du ar daugiau antgalių ir jei pirmas paimtas antgalis grąžinamas į laikiklį, pateikiamas pranešimas [C12: Antgalis pirmo prioriteto].

Šis pranešimas dingsta, jei visi antgaliai grąžinami į instrumento laikiklį.

⚠ ATSARGIAI

Pakartotinai imant ir grąžinant antgalį, gali susisukti jo žarna.

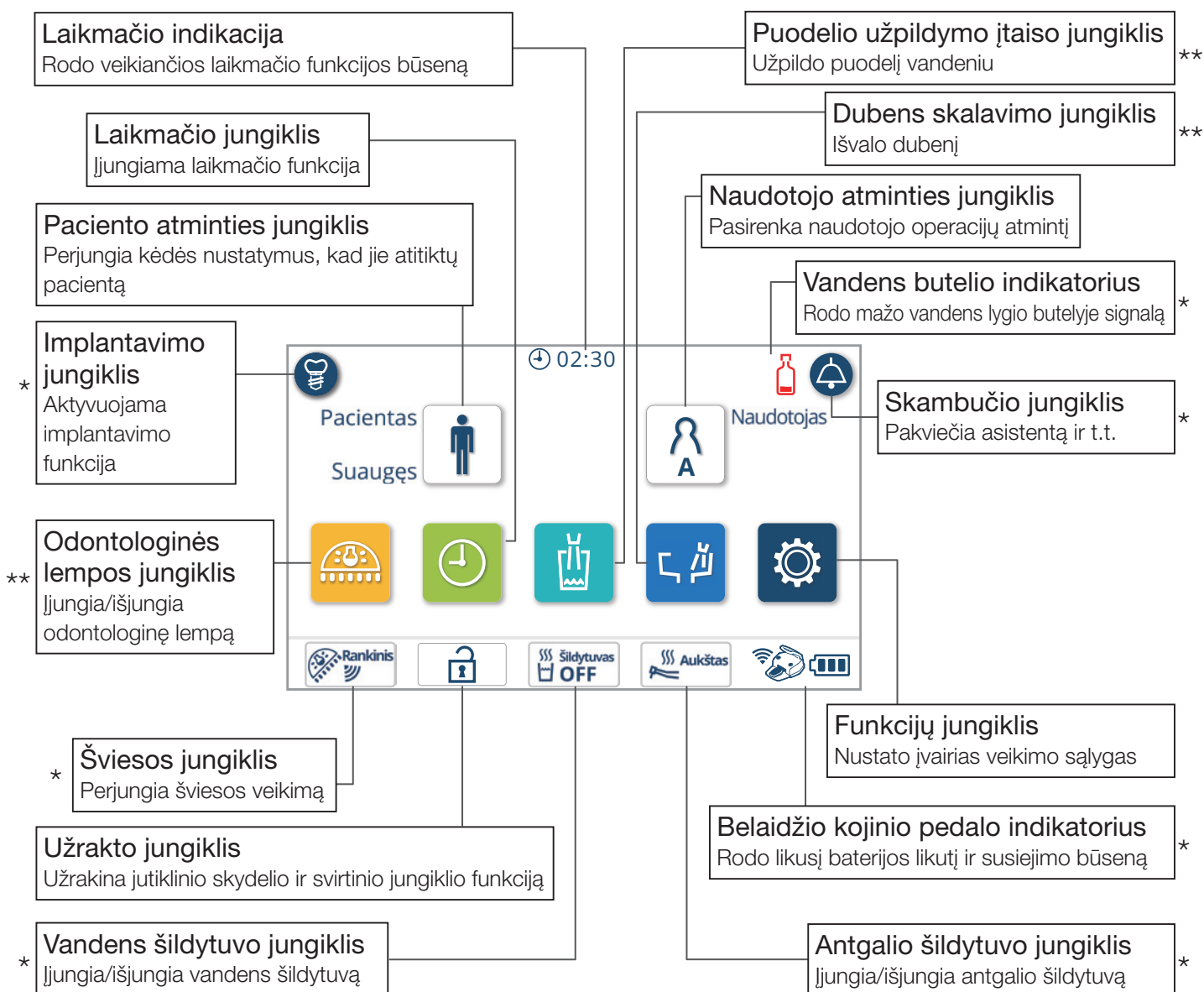
Nuolat tikrinkite žarną, kad įsitikintumėte, ar ji nesusisukusi. Jei ji susisukusi, prieš naudodami ją išpainiokite.

Nuolat naudojant rankinį instrumentą su susisukusia žarna, žarna susiraužys arba nutrūksta laidas, todėl rankinis instrumentas tampa netinkamas naudoti.

5–14 Gydytojo įrenginio valdymo skydelis

Jutiklinis skydelis (pagrindinis ekranas)

Jutiklinio skydelio indikacijų ir jungiklių apžvalga.

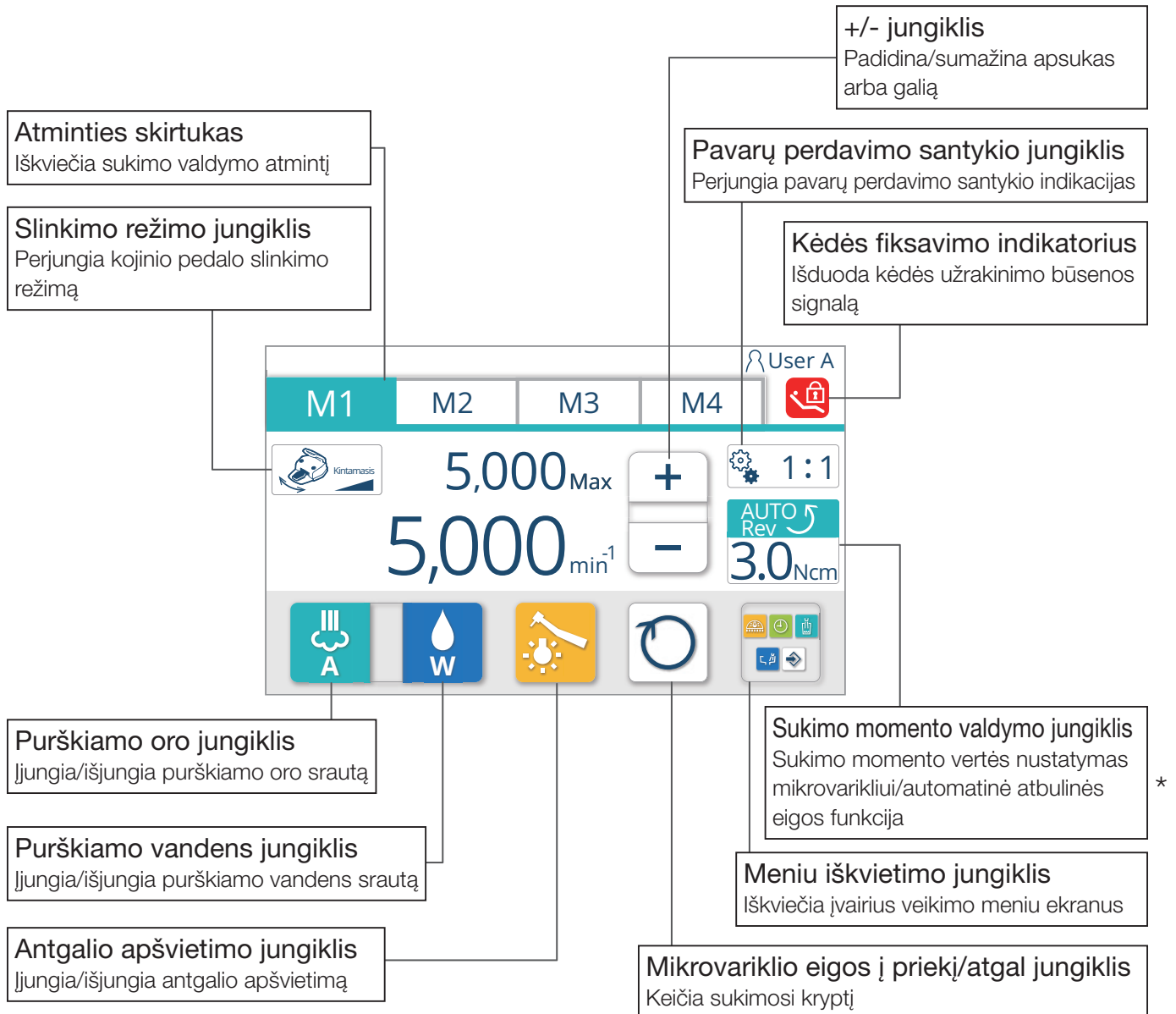


* Nenurodyta, jei funkcija neįdiegta

** Jei funkcija neįdiegta, ji rodoma pilka spalva.

Jutiklinis skydelis (antgalio ekranas)

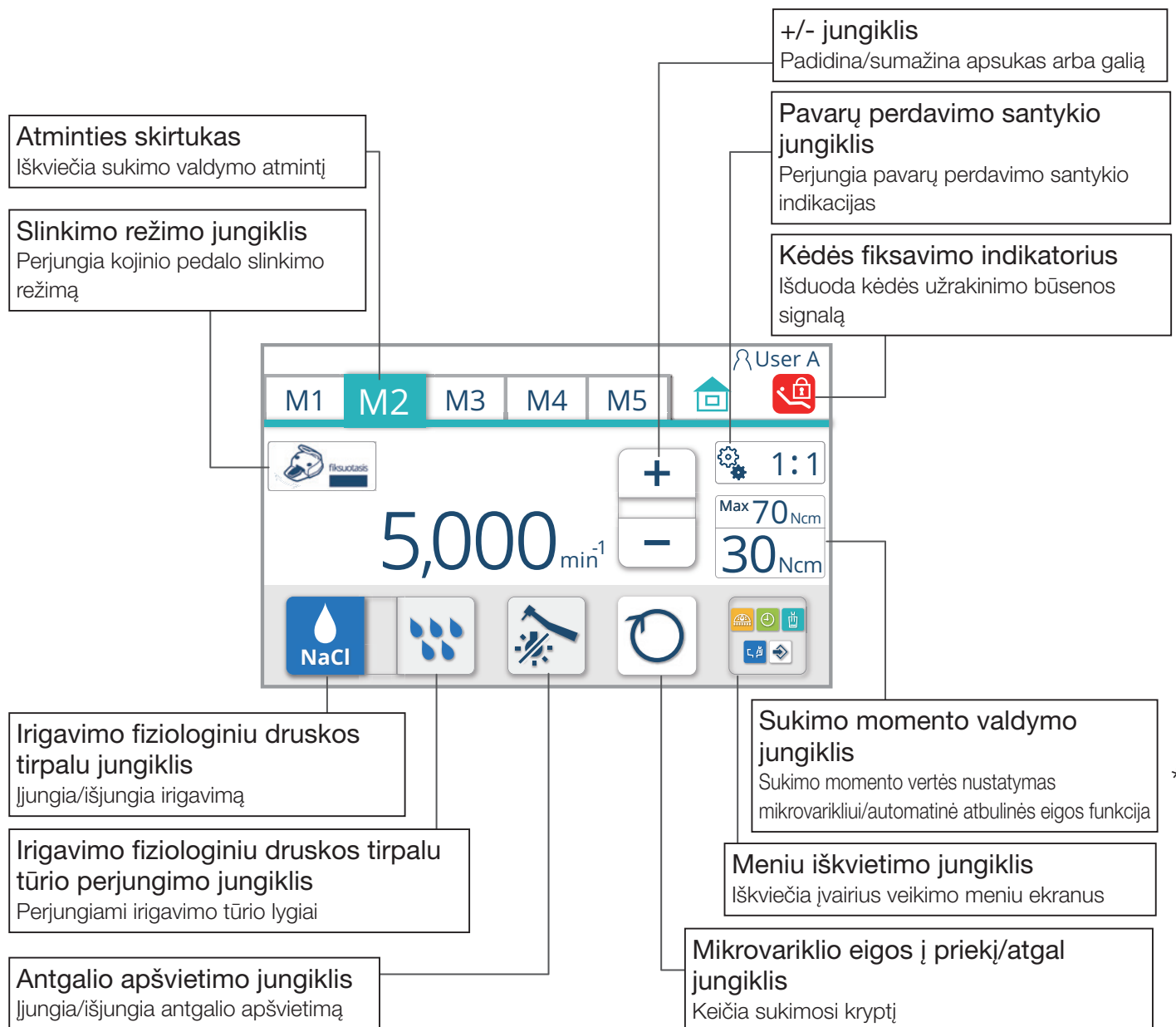
Jutiklinio skydelio indikacijų ir jungiklių apžvalga.



* Nenurodyta, jei funkcija neįdiegta

Jutiklinis skydelis (Implantavimo ekranas)

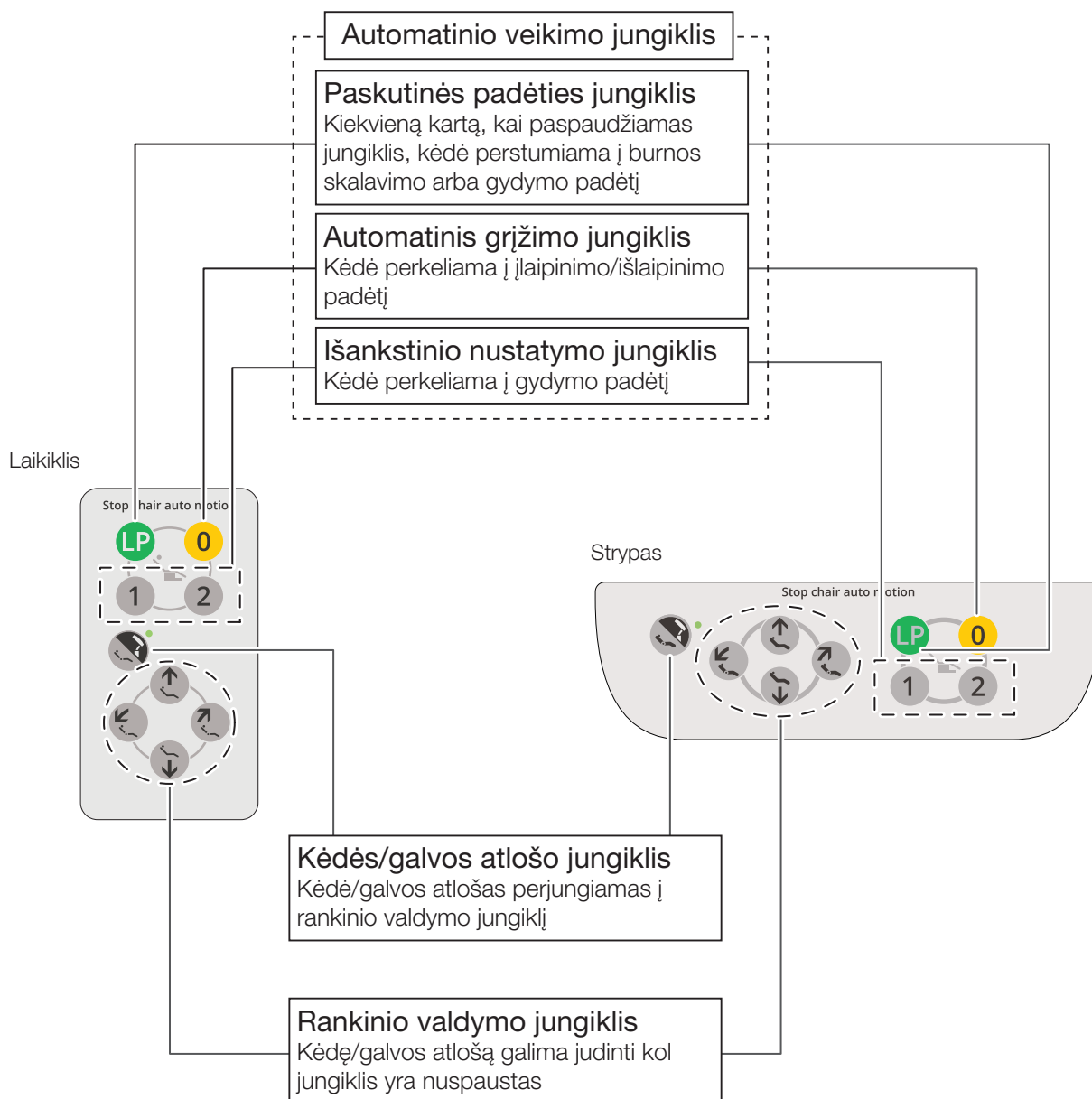
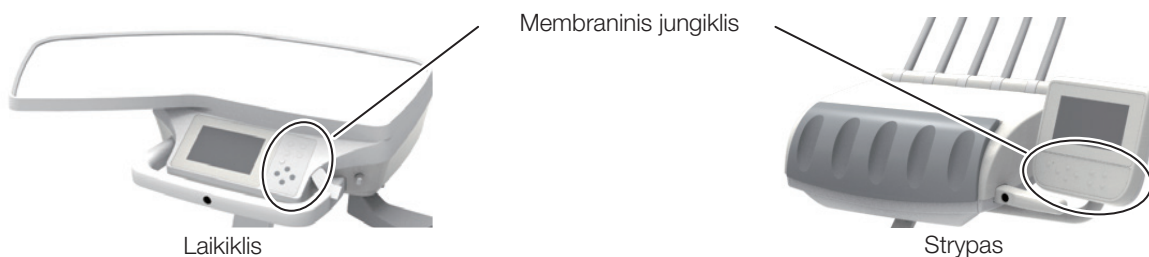
Jutiklinio skydelio indikacijų ir jungiklių apžvalga.



* Nenurodyta, jei funkcija neįdiegta

Membraninis jungiklis

Valdymo skydelio indikacijų ir jungiklių apžvalga.





Paskutinės padėties jungiklis

Paspaudus šį jungiklį kėdei esant gydymo padėtyje, kėdė perkeliama į burnos skalavimo padėtį.

Vėl paspaudus jungiklį, kėdė grąžinama į gydymo padėtį prieš burnos skalavimą.



Automatinis grįžimo jungiklis

Kėdė perkeliama į įlaipinimo/išlaipinimo padėtį.

* Galvos atlošo (elektrohidraulinio) atveju, dar kartą paspaudus šį jungiklį, po to kai kėdė visiškai sustoja, įstatomas galvos atlošas.



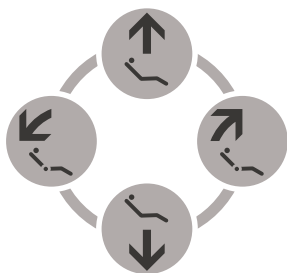
Išankstinio nustatymo jungiklis

Paspaudus **1**, kėdė perkeliama į 1 gydymo padėtį.



Paspaudus **2**, kėdė perkeliama į 2 gydymo padėtį.

Nelaikykite nuspaudę išankstinio nustatymo jungiklio, automatinio grįžimo jungiklio arba paskutinės padėties jungiklio penkias sekundes ar ilgiau. Paspaudus penkias sekundes ar ilgiau, pasigirsta garsinis signalas ir kėdės padėtis tuo metu įsimenama kaip numatytoji padėtis.
[Nuoroda] Automatinio veikimo nustatymas [185 psl.]



Rankinio valdymo jungiklis

Rankiniu būdu valdomos kėdės/galvos atlošo „Pakelti/nuleisti“ ir „Pakelti/palenkti“ funkcijos.

Jungiklis	Veikimas
	Kėdė yra pakelta/ Galvos atlošas yra pakeltas
	Kėdė yra nuleista/ Galvos atlošas yra nuleistas
	Nugaros atlošas yra palenktas/ Galvos atlošas yra palenktas
	Nugaros atlošas yra pakeltas/ Galvos atlošas yra pakeltas

* Kėdę/galvos atlošą galima judinti kol jungiklis yra nuspaustas



Pasirinkus galvos
atlošo funkciją,
įjungiama lempa

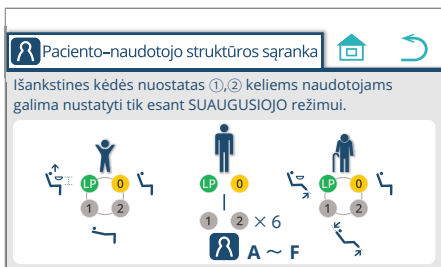
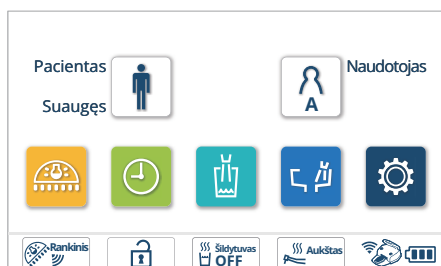
Kėdės/galvos atlošo jungiklis

Perjungia kėdės/galvos atlošo funkcijas į rankinio valdymo jungiklį.
Pasirinkus galvos atlošo funkciją, įjungiama lempa.



PERSPĖJIMAS

Prieš pradėdami judinti kėdę, įsitikinkite, kad jokia žmogaus kūno dalis, galūnė ar kliūtis netrukdo.
Imkitės ypatingų atsargumo priemonių dėl vaikų judėjimo ir elgesio eksploatacijos metu.



Naudotojo/paciento atminties struktūra

Galima nustatyti iki šešių naudotojo atminčių (nuo A iki F) ir iki trijų paciento atminčių (suaugęs, vaikas ir pagyvenęs žmogus).

[Suaugęs]

: Suaugusiųjų režimas



Rekomenduojamas režimas standartinio sudėjimo suaugusiam pacientui; Kartu su automatinio grįžimo jungikliu 0 ir paskutinės padėties jungikliu LP, išankstinio nustatymo jungikliais 1 2 galima nustatyti iki šešių naudotojo atminčių (nuo A iki F).

[Vaikas]

: Vaikų režimas



Rekomenduojamas režimas pacientui vaikui arba smulkaus sudėjimo pacientui;

Automatinio grįžimo jungiklį 0, paskutinės padėties jungiklį LP, išankstinio nustatymo jungiklius 1 2 galima nustatyti atitinkamai.

Jei tai pjedestalo tipas, galima nustatyti kėdės aukštį burnos skalavimo padėtyje.

Atlenkiamos kėdės su kojų atrama atveju galima nustatyti gydymo padėtį neišskleidžiant kojų atramos ir pasiekti padėtį aplink atramą kojoms.

[Pagyvenęs] : Pagyvenusiųjų režimas



Rekomenduojamas pagyvenusiam pacientui arba pacientui, kuriam reikia specialios priežiūros;

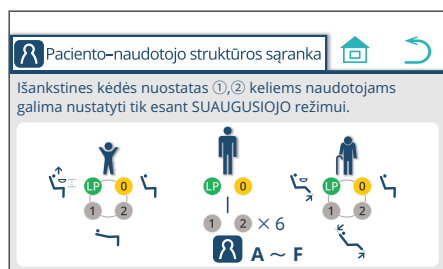
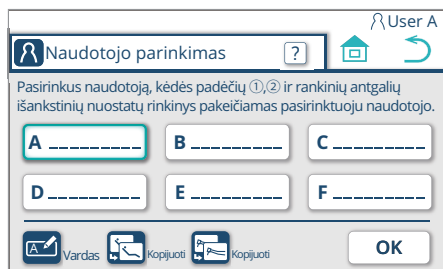
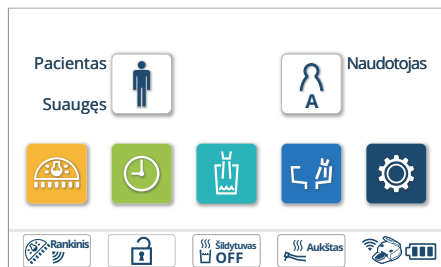
Automatinio grįžimo jungiklį 0, paskutinės padėties jungiklį LP, išankstinio nustatymo jungiklius 1 2 galima nustatyti atitinkamai.

Nugaros atlošo ir kojų atramos kampai gali būti riboti, galimi ir kiti nustatymai.

Naudotojo/paciento atminties struktūros iškvietimas

1. Paspauskite naudotojo atminties jungiklį .
Rodomas ekranas „Naudotojo parinkimas“.

2. „Naudotojo parinkimas“ ekrane, paspauskite  jungiklį.
Rodomas „Paciento ir naudotojo atminties struktūra“ ekranas.



Paspauskite jungiklį , kad iš dabartinio ekrano grįžtumėte į pagrindinį ekraną.

Paspauskite  jungiklį, kad grįžtumėte iš dabartinio ekrano į ankstesnį ekraną.

Paciento atminties parinkimo jungiklis

Kėdės gydymo padėties nustatymą galima perjungti atsižvelgiant į gydomą pacientą.

Kiekvieną kartą paspaudus jungiklį, perjungiamas režimas „Suaugęs“ > „Pagyvenęs“ > „Vaikas“.

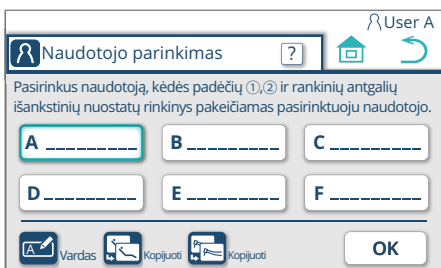
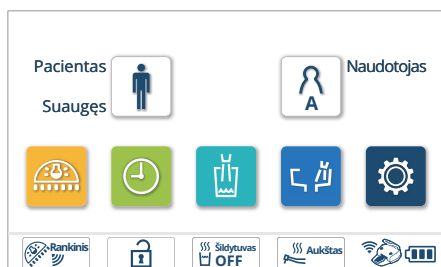


Naudotojo atminties jungiklis

Kiekvieno naudotojo iš anksto nustatytą kėdės padėtį ir pradinius antgalių nustatymus įjungus gaminį galima įsiminti, ir prireikus pasirinkti.

1. Paspauskite naudotojo atminties jungiklį .

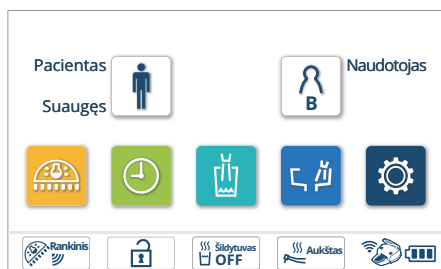
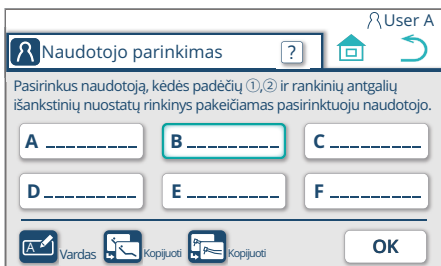
Rodomas ekranas „Naudotojo parinkimas“.



2. „Naudotojo parinkimas“ ekrane paspauskite atminties jungiklį naudotojui, kuris bus kviečiamas pasirinkti.

(Šiuo atveju pasirinktas naudotojas .)

Paspauskite , kad pritaikytumėte naujai pasirinkto naudotojo nustatymus ir grįžkite į pagrindinį ekraną.



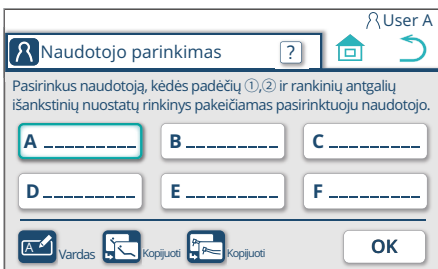
Vardo registravimas

Kiekvienai naudotojo atminties galima užregistruoti vardą.

1. Paspauskite naudotojo atminties jungiklį . Rodomas ekranas „Naudotojo parinkimas“.



2. Ekране „Naudotojo parinkimas“ paspauskite naudotojo atminties pasirinkimo ir vardo registravimo jungiklį. (Šiame pavyzdyje pasirinkta naudotojo atmintis A.)



Paspauskite vardo registravimo jungiklį , kad peržiūrėtumėte pasirinkto naudotojo ekraną „Vardo registravimas“.

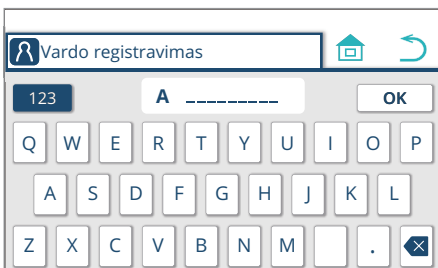
3. Naudodamiesi klaviatūra, įveskite vardą.

Paspauskite **OK**, kad būtų rodomas „Naudotojo parinkimas“ ekranas.

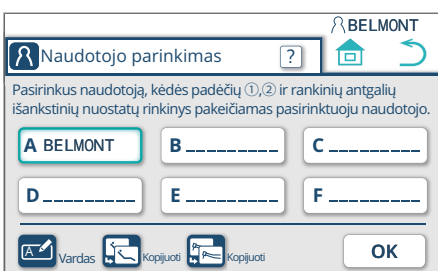
Naudotojo vardą galima įvesti naudojant abėcėlę ar skaičių formatu, naudojant iki devynių skaitmenų.

Perjungdami raidinę-skaitmeninę įvestį, paspauskite raidinį-skaitmeninį jungiklį **123**.

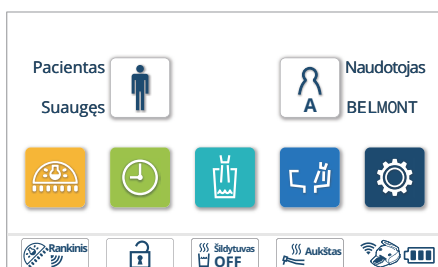
Paspauskite atgalinio grįžimo jungiklį , kad ištrintumėte ankstesnį (kairįjį) simbolį, esantį žymeklio padėtyje įvedant simbolį.



Šiame pavyzdyje buvo įvestas „BELMONT“ pavadinimas. Registruotas vardas nurodomas naudotojo atminties A laukelyje ir rodomas viršuje dešinėje.



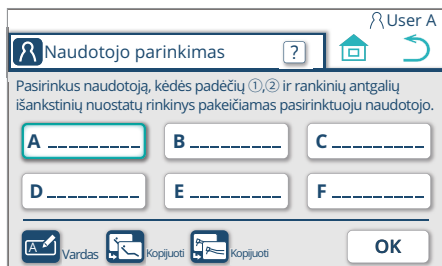
* Šiame pavyzdyje buvo įvestas „BELMONT“ pavadinimas. Registruotas vardas nurodomas naudotojo atminties A laukelyje ir rodomas viršuje dešinėje.



Išankstinės kėdės nuostatos kopija

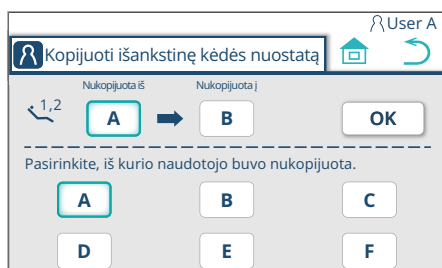
Kėdės išankstinio nustatymo jungiklių nustatymus 1, 2 suaugusiojo režime galima nukopijuoti į kito naudotojo atmintį.

1. „Naudotojo parinkimas“ ekrane, paspauskite kėdės kopijos jungiklį .



2. Pasirinkite „Nukopijuota iš“ naudotojo nuo [A] iki [F].

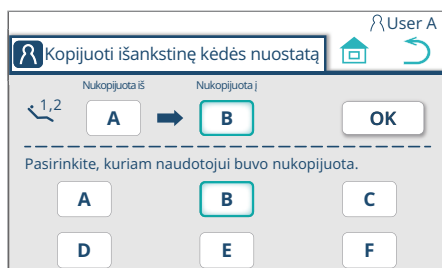
Jungiklio „Nukopijuota iš“ indikacija pakeičiama taip, kad rodytų pasirinktą naudotoją.



3. Paspauskite jungiklį „Nukopijuota į“ ir pasirinkite „Nukopijuota į“ naudotoją nuo [A] iki [F].

Jungiklio „Nukopijuota į“ indikacija pakeičiama taip, kad rodytų pasirinktą naudotoją.

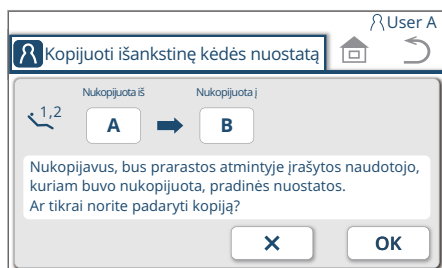
Paspauskite  jungiklį, kad būtų rodomas iššokantis patvirtinimo langas.



4. Norėdami patvirtinti, paspauskite .

Kopijavimas baigiamas ir rodomas ekranas „Naudotojo parinkimas“.

Paspauskite , kad grįžtumėte į ankstesnį ekraną neatlikę kopijavimo.



Rankinio instrumento nuostatos kopija

Įjungus maitinimą, pradinį antgalio nustatymą galima nukopijuoti į kito naudotojo atmintį.

1. „Naudotojo parinkimas“ ekrane, paspauskite „Rankinio instrumento nuostatos kopija“ .

2. Pasirinkite „Nukopijuota iš“ naudotojo nuo [A] iki [F].

Jungiklio „Nukopijuota iš“ indikacija pakeičiama taip, kad rodytų pasirinktą naudotoją.

3. Paspauskite jungiklį „Nukopijuota į“ ir pasirinkite „Nukopijuota į“ naudotoją nuo [A] iki [F].

Jungiklio „Nukopijuota į“ indikacija pakeičiama taip, kad rodytų pasirinktą naudotoją.

Paspauskite , kad būtų rodomas iššokantis patvirtinimo langas.

4. Norėdami patvirtinti, paspauskite .

Kopijavimas baigiamas ir rodomas ekranas „Naudotojo parinkimas“.

Paspauskite , kad grįžtumėte į ankstesnį ekraną neatlikę kopijavimo.



Odontologinės lempos jungiklis

Odontologinės lempos įjungimas/išjungimas;

Perjungiamas įjungimas ir išjungimas;

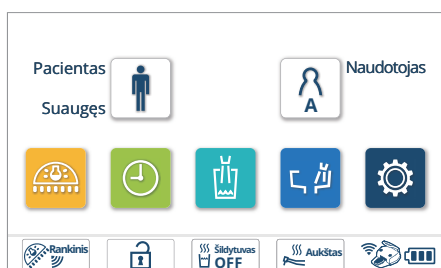
* Paspaudus ir 2 sekundes ar ilgiau palaikius jungiklį, kai šviečia lemputė, režimas pakeičiamas į „Tinkamas kompozitui“.

* Sieninė ir bėginė lempa neveikia.



Laikmačio jungiklis

Laikmačio naudojimas ir nustatymas

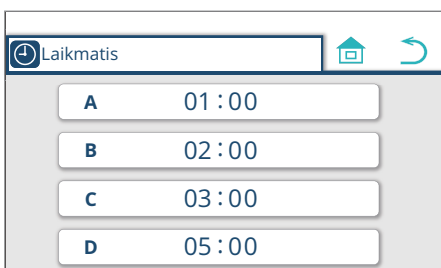


<Kaip naudoti laikmatį>

Laikmačio laiką galima pasirinkti iš keturių atmintinių.

1. Paspauskite laikmačio jungiklį

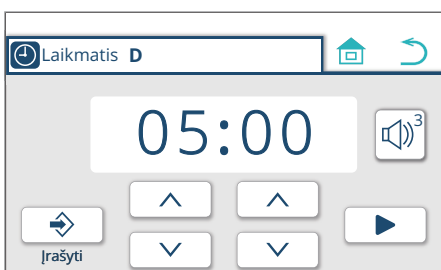
Rodomas „Laikmatis“ ekranas.



2. Pasirinkite atmintį (šiuo pavyzdyje „Laikmatis D: 5 minutės“ yra pasirinktas)

Rodomas laikmačio D veikimo/nustatymo ekranas.

Norėdami atšaukti operaciją ir grįžti į pagrindinį ekraną, paspauskite pagrindinio ekrano jungiklį . Norėdami grįžti į ankstesnės operacijos ekraną, naudokite grįžimo jungiklį .



3. Pakeisti laikmačio nustatymą

Kaskart paspaudus didinimo/mažinimo jungiklį /, laikmačio laiką galima padidinti/sumažinti viena minute minutės skaitmeniu ir dešimčia sekundžių antruoju skaitmeniu.

: padidinti nustatytą laiką

: sumažinti nustatytą laiką

Paspauskite saugyklos jungiklį , kad pakeistą nustatymą įrašytumėte atmintyje.



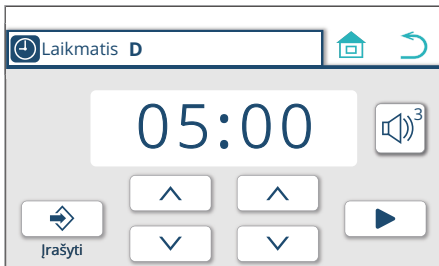
4. Laikmačio signalo garsumo keitimas

Paspaudus signalo garsumo reguliavimo jungiklį , rodomas ekranas „Laikmačio signalo garsumo reguliavimas“.

Paspauskite jutiklinės juostos diagramą , kad penkiais lygiais sureguliuotumėte signalo garsumą.

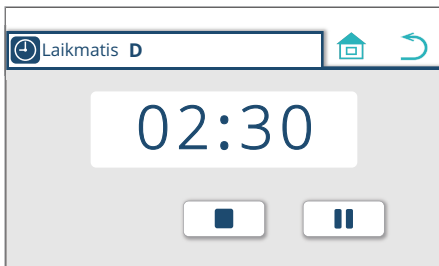
Paspauskite signalo garso jungiklį , kad nutildytumėte arba išjungtumėte signalo garsą.

Baigę reguliavimą, paspauskite jungiklį , kad grįžtumėte į ankstesnį ekraną.



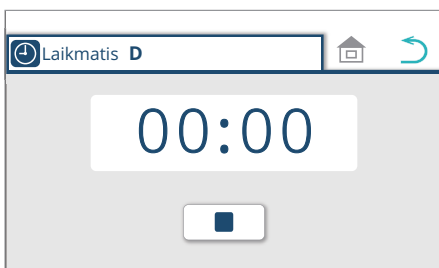
5. Paspauskite pradžios , kad pradėtumėte skaičiuoti laikmačio laiką

Pradedamas atimties laikmatis.



Paspauskite pristabdymo , kad pristabdytumėte laikmačio veikimą. Kad iš naujo paleistumėte laikmatį, paspauskite pradžios .

Paspauskite sustabdymo , kad atšauktumėte laikmačio veikimą ir grįžtumėte į 3 veiksmo parodytą ekraną.

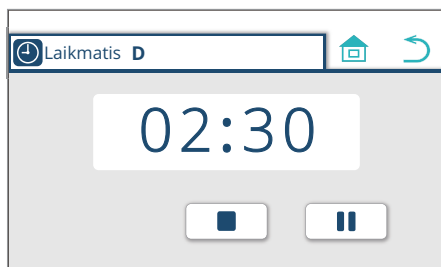
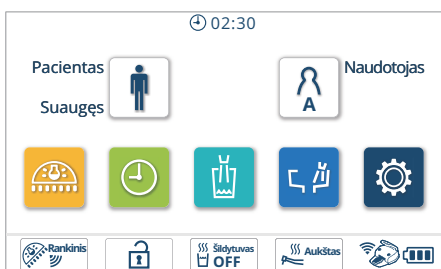
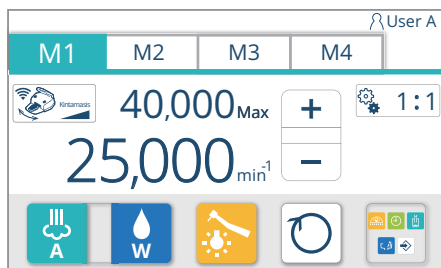
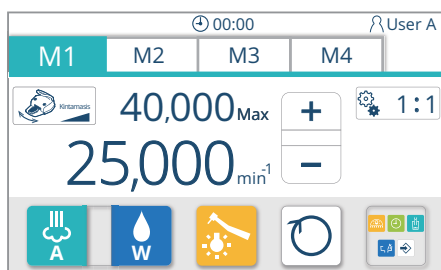
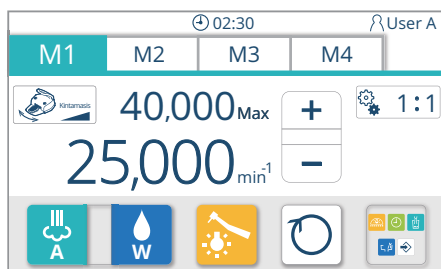
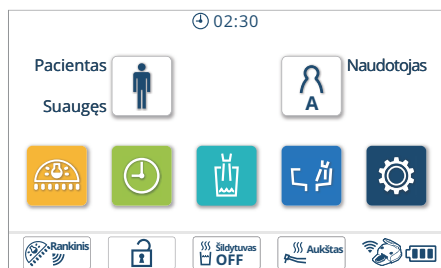


6. Pasibaigus laikmačio skaičiavimui, pasigirsta signalas

Signalas skamba nurodytą laiką, tada jis automatiškai išsijungia.

Paspauskite sustabdymo jungiklį , kad sustabdytumėte garsinį signalą ir grįžtumėte į pagrindinį ekraną.

* Jei laikmačio veikimas vykdomas antgalio ekrane, kol antgalis paimtas, ekranas grįžta į atitinkamą antgalio ekraną.



7. Grįžimas į pagrindinį ekraną veikiant laikmačiui

Norėdami grįžti į pagrindinį ekraną, laikmačiui veikiant paspauskite pagrindinio ekrano jungiklį . Laikmačio veikimo būseną rodoma ekrano viršuje. Kai pagrindiniame ekrane baigiamas skaičiuoti laikmačio laikas, rodomas 6-ame veiksmo parodytas langas.

* Paėmus antgalį į rankas, net jei paspaudus meniu iškvietimo jungiklį yra paspaudžiamas laikmačio jungiklis, laikmatis neįsijungia, o ekranas grįžta į antgalio ekraną.

Jei baigiasi laikmačio atskaita paėmus antgalį, ekrane pasirodo laikmačio jungiklis .

Paspaudus laikmačio jungiklį , ekrane rodomas antgalio ekranas. Jei antgalis grąžinamas nepaspaudus laikmačio jungiklio , rodomas 6 veiksmo parodytas ekranas.

8. Režimo keitimas į laikmačio rodinį

Paspauskite laikmačio jungiklį laiko skaičiavimo proceso metu, kad ekrane būtų rodomas laikmačio ekranas, kaip parodyta 5-ame veiksmo.



Puodelio užpildymo įtaiso jungiklis

Tai puodelio užpildymo jungiklis, montuojamas atskirai nuo jutiklinio puodelio užpildymo įtaiso.

Paspaudus šį jungiklį, iš puodelių pripildymo snapelio išleidžiamas vanduo. Vanduo taip pat išleidžiamas iš dubens skalavimo snapelio, kad būtų praplautas spjaudyklės dubuo.

Puodelių užpildymo įtaisas veikia laikmatyje nustatytu laikotarpiu.

Norėdami sustabdyti puodelio užpildymo įtaisą nepasibaigus numatytam laikui, dar kartą paspauskite šį jungiklį.

Prieš naudodami puodelio užpildymo įtaisą, uždėkite puodelį ant puodelių užpildymo įtaiso pagrindo.

Priešingu atveju siena ir kėdė gali būti aptaškytos vandeniu.

Puodelio užpildymo įtaisas veikia numatytą laiką, nepriklausomai nuo vandens lygio puodelyje. Būkite atsargūs, kad puodelis nebūtų perpildytas.



Dubens skalavimo jungiklis

Vanduo išleidžiamas iš dubens skalavimo snapelio, kad būtų praplautas spjaudyklės dubuo (apytiksliai 6 sekundės).

Palaukite jungiklį nuspaustą dvi sekundes ar ilgiau, kad praplovimas būtų nepertraukiamas.

Dar kartą paspauskite šį jungiklį, kad sustabdytumėte praplovimą.



Funkcijų jungiklis

Įvairioms darbo sąlygoms nustatyti
[188-230 psl.]

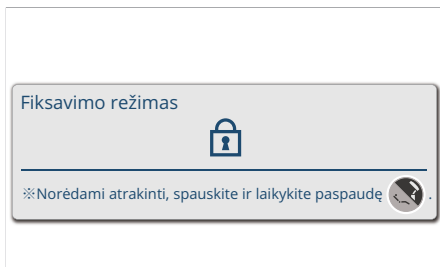


Šviesos jungiklis

Norėdami perjungti odontologinės lempos veikimo režimą, iškvieskite ekraną „Jutiklinio/rankinio perjungimo režimas“.

Pasirinkite veikimo režimą ir paspauskite **OK**, kad pakeistumėte nustatymą. Paspauskite **X**, kad atšauktumėte pakeitimą ir išeitumėte.

Indikacija	Režimas	Sąlyga
	Jutiklio/jungiklio režimas	Šviesą galima įjungti/išjungti bekontakčiu odontologinės lempos jungikliu ir odontologinės lempos jungikliu .
	Jungiklio režimas	Šviesą galima įjungti/išjungti odontologinės lempos jungikliu . * Šviesos negalima įjungti/išjungti bekontakčiu odontologinės lempos jungikliu
	ON (įjungta) režimas	Odontologinė lempa nuolat įjungžiama maksimalaus apšvietimo režime. * Šviesos negalima įjungti/išjungti bekontakčiu odontologinės lempos jungikliu ir odontologinės lempos jungikliu .
	OFF (išjungta) režimas	Odontologinė lempa yra nuolat išjungžiama * Šviesos negalima įjungti/išjungti bekontakčiu odontologinės lempos jungikliu ir odontologinės lempos jungikliu .



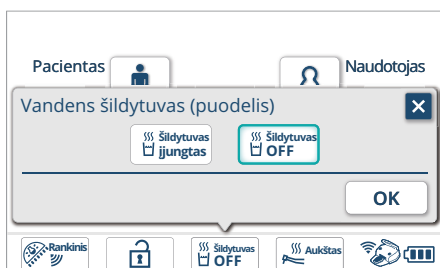
Užrakto jungiklis

Norint išvalyti valdymo skydelį arba siekiant apsaugoti nuo pacientų vaikų piktavališko elgesio, jutiklinį skydelį, membraninį jungiklį arba svirtelę galima užrakinti.

Iškvieskite ekraną „Fiksavimo režimas“ ir paspauskite **OK**, kad užrakintumėte operaciją.

Užrakinimo metu jutikliniame skydelyje rodomas užrakinimo pranešimo ekranas.

Norėdami atšaukti veikimo užraktą, paspauskite ir palaikykite kėdės/galvos atlošo jungiklį maždaug vieną sekundę ar ilgiau.

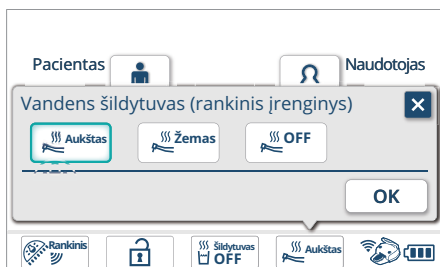


Vandens šildytuvo jungiklis

Ekране „Vandens šildytuvas (puodelis)“ nustatykite puodelio užpildymo vandenį į šiltą vandenį.

Pasirinkite šildytuvo režimą (ON/OFF - įjungta/išjungta) ir paspauskite **OK**, kad pakeistumėte nustatymą.

Paspauskite **X**, kad atšauktumėte pakeitimą ir išeitumėte.



Antgalio šildytuvo jungiklis

Ekране „Vandens šildytuvas (rankinis įrenginys)“ nustatykite, kad iš antgalio išleidžiamas vanduo būtų šiltas, ir vandens temperatūrą (dvi temperatūros).

Pasirinkite šildytuvo režimą (High - aukštas, Low - žemas, OFF - išjungta) ir paspauskite **OK**, kad pakeistumėte nustatymą.

Paspauskite **X**, kad atšauktumėte pakeitimą ir išeitumėte.



Belaidžio kojinio pedalo indikacija

Rodo likusį baterijos įkrovimą ir belaidžio kojinio pedalo susiejimo būseną.

Mažėjant baterijos įkrovos lygiui, indikacija keičiasi iš  į .

Po to, kai rodomas iššokantis įspėjimo langas, indikacija pakeičiama į .

Pasirodžius iššokančiam langui, nedelsdami pakeiskite bateriją nauja. [Nuoroda]

Kaip pakeisti baterijas [172 psl.]

Paspauskite , kad uždarytumėte iššokantį langą.

Jei belaidis kojinis pedalas nesuporuotas, rodomas



, o kojinio pedalo naudoti negalima.

Jei jis nenaudojamas, išjunkite pagrindinį jungiklį ir perkraukite įrenginį, tada atlikite belaidžio kojinio pedalo suporavimą.



Skambučio jungiklis

Asistentą ir kt. galima iškviešti naudojant išoriškai prijungtą įrenginį.

Implantavimo jungiklis

Įjungiama implantavimo funkcija



Vandens butelio indikatorius

Rodo, kai vandens butelio lygis spaudyklėje tampa žemas.

Vandens butelio lygiui nukritus žemiau nurodyto lygio, ši indikacija rodoma po iššokančio įspėjimo ekrano.

Pasirodžius iššokančiam langui, nedelsdami pakeiskite vandens butelį nauju.

Paspauskite , kad uždarytumėte iššokantį langą.



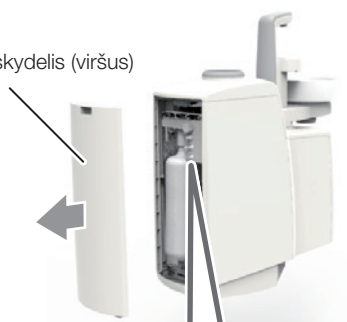
Vandens butelio keitimas

Jei montuojama spjaudyklė

[Kaip išimti vandens butelį]

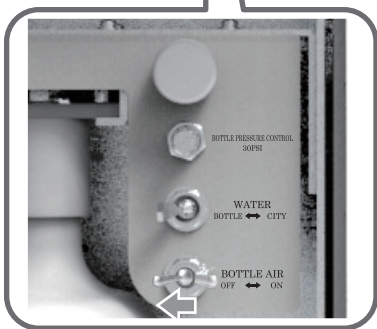
(1)

Galinis skydelis (viršus)



(1) Atidarykite viršutinę spjaudyklės įrenginio galinio skydelio dalį.

(2)



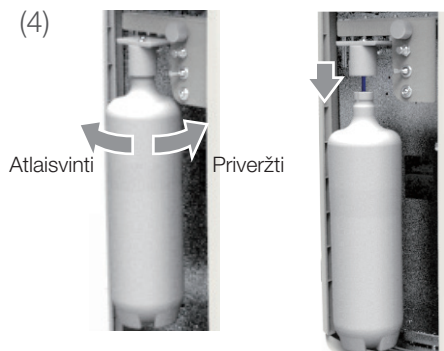
(2) Pasukite BOTTLE AIR (butelio oro) jungiklį į kairę (OFF - išjungta).

(3)



(3) Traukite vandens butelį į save.

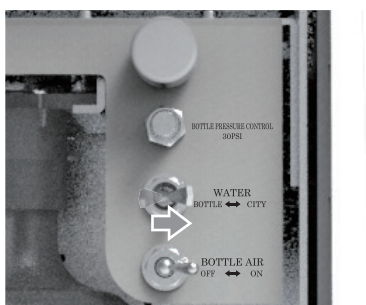
(4)



(4) Pasukite vandens butelį ir jį ištraukite.
Pasukdami prieš laikrodžio rodyklę, atlaisvinsite jungtį.
Sukant pagal laikrodžio rodyklę, jungtis bus priveržta.

[Kaip jį pritvirtinti]

Vėl uždėkite atvirkštine tvarka nuo (1) iki (4).

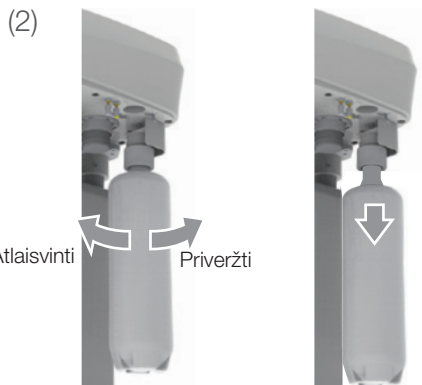
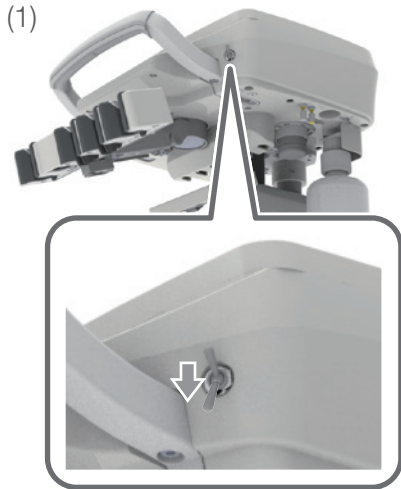


* Kai nenaudojate vandens iš vandens butelio, perjungimo jungiklį WATER (vanduo) pasukite į dešinę (CITY - miesto vandentiekis).

Jeigu montuojamas gydytojo vežimėlis

[Kaip išimti vandens butelį]

(1) Pasukite BOTTLE AIR (butelio oro) jungiklį į apačią (OFF - išjungta).

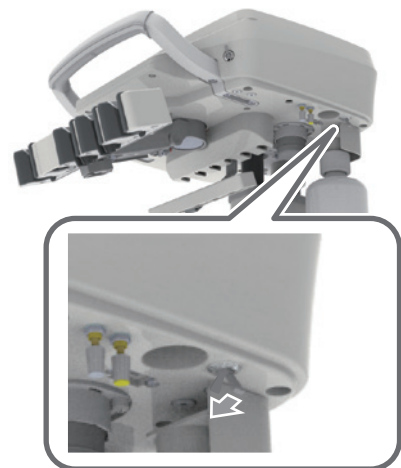


(2) Pasukite vandens butelį ir jį ištraukite.

Pasukdami prieš laikrodžio rodyklę, atlaisvinsite jungtį.
Sukant pagal laikrodžio rodyklę, jungtis bus priveržta.

[Kaip jį pritvirtinti]

Vėl uždėkite atvirkštine tvarka nuo (1) iki (4).



* Kai nenaudojate vandens iš vandens butelio, perjungimo jungiklį WATER (vanduo) pasukite į apačią (CITY - miesto vandentiekis).

5 Veikimas

Oras ĮJUNGTA/Vanduo ĮJUNGTA
(purškimas ĮJUNGTA)

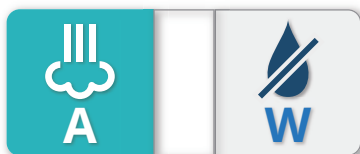


Purškiamas oras ON/
OFF (įjungta/išjungta) Purškiamas vanduo
ON/OFF (įjungta/išjungta)

Oras IŠJUNGTA/Vanduo ĮJUNGTA



Oras ĮJUNGTA/Vanduo IŠJUNGTA



Oras IŠJUNGTA/Vanduo IŠJUNGTA
(purškimas IŠJUNGTA)



Šviesa įjungta



Šviesa išjungta



Purkštuko jungiklis

Įjungia/išjungia antgalio purkštuką (vandens ir oro).

Paimkite antgalį ir paspauskite jungiklį, kad įjungtumėte/išjungtumėte A (oro) ir W (vandens) režimus.

Jeį naudojamas ultragarsinis skaleris, W (vanduo) įjungiamas nepriklausomai nuo purškimo režimo.

OFF (išjungta) pasirinkti negalima.

Naudojant mikrovariklį/oro turbiną/oro mikrovariklį, galima pasirinkti du arba keturis režimus, priklausomai nuo purškimo režimo nustatymo.

Nustačius du režimus, perjungiamas purškimo įjungimas ir išjungimas.

Nustačius keturis režimus, įjungti/išjungti galima atitinkamai oro ir vandens režimus.

[Nuoroda] Purškimo režimo nustatymas [218 psl.]

Antgalio apšvietimo jungiklis

Įjungia/išjungia antgalio apšvietimą.

Šviesa įjungiama ir išjungiama.

[Nuoroda] Šviesos įjungimo laiko nustatymas [219 psl.]

5 Veikimas



Irigavimo fiziologiniu druskos tirpalu jungiklis

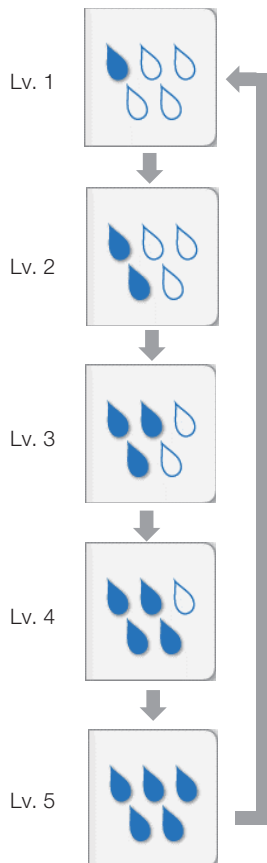
Kiekvieną kartą paspaudus šį jungiklį įjungiamas arba išjungiamas irigavimas.

Irigavimo fiziologiniu druskos tirpalu jungiklis



Vietoje jo galima naudoti kojinį valdiklį.

Kiekvieną kartą užmynus ant šio jungiklio įjungiamas arba išjungiamas irigavimas.



Irigavimo fiziologiniu druskos tirpalu tūrio perjungimo jungiklis

Kiekvieną kartą paspaudus šį jungiklį pasikeis irigavimo tūrio lygiai.

Lygis gali būti keičiamas taip: lygis 1 → lygis 2 → lygis 3 → lygis 4 → lygis 5 → lygis 1. Yra penki irigavimui suvartojamo tūrio lygiai, kuo aukštesnis lygis – tuo didesnis irigavimo tūris.

Norėdami įjungti arba išjungti tūrio reguliavimą, naudokite irigavimo fiziologiniu druskos tirpalu jungiklį.

5 Veikimas

Sukimas į priekį (pagal Atbulinis sukimas laikrodžio rodyklę) (prieš laikrodžio rodyklę)



Mikrovariklio eigos į priekį/atgal jungiklis

Perjungia mikrovariklio sukimosi kryptį.

Perjungiamas sukimas į priekį (pagal laikrodžio rodyklę) ir atgal (prieš laikrodžio rodyklę).

Iš karto po įjungimo nustatomas sukimas į priekį.

* Sukant mikrovariklį negalima perjungti sukimosi krypties..

Abipusis režimas (neperjungiamas)

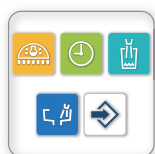


Mikrovariklio eigos į priekį/atgal jungiklis

(Naudojant implantavimo variklį)

Vietoje jo galima naudoti kojinių valdiklį.

Kiekvienu jungiklio žingsniu perjungiama mikrovariklio sukimosi kryptis (pirminė/atbulinė kryptis).



Meniu iškvietimo jungiklis

Iškviečia meniu ekranus šioms operacijoms atlikti, kai antgalis yra pakeltas.

Odontologinės lempos įjungimas/išjungimas

[Nuoroda] Odontologinės lempos jungiklis [119 psl.]

Laikmačio naudojimas ir nustatymas

[Nuoroda] Laikmačio jungiklis [119-121 psl.]

Puodelio užpildymo įtaisas

[Nuoroda] Puodelio užpildymo jungiklis [122 psl.]

Spjaudyklės dubens praplovimas

[Nuoroda] Dubens skalavimo jungiklis [122 psl.]

Antgalio veikimo sąlygų nustatymo atmintis

[Nuoroda] Saugojimo jungiklis [130 psl.]



Išsaugojimo jungiklis

Šis jungiklis rodomas antgalio ekrane, kai sukimas, purškimo būklė ir kiti nustatymai buvo pakeisti atmintyje. Paspauskite jungiklį, kad pakeistais nustatymais perrašytumėte iškvieštą atmintį (M1-M4).



Slinkimo režimo jungiklis

Perjungia kojinių valdiklio slinkimo režimą (Va/Fix).

[Nuoroda] Mikrovariklis [140 psl.]

5 Veikimas



+/- jungiklis

Veikiant mikrovarikliui, maksimali sukimosi vertė padidinama/sumažinama.
[Nuoroda] Mikrovariklis [141 psl.]



Pavarų perdavimo santykio jungiklis

Indikaciją galima perjungti į sukimąsi, atitinkantį mikrovariklio priešinio kampo pavaros perdavimo santykį.

[Nuoroda] Mikrovariklis [143 psl.]

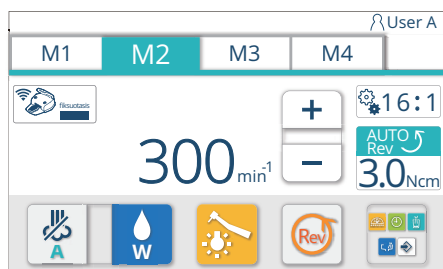
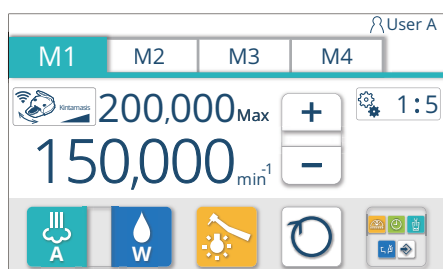
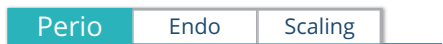
Automatinės atbulinės eigos funkcijos ir sukimo momento vertė 3,0 Ncm



Sukimo momento valdymo jungiklis

Sukimo momento vertės ir automatinės atbulinės eigos funkcijos sąlyga gali būti nustatyta tuo atveju, kai mikrovarikliui gali būti nustatomas mažo sukimosi greičio diapazonas.

[Nuoroda] Mikrovariklis [145, 146, 148-151 psl.]



Atminties skirtukas

Galima išsikviesti ir perjungti iš anksto nustatytas antgalio nustatymų atmintis.

Atminties skirtukas gali būti nerodomas, atsižvelgiant į rankinį instrumentą.

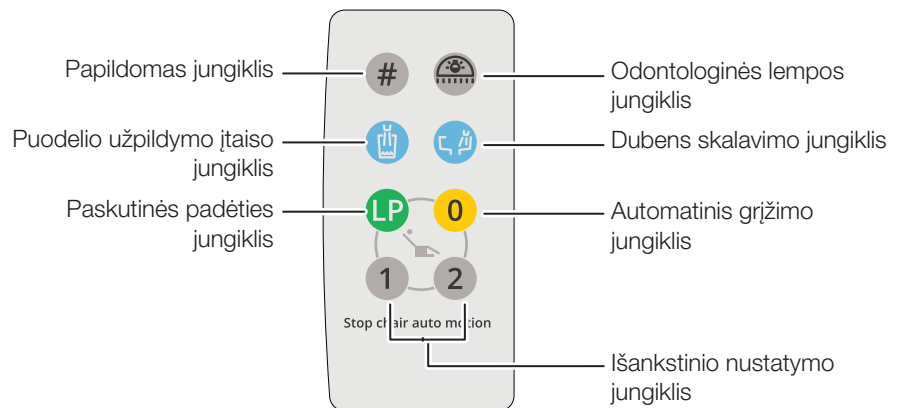
[Nuorodos] Mikrovariklis [140 psl.]

Ultragarsinis skaleris [154 psl.]

Turbina [157 psl.]

Implantavimo variklis [160 psl.]

5–15 Pagalbinis valdymo skydelis



Odontologinės lempos jungiklis

Odontologinės lempos įjungimas/išjungimas;
Perjungiamas įjungimas ir išjungimas;

- * Paspaudus ir 2 sekundes ar ilgiau palaikius jungiklį, kai šviečia lemputė, režimas pakeičiamas į „Tinkamas kompozitui“.
- * Sieninė ir bėginė lempa neveikia.



Papildomas jungiklis

Kai šis jungiklis nuspaudžiamas dvi sekundes ar ilgiau, odontologinės lempos bekontaktis jungiklis neveikia.

Spjaudyklėje esantis LED indikatorius įsijungia rožine spalva.

Kai šis jungiklis nuspaudžiamas dvi sekundes ar ilgiau, patvirtinamas odontologinės lempos jutiklio veikimas.

Spjaudyklėje esantis LED indikatorius vėl įgauna pradinę spalvą.



Puodelio užpildymo įtaiso jungiklis

Tai puodelio užpildymo jungiklis, montuojamas atskirai nuo jutiklinio puodelio užpildymo įtaiso.

Paspaudus šį jungiklį, iš puodelių pripildymo snapelio išleidžiamas vanduo.

Vanduo taip pat išleidžiamas iš dubens skalavimo snapelio, kad būtų praplautas spjaudyklės dubuo.

Puodelių užpildymo įtaisas veikia laikmatyje nustatytu laikotarpiu.

Norėdami sustabdyti puodelio užpildymo įtaisą nepasibaigus numatytam laikui, dar kartą paspauskite šį jungiklį.

Prieš naudodami puodelio užpildymo įtaisą, uždėkite puodelį ant puodelių užpildymo įtaiso pagrindo.

Priešingu atveju siena ir kėdė gali būti aptaškytos vandeniu.

Puodelio užpildymo įtaisas veikia numatytą laiką, nepriklausomai nuo vandens lygio puodelyje. Būkite atsargūs, kad puodelis nebūtų perpildytas.



Dubens skalavimo jungiklis

Vanduo išleidžiamas iš dubens skalavimo snapelio, kad būtų praplautas spjaudyklės dubuo (apytiksliai 6 sekundės).

-Palaikykite jungiklį nuspaustą dvi sekundes ar ilgiau, kad praplovimas būtų nepertraukiamas.

- Dar kartą paspauskite šį jungiklį, kad sustabdytumėte praplovimą.



Paskutinės padėties jungiklis

Paspaudus šį jungiklį procedūros padėtyje, kėdė perkeliama į skalavimo padėtį. Paspauskite jungiklį dar kartą, kad grąžintumėte kėdę į pradinę padėtį prieš skalavimą.



Automatinis grįžimo jungiklis

Kėdė perkeliama į įlaipinimo/išlaipinimo padėtį.

* Galvos atlošo (elektrohidraulinio) atveju, dar kartą paspaudus šį jungiklį, po to kai kėdė visiškai sustoja, įstatomas galvos atlošas.



Išankstinio nustatymo jungiklis

Paspaudus ①, kėdė perkeliama į 1 gydymo padėtį.

Paspaudus ②, kėdė perkeliama į 2 gydymo padėtį.



Nelaikykite nuspaudę išankstinio nustatymo jungiklio, automatinio grįžimo jungiklio arba paskutinės padėties jungiklio penkias sekundes ar ilgiau. Paspaudus penkias sekundes ar ilgiau, pasigirsta garsinis signalas ir kėdės padėtis tuo metu įsimenama kaip numatytoji padėtis.
[Nuoroda] Automatinio veikimo nustatymas [185 psl.]



PERSPĖJIMAS

Prieš pradėdami judinti kėdę, įsitikinkite, kad jokia žmogaus kūno dalis, galūnė ar kliūtis netrukdo.

Imkitės ypatingų atsargumo priemonių dėl vaikų judėjimo ir elgesio eksploatacijos metu.

5–16 Atšaukimo funkcija

Norėdami sustabdyti kėdės judėjimą, pradėtą automatinio veikimo jungikliu (iš anksto nustatytu jungikliu, automatinio grįžimo jungikliu, paskutinės padėties jungikliu arba automatinio veikimo svirtiniu jungikliu), atlikite vieną iš toliau nurodytų veiksmų.

Svirtinis jungiklis

Paspauskite vieną iš svirtinių jungiklių (pažymėtų ○).



Svirtinis jungiklis

Kojinis valdiklis

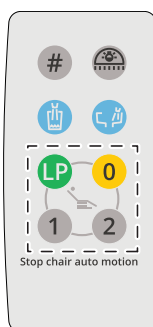
Nuspauskite pedalą.



Pedalas

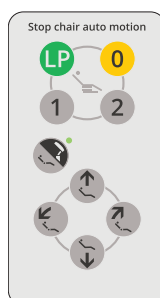
Pagalbinis valdymo skydelis

Paspauskite vieną iš [] rėmelyje esančių jungiklių.



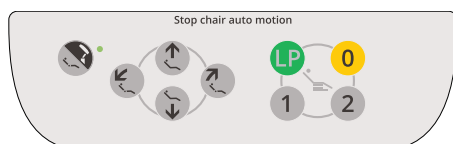
Membraninis jungiklis (laikiklis)

Paspauskite vieną iš jungiklių.



Membraninis jungiklis (strypas)

Paspauskite vieną iš jungiklių.



5–17 Fiksavimo funkcija

5–17–1 Kėdės fiksavimo funkcija

Kai įjungiama užrakto funkcija, jutikliniame skydelyje rodomi toliau išvardyti ženklai. (Kai galinės trauklės gaubtas veikiamas jėga, įjungiama užrakto funkcija.)

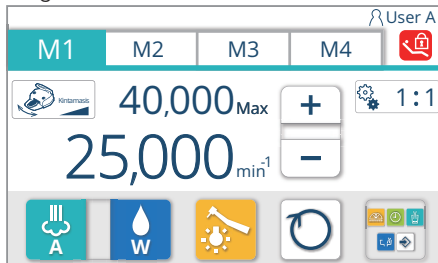
Pagrindinis ekranas



Pagrindinis ekranas:



Antgalio ekranas



Antgalio ekranas:



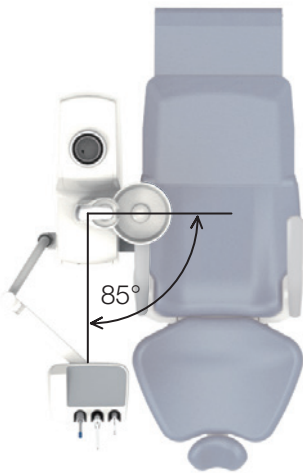
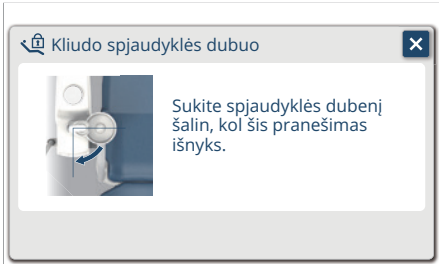
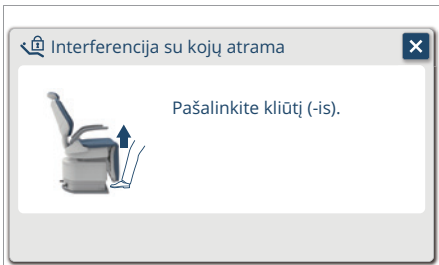
Įjungus fiksavimo funkciją, kėdės judėjimas sustabdomas ir atidaromas iššokantis langas, kuriame pranešama apie sutrikimą.

Patikrinkite iššokantį langą ir nedelsdami pašalinkite sutrikimą.

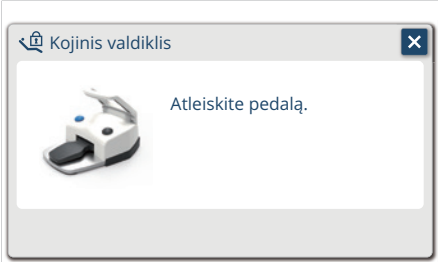
Pašalinkite sutrikimą arba paspauskite , kad uždarytumėte iššokantį langą.

Funkcijos, kurios yra užrakinamos, ir atrakinimo veiksmai yra tokie.
[Nuoroda] [136-138 psl.]

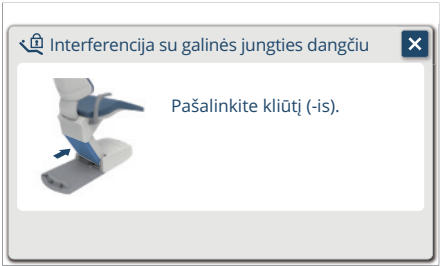
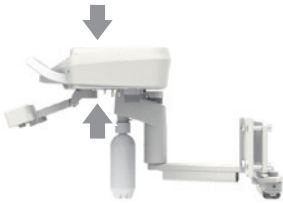
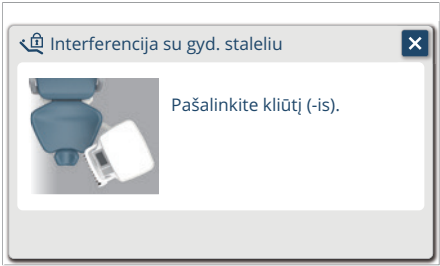
Spjaukyklėje esantis LED indikatorius įsijungia oranžine spalva.

1 sąlyga  Spjaudyklės dubuo pasuktas į tokią padėtį, kuri gali trukdyti porankiui arba pacientui.	Jutiklinio skydelio indikacija  Kaip atrakinti Sukite spjaudyklės dubenį, kol jutikliniame skydelyje išnyks užrakto indikacija. Užrakintos funkcijos Automatinis ir rankinis kėdės veikimas (pakėlimas)
2 sąlyga Jei automatinio judėjimo arba rankinio kėdės nuleidimo metu į kojų atramą nukreipiama jėga rodykle pažymėta kryptimi, įsijungia užrakinimo funkcija, kėdė pakeliama maždaug vienai sekunde ir sustabdoma. * Užrakinimo funkcija aktyvuojama, kai kojų atramos kampas yra mažesnis nei 45 laipsniai. 	Jutiklinio skydelio indikacija  Kaip atrakinti Pašalinkite kliūtį, kuri sukėlė avarinį sustojimą, įsitikinkite saugumu ir vėl leiskite kėdei veikti. Užrakintos funkcijos Automatinis ir rankinis kėdės veikimas (nuleidimas/pakėlimas)

5 Veikimas

3 sąlyga Kai nuspaudžiamas kojinių valdiklio pedalas kėdės automatinio veikimo metu 	Jutiklinio skydelio indikacija  Kaip atrakinti Nuspauskite pedalą, patikrinkite saugumą ir valdykite kėdę. Užrakintos funkcijos Visi kėdės veiksmai
4 sąlyga Kai automatinio kėdės veikimo metu pagalbinę rankeną veikia jėga, nukreipta aukštyn/žemyn 	Jutiklinio skydelio indikacija  Kaip atrakinti Pašalinkite kliūtį, kuri sukėlė avarinį sustojimą, įsitikinkite saugumu ir vėl leiskite kėdei veikti. Užrakintos funkcijos Kėdės automatinis veikimas

5 Veikimas

5 sąlyga Judant kėdei, jėga veikia galinės trauklės gaubtą rodykle pažymėta kryptimi 	Jutiklinio skydelio indikacija  Kaip atrakinti Pašalinkite kliūtį, kuri sukėlė avarinį sustojimą, įsitikinkite saugumu ir vėl leiskite kėdei veikti. Užrakintos funkcijos Automatinis ir rankinis kėdės veikimas (nugaros atlošo nuleidimas/palenkimas)
6 sąlyga Kai automatinio kėdės veikimo metu gydytojo įrenginys veikiamas jėga rodykle pažymėta kryptimi (Spintelės pateikimas)  Spintelės pateikimas	Jutiklinio skydelio indikacija  Kaip atrakinti Pašalinkite kliūtį, kuri sukėlė avarinį sustojimą, įsitikinkite saugumu ir vėl leiskite kėdei veikti. Užrakintos funkcijos Kėdės automatinis veikimas

5–17–2 Antgalio fiksavimo funkcija

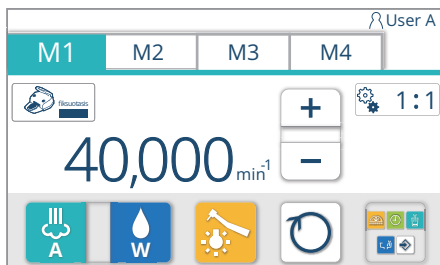
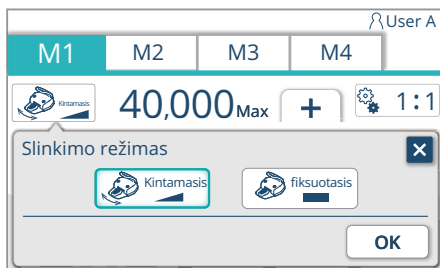
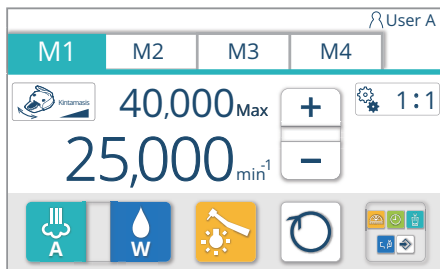
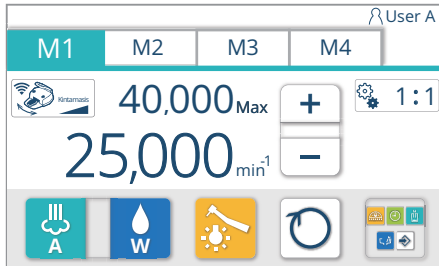
Kai įjungta užrakto funkcija, jutikliniame skydelyje rodomi toliau išvardyti ženklai, ir antgalio naudoti negalima.

Funkcijos, kurios yra užrakinamos, ir atrakinimo veiksmai yra tokie.

Sąlyga	Jutiklinio skydelio indikacija
 Antgalis paimamas iš instrumento laikiklio, tuo pat metu nuspaudžiamas kojinio valdiklio pedalas.	
	Kaip atrakinti
	Atleiskite kojinio valdiklio pedalą ir vėl jį nuspauskite.
	Užrakintos funkcijos
	Antgalių veikimas

[MX2 pavyzdys]

Slinkimo režimas (Va/Fix)



5–18 Mikrovariklis

Mikrovariklio slinkimo režimo nustatymas (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)

Kai mikrovariklis paimamas iš instrumento laikiklio, rodomas mikrovariklio ekranas.

Atmintį galima pasirinkti iš 4-ių atminčių (M1-M4).

Atmintis galima perjungti paspaudus atminties skirtuką.

Slinkimo režimą galima pasirinkti iš Va ir Fix.

Va (kintantis)

Nustačius maksimalų sukimąsi ir paslinkus kojinio valdiklio pedalą į kairę arba į dešinę, sukimąsi galima reguliuoti maksimalaus sukimosi diapazono ribose.

Sukimasis mažėja slenkant į kairę, o didėja slenkant į dešinę.

Sukimąsi galima reguliuoti iki maksimalaus sukimosi paspaudžiant pedalą.

Fix (fiksuotas)

Sukimosi reikšmę galima reguliuoti iki nustatyto laipsnio, nepriklausomai nuo kojinio valdiklio pedalo padėties.

1. Paimkite mikrovariklį iš instrumentų laikiklio.

2. Paspauskite slinkimo režimo , kad būtų rodomas slinkimo režimo nustatymo ekranas.

3. Pasirinkite slinkimo režimą.

4. Įrašykite pasirinkimą paspausdami .

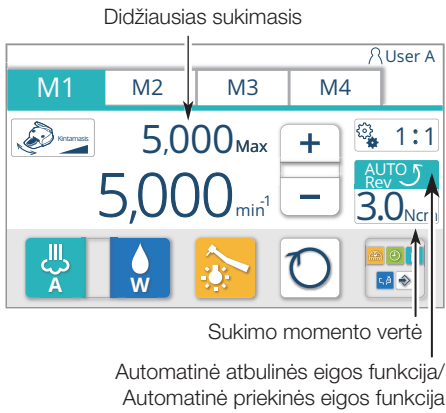
Rodomas mikrovariklio ekranas.

Įjungus maitinimą, slinkimo režimo nustatymai įsimenami pradinėje būsenoje.

* Norėdami atšaukti nustatymų keitimą, paspauskite  nespausdami .

Didžiausio sukimosi nustatymas (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)

[MX2 pavyzdys]



1. Paimkite mikrovariklį iš instrumentų laikiklio
 2. Paspauskite **+** **-** jungiklį, kad nustatytumėte didžiausią pasukimą
Maksimalaus sukimosi nustatymo diapazonas priklauso nuo mikrovariklio modelio (žr. toliau pateiktą paveikslėlį).
- Automatinė atbulinės eigos funkcija/automatinė priekinės eigos funkcija ir sukimo momento vertė rodoma tik nustatant mažo greičio sukimosi diapazoną (NLX plus/MX2).

Mikrovariklis Modelis	Didžiausio sukimosi diapazono nustatymas (pavarų perdavimo santykis 1:1)									
	100	1000	2000	5000	6000	10000	20000	30000	40000	
NBX										
NLX plus										
NLX nano										
MX2										
MCX										

(Vienetas: min⁻¹)

[MX2 pavyzdys]



Pradinės būklės nustatymas atmintyje po įjungimo (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)

Pakeitus toliau nurodytą antgalio būklės nustatymą, jį galima įsiminti toliau pateiktais veiksmais.

- Didžiausias sukimasis

[Nuoroda] Didžiausio sukimosi nustatymas [141 psl.]

- Purkštuko būklė (ON/OFF/Water/Air - įjungta/išjungta/vanduo/oras)

[Nuoroda] Purkštuko jungiklis [128 psl.]

- Antgalio lemputės būklė (ON/OFF - įjungta/išjungta)

[Nuoroda] Antgalio lemputės jungiklis [128 psl.]

1. Paimkite mikrovariklį iš instrumentų laikiklio

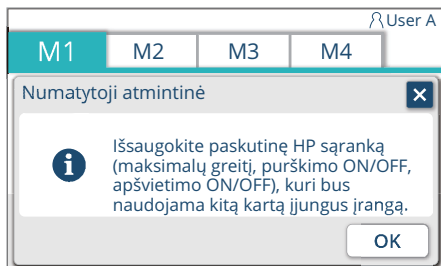
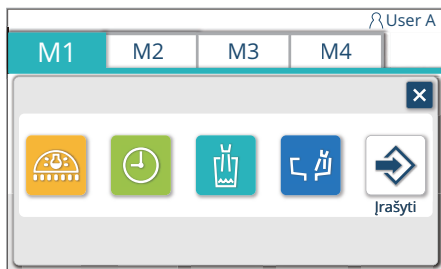
2. Pasirinkite atminties skirtuką nuo M1 iki M4 ir paspauskite jį.

3. Pakeiskite antgalio būklę (didžiausias sukimasis/purškimas/antgalio lemputės būklė).

4. Paspauskite meniu iškviatimo jungiklį , kad iškviestumėte meniu ekraną

5. Paspauskite saugyklos jungiklį 

Rodomas pradinės būklės atminties nustatymo ekranas.

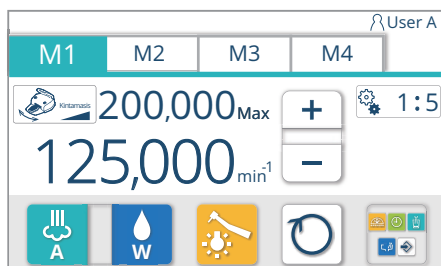
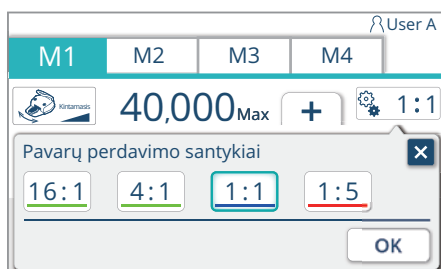
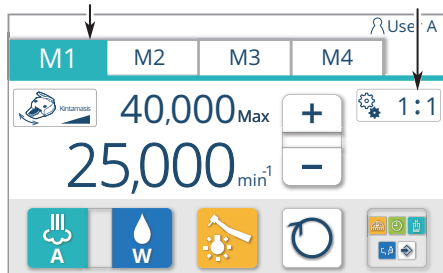


6. Patvirtinkite rodomą nustatymą ir paspauskite , kad jį įsimintumėte.

* Jeigu nepaspaudžiamas, bet paspaudžiamas , pakeistas nustatymas galioja tol, kol išjungiamas pagrindinis jungiklis, tačiau, išjungus pagrindinį jungiklį, nustatymas grįžta į prieš pakeitimą buvusią padėtį.

[MX2 pavyzdys]

Atminties skirtukas Pavarų perdavimo santykiai



Pavarų konvertavimo rodymo funkcija (NBX/NLX plus/ NLX nano/MX2/MCX)

Ši funkcija skirta parodyti vertę, artimą tikrajam sukimosi dydžiui, perskaičiuojant prie mikrovariklio prijungto kampinio antgalio/tiesaus antgalio santykį.

Konvertuojant naudojamos šios keturios pavarų perdavimo santykio rūšys.

1:5 (penkiskart didesnis greitis), 1:1 (toks pat greitis),

4:1 (lėtėja iki ketvirtadalio greičio),

16:1 (lėtėja iki vienos šešioliktosios greičio)

1. Paimkite mikrovariklį iš instrumentų laikiklio.
2. Pasirinkite atmintį iš skirtukų jungiklių nuo M1 iki M4 ir jį paspauskite.
3. Paspauskite pavarų perdavimo santykio jungiklį 1:1, kad būtų parodytas pavarų perdavimo santykio nustatymo ekranas.
4. Pasirinkite pavarų perdavimo santykį.
5. Įrašykite pasirinkimą paspausdami .

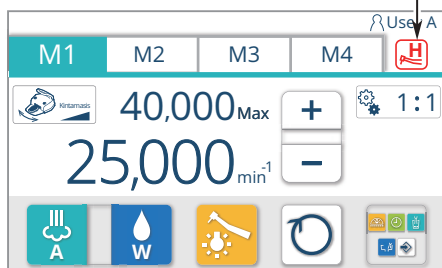
Rodomas mikrovariklio ekranas.

Ijungus maitinimą, pavarų perdavimo santykio nustatymai įsimenami pradinėje būsenoje.

* Norėdami atšaukti nustatymų keitimą, paspauskite nespausdami .

Perkaitimo prevencijos funkcija (NBX/NLX plus/MX2/MCX)

Rodoma, kai įjungta perkaitimo prevencijos funkcija



Jei gaminys ilgai naudojamas didele apkrova, įjungiama perkaitimo prevencijos funkcija ir automatiškai sumažinamas sukimo momentas, kad mikrovariklio blokas neperkaistų. Jei taip atsitinka, pasigirsta garsinis signalas ir rodomas . Kol rodoma ši indikacija, įjungiama perkaitimo prevencijos funkcija. Sustabdžius sukimą arba naudojant gaminį mažesne apkrova, praėjus tam tikram laikui perkaitimo prevencijos funkcija išjungiama.

 **PERSPĖJIMAS**

Neišjunkite ir vėl neįjunkite pagrindinio jungiklio, norėdami išjungti perkaitimo prevencijos funkciją. Dėl to gali perdegti mikrovariklio įrenginys.

 **ATSARGIAI**

Norėdami tinkamai naudoti, iš anksto atidžiai perskaitykite prie atitinkamo mikrovariklio pridėtas naudojimo instrukcijas.

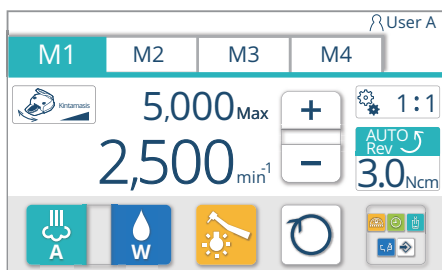


NLX plus

Jei mikrovariklio NLX plus atveju didžiausias sukimosi dažnis nustatytas mažo sukimosi greičio diapazone (100-5 000 min⁻¹), galima nustatyti sukimo momento vertę, automatinės atbulinės eigos funkcijos taikymą ir automatinės priekinės eigos funkcijos taikymą.

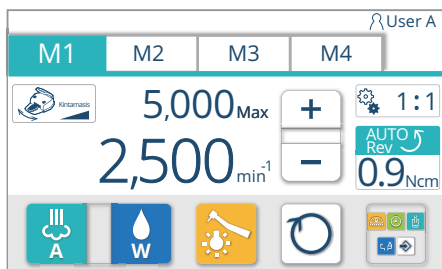
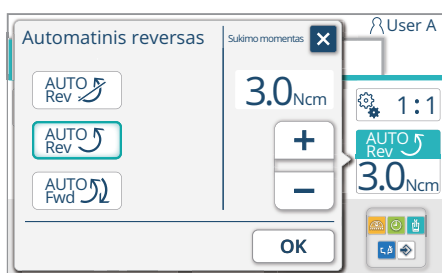
Automatinė atbulinės eigos funkcija - tai funkcija, kuri automatiškai persijungia į atbulą sukimąsi (prieš laikrodžio rodyklę), kai apkrova viršija nustatytą sukimo momento vertę mažo sukimosi greičio diapazone (0,3-3,0 Ncm).

Automatinė priekinės eigos funkcija - tai funkcija, kuri automatiškai persijungia į sukimąsi atgal (prieš laikrodžio rodyklę), kai apkrova viršija nustatytą sukimo momento vertę mažo sukimosi greičio diapazone (0,3-3,0 Ncm), ir vėl grįžta į sukimąsi į priekį (pagal laikrodžio rodyklę), kai apkrova išnyksta.



Sukimo momento vertės nustatymas

1. Paimkite mikrovariklį iš instrumentų laikiklio.
2. Pasirinkite atmintį iš skirtukų jungiklį nuo M1 iki M4 ir jį paspauskite.
3. Paspauskite sukimo momento valdymo jungiklį , kad būtų rodomas sukimo momento nustatymo ekranas.
4. Paspauskite   jungiklį, kad nustatytumėte reikiamą sukimo momento vertę.
<Vertę galima pasirinkti iš:>
0,3/0,4/0,5/0,6/0,7/0,9/1,0/1,2/1,4/1,8/2,1/2,3/2,7/3,0
Paspaudus , sukimo momento vertė perjungiamą aukštyr iš pirmiau pateiktų parinkčių.
Paspaudus , sukimo momento vertė perjungiamą žemyn iš pirmiau pateiktų parinkčių.



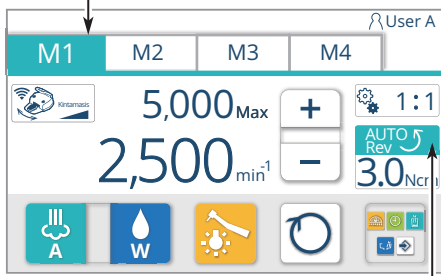
5. Įrašykite pasirinkimą paspausdami  .

Rodomas mikrovariklio ekranas.

Įjungus maitinimą, sukimo momento vertės nustatymai įsimenami pradinėje būsenoje.

* Norėdami atšaukti nustatymų keitimą, paspauskite  nespausdami  .

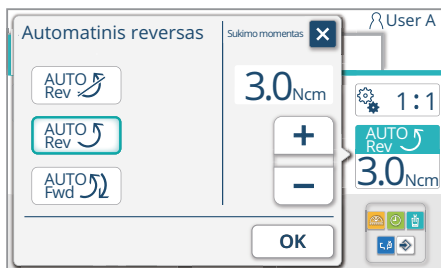
Atminties skirtukas



Automatinė atbulinės eigos funkcija/
Automatinė priekinės eigos funkcija

Automatinės atbulinės eigos funkcijos/automatinės priekinės funkcijos nustatymas

1. Paimkite mikrovariklį iš instrumentų laikiklio
2. Pasirinkite atmintį iš skirtukų jungiklių nuo M1 iki M4 ir jį paspauskite.
3. Paspauskite sukimo momento valdymo jungiklį , kad būtų rodomas automatinės atbulinės eigos funkcijos/automatinės priekinės eigos funkcijos nustatymo ekranas



4. Pasirinkite tinkamą automatinės atbulinės eigos funkcijos/automatinės priekinės eigos funkcijos nustatymą

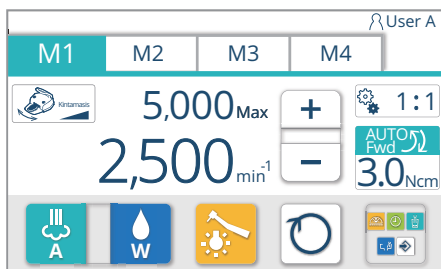
-  : Nustatyti į „Nėra automatinės atbulinės eigos funkcijos“
-  : Nustatyti į „Automatinė atbulinės eigos funkcija“
-  : Nustatyti į „Automatinė priekinės eigos funkcija“

5. Įrašykite pasirinkimą paspausdami .

Rodomas mikrovariklio ekranas.

Automatinės atbulinės eigos funkcijos ir automatinės priekinės eigos funkcijos nustatymai įsimenami įjungus variklį.

* Norėdami atšaukti nustatymų keitimą, paspauskite  nespausdami .



 **ATSARGIAI**

Jei prie NLX plus pritvirtintas atvirkštinio sraigto formos failas ir t. t., būtina nustatyti „Be automatinės atbulinės eigos funkcijos“ ir perjungti sukimąsi kryptį, naudodami mikrovariklyje esantį pirmyn/atgal jungiklį. Jei įrenginyje nustatyta „Automatinė atbulinės eigos funkcija/automatinė priekinės eigos funkcija“, failas gali būti sugadintas, kyla sužeidimų pavojus.

5 Veikimas



MX2

Jei mikrovariklio MX2 atveju didžiausias sukimosi dažnis nustatytas mažo sukimosi greičio diapazone (100-5 000 min⁻¹), galima nustatyti sukimo momento vertę, automatinės atbulinės eigos funkcijos taikymą, automatinės priekinės eigos funkcijos taikymą ir automatinės priekinės eigos funkcijos trukmę. Galima nustatyti abipusio režimo taikymą.

Automatinė atbulinės eigos funkcija - tai funkcija, kuri automatiškai persijungia į atbulą sukimąsi (prieš laikrodžio rodyklę), kai apkrova viršija nustatytą sukimo momento vertę mažo sukimosi greičio diapazone (0,4-3,5 Ncm).

Automatinė priekinės eigos funkcija - tai funkcija, kuri automatiškai persijungia į sukimąsi atgal (prieš laikrodžio rodyklę), kai apkrova viršija nustatytą sukimo momento vertę mažo sukimosi greičio diapazone (0,4-3,5 Ncm), ir po nustatyto laiko (automatinės priekinės eigos trukmė) vėl grįžta į sukimąsi į priekį (pagal laikrodžio rodyklę).



Veikiant abipusiam režimui, mikrovariklis svyruoja nustatytu kampu, greitėjimo greičiu ir sukimo momento verte.

Šiuo režimu galima tik paleisti arba sustabdyti veikimą.

*Sukimosi greičio reguliuoti negalima.

Paspaudus kojįnį jungiklį, rodomas , kaip parodyta kairiajame paveikslėlyje. Nespaudžiant kojįnio valdiklio pedalo, rodomas .

Ekrano apačioje esančio     nustatymo keisti negalima.

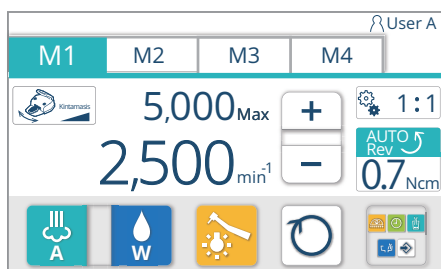
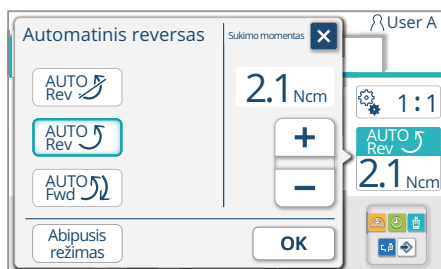
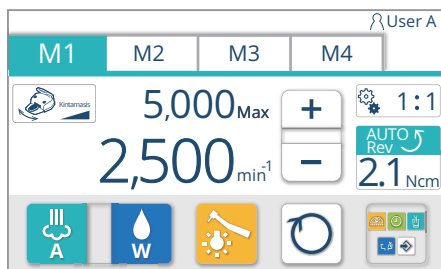
Norint naudoti abipusį režimą, reikia paskirto priešinio kampo ir failų.

Toliau pateikiamas paskirtasis priešinis kampas:
CA ENDO (REF 1600955) by Bien Air

Toliau pateikiami paskirtieji failai:
[WaveOne® Gold](#) by Dentsply Maillefer

 **RECIPROC**® by VDW

5 Veikimas



Sukimo momento vertės nustatymas

1. Paimkite mikrovariklį iš instrumentų laikiklio

2. Pasirinkite atmintį iš skirtukų jungiklių nuo M1 iki M4 ir jį paspauskite

3. Paspauskite sukimo momento valdymo jungiklį , kad būtų rodomas sukimo momento nustatymo ekranas

4. Paspauskite   jungiklį, kad nustatytumėte reikiamą sukimo momento vertę

<Vertę galima pasirinkti iš:>

0,4/0,7/1,1/1,4/1,8/2,1/2,5/2,8/3,2/3,5

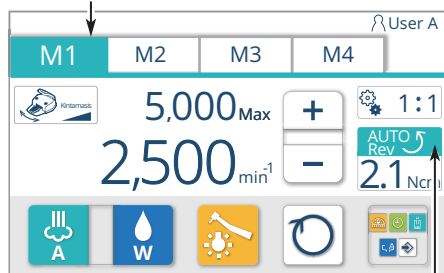
Paspaudus  jungiklį, sukimo momento vertė perjungama aukštyn iš pirmiau pateiktų parinkčių.

Paspaudus  jungiklį, sukimo momento vertė perjungama žemyn iš pirmiau pateiktų parinkčių.

5. Įrašykite pasirinkimą paspausdami  .
Rodomas mikrovariklio ekranas.

* Norėdami atšaukti nustatymų keitimą, paspauskite  nespausdami 

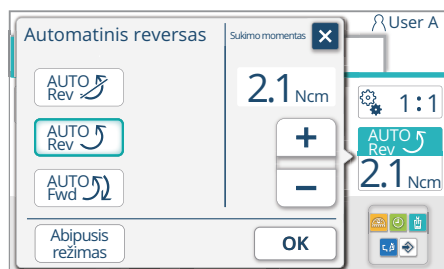
Atminties skirtukas



Automatinė atbulinės eigos funkcija/
Automatinė priekinės eigos funkcija

Automatinės atbulinės eigos funkcijos/automatinės priekinės funkcijos nustatymas

1. Paimkite mikrovariklį iš instrumentų laikiklio
2. Pasirinkite atmintį iš skirtukų jungiklių nuo M1 iki M4 ir jį paspauskite
3. Paspauskite sukimo momento valdymo jungiklį kad būtų rodomas automatinės atbulinės eigos funkcijos/automatinės priekinės eigos funkcijos nustatymo ekranas



4. Pasirinkite tinkamą automatinės atbulinės eigos funkcijos/automatinės priekinės eigos funkcijos nustatymą

- : Nustatyti į „Nėra automatinės atbulinės eigos funkcijos“
- : Nustatyti į „Automatinė atbulinės eigos funkcija“
- : Nustatyti į „Automatinė priekinės eigos funkcija“
- : Nustatyti į „Abipusis režimas“

[Nuoroda] Abipusio režimo nustatymas [151-153 psl.]

5. Įrašykite pasirinkimą paspausdami .

Rodomas mikrovariklio ekranas.

Automatinės atbulinės eigos funkcijos, automatinės priekinės eigos funkcijos ir abipusio režimo nustatymai įsimenami įjungus variklį.

* Norėdami atšaukti nustatymų keitimą, paspauskite nespausdami .

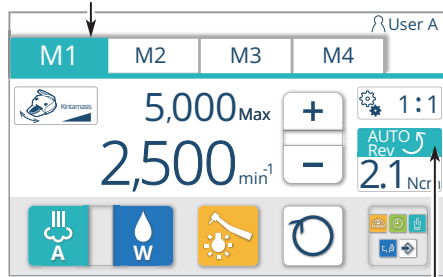
ATSARGIAI

Jei prie MX2 pritvirtintas atvirkštinio sraigto formos failas ir t. t., būtina nustatyti „Nėra automatinės atvirkštinės funkcijos“, o sukimosi kryptį perjunkite perjungdami mikrovariklio jungiklį pirmyn/atgal.

Jei įrenginyje nustatyta „Automatinė atbulinės eigos funkcija/automatinė priekinės eigos funkcija“, failas gali būti sugadintas, kyla sužeidimų pavojus.

5 Veikimas

Atminties skirtukas

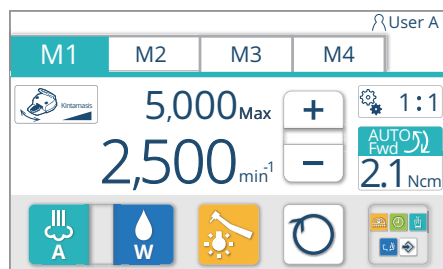
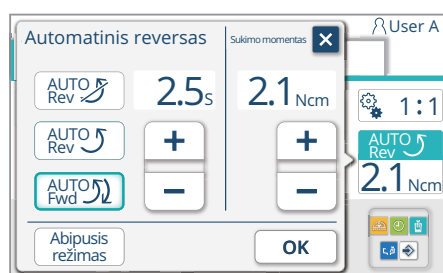


Automatinė atbulinės eigos funkcija/
Automatinė priekinės eigos funkcija

Automatinės priekinės eigos funkcijos trukmės nustatymas

1. Paimkite mikrovariklį iš instrumentų laikiklio
2. Pasirinkite atmintį iš skirtukų jungiklių nuo M1 iki M4 ir jį paspauskite
3. Paspauskite sukimo momento valdymo jungiklį , kad būtų rodomas automatinės atbulinės eigos funkcijos ekranas
4. Pasirinkite automatinės priekinės eigos funkciją  iš automatinės atbulinės eigos funkcijos/automatinės priekinės eigos funkcijos nustatymo
5. Paspauskite   jungiklį, kad pasirinktumėte nuo 0,0 iki 25,4 sekundės. Pasirinkimą galima atlikti 0,1 sekundės intervalu. Paspaudus ir palaikius   jungiklį, laiko intervalas yra 0,5 sekundės.
6. Įrašykite pasirinkimą paspausdami  .
Rodomas mikrovariklio ekranas.
Įjungus maitinimą, automatinės priekinės eigos funkcijos nustatymai įsimenami pradinėje būsenoje.

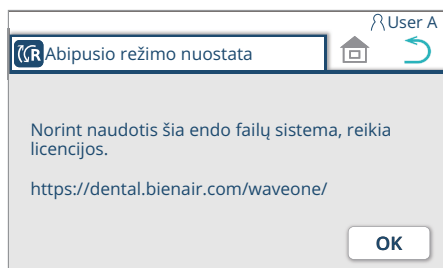
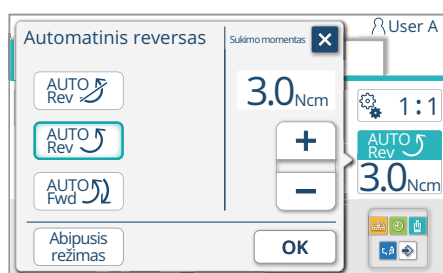
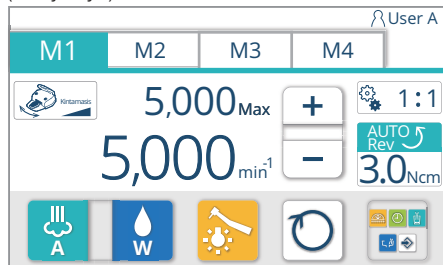
* Norėdami atšaukti nustatymų keitimą, paspauskite  nespausdami 



Abipusio režimo nustatymas

Paleidimo nustatymas

(Pavyzdys) Mikrovariklis MX2 Auto-Rev



1. Paimkite mikrovariklį iš instrumentų laikiklio

2. Nustatykite 5 000 min⁻¹ arba mažesnę sukimosi greitį paspausdami

3. Paspauskite sukimo momento valdymo jungiklį

4. Paspauskite abipusį jungiklį

Pasirinkus abipusį jungiklį, jo rėmelio spalva tampa mėlyna.

* jungiklis nerodomas, kai nustatymų kalba yra japonų arba naudojamas mikrovariklis, išskyrus MX2.

* Paspaudus jungiklį, ekranas grąžinamas į mikrovariklio ekraną.

5. Paspauskite jungiklį

Priklausomai nuo situacijos, iš karto bus rodomas mikrovariklio ekranas (abipusis režimas) arba gali būti rodomas ekranas, kuriame prašoma įsigyti licenciją.

[Kada rodomas ekranas, kuriame raginama įsigyti licenciją.]

* 6–9 veiksmai atliekami tik pirminės sąrankos metu. Baigus sąranką, iš karto bus rodomas mikrovariklio ekranas (abipusis režimas).

* Paspaudus jungiklį, ekranas grąžinamas į sukimo momento nustatymo ekraną.

6. Paspauskite jungiklį

Rodomas aktyvinimo kodo įvedimo ekranas.

7. Aktyvinimo kodą gaukite iš šios svetainės

[Nuoroda] Kaip gauti aktyvinimo kodą [153 psl.]

<https://dental.bienair.com/waveone/>

Norint gauti aktyvinimo kodą, reikia nurodyti ID kodą, rodomą ekrano viršuje kairėje pusėje.

8. Įveskite aktyvinimo kodą, gautą atliekant 7 procedūrą.

Perjungdami raidinę-skaitmeninę įvestį, paspauskite raidinį-skaitmeninį jungiklį

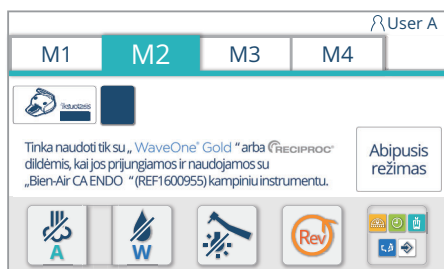
. Kiekvieną kartą paspaudus jungiklį ekranas kaitaliojamas tokia tvarka:

- -

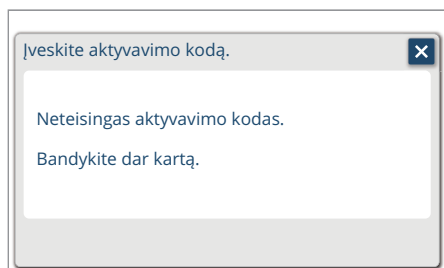
9. Įvedę kodą, paspauskite jungiklį

5 Veikimas

Mikrovariklio ekranas (abipusis režimas)

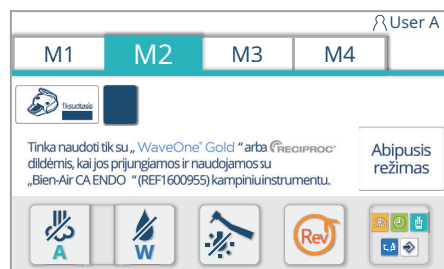


Pasigirsta signalas ir rodomas mikrovariklio ekranas (abipusis režimas). Įjungus maitinimą, abipusio režimo nustatymas įsimenamas pradinėje būsenoje.



Jei aktyvinimo kodas neteisingas, rodomas kairėje pusėje pavaizduotas ekranas. Paspaudę jungiklį , tęskite nustatymą nuo 8 procedūros.

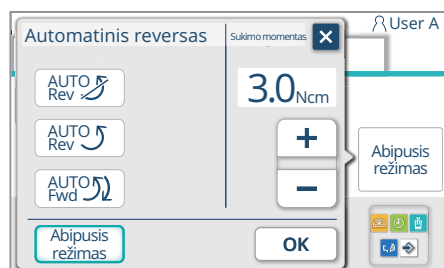
Mikrovariklio ekranas (abipusis režimas)



Abipusio režimo atšaukimas

1. Paimkite mikrovariklį iš instrumentų laikiklio
Rodomas mikrovariklio ekranas (abipusis režimas).

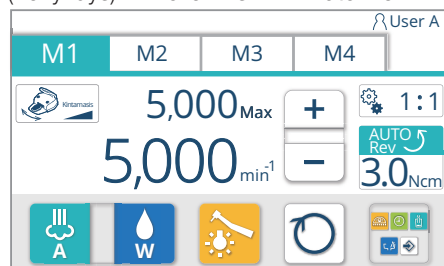
2. Paspauskite jungiklį.



3. Paspauskite vieną iš šių jungiklių: , ar .
Pasirinkus jungiklį, jo rėmelio spalva tampa mėlyna.

* Paspaudus jungiklį, ekranas grąžinamas į mikrovariklio ekraną.

(Pavyzdys) Mikrovariklis MX2 Auto-Rev



4. Paspauskite jungiklį
Rodomas mikrovariklio ekranas.

5 Veikimas

Svetainė, skirta aktyvavimo kodui gauti



Kaip gauti aktyvinimo kodą

Pasirinkite kairiajame paveikslėlyje pavaizduotą „Odontologinį įrenginį“.

Ekranas informacijai įvesti

1. Į 1-6 langelius įrašykite šią informaciją.

- 1 Pasirinkite „Belmont“
- 2 Įveskite savo vardą
- 3 Įveskite savo adresą
- 4 Įveskite savo el. paštą
- 5 Įveskite licencijos kodą, esantį priešingo kampo langelyje.
- 6 Įveskite gydytojo įrenginio jutikliniame skydelyje rodomą ID kodą.

[Nuoroda] Abipusio režimo nustatymas —
Ijungimo nustatymas — 7. [151 psl.]

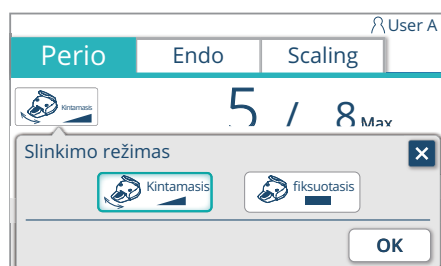
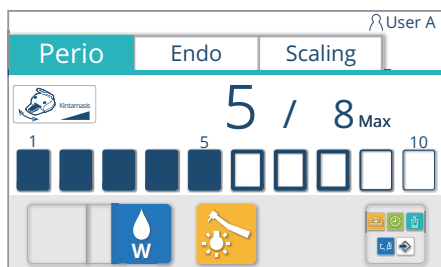
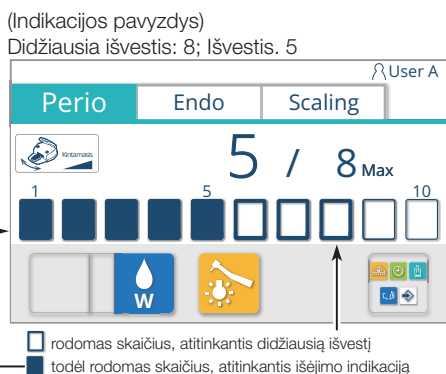
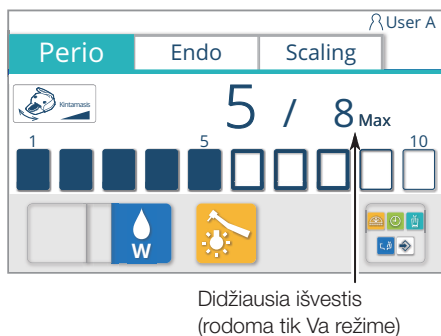
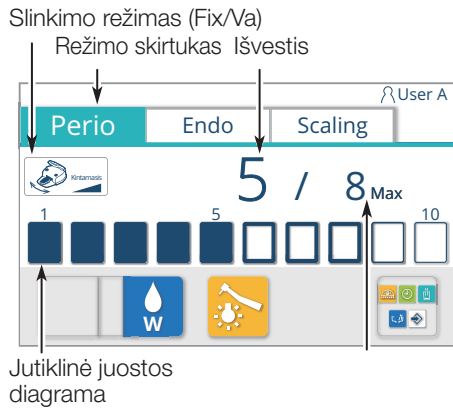
2. Į 1-6 langelius įrašykite informaciją ir
paspauskite

GENERATE
THE ACTIVATION CODE

Aktyvinimo kodas bus rodomas 7-ame lange.

3. Įveskite gautą aktyvinimo kodą į laukelį, kai būsite paraginti pagal procedūrą 8 — Ijungimo nustatymas — Abipusio režimo nustatymas [151 psl.].

Ekranas turinys gali būti keičiamas be išankstinio įspėjimo.



5–19 Ultragarsinis skaleris

Perio/Endo/Scaling jungiklio nustatymas

Kai ultragarsinis skaleris paimamas iš instrumento laikiklio, rodomas elektrinio skalerio ekranas, o režimas rodomas viršuje kairėje.

Režimą galima pasirinkti iš „Perio“, „Endo“ ir „Scaling“.

Režimas perjungiamas paspaudus režimo skirtuką.

* Naudojant BE SKAUSMO režimą, kito režimo pasirinkti negalima.

Slinkimo režimą galima pasirinkti iš Fix arba Va.

Rekomenduojama „Fix“ (koreguoti).

Fix (fiksuotas)

Išvestis fiksuojama tik su nustatyta verte.

1. Paimkite ultragarsinį skalerį iš instrumento laikiklio

2. Paspauskite slinkimo režimo jungiklį , kad būtų rodomas slinkimo režimo nustatymo ekranas

3. Pasirinkite slinkimo režimą

4. Įrašykite pasirinkimą paspausdami .

Rodomas elektrinio skalerio ekranas.

Jungus maitinimą, slinkimo režimo nustatymai įsimenami pradinėje būsenoje.

* Norėdami atšaukti nustatymų keitimą, paspauskite nespausdami .

Va (kintantis)

Stumdam kojinių valdiklio pedalą į kairę arba į dešinę, išvestį galima reguliuoti didžiausios išvesties ribose.

Išvestis mažėja slenkant į kairę, o didėja slenkant į dešinę.

Jutiklinės juostos diagrama ir išvesties indikacija rodomi atsižvelgiant į pedalo slankiklio padėtį.

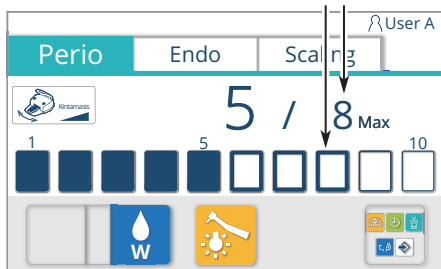
Didžiausios išvesties nustatymą galima keisti naudojant jutiklinės juostos diagramą .

Elektrinio skalerio išvesties negalima keisti, kai skaleris yra naudojamas.

Išjungę skalerį, pakeiskite išvestį naudodami jutiklinę juostos diagramą .

Slinkimo režimas Va

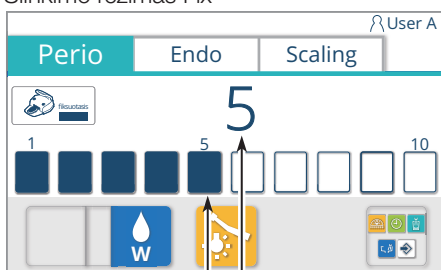
Didžiausia išvestis



Didžiausios išvesties nustatymas slinkimo režime Va

1. Paimkite ultragarsinį skalerį iš instrumento laikiklio
2. Paspauskite jutiklinę juostos diagramą , atitinkančią reikiamą didžiausią išvesties vertę, ir pasirinkite didžiausią išvesties vertę nuo 1 iki 10

Slinkimo režimas Fix



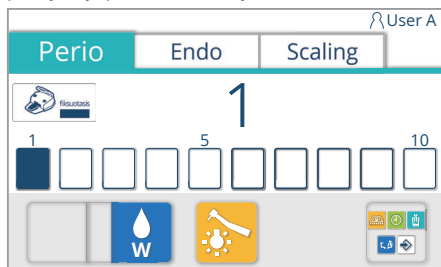
Išvestis

Didžiausios išvesties nustatymas slinkimo režime Fix

1. Paimkite ultragarsinį skalerį iš instrumento laikiklio
2. Paspauskite norimą išvesties vertę atitinkančią jutiklinę juostos diagramą , kad pasirinktumėte išvestį nuo 1 iki 10 arba nuo 0 iki 10. (Išvestį 0 galima pasirinkti tik tada, kai naudojama NSK VARIOS VS170 SCALER arba NSK VARIOS VS170 LUX SCALER.)

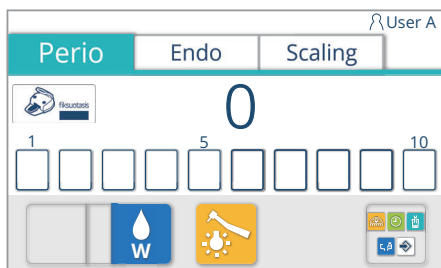
* Kai išvestis yra 0, skaleris nevibruoja.

(Pavyzdys) Kai išvestis yra 1



Nustatykite 0, kai skalerį norite naudoti tik irigavimui.

Norėdami nustatyti išėjimą į 0 Kai išėjimas nustatytas į „1“, paspaudę jutiklinės juostos grafiką , nustatysite išėjimą į „0“.



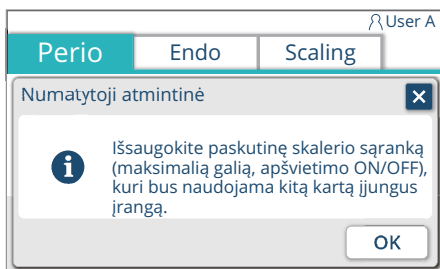
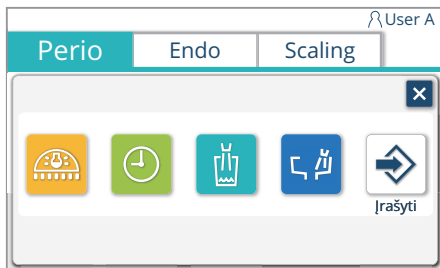
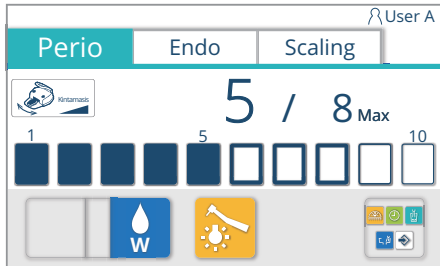
 **ATSARGIAI**

Norėdami tinkamai naudoti, iš anksto atidžiai perskaitykite prie atitinkamo skalerio pridėtas naudojimo instrukcijas.

Pradinės būklės nustatymas atmintyje po įjungimo

Pakeitus toliau nurodytą antgalio būklės nustatymą, jį galima įsiminti toliau pateiktais veiksmais.

- Didžiausia išvestis
[Nuoroda] Didžiausios išvesties nustatymas [155 psl.]
- Antgalio šviesos būklė (ON/OFF - įjungta/išjungta)
[Nuoroda] Antgalio šviesos jungiklis [128 psl.]



1. Paimkite ultragarsinį skalerį iš instrumento laikiklio
2. Režimo skirtuke pasirinkite režimą ir paspauskite jį
3. Pakeiskite antgalio būklę (didžiausias sukimasis/purškimas/antgalio lemputės būklė).
4. Paspauskite meniu iškvietimo jungiklį , kad iškvietumėte meniu ekraną
5. Paspauskite saugyklos jungiklį 
Rodomas pradinės būklės atminties nustatymo ekranas.

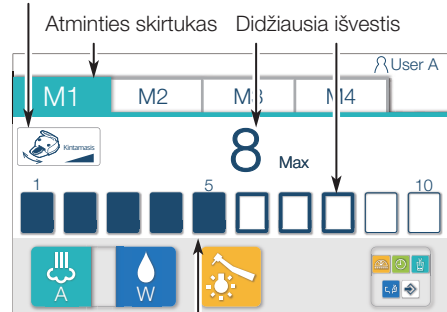
6. Patvirtinkite įrašomą nustatymą ir paspauskite , kad jį įsimintumėte.

* Jeigu nepaspaudžiamas, bet paspaudžiamas , pakeistas nustatymas galioja tol, kol išjungiamas pagrindinis jungiklis, tačiau, išjungus pagrindinį jungiklį, nustatymas grįžta į prieš pakeitimą buvusią padėtį.



Norėdami tinkamai naudoti, iš anksto atidžiai perskaitykite prie atitinkamo skalerio pridėtas naudojimo instrukcijas.

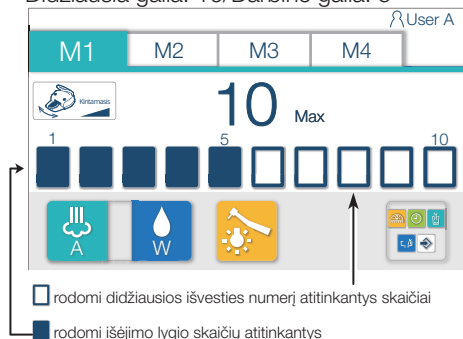
Slinkimo režimas (Va/Fix)



Jutiklės juostos diagrama (viršutinės ribos išvestis)

(Indikacijos pavyzdys)

Didžiausia galia: 10/Darbinė galia: 5



5–20 Oro turbina/variklis

Slinkimo režimo nustatymas

Ijungus maitinimą, pradinį antgalio nustatymą galima nukopijuoti į kito naudotojo atmintį.

Kai oro turbina/variklis paaimami iš instrumento laikiklio, rodomas turbinos ekranas.

Atmintį galima pasirinkti iš 4-ių atminčių (M1-M4).

Atminties numerį galima perjungti paspaudus atminties skirtuką.

Galima pasirinkti slinkimo režimą Va arba Fix.

Oro turbinos/variklio atminties negalima atskirai nustatyti Va ir Fix režimams.

Va ir Fix nustatymai turi būti bendri M1-M4.

Va (kintantis)

Nustatykite didžiausią išvestį, kaip paaiškinta [158 psl.].

Ekspluatuojant išvestį galima reguliuoti šios didžiausios išvesties ribose stumdant kojinio valdymo pedalą į kairę (mažinant) arba į dešinę (didinant) arba nuspaudžiant (didinant) ir atleidžiant (mažinant) pedalą.

Fix

Nustatykite didžiausią išvestį, kaip paaiškinta [158 psl.].

Viršutinę išvesties ribą iki didžiausios išvesties vertės galima nustatyti nuspaudus pedalą, nepriklausomai nuo kojinio valdiklio pedalo padėties.

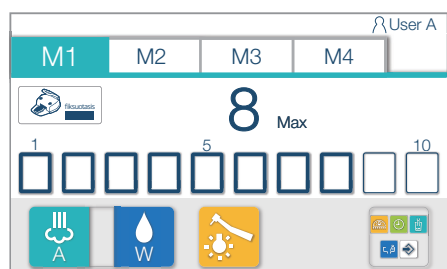
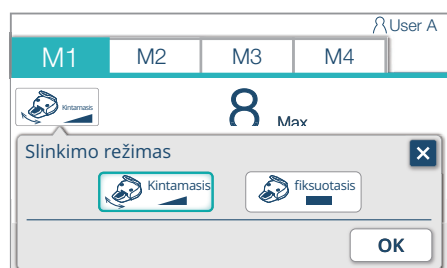
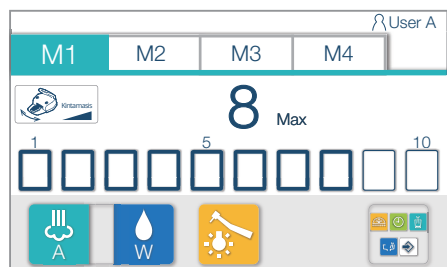
1. Paimkite oro turbiną/variklį iš instrumento laikiklio

2. Paspauskite slinkimo režimo jungiklį , kad būtų rodomas slinkimo režimo nustatymo ekranas

3. Pasirinkite slinkimo režimą

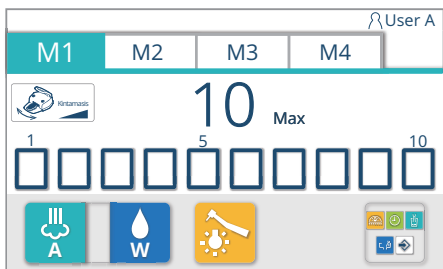
4. Įrašykite pasirinkimą paspausdami  .
Rodomas turbinos ekranas.

* Norėdami atšaukti nustatymų keitimą, paspauskite  nespausdami 



(Indikacijos pavyzdys)

Didžiausia išvestis: Pokytis nuo 8 iki 10



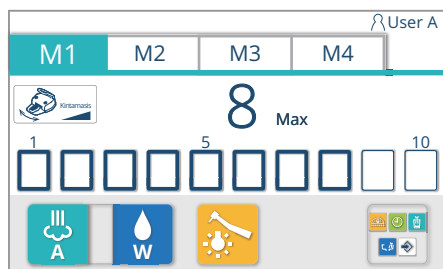
Didžiausios išvesties nustatymas

1. Paimkite oro turbiną/variklį iš instrumento laikiklio
2. Paspauskite jutiklinę juostos diagramą , atitinkančią reikiamą didžiausią išvesties vertę, ir pasirinkite didžiausią išvesties vertę nuo 1 iki 10

Pradinės būklės nustatymas atmintyje po įjungimo

Pakeitus toliau nurodytą antgalio būklės nustatymą, jį galima įsiminti toliau pateiktais veiksmais.

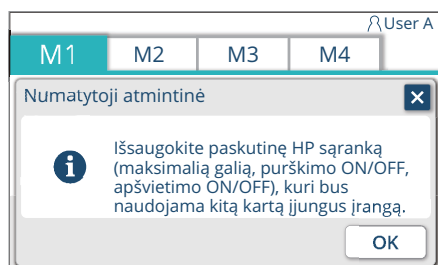
- Didžiausia išvestis
[Nuoroda] Didžiausios išvesties nustatymas [158 psl.]
- Purškimo būklė (ON/OFF/Water/Air - įjungta/išjungta/vanduo/oras)
[Nuoroda] Purškimo jungiklis [128 psl.]
- Antgalio šviesos būklė (ON/OFF - įjungta/išjungta)
[Nuoroda] Antgalio šviesos jungiklis [128 psl.]



1. Paimkite oro turbiną/variklį iš instrumento laikiklio
2. Pasirinkite atmintį iš skirtukų jungiklių nuo M1 iki M4 ir jį paspauskite.
3. Pakeiskite antgalio būklę (didžiausia išvestis/purškimas/antgalio lemputės būklė)
4. Paspauskite meniu iškviatimo jungiklį , kad iškviestumėte meniu ekraną



5. Paspauskite saugyklos jungiklį .
Rodomas pradinės būklės atminties nustatymo ekranas.



6. Patvirtinkite rodomą nustatymą ir paspauskite , kad jį įsimintumėte

* Jeigu nepaspaudžiamas, bet paspaudžiamas , pakeistas nustatymas galioja tol, kol išjungiamas pagrindinis jungiklis, tačiau, išjungus pagrindinį jungiklį, nustatymas grįžta į prieš pakeitimą buvusią padėtį.



Norėdami tinkamai naudoti, iš anksto atidžiai perskaitykite prie atitinkamų oro turbinų/variklio pridėtas naudojimo instrukcijas.

5–21 Implantavimo variklis

5–21–1 Prijungimo būdas

1. Prijunkite „MX-i LED 3rd Gen.“ mikrovariklio kabelį prie variklio jungties.

Įsitikinkite, kad kištuko orientacija yra teisinga.

* Sujunkite jį sutapdindami su raudonomis žymėmis.

Laikiklis



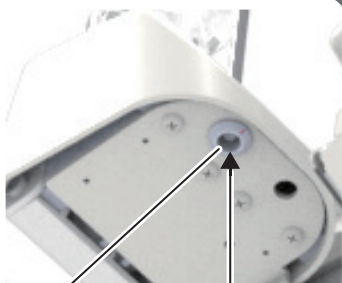
Variklio jungtis

Sujunkite jį sutapdindami su raudonomis žymėmis.

Mikrovariklio kabelis



Strypas



Variklio jungtis

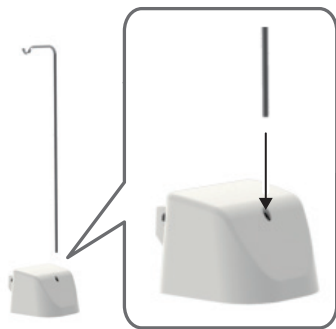
Sujunkite jį sutapdindami su raudonomis žymėmis.

Mikrovariklio kabelis



5 Veikimas

Irigavimo stovas



2. Įstatykite irigavimo stovą į angą siurblio dangčio galinėje dalyje.

Stovas naudojamas fiziologinio tirpalo buteliui pakabinti.

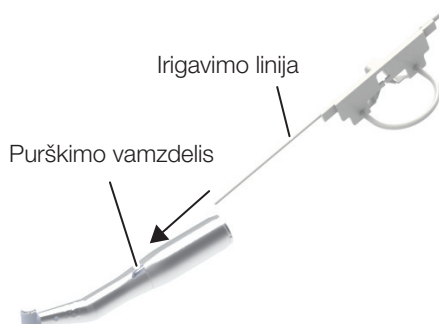
3. Patikrinkite, ar nesibaigė irigavimo linijos galiojimo laikas ir ar ji nepažeista.

 **ATSARGIAI**

Naudokite originalias „Bien-Air“ irigavimo linijas. Jos yra sterilios ir vienkartinės. Nenaudokite jų pakartotinai.

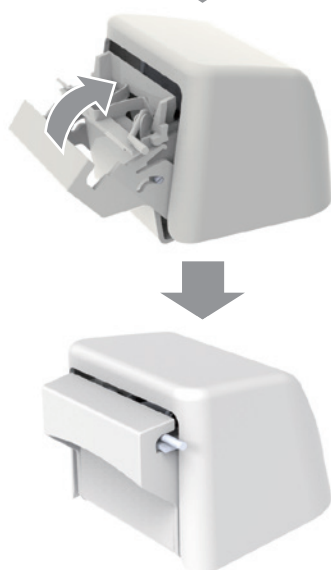
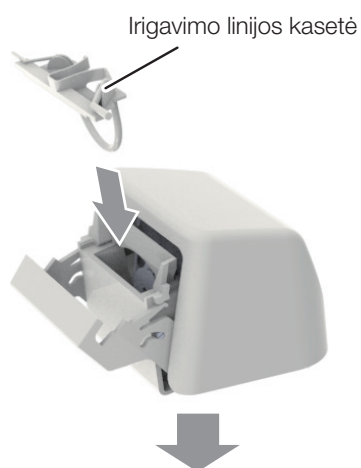
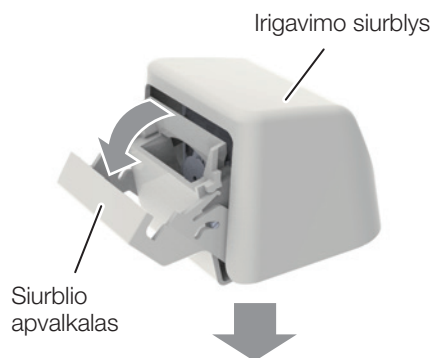


4. Išimkite vienkartinę irigavimo liniją iš maišelio.



5. Prijunkite irigavimo liniją prie rankinio įtaiso purškimo vamzdelio (tiesaus arba kampinio).

5 Veikimas



6. Atidarykite siurblio dangtį. Prijunkite irigavimo linijos kasetę prie irigavimo siurblio.

Įsitikinkite, kad kasetė tinkamai pritvirtinta.

7. Uždarykite siurblio dangtį.

Jeį uždariant dangtelį jaučiamas pasipriešinimas, atidarykite jį iš naujo ir patikrinkite, ar kasetės padėtis yra tinkama.

Jeį dangtelis uždaromas tinkamai, jis spragteli.



ATSARGIAI

Kai dangtelis yra atidarytas arba irigavimo linija neprijungta, siurblio nenaudokite. Atidarydami arba uždarydami siurblio dangtį, būkite atsargūs, kad neprisiznybtumėte pirštų.

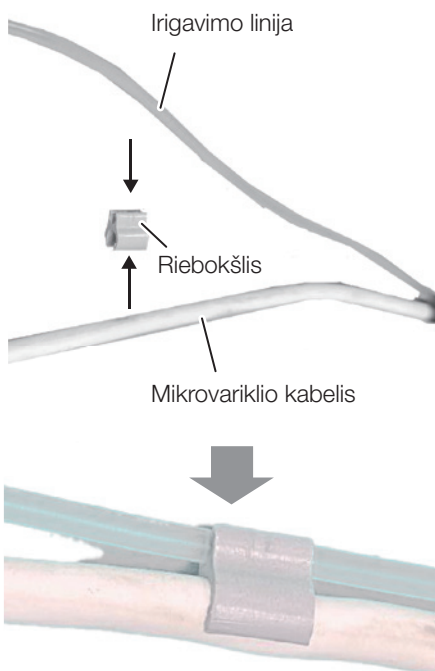
5 Veikimas



8. Nuimkite nuo irigavimo linijos apsauginį dangtelį. Tada įleiskite irigavimo linijos galą į fiziologinio tirpalo butelį.

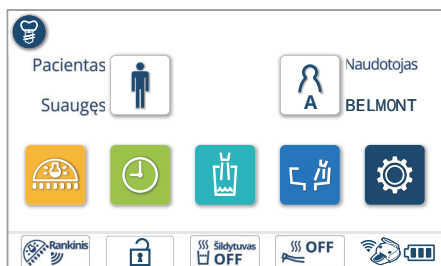
ATSARGIAI

Jei fiziologinio tirpalo butelis yra tuščias, įranga automatiškai neaptinkama. Prieš naudojimą patikrinkite likusį fiziologinio tirpalo lygį.

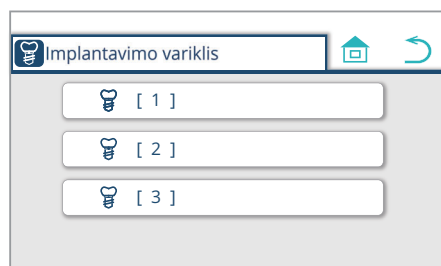


9. Fiksatoriumi pritvirtinkite irigavimo liniją ant mikrovariklio kabelio.

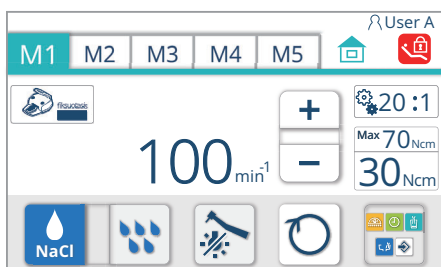
5-21-2 Naudojimo metodas



1. Paspauskite implantavimo jungiklį.
Rodomas implantavimo atminties ekranas.



2. Pasirinkite implantavimo atmintį.
Rodomas implantavimo ekranas.



3. Pasirinkite atmintį.

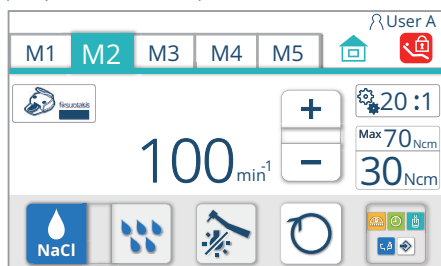
Galite rinktis iš penkių atminčių: nuo M1 iki M5. Pasirinkite kortelę, kuri atitinka jūsų norimą pasirinkti atmintį.

Vietoj to galima naudoti kojinį valdiklį (su vairasvirtės jungikliais).
[Nuoroda] 75 puslapis

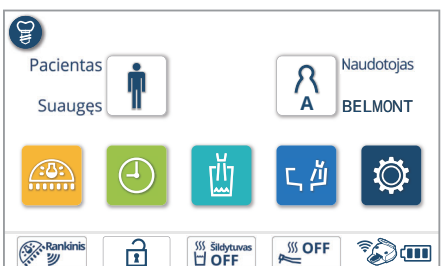
Kiekvienas kojinio jungiklio žingsnis pakeičia pasirinktą atmintį taip: M1 → M2 → M3 → M4 → M5 → M1.

Perjungus iš M5 į M1, pasikeis veikimo garsas, pranešdamas, kad perjungimo ciklas baigtas.

(Jei pasirinksite M2)



Paspaudus jungiklį grįžtama į pagrindinį ekraną.



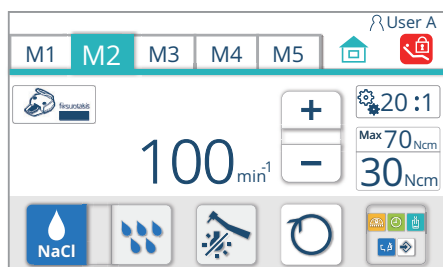
Dar kartą paspaudus implantavimo jungiklį, rodomas atminties numerio, kuris rodomas implantavimo ekrane, kai užveriate ekraną, skirtukas.

5-21-3 Rankinio įtaiso sąlygų nustatymas

Juos galite nustatyti toliau parodytais jungikliais.

Slankiojo režimo nustatymas

Slinkimo režimas gali būti nustatytas kaip „Fix“ (Fiksuoti).



„Fix“ (fiksuoti)

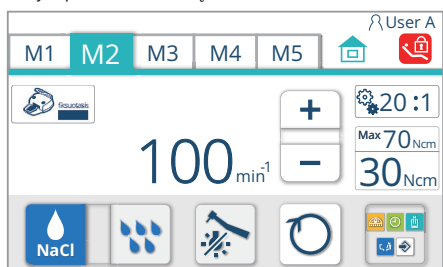
Šiuo režimu galite reguliuoti sukimosi greitį iki nustatyto greičio nuspausdami pedalą, neatsižvelgiant į tai, ar pedalas yra į dešinę, ar į kairę.



ATSARGIAI

Norėdami tinkamai naudoti, iš anksto atidžiai perskaitykite prie atitinkamo mikrovariklio pridedamas naudojimo instrukcijas.

(Indikacijos pavyzdys)
Jei jis pakeičiamas į 100 min⁻¹



Didžiausios išvesties nustatymas

1. Paspauskite jungiklį „+“ arba „-“.

Šiais jungikliais galite padidinti arba sumažinti maksimalų sukimosi greitį.

Nuo 2 000 iki 250 min⁻¹: žingsneliais po 50 min⁻¹

Nuo 250 iki 50 min⁻¹: žingsneliais po 25 min⁻¹

Nuo 50 iki 5 min⁻¹: žingsneliais po 5 min⁻¹

(Kai pavarų santykis nustatytas į 20:1)

Kai rankinis įtaisas veikia, rodomas faktinis sukimosi greitis. Kai jis neveikia, rodomas nustatytas maksimalus sukimosi greitis.



Sukimo momento vertės nustatymas

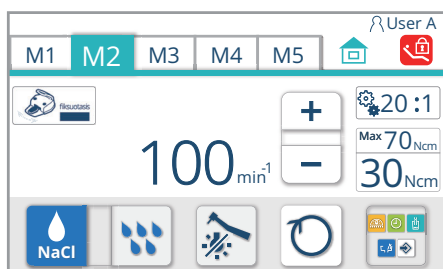
1. Paspauskite sukimo momento valdymo jungiklį.
2. Iš M1–M5 skirtukų pasirinkite skirtuką, atitinkantį atmintį, kurios nustatymus norite konfigūruoti.
3. Paspauskite sukimo momento valdymo jungiklį , kad būtų rodomas sukimo momento nustatymo ekranas.
4. Nuspauskite  arba  jungiklį, kad nustatytumėte norimą sukimo momento vertę.
Sukimo momento vertė rodoma ir ją galima nustatyti tik tada, kai ji yra mažesnė nei 100 min⁻¹, o pavarų santykis yra 20:1.
<Pasirenkamos vertės>
Nuo 10 iki 70 Ncm kas 5 Ncm
10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65 arba 70
Paspaudus  jungiklį sukimo momento vertė didėja pirmiau nurodytais žingsneliais.
Paspaudžiant  jungiklį sukimo momento vertė mažinama pirmiau nurodytais žingsneliais.
5. Paspauskite jungiklį , kad įrašytumėte šį nustatymą.
Rodomas implantavimo ekranas.

* Jei atšaukiate nustatymą, nespauskite  jungiklio. Vietoje to paspauskite  jungiklį.

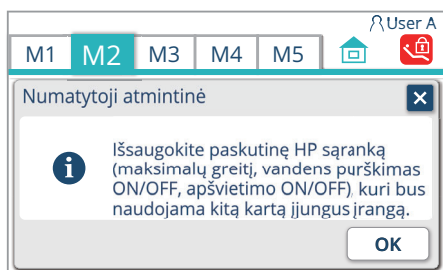
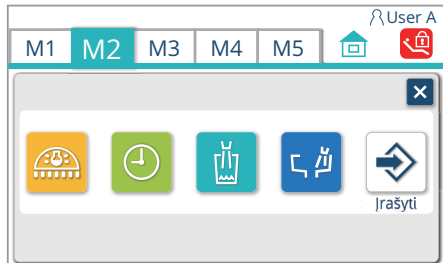
Numatytųjų įjungimo atmintinių nustatymas

Jei pakeisite kurį nors iš šių rankinio įtaiso sąlygų nustatymų, galite išsaugoti pakeitimus atlikdami toliau nurodytus veiksmus:

- Didžiausia išvestis
[Nuoroda] Didžiausios išvesties nustatymas [165 psl.]
- Sukimo momento vertė
[Nuoroda] Didžiausio sukimosi momento nustatymas [166 psl.]
- Irigavimo fiziologiniu tirpalu būseną (įjungta arba išjungta)
[Nuoroda] Irigavimo fiziologiniu tirpalu perjungiklis [129 psl.]
- Irigavimo fiziologiniu tirpalu tūris
[Nuoroda] Irigavimo fiziologiniu tirpalu tūrio perjungiklis [129 psl.]
- Rankinio įtaiso lemputės būseną (ON/OFF - įjungta/išjungta)
[Nuoroda] Rankinio įtaiso lemputės jungiklis [128 psl.]



1. Iš M1–M5 skirtukų pasirinkite skirtuką, atitinkantį atmintį, kurios nustatymus norite konfigūruoti.
2. Pagal poreikį pakeiskite rankinio įtaiso sąlygas (maksimalią galią, irigavimo fiziologiniu tirpalu būseną, irigavimo fiziologiniu tirpalu tūrį ir (arba) rankinio įtaiso lemputės būseną).
3. Paspauskite jungiklį „Rodyti meniu“ , kad būtų rodomas meniu ekranas.
4. Paspauskite jungiklį „Įrašyti“ .
Ekrane bus rodomas gamyklinių nuostatų atminties meniu langas.

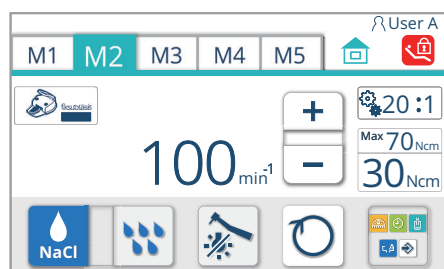
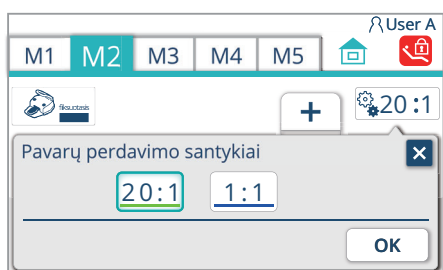
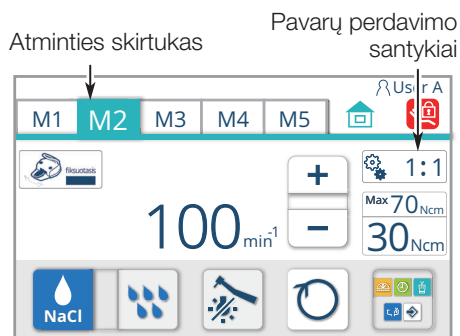


5. Patvirtinkite rodomą turinį ir paspauskite , kad jį įrašytumėte.

* Jei nepaspausite jungiklio ir vietoje spausite jungiklį, pakeitimai išliks tol, kol išjungsite pagrindinį jungiklį, bet jį išjungus atšauksite pakeitimus ir atkursite ankstesnius nustatymus.

 **ATSARGIAI**

Norėdami tinkamai naudoti, iš anksto atidžiai perskaitykite prie atitinkamo mikrovariklio pridedamas naudojimo instrukcijas.



Pavaros keitimo rodymo funkcija („MX-i LED 3rd Gen.“)

Ši funkcija konvertuoja prie mikrovariklio pritvirtinto kampinio/tiesaus rankinio įtaiso pavarų santykį ir rodo vertę, atitinkančią faktinį sukimosi greitį.

Šie du pavarų santykiai yra konvertuojami vienas į kitą:

1:1 (pastovus greitis)

20:1 (1/20 lėtėjimas)

1. Iš M1–M5 skirtukų pasirinkite skirtuką, atitinkantį atmintį, kurios nustatymus norite konfigūruoti.
2. Paspauskite pavarų santykio keitimo jungiklį  1:1, kad būtų rodomas pavarų santykio keitimo ekranas.
3. Pasirinkite norimą pavarų santykį.
4. Paspauskite jungiklį , kad įrašytumėte šį nustatymą.
Rodomas implantavimo ekranas.
Pavarų santykio keitimo nustatymas išsaugomas kaip numatytojo maitinimo įjungimo nustatymų dalis.

* Jei nenorite įrašyti nustatymo, nespauskite  jungiklio. Vietoje to paspauskite  jungiklį.

5-22 Švirkštai

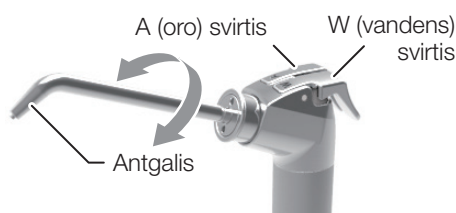
BT14	trieigis švirkštas
SYR-20	trieigis švirkštas
77 tipo	trieigis švirkštas
LUZZANI	šešiaeigis švirkštas (Minilight)
LUZZANI	trieigis švirkštas (Minilight)
LUZZANI	trieigis švirkštas (Minimate)
DCI	3439 trieigis švirkštas
DCI	3459 trieigis švirkštas



ATSARGIAI

Norėdami tinkamai naudoti, iš anksto atidžiai perskaitykite prie atitinkamo švirkšto pridėtas naudojimo instrukcijas.

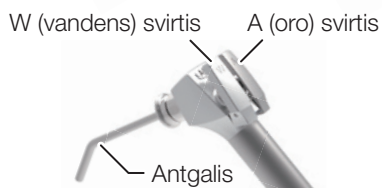
BT14 trieigis švirkštas



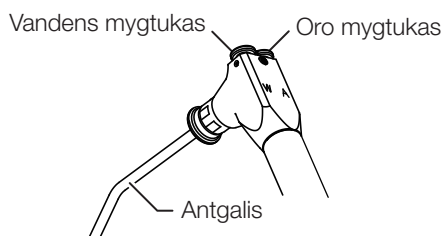
SYR-20 trieigis švirkštas

Kampo tipas

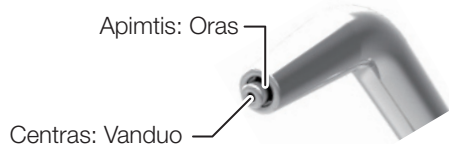
Tiesus tipas



77-tipo trieigis švirkštas



Antgalio galiukas
(Įprasta visiems tipams)



BT14 trieigio švirkšto/SYR-20 trieigio švirkšto/77 tipo trieigio švirkšto valdymas

(1) Purškiamas vanduo/oras

Paspauskite W svirtelę/mygtuką, kad tekėtų vanduo.

Paspauskite A svirtelę/mygtuką, kad išeitų oras.

Vienu metu nuspauskite abi svirtes/mygtukus, kad būtų purškiamas.

Iš antgalio vidurio teka vanduo, o iš antgalio perimetro išeina oras.

(2) Purkštuko pasukimas

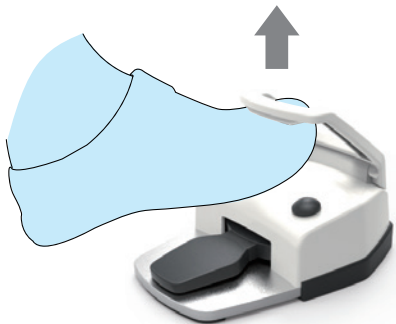
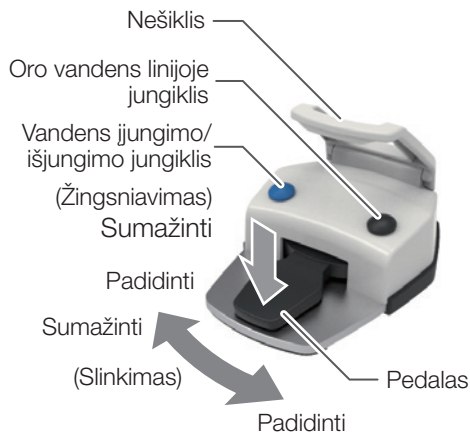
Antgalį galima pasukti 360° kampu.

Jei oras paduodamas iš karto po vandens panaudojimo arba antgalio prijungimo, gali ištekti šiek tiek antgalyje likusio vandens. Tiekdami orą, du ar tris kartus paspauskite A svirtį/oro mygtuką, kad įsitikintumėte, jog vanduo neišbėga.

Tipas : ES (laidinis)



Tipas : ESF (belaidis)



5–23 Kojinis valdiklis (laidinis/belaidis)

Pedalas

<Naudojantis mikrovarikliu>

Sukimasi ir išvestį galima reguliuoti pedalo slinkimo ir paspaudimo lygiais. (Neviršijant nurodyto didžiausio sukimosi intervalo)

Va režime sukimasis mažinamas pedalą stumiant į kairę, o didinamas - stumiant į dešinę.

<Kai naudojama oro turbina/variklis>

Veikimas galimas tik esant maksimaliai išvesčiai 10, o įjungimo ir išjungimo operacija gali būti atliekama pakopomis. Neįmanoma reguliuoti išvesties pagal slinkimo/paspaudimo lygius.

<Kai naudojamas ultragarsinis skaleris>

Veiksma įjungiamas nuspaudus pedalą.

Neįmanoma veikimo metu reguliuoti išvesties pagal slinkimo lygius.

* Elektrinio skalerio išvesties negalima keisti, kai skaleris veikia. Išjungę skalerį, pakeiskite išvestį, tada vėl įjunkite skalerį.

Išvestį galima reguliuoti pagal pedalo slinkimo lygį.

Neįmanoma reguliuoti išvesties pagal slinkimo lygį.

(Neviršijant nurodyto didžiausio išvesties intervalo)

Esama išvestis mažinama pedalą stumiant į kairę, o didinama - stumiant į dešinę.

Vandens įjungimo/išjungimo jungiklis

Galima perjungti purškimo režimą.

Oro vandens linijoje jungiklis

Oras išleidžiamas iš mikrovariklio arba oro turbos/variklio lusto.

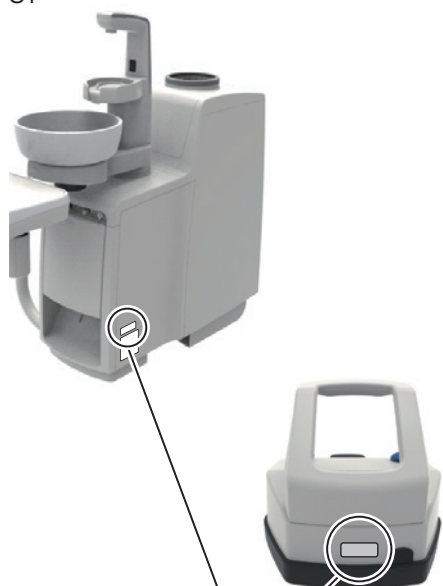
Nešiklis

Kojinį valdiklį galima judinti pakabinant jį ant kojelės.

Baterijos nepridedamos. Įdėkite baterijas žr. skyrių „Kaip pakeisti belaidžio kojinių pedalo baterijas“ [172 psl.].

5 Veikimas

S1



Susiejimo identifikavimo kodas
RFC XXXX

XXXXXXXX

5–23–1 Belaidžio kojinio pedalo susiejimo patvirtinimas

Ant belaidžio kojinio pedalo ir ant spjaudyklės įrenginio šono pritvirtinti lipdukai, kuriuose nurodytas susiejimo identifikavimo kodas.

Patikrinkite, ar nurodytas tas pats susiejimo identifikavimo kodas.

S3/S4



Susiejimo identifikavimo kodas
RFC XXXX

XXXXXXXX

Naudokite belaidį kojį pedlą vieno metro atstumu nuo gaminio.



Perspėjimas

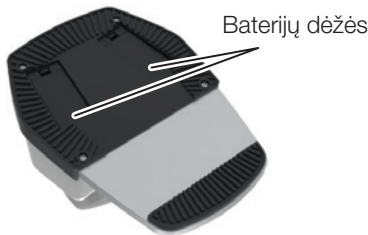
Jei tame pačiame aukšte naudojamas daugiau nei vienas gaminio įrenginys, būkite atsargūs ir nenaudokite belaidžio kojinio pedalo, kuris yra suporuotas su kitu įrenginiu.

5-23-2 Kaip pakeisti belaidžio kojinio pedalo baterijas

Kai baterijos įkrovos indikacija pagrindiniame ekrane tampa , nedelsdami pakeiskite baterijas naujomis.

1. Išjunkite pagrindinį jungiklį

2. Nuimkite dviejų baterijų dėžučių dangtelius, esančius belaidžio kojinio pedalo galinėje dalyje

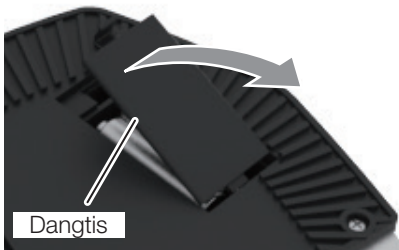


Baterijų dėžės

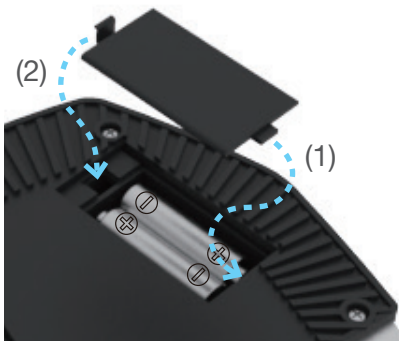
 **ATSARGIAI**

Keisdami baterijas išjunkite pagrindinį jungiklį.

Priešingu atveju, netyčia nuspaudus jungiklius arba pedalą, produktas gali būti netyčia pajudintas ir dėl to sugadintas arba sužaloti, arba produktas gali normaliai neveikti.



Dangtis



3. Į kiekvieną dėžutę įdėkite po dvi naujas/įkrautas AA tipo baterijas. Naudokite šarmines sausas baterijas arba NiMH baterijas.

Būkite atsargūs, kad kiekviena baterija būtų įdėta tinkama kryptimi (teigiama/neigiama).

4. Kiekvienos baterijos dėžutės dangtelį pritvirtinkite rodyklėmis (1, 2) pažymėta tvarka.

 **ATSARGIAI**

Nenaudokite kitų nei nurodytų tipų baterijų. Nemaišykite naujų baterijų su senomis ir nemaišykite skirtingų tipų baterijų (pvz., šarminių sausų baterijų su NiMH baterijomis). Atkreipkite dėmesį, kad netinkamai naudojant baterijas, gali ištekti baterijos skystis arba jos gali sudegti.

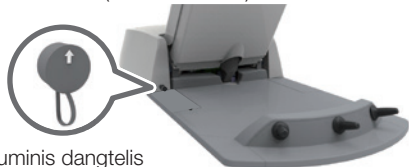
Išimkite baterijas, jei įrenginys nebus naudojamas savaitę ar ilgiau.

5–23–3 Belaidžio kojinio pedalo prijungimas kabeliu

Sujungimo vieta

Ten, kur nuimamas guminis dangtelis, yra sujungimo vieta.

S1/S3 kėdė (kontūro kėdė)



Guminis dangtelis

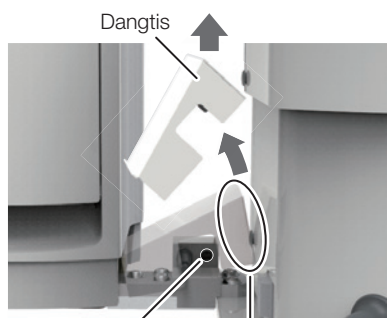
S4 spjaudyklės įrenginys (pjedestalas)



Dangtis

① Pastumkite svirtinį jungiklį į viršų, kad pakeltumėte kėdę.

Kaip nuimti dangtį



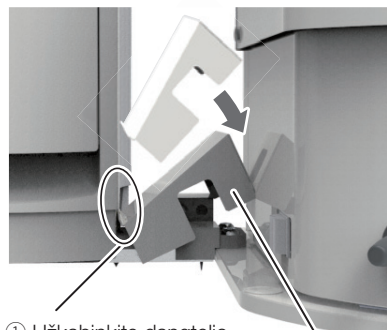
Dangtis

Guminis dangtelis

② Laikykite šią dalį ir nuimkite dangtelį.



Kaip pritvirtinti dangtį



① Užkabinkite dangtelio galinę dalį ant spjaudyklės šoninio dangtelio.

② Nuspauskite jį žemyn.

Jei belaidis kojinis pedalas normaliai neveikia net ir pakeitus baterijas, įrenginį galima naudoti prijungus pakuotėje esantį kabelį.

Priklausomai nuo gaminio naudojimo sąlygų, gali nutrūkti belaidžio kojinio pedalo elektros banga, o tai gali turėti įtakos antgalio funkcijoms. Tai nėra gaminio gedimas.

Būtinai išjunkite pagrindinį jungiklį prieš prijungdami kabelį. Priešingu atveju įrenginys gali normaliai neveikti.

Prieš naudodami kabelį, išimkite baterijas iš baterijų dėžučių. Priešingu atveju įrenginys gali normaliai neveikti.

Ištraukdami kabelį būtinai laikykite nurodytą dalį. Priešingu atveju gali būti nutrauktas ryšys.

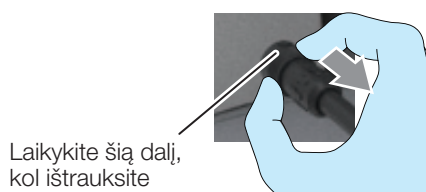
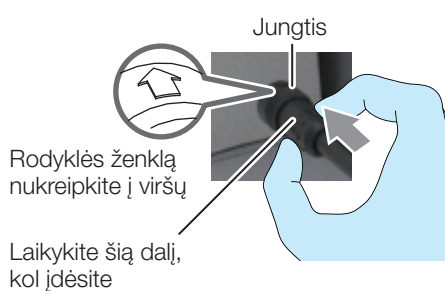
Kabelio jungtis skirta tik laikinam naudojimui ir negali būti naudojama nuolatos.

5 Veikimas

Gydytojo vežimėlis (sujungimo įrenginys)



Belaidis kojinis pedalas



Kaip prijungti

Prijungdami kabelį prie kėdės arba spaudyklės įrenginio, nuimkite guminį dangtelį ir įkiškite jungtį, kol ji spragtelės, o rodyklės ženklas bus nukreiptas į viršų. Tas pats taikoma ir jungiant kabelį prie belaidžio kojinio pedalo pusės.

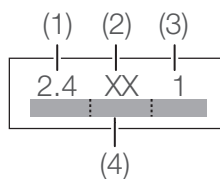
* Saugokite belaidžio kojinio pedalo guminį dangtelį, kad jo nepamestumėte.

Kaip ištraukti

Ištraukdami kabelį, būtinai laikykite paveikslėlyje nurodytą dalį, o tada uždėkite guminį dangtelį.

Prieš naudodami įrenginį būtinai uždėkite guminį dangtelį. Naudojant be guminio dangtelio, į įrenginį gali patekti dulkių ir vandens, todėl jis gali sugesti.

5–23–4 Belaidžio kojinio pedalo naudojimo atsargumo priemonės



Radio dažnio trukdžiai su šiuo gaminiu.

Šiame gaminyje yra radio įranga, kuri naudoja visą 2,4 GHz dažnių juostą ((1)), todėl neišvengiama trukdžių su judriojo ryšio identifikatoriaus dažnių juosta ((4)). Kaip moduliavimo metodas naudojama FSK sistema ((2)), o numatomas trukdžių atstumas yra 10 metrų ((3)).

Numatomas trukdžių atstumas - tai atstumas, kuriuo numatomi radio dažnio trukdžiai patalpose esančioms radio stotims arba nurodytoms mažos galios radio stotims.

Daugelis kitų prietaisų, įskaitant toliau aprašytus, naudoja tą pačią dažnių juostą kaip ir šis gaminys: Pramoniniai prietaisai, pavyzdžiui, mikrobangų krosnelės, moksliniai ir medicininiai prietaisai, patalpų radio stotys, skirtos mobiliam objektų identifikavimui, naudojamos gamyklų gamybos linijose (radio stotys, kurioms reikalinga licencija), tam tikros mažos galios radio stotys (radio stotys, kurioms nereikalinga licencija) ir mėgėjiškos radio stotys (radio stotys, kurioms reikalinga licencija).

- 1) Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, patikrinkite, ar netoliese neveikia mobiliųjų objektų atpažinimo radio stotys arba nurodytos mažos galios radio stotys.
- 2) Jei pastebėsite, kad šis gaminys sukelia pavojingus radio dažnio trukdžius patalpose esančiai radio stotiai, skirtai mobiliems objektams identifikuoti, nedelsdami sustabdykite bet kokią radio bangų sklaidimą ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
- 3) Jeigu susidursite su problemomis, pavyzdžiui, kai šis gaminys sukelia pavojingus radio dažnio trukdžius nurodytai mažo galingumo radio stotiai, skirtai mobiliems objektams identifikuoti, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.

Toliau išvardyti prietaisai gali sukelti radio dažnių trukdžius 2,4 GHz dažnių juostoje:

- Belaidžiai LAN įrenginiai
Kompiuteris (naudojamas ligoninės belaidžio ryšio aplinkoje), pelė, klaviatūra (Bluetooth, 2,4 GHz dažnių juosta), mikroskopas, intraoralinė kamera, panoraminė rentgeno įranga, kompiuterinė tomografija ir kt.
- Mobilieji objektų atpažinimo aparatai (pavyzdžiui, apsaugos nuo vagysčių prietaisai, įėjimo ir išėjimo stebėjimo sistemos ir t. t.)
- Kiti (pvz., pjaustymo peiliai, mikrobangų krosnelės ir kt.)

Įrangos sertifikavimas

Šiame gaminyje įmontuoti belaidžiai prietaisai yra sertifikuoti kaip mažos galios radio ryšio įrenginiai pagal Radio ryšio įstatymą.

Sertifikatai nurodomi ant radio dažnių įrangos. Todėl šiam produktui naudoti nereikia licencijos. Tačiau jei su šiuo gaminiu atliksite bet kurį iš toliau išvardytų veiksmų, galite pažeisti įstatymą ir būti nubausti.

- Šiame gaminyje įmontuotų radio dažnio prietaisų išardymas ar modifikavimas
- Sertifikatų etikečių nuėmimas nuo šiame gaminyje įmontuotų radio dažnio prietaisų

Belaidžio kojinio pedalo specifikacijos

Perdavimo sistema: F1D (FSK)

Didžiausia perdavimo galia: 1 mW

Baterija: 4 × AA baterijos

(šarminė baterija arba NiMH (įkraunama) baterija)

Baterijos veikimo laikas: Apytiksliai 1 640 valandų

- AA „Eneloop“ baterijų naudojimas

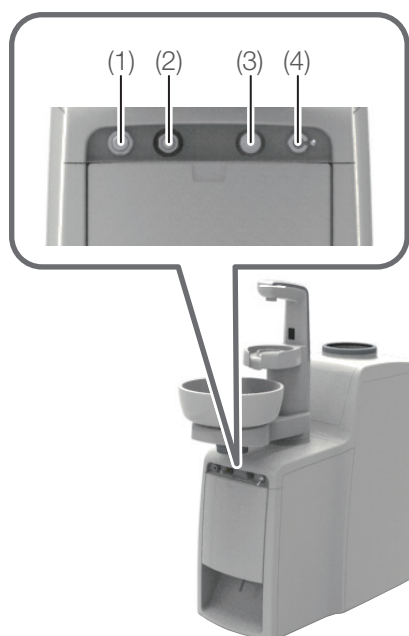
- Naudojama praktikoje, kai per dieną apžiūrima nuo 15 iki 20 pacientų

- Naudojamas 5 dienas per savaitę, iš kurių vieną - tik ryte

* Baterijos veikimo trukmė priklauso nuo naudojimo aplinkos (naudojimo dažnio, radijo ryšio kokybės ir kt.).

* „Eneloop“ yra registruotas „Panasonic Group“ prekės ženklas.

5–24 Techninės priežiūros skydas



(1) Aptarnavimo jungtis vandeniui

Naudojamas vandeniui tiekti į išorinius įrenginius.

(2) Vandens tiekimo reguliavimo rankenėlė naudojant (1) vandens tiekimo jungtį.

Naudojamas (1) aptarnavimo reguliavimo rankenėlė tiekiamo vandens kiekiui reguliuoti vandeniui.

(3) Aptarnavimo jungtis orui

Naudojamas orui tiekti į išorinius įrenginius.

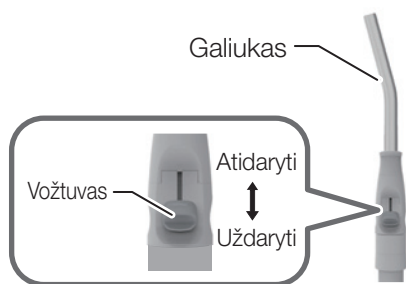
(4) Pagrindinis jungiklis

5–25 Antgalis (pagalbinis laikiklis)

Vakuomo antgalis

Išimkite vakuomo antgalį iš pagalbinio laikiklio ir prasidės siurbimas.

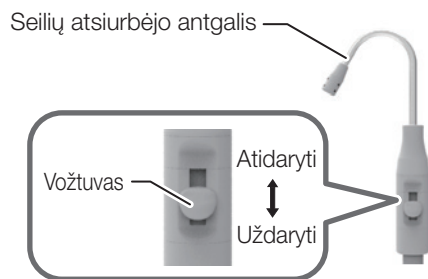
Kadangi įrengta sulaikymo grandinė, siurbimas nesustoja iš karto, kai vakuomo antgalis grąžinamas į pagalbinį laikiklį. Siurbimas tęsis maždaug 4 sekundes. Siurbimo kiekis gali būti kontroliuojamas atidarant arba uždarant vožtuvą.



Seilių atsiurbėjo antgalis

Išimkite seilių atsiurbėjo antgalį iš pagalbinio laikiklio ir prasidės siurbimas.

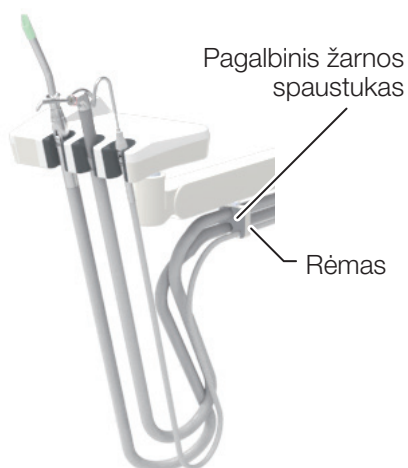
Kadangi įrengta sulaikymo grandinė, siurbimas nesustoja iš karto, kai seilių atsiurbėjo antgalis grąžinamas į pagalbinį laikiklį. Tai tęsis maždaug 4 sekundes. Siurbimo kiekis gali būti kontroliuojamas atidarant arba uždarant vožtuvą.



5–26 Pagalbinis žarnos spaustukas

Žarną galima pritvirtinti taip, kad antgalio žarnos nesiliestų prie grindų.

Pagalbinis žarnos spaustukas nuimamas nuo rėmo, todėl jį galima valyti. [Nuoroda] Pagalbinis žarnos spaustukas [250 psl.]





Jutiklinis skydelis



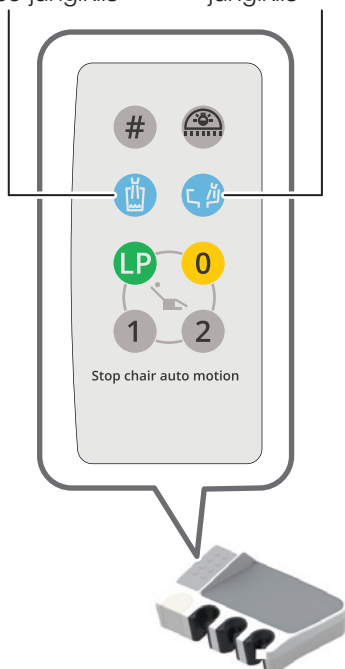
Puodelio užpildymo įtaiso jungiklis

Dubens skalavimo jungiklis

Pagalbinis valdymo skydelis

Puodelio užpildymo įtaiso jungiklis

Dubens skalavimo jungiklis



5-27 Puodelio užpildymas

Galima pasirinkti šiuos du puodelio užpildymo būdus:

- Automatinis puodelio pripildymas su jutiklio valdymu: Padėkite puodelį ant pagrindo ir jis bus pripildytas vandens iki nurodyto lygio. (Puodelis, vandens lygio aptikimas)
- Rankinis puodelio užpildymas: Paspauskite puodelio užpildymo jungiklį, kad nurodytam laikui pripildytumėte vandens.

	Puodelio užpildymo metodas
Automatinis puodelio užpildymas su jutiklio valdymu (Puodelis, vandens lygio aptikimas)	Kai puodelis padedamas ant puodelio užpildymo pagrindo, jutiklis aptinka puodelį ir pripildo jį nurodytu vandens kiekiu. Norėdami nutraukti užpildymą, paspauskite puodelio užpildymo įrenginio jungiklį jutikliniame skydelyje arba pagalbiniame valdymo skydelyje. Kai puodelis, kuriame liko šiek tiek vandens, pastatomas ant puodelio užpildymo pagrindo, jis bus pripildytas tinkamu sumažintu vandens kiekiu. * Net kai ant pagrindo pastatomas visiškai užpildytas puodelis, bus tiekiamas nedidelis kiekis vandens, kad būtų galima nustatyti vandens lygį. [Nuoroda] Puodelio užpildymo įrenginio vandens lygio nustatymas [222 psl.]
Rankinis puodelio užpildymas	Paspaudus puodelio užpildymo jungiklį jutikliniame skydelyje arba pagalbiniame valdymo skydelyje, vanduo tiekiamas nurodytą laiką. Norėdami nutraukti užpildymą, dar kartą paspauskite puodelių užpildymo jungiklį .

Jei „spjauyklės dubens plovimas“ nustatytas į „nuolatinį plovimą“, vanduo tiekiamas iš dubens skalavimo snapelio, kad praplautų spjauyklės dubenį, kol pripildomas puodelis.

Norėdami nutraukti praplovimą, paspauskite dubens skalavimo jungiklį jutikliniame skydelyje arba pagalbiniame valdymo skydelyje.

Jei ant puodelio užpildymo jutiklio paviršiaus yra lašelių ar nešvarumų, puodelio užpildymo įtaisas gali veikti netinkamai. Tokiu atveju, išjungę jutiklį, nuvalykite lašelį ar purvą.

Jutiklio išjungimo režimas (puodelio užpildymo pagrindo priežiūros režimas)

Jutiklio išjungimo režimą galima aktyvuoti 2 sekundes ar ilgiau laikant nuspaustą puodelių užpildymo jungiklį jutikliniame skydelyje arba pagalbiniame valdymo skydelyje. Jutiklio išjungimo režime skleidžiami nepertraukiami pypsėjimai, o automatinio puodelio užpildymo jutiklio valdymas yra išjungtas. Spjauyklėje esantis LED indikatorius šviečia rožine spalva. Norėdami nutraukti jutiklio išjungimo režimą, dar kartą paspauskite puodelio užpildymo jungiklį . LED indikatorius vėl įgauna pradinę spalvą.

5–28 LED indikatorius

LED indikatorių spalva rodo įrenginio/kėdės būseną.

LED indikatorius



Mėlyna



[JUNGTA, mėlyna]

Visos funkcijos veikia tinkamai.

Oranžinė



[JUNGTA, oranžinė]

Sistema yra vienos iš toliau aprašytų būsenų:

- Įjungta kėdės užrakto funkcija.
- Įjungta antgalio užrakto funkcija.

[Nuoroda] Kėdės užrakto funkcija [135-138 psl.]

Antgalio užrakto funkcija [139 psl.]

Rožinė



[Mirksinti oranžinė]

Vandens butelyje yra mažai vandens.

[JUNGTA, rožinė]

Sistema yra vienos iš toliau aprašytų būsenų:

- Automatinio puodelio užpildymo jutiklio valdymas yra jutiklio išjungimo režime.
- Odontologinės lempos veikimo režimas yra jungiklio režime.
- Šiuo metu nustatomas puodelių užpildymo vandens lygis.

[Nuoroda] Jutiklio išjungimo režimas [178 psl.]

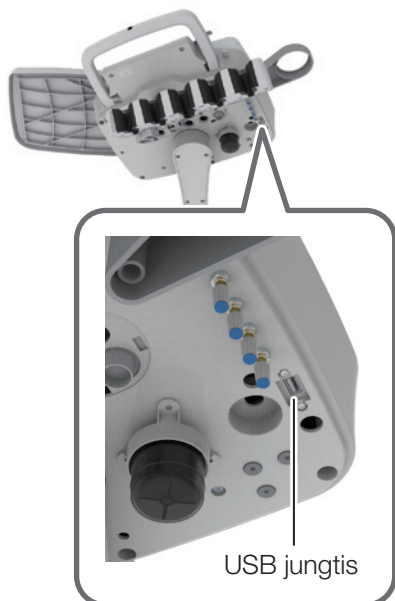
Odontologinės lempos veikimo režimas [123 psl.]

Puodelio užpildymo vandens lygio nustatymas [222 psl.].

Kadangi LED indikatoriaus spalva rodo kėdės/antgalio užrakto arba režimo perjungimo būseną, prieš pradėdami kasdienį darbą visada patikrinkite, ar LED indikatorius veikia tinkamai.

5–29 USB jungtis

Instrumentų pateikimo laikiklis



Per USB jungtį galima prijungti gydytojo stalą, skirtą USB tipo intraoralinei kamerai ar kitam prietaisui.

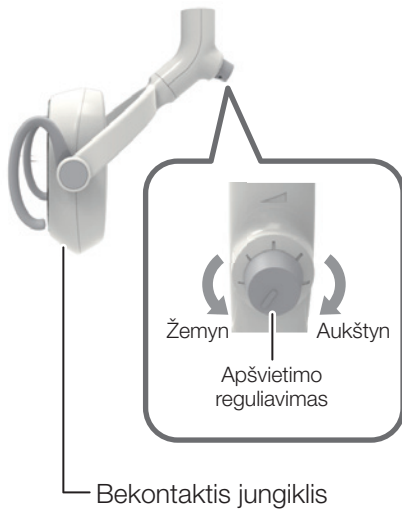
Jungiamasis kabelis turi būti gydytojo stalo viduje pagal pridedamo prietaiso specifikaciją.

Instrumentų pateikimo strypas



5–30 „EURUS“ lempa

Ijunkite gaminio pagrindinį jungiklį; įsijungia odontologinė lempa ir indikatorius. Odontologinę lempą galima įjungti arba išjungti jutikliniame skydelyje arba pagalbiname valdymo skydelyje esančiu bekontaktiu jungikliu arba odontologinės lempos jungikliu  .



Odontologinės lempos įjungimas ir išjungimas naudojant bekontaktį jungiklį. Bekontaktį jungiklį įjungia jutiklis. Jutiklis aptinka tokio pat pločio objektą, kaip ir jutiklio langelis, maždaug 65 mm ar mažesniu atstumu.

Perbraukite ranka per jungiklį, kad jį įjungtumėte, ir dar kartą – kad išjungtumėte.

* Jei bekontakčio jungiklio paviršius yra nešvarus, gali sumažėti jungiklio jautrumas. Jei paviršius nešvarus, nuvalykite jį minkšta šluoste.

Apšvietimo reguliavimas gydymo režime

Apšvietimą galima reguliuoti sukanč apšvietimo valdiklį.

Apšvietimo negalima reguliuoti, kai šviesa įjungta ON (įjungimo) režime.

Perėjimas iš gydymo režimo į kompozitui tinkamą režimą

Laikykite ranką nurodytą laiką virš bekontakčio jungiklio iki 65 mm atstumu arba nurodytam laikui paspauskite pagalbinio valdymo pulto jutikliniame skydelyje esantį odontologinės lempos jungiklį  , kad perjungtumėte veikimą į kompozitui tinkamą režimą.

Apšvietimo negalima reguliuoti, kai šviesa įjungta kompozitui tinkamame režime.

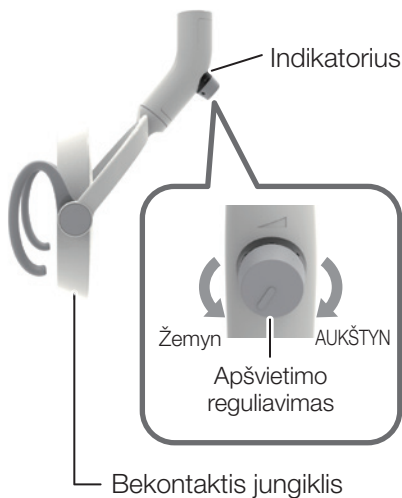
Pakartokite pirmiau nurodytą veiksmą, norėdami perjungti veikimą atgal į gydymo režimą.

* Išjungus ir vėl įjungus šviesą kompozitui saugiame režime, bus įjungtas gydymo režimas.



ATSARGIAI

Prieš naudodami, visada perskaitykite kiekvienos odontologinės lempos instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą naudojimą.



5–31 900 odontologinė lempa

Ijunkite gaminio pagrindinį jungiklį; įsijungia odontologinė lempa, o indikatorius šviečia žaliai.

Odontologinę lempą galima įjungti arba išjungti jutikliniame skydelyje arba pagalbiname valdymo skydelyje esančiu bekontakčiu jungikliu arba odontologinės lempos jungikliu .

Odontologinės lempos įjungimas ir išjungimas naudojant bekontaktį jungiklį. Bekontaktį jungiklį įjungia jutiklis. Jutiklis aptinka objektą maždaug 65 mm ar mažesniu atstumu nuo jungiklio. Perbraukite ranka per jungiklį, kad jį įjungtumėte, ir dar kartą - kad išjungtumėte.

* Jei bekontakčio jungiklio paviršius yra nešvarus, gali sumažėti jungiklio jautrumas. Jei paviršius nešvarus, nuvalykite jį minkšta šluoste.

Apšvietimo reguliavimas gydymo režime

Apšvietimą galima reguliuoti sukant apšvietimo valdiklį.

Apšvietimo negalima reguliuoti, kai šviesa įjungta ON (įjungimo) režime.

Perėjimas iš gydymo režimo į kompozitui tinkamą režimą

Laikykite ranką nurodytą laiką virš bekontakčio jungiklio iki 65 mm atstumu arba nurodytam laikui paspauskite pagalbinio valdymo pulto jutikliniame skydelyje esantį odontologinės lempos jungiklį , kad perjungtumėte veikimą į kompozitui tinkamą režimą; indikatorius ima mirksėti žaliai.

Apšvietimo negalima reguliuoti, kai šviesa įjungta kompozitui tinkamame režime.

Pakartokite pirmiau nurodytą veiksmą, norėdami perjungti režimą į gydymo režimą; indikatorius nuolat šviečia žaliai.

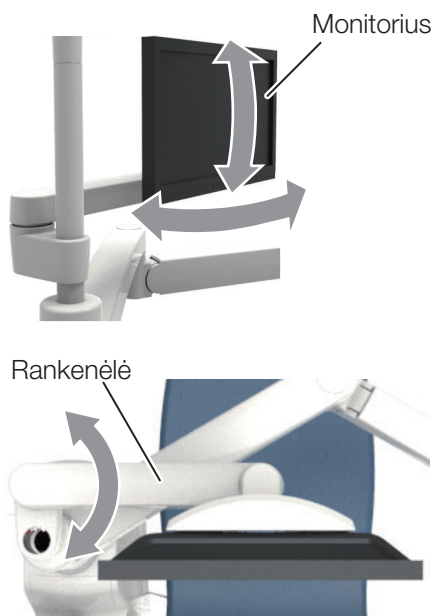
Režimas	Indikatorius
Gydymo režimas	ĮJUNGTA, žalia
Kompozitui tinkamas režimas	Mirksinti žalia

* Išjungus ir vėl įjungus šviesą kompozitui saugiame režime, bus įjungtas gydymo režimas.

ATSARGIAI

Prieš naudodami, visada perskaitykite su kiekviena odontologine lempa pateiktas naudotojo instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą naudojimą.

5–32 Monitoriaus laikiklis



Monitorių galima pasukti į tokią padėtį, kad jį lengvai matytumėte. Reguliuodami padėtį laikykite monitorių, kol jį judinate.

Perkeldami monitorių, neleiskite jam liestis prie sienos ar kito objekto.

ATSARGIAI

Venkite per didelės apkrovos ar smūgių į monitorių ar monitoriaus laikiklį. Kad išvengtumėte žalos ar sužeidimo, įsitikinkite, kad monitorius atitinka šias specifikacijas:

Dydis: iki 340 x 530 mm (ilgis x plotis)
[22 colių arba mažesnis monitorius]

Svoris: iki 6,5 kg

*Neįskaitant monitoriaus rankenos ir kitų priedų matmenų

5–33 Turėklas pasilaikymui (S4)

Vežimėlio tipas / Spintelės išleidimo tipas

Šis turėklas pasilaikymui skirtas padėti pacientui pasiremti ir juo pasirūpinti.

ATSARGIAI

Naudodami kėdę, užtikrinkite, kad pacientas nebūtų prispaustas tarp kėdės ir turėklo pasilaikymui.

Naudodami gaminį įsitikinkite, kad šalia nėra jokių kliūčių, pvz., monitorių.

Nekybokite ant turėklo pasilaikymui, nesiremkite į jį ir jo per stipriai nespauskite. Be to, neuždėkite didesnio nei 60 kg svorio.

Taip elgdamiesi galite sugadinti turėklą pasilaikymui ir susižeisti.

Turėklą pasilaikymui naudokite tik pagal paskirtį – pagalbai ir slaugai

Nenaudokite turėklo pasilaikymui, jei jis drėgnas arba jūsų rankos drėgnos. Antraip žmogus gali nuslysti, nukristi ir susižeisti.

Reguliariai tikrinkite, ar neišsisuko ar neatsilaisvino varžtai (9 varžtai), kuriais yra pritvirtintas turėklas pasilaikymui. Turėklas pasilaikymui gali nukristi ir sužaloti.



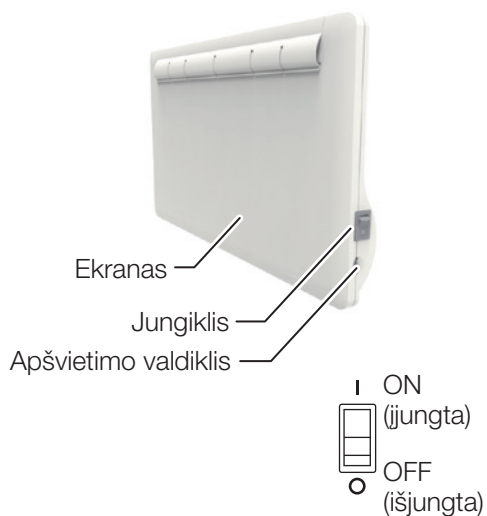
5–34 Panoraminė žiūryklė

Pasukite jungiklį aukštyn, kad įjungtumėte ekraną, arba žemyn, kad jį išjungtumėte.

Pasukite apšvietimo valdiklį aukštyn, kad padidintumėte apšvietimą, ir žemyn, kad sumažintumėte.

Kai nenaudojamas, išjunkite jį.

Panoraminė žiūryklė yra skirta rentgeno stebėjimui papildyti ir nėra skirta tyrimams ar diagnostikai.

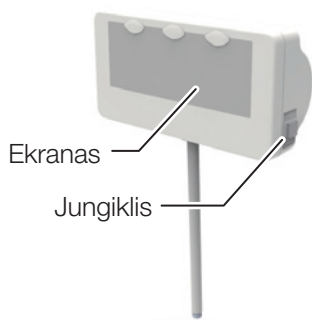


5–35 Odontologinė žiūryklė

Norėdami įjungti ekraną, paspauskite jungiklį. Paspauskite dar kartą, kad išjungtumėte ekraną.

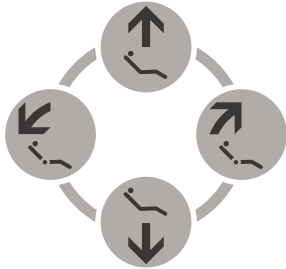
Kai nenaudojamas, išjunkite jį.

Odontologinė žiūryklė yra skirta rentgeno stebėjimui papildyti ir nėra skirta tyrimams ar diagnostikai.



6–1 Automatinio veikimo nustatymas

6–1–1 Gydyimo ir įlaipinimo/išlaipinimo padėčių nustatymas



Rankinio valdymo jungikliai



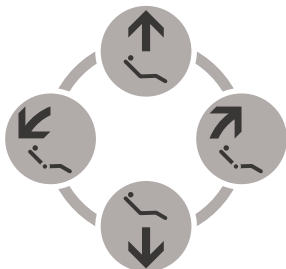
Išankstinio nustatymo jungiklis



Automatinis grįžimo jungiklis

1. Naudodami rankinį valdymo jungiklį nustatykite kėdę į gydymo arba įlaipinimo/išlaipinimo padėtį.
 2. Paspauskite ir maždaug 5 sekundes palaikykite nuspaudę išankstinio nustatymo jungiklį **1** arba **2** (gydymo padėtis), arba automatinio grįžimo jungiklį **0** (įlaipinimo/išlaipinimo padėtis).
 3. Perkelkite kėdę iš nustatytos padėties ir paspauskite išankstinio nustatymo jungiklį, kad patikrintumėte, ar kėdė juda į nustatytą padėtį.
- * Kojų atramos kampas ir pėdų atramos ilgis nustatomi automatiškai, atsižvelgiant į nugaros atlošo kampą.
- [Nuoroda] Nugaros atlošo, kojų atramos ir pėdų atramos kampinis santykis [101 psl.]

6–1–2 Burnos skalavimo padėties nustatymas



Rankinio valdymo jungikliai



Paskutinės padėties jungiklis

1. Judinkite kėdę į iš anksto nustatytą burnos skalavimo padėtį naudodami rankinį valdymo jungiklį.
 2. Paspauskite ir palaikykite paskutinės padėties jungiklį **LP** maždaug 5 sekundes.
Pasigirsta pyptelėjimas ir kėdė nustatoma į reikiamą padėtį.
 3. Perkelkite kėdę iš nustatytos padėties ir paspauskite paskutinės padėties jungiklį, **LP** kad patikrintumėte, ar kėdė juda į nustatytą padėtį.
- * Kojų atramos kampas ir pėdų atramos ilgis nustatomi automatiškai, atsižvelgiant į nugaros atlošo kampą.
- [Nuoroda] Nugaros atlošo, kojų atramos ir pėdų atramos kampinis santykis [101 psl.]

6–1–3 Laisvai nustatomas kojų atramos kampas

Automatiniu režimu kojų atramos kampas nustatomas pagal nugaros atlošo kampą.

Kojų atramos kampą pakeiskite atlikdami toliau nurodytą procedūrą:

6–1–3–1 Prijungiamo tipo kėdės blokas

1. Kėdės sėdynę ir nugaros atlošą nustatykite į norimą padėtį rankiniu valdymo jungikliu arba išankstinio nustatymo jungikliu valdymo skydelyje. (Tą patį galima padaryti ir rankinio/automatinio veikimo svirtiniu jungikliu.)

* Priklausomai nuo pasirinktų specifikacijų, svirtinis jungiklis gali būti neįdiegtas.

2. Paspauskite ir palaikykite kėdės/galvos atlošo membraninį jungiklį  valdymo skydelyje 5 sekundes ar ilgiau.

3. Kol girdimas pypsėjimas, pastumkite kojų atramą norimu kampu.

Paspauskite rankinio valdymo jungiklį  valdymo skydelyje arba pasukite rankinio valdymo svirtelę aukštyn ( kryptimi), kad pakeltumėte kojų atramą.

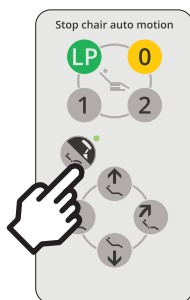
Paspauskite rankinio valdymo jungiklį  valdymo skydelyje arba pasukite rankinio valdymo svirtelę žemyn ( kryptimi), kad nuleistumėte kojų atramą.

4. Paspauskite ir palaikykite 5 sekundes ar ilgiau, kad nustatytumėte (automatinio grįžimo jungiklį , paskutinės padėties jungiklį  arba išankstinio nustatymo jungiklį , arba  valdymo skydelyje), kol pasigirs garsinis signalas, rodantis, kad nustatymas išsaugotas.

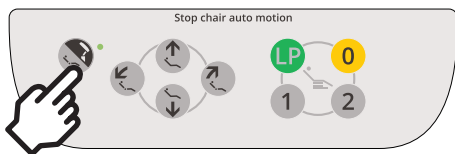
(Arba toliau sukite automatinio kėdės valdymo svirtinį jungiklį norima kryptimi, kol pasigirs garsinis signalas, rodantis, kad nustatymas išsaugotas.)

5. Užbaigę nustatymą arba norėdami atšaukti procesą neišsaugodami nustatymų, dar kartą paspauskite kėdės/galvos atlošo jungiklį  valdymo skydelyje. Pypsėjimas nutyla ir sistema grįžta į įprastą būseną.

Membraniniai jungikliai valdymo skydelyje



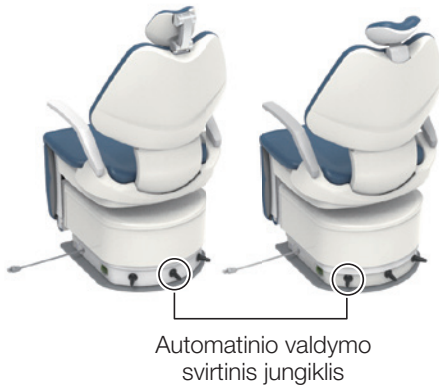
Membraniniai jungikliai valdymo skydelyje (strypas)



6-1-3-2 Neprijungiamo tipo kėdės blokas

Rankinės galvos
atramos tipas

Motorinės galvos
atramos tipas



1 Kojų atramos veikimo režimo įjungimas



Pypsi nuo 5
sekundžių



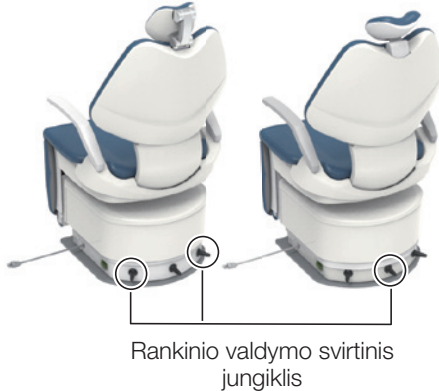
Kitas pyptelėjimas
nuo 8 sekundžių

Stumkite toliau

Kol girdisi pypsėjimas, nepalikite svirties jungiklio veikti automatiškai. Palikus svirties jungiklį, šiuo metu padėtis įsimenama kaip burnos skalavimo padėtis.
[Žr.] Gydymo padėties, burnos skalavimo padėties ir jėjimo/išėjimo padėties keitimas

Rankinės galvos
atramos tipas

Motorinės galvos
atramos tipas



2 Kojelių atramą valdykite rankiniam valdymui skirtu svirtiniu jungikliu

Svirtinis jungiklis		Veikimas
Stūmimo kryptis	Etiketės indikacija	
		Kojų atrama yra pakelta
		Kojų atrama yra nuleista

3 Paspauskite ir palaikykite automatinio režimo svirties jungiklį norimoje padėtyje, kol pasigirs garsinis signalas (maždaug po 5 sekundžių), tada atleiskite

Padėtis įsimenama.

Nustatykite 1 gydymo padėtį: pastumkite žemyn ir į kairę

Nustatykite 2 gydymo padėtį: pastumkite žemyn ir į dešinę

Nustatykite burnos skalavimo padėtį: pastumkite žemyn ir į viršų

Nustatykite jėjimo/išėjimo padėtį: pastumkite žemyn

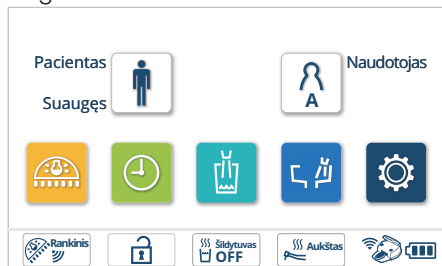
4 Norėdami atšaukti kojelių atramos veikimo režimą, pasukite svirtinį jungiklį bet kuria kryptimi vienai sekunde ar ilgiau



PERSPĖJIMAS

Prieš pakeldami/nuleisdami kojų atramą, įsitikinkite, kad tam netrukdo jokia žmogaus kūno dalis, galūnė ar kliūtis.

Pagrindinis ekranas



6–2 Funkcijų jungiklis

Paspauskite funkcijų jungiklį , esantį pagrindiniame ekrane, kad būtų rodomas funkcijų nustatymo ekranas.

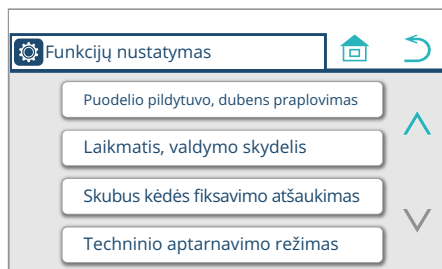
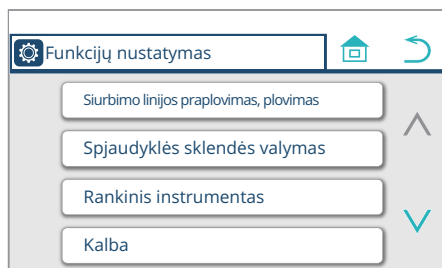
Pasirinkite elementą, kad būtų rodomas atitinkamo nustatymo ekranas.

Paspauskite  jungiklį, kad atšauktumėte operaciją ir grįžtumėte iš esamo ekrano į pagrindinį ekraną.

Paspauskite  jungiklį, kad atšauktumėte operaciją ir grįžtumėte iš esamo ekrano į ankstesnį ekraną.

Paspauskite jungiklį , kad pereitumėte į kitą puslapį.

Paspauskite jungiklį , kad grįžtumėte į ankstesnį puslapį.



6–2–1 Elementų nustatymas funkcijų jungikliu

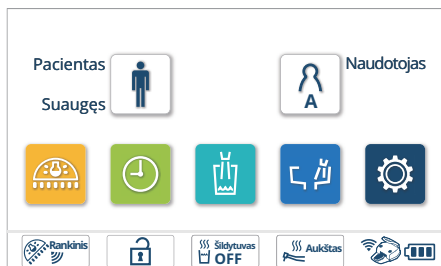
Jutikliniame skydelyje rodomų elementų nustatymas	
Siurbimo linijos praplovimas, plovimas	
Praplovimas	190 psl.
Siurbimo linijos plovimas	200 psl.
Rankinis instrumentas/antgalis	
Pavaros oro slėgis	217 psl.
Purškimo režimas	218 psl.
Rankinio instrum. apšvietimo aktyvinimas	219 psl.
Mikrovariklio apšvietimo šviesumas	220 psl.
Puodelis, dubuo	
Puodelio užpildymo vandens kiekis	222 psl.
Puodelio užpildymo, dubens skalavimo sąsaja	224 psl.
Dubens praplovimo trukmė	225 psl.
Kalba	226 psl.
Laikmatis ir valdymo skydelis	
Laikmačio signalo garsas	227 psl.
Klavišų lietimui garsumas	228 psl.
Miego režimo trukmė	229 psl.
Skubus kėdės fiksavimo atšaukimas	230 psl.
Techninio aptarnavimo režimas	*

* Techninio aptarnavimo režimas skirtas tik techninės priežiūros inžinieriams, kad jie galėtų atlikti šio gaminio techninę priežiūrą.

6–2–2 Praplovimo būdo parinkimas ir praplovimas

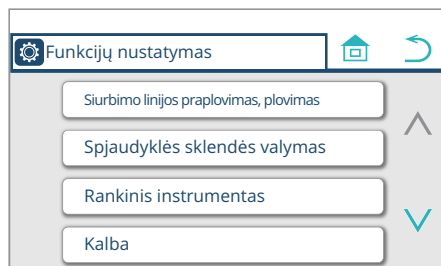
Vien tik antgalio vandens kanalėlių praplovimas

1. Paspauskite funkcijų jungiklį .
Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.

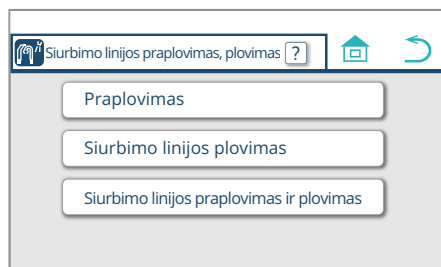


2. Paspauskite jungiklį 'Siurbimo linijos praplovimas, plovimas'.

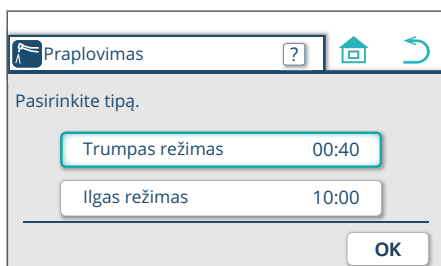
Jei siurbimo linijos plovimo funkcija neįrengta, ekrane rodoma 'Praplovimas'.
Toliau nurodytos procedūros netaikomos.



3. Paspauskite jungiklį 'Praplovimas'.



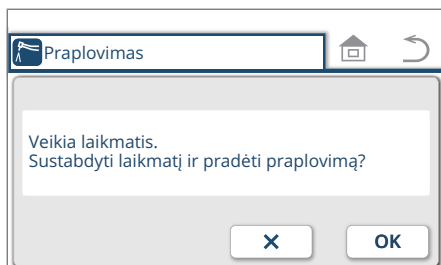
4. Patikrinkite, ar pasirinktas 'Trumpas režimas 00:40' ir paspauskite .



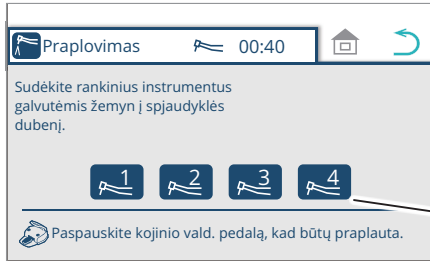
* Kai naudojate laikmatį, rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas.

Paspauskite , kad atšauktumėte praplovimą.

Paspauskite , kad pradėtumėte praplovimą.



6 Nustatymas/reguliavimas



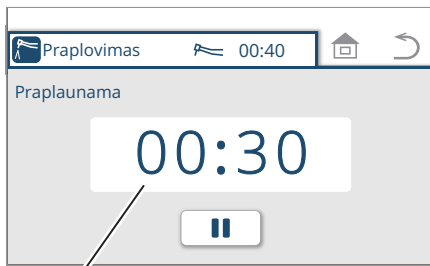
5. Pasiimkite antgalį, kurį norite praplauti, ir įstatykite jį į spaudyklės dubenį.

[Nuoroda] Antgalių/švirkšto paruošimas praplovimui [198 psl.]
Visada praplaukite antgalį su pritvirtintu pagrindiniu ultragarsinio skalerio korpusu. Praplovimas be jo gali sukelti gedimą.

Rodomas paimto antgalio numeris.
(Antgaliai sunumeruoti 1, 2, 3 ir 4 iš kairės, žiūrint iš priekio.)

Į pagrindinį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį

* Apie įmontuotą praplovimo sistemą skaitykite [199 psl.] „Kaip įstatyti antgalius į įmontuotą praplovimo sistemą“.



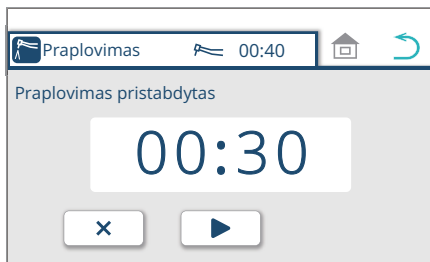
Likęs laikas (pvz., 30 sek.)

6. Spauskite kojinio valdiklio pedalą.

Atleidus pedalą, antgalis 40 sekundžių nepertraukiamai leidžia vandenį.

Į ankstesnį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį

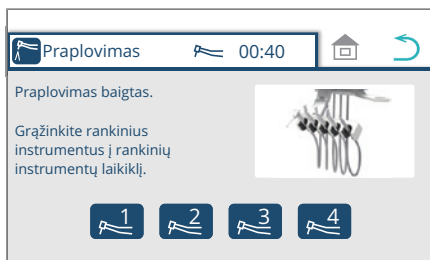
* Norėdami sustabdyti praplovimą, paspauskite jungiklį jutikliniame skydelyje, membrininį jungiklį arba kurį nors jungiklį pagalbiname skydelyje, arba nuspauskite kojinio valdiklio pedalą.



* Norėdami atnaujinti plovimą, paspauskite jungiklį .

* Norėdami nutraukti praplovimą anksčiau laiko, paspaudę , paspauskite /membrininį jungiklį/pagalbinio valdymo skydelio jungiklį arba nuspauskite kojinį valdiklį.

* Norėdami nutraukti praplovimą anksčiau laiko nepaspaudę , paspauskite membrininį jungiklį/pagalbinį valdymo skydelio jungiklį arba paspauskite kojinį valdiklį.



7. Pabaigę praplovimą, grąžinkite antgalį į instrumento laikiklį.
Grąžinus antgalį į vietą, rodomas pagrindinis ekranas.

* Vanduo iš švirkšto automatiškai neišleidžiamas. Paspauskite W (vandens) svirtį/mygtuką 40 sekundžių, kad vanduo išbėgtų.

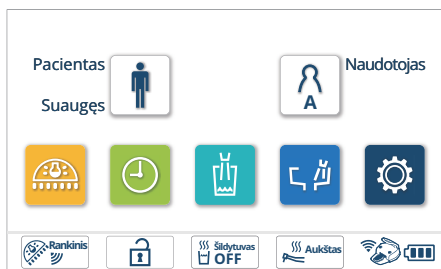
6 Nustatymas/reguliavimas

Antgalio ir puodelio užpildymo įtaiso/spjaudyklės dubens vandens kanalėlių praplovimas

* Uždėkite puodelį ant puodelio užpildymo įtaiso pagrindo

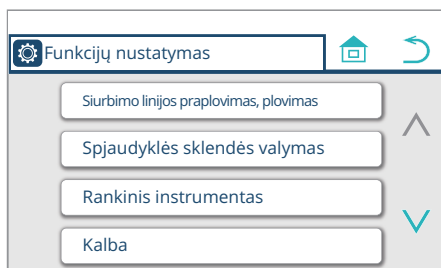
1. Paspauskite funkcijų jungiklį .

Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.

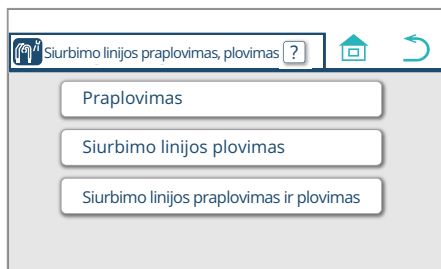


2. Paspauskite jungiklį 'Siurbimo linijos praplovimas, plovimas'.

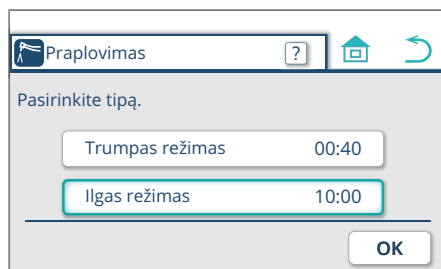
Jei siurbimo linijos plovimo funkcija neįrengta, ekrane rodoma 'Praplovimas'. Toliau nurodytos procedūros netaikomos.



3. Paspauskite jungiklį 'Praplovimas'.



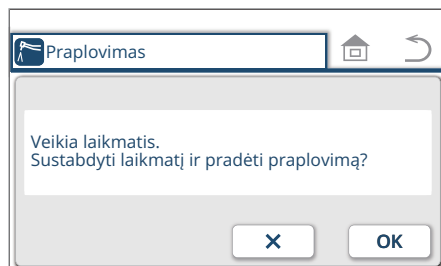
4. Patikrinkite, kad pasirinktas 'Ilgas režimas 10:00' ir paspauskite .



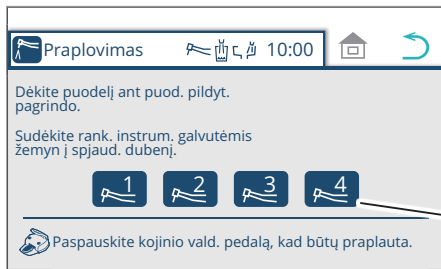
* Kai naudojate laikmatį, rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas.

Paspauskite , kad atšauktumėte praplovimą.

Paspauskite , kad pradėtumėte praplovimą.



6 Nustatymas/reguliavimas



5. Pasiimkite antgalį, kurį norite praplauti, ir įstatykite jį į spaudyklės dubenį.

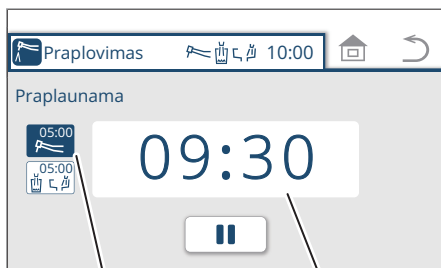
[Nuoroda] Antgalių/švirkšto paruošimas praplovimui [198 psl.]
Visada praplaukite antgalį su pritvirtintu pagrindiniu ultragarsinio skalerio korpusu. Praplovimas be jo gali sukelti gedimą.

Rodomas paimto antgalio numeris.
(Antgaliai sunumeruoti 1, 2, 3 ir 4 iš kairės, žiūrint iš priekio.)

Į pagrindinį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį

* Apie įmontuotą praplovimo sistemą skaitykite [199 psl.] „Kaip įstatyti antgalius į įmontuotą praplovimo sistemą“.

Prieš pradėdami praplovimą, visuomet uždėkite puodelį ant puodelio užpildymo įtaiso pagrindo. Jei neįdėtas puodelis, vanduo gali aptaškyti sieną ar kėdę.



Antgalio praplovimo būseną

Likęs laikas (pvz., 9 min. 30 sek.)

6. Spauskite kojinio valdiklio pedalą.

Atleidus pedalą, antgaliai 5 minutes nepertraukiamai leidžia vandenį. Tada puodelio užpildymo snapelis ir dubens skalavimo snapelis 5 minutes leidžia vandenį.

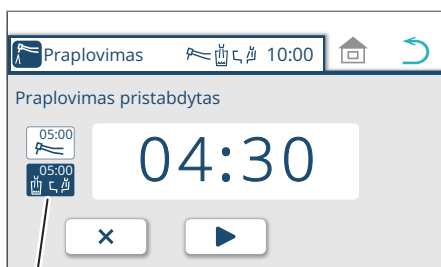
Į ankstesnį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį

* Norėdami sustabdyti praplovimą, paspauskite jungiklį jutikliniame skydelyje, membraninį jungiklį arba kurį nors jungiklį pagalbiname skydelyje, arba nuspauskite kojinio valdiklio pedalą.

* Norėdami tęsti praplovimą, paspauskite .

* Norėdami nutraukti praplovimą anksčiau laiko, paspaudę , paspauskite /membraninį jungiklį/pagalbinio valdymo skydelio jungiklį arba nuspauskite kojinių valdiklį.

* Norėdami nutraukti praplovimą anksčiau laiko nepaspaudę , paspauskite membraninį jungiklį/pagalbinį valdymo skydelio jungiklį arba paspauskite kojinių valdiklį.



Puodelių užpildymo įtaiso ir dubens skalavimo būseną

7. Pabaigę praplovimą, grąžinkite antgalį į instrumento laikiklį.

Grąžinus antgalį į vietą, rodomas pagrindinis ekranas.

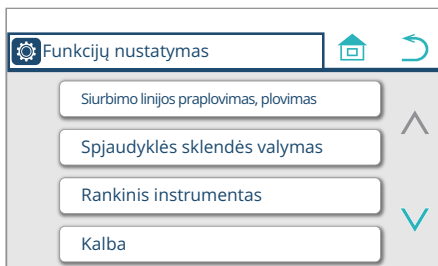


* Vanduo iš švirkšto automatiškai neišleidžiamas. Paspauskite W (vandens) svirtį/mygtuką 40 sekundžių, kad vanduo išbėgtų.

Be spjaudyklės dubens tipas

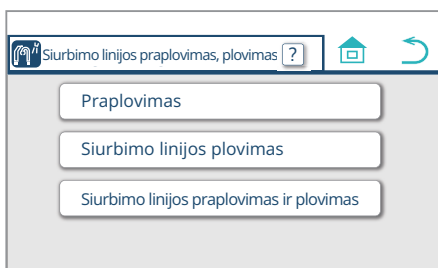
Vien tik antgalio vandens kanalėlių praplovimas (trumpasis režimas)

1. Paspauskite funkcijų jungiklį .
Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.

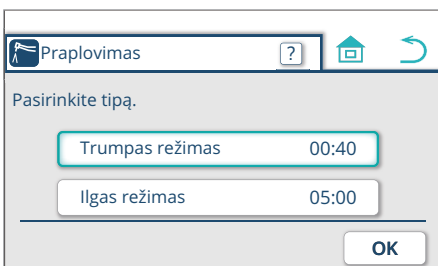


2. Paspauskite jungiklį 'Siurbimo linijos praplovimas, plovimas'.

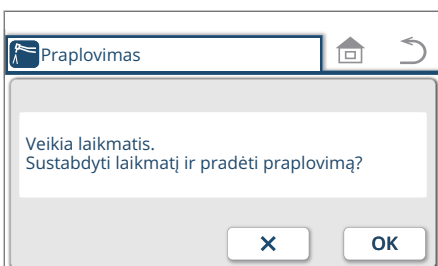
Jei siurbimo linijos plovimo funkcija neįrengta, ekrane rodoma 'Praplovimas'. Toliau nurodytos procedūros netaikomos.



3. Paspauskite jungiklį 'Praplovimas'.



4. Patikrinkite, ar pasirinktas 'Trumpas režimas 00:40' ir paspauskite .

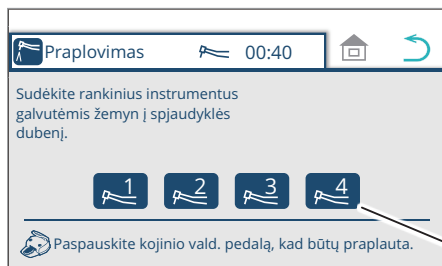


* Kai naudojate laikmatį, rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas.

Paspauskite , kad atšauktumėte praplovimą.

Paspauskite , kad pradėtumėte praplovimą.

6 Nustatymas/reguliavimas



5. Pasiimkite antgalį, kurį norite praplauti, ir įstatykite jį į kokį nors indą, pavyzdžiui, kibirą.

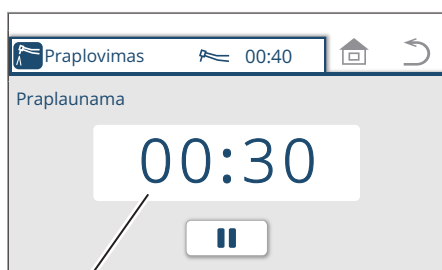
[Nuoroda] Antgalių/švirkšto paruošimas praplovimui [198 psl.]
Visada praplaukite antgalį su pritvirtintu pagrindiniu ultragarsinio skalerio korpusu. Praplovimas be jo gali sukelti gedimą.

Rodomas paimto antgalio numeris.

(Antgaliai sunumeruoti 1, 2, 3 ir 4 iš kairės, žiūrint iš priekio.)

Į pagrindinį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį

* Apie įmontuotą praplovimo sistemą skaitykite [199 psl.] „Kaip įstatyti antgalius į įmontuotą praplovimo sistemą“.



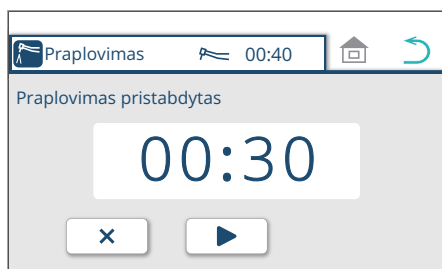
Likęs laikas (pvz., 30 sek.)

6. Spauskite kojinio valdiklio pedalą.

Atleidus pedalą, antgalis 40 sekundžių nepertraukiamai leidžia vandenį.

Į ankstesnį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį

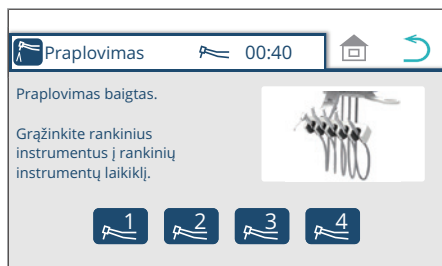
* Norėdami sustabdyti praplovimą, paspauskite jungiklį jutikliniame skydelyje, membraninį jungiklį arba kurį nors jungiklį pagalbiname skydelyje, arba nuspauskite kojinio valdiklio pedalą.



* Norėdami atnaujinti plovimą, paspauskite jungiklį .

* Norėdami nutraukti praplovimą anksčiau laiko, paspaudę , paspauskite /membraninį jungiklį/pagalbinio valdymo skydelio jungiklį arba nuspauskite kojinį valdiklį.

* Norėdami nutraukti praplovimą anksčiau laiko nepaspaudę , paspauskite membraninį jungiklį/pagalbinį valdymo skydelio jungiklį arba paspauskite kojinį valdiklį.



7. Pabaigę praplovimą, grąžinkite antgalį į instrumento laikiklį.

Grąžinus antgalį į vietą, rodomas pagrindinis ekranas.

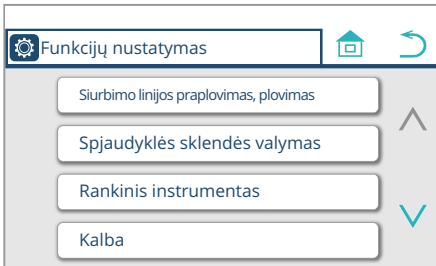
* Vanduo iš švirkšto automatiškai neišleidžiamas. Paspauskite W (vandens) svirtį/mygtuką 40 sekundžių, kad vanduo išbėgtų.

6 Nustatymas/reguliavimas



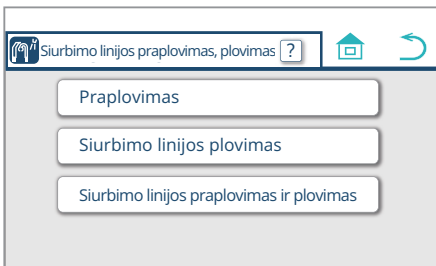
Vien tik antgalio vandens kanalėlių praplovimas (ilgasis režimas)

1. Paspauskite funkcijų jungiklį .
Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.

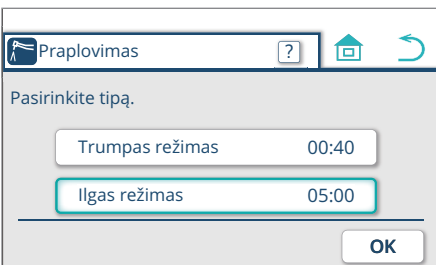


2. Paspauskite jungiklį 'Siurbimo linijos praplovimas, plovimas'.

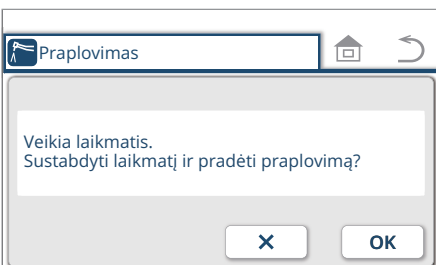
Jei siurbimo linijos plovimo funkcija neįrengta, ekrane rodoma 'Praplovimas'.
Toliau nurodytos procedūros netaikomos.



3. Paspauskite jungiklį 'Praplovimas'.



4. Patikrinkite, kad pasirinktas 'Ilgas režimas 05:00' ir paspauskite .

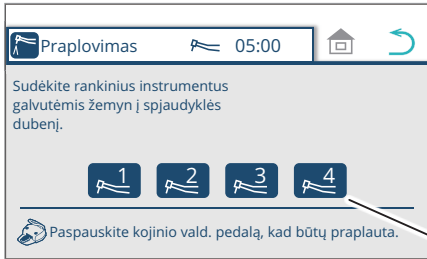


* Kai naudojate laikmatį, rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas.

Paspauskite , kad atšauktumėte praplovimą.

Paspauskite , kad pradėtumėte praplovimą.

6 Nustatymas/reguliavimas



5. Pasiimkite antgalį, kurį norite praplauti, ir įstatykite jį į kokį nors indą, pavyzdžiui, kibirą.

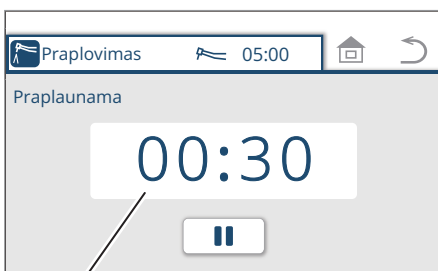
[Nuoroda] Antgalių/švirkšto paruošimas praplovimui [198 psl.]
Visada praplaukite antgalį su pritvirtintu pagrindiniu ultragarsinio skalerio korpusu. Praplovimas be jo gali sukelti gedimą.

Rodomas paimto antgalio numeris.

(Antgaliai sunumeruoti 1, 2, 3 ir 4 iš kairės, žiūrint iš priekio.)

Į pagrindinį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį .

* Apie įmontuotą praplovimo sistemą skaitykite [199 psl.] „Kaip įstatyti antgalius į įmontuotą praplovimo sistemą“.



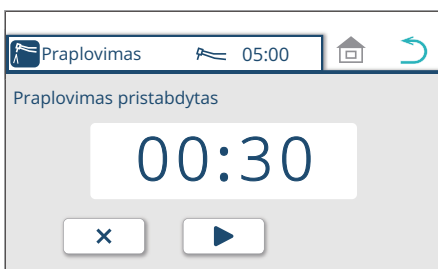
Likęs laikas (pvz., 30 sek.)

6. Spauskite kojinio valdiklio pedalą.

Atleidus pedalą, antgalis 5 minutes nepertraukiamai leidžia vandenį.

Į ankstesnį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį .

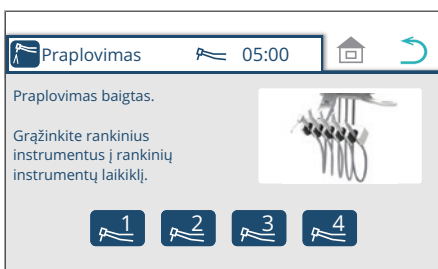
* Norėdami sustabdyti praplovimą, paspauskite  jungiklį jutikliniame skydelyje, membraninį jungiklį arba kurį nors jungiklį pagalbiname skydelyje, arba nuspauskite kojinio valdiklio pedalą.



* Norėdami atnaujinti plovimą, paspauskite jungiklį .

* Norėdami nutraukti praplovimą anksčiau laiko, paspaudę , paspauskite  /membraninį jungiklį/pagalbinio valdymo skydelio jungiklį arba nuspauskite kojinių valdiklį.

* Norėdami nutraukti praplovimą anksčiau laiko nepaspaudę , paspauskite membraninį jungiklį/pagalbinį valdymo skydelio jungiklį arba paspauskite kojinių valdiklį.



7. Pabaigę praplovimą, grąžinkite antgalį į instrumento laikiklį.

Grąžinus antgalį į vietą, rodomas pagrindinis ekranas.

* Vanduo iš švirkšto automatiškai neišleidžiamas. Paspauskite W (vandens) svirtį/mygtuką 40 sekundžių, kad vanduo išbėgtų.

6 Nustatymas/reguliavimas

Antgalių/švirkštų paruošimas praplovimui

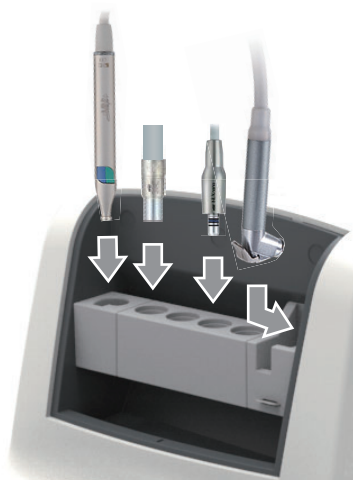
Nustatykite dešiniąją nuėmimo padėties pusę spjaudyklės dubenyje.

Variklis	Ultragarsinis skaleris
	Oro skaleris
Oro turbina	Švirkštas

Po praplovimo nuvalykite antgalį minkšta šluoste, kad pašalintumėte drėgmės perteklių.

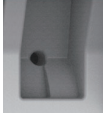
Pakėlus antgalį po praplovimo, gali būti išleistas likęs oras. Tai yra normalu.

6 Nustatymas/reguliavimas



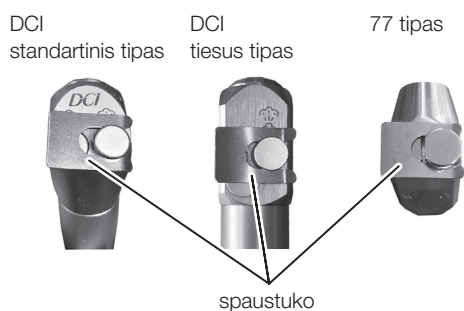
Kaip įstatyti antgalius į įmontuotas praplovimo movas

Įsitikinkite, kad antgaliai/švirkštas įstatyti teisingai, antgaliai turi būti dedami aukštyn kojomis.

Movos forma	Taikytinas antgalis/švirkštas	
	Švirkštas	LUZZANI trieigis (Minilight) LUZZANI šešiaiegis (Minilight) LUZZANI trieigis (Minimate)
	Oro turbina/oro skaleris Variklis	NSK PTL-CL-LED NSK NBX NSK NLX plus NSK NLX nano BIEN AIR MX2 (DMX3) BIEN AIR MCX NSK M205
	Ultragarsinis skaleris	NSK VARIOS VS170 SCALER SATELEC Xinetic SATELEC SP4055 NEWTRON EMS NO PAIN NSK VARIOS VS170 LUX SCALER DENTSPLY CAVITRON SCALER (TYPE G139) SATELEC SP4055 NEWTRON SLIM
	Švirkštas	BT14 trieigis DCI 3439 trieigis DCI 3459 trieigis 77 tipo trieigis SYR-20 trieigis

Žr. skyrių [198 psl.] „Antgalių/švirkštų paruošimas praplovimui“.

Įdėkite 77 tipo/DCI į movą, pritvirtinę pakuotėje esantį spaustuką. Spaustuką reikia pritvirtinti tik prie DCI/77 švirkštų.



ATSARGIAI

Būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte į praplovimo spaustuko kraštą.

6–2–3 Siurbimo linijos plovimo metodo pasirinkimas ir plovimas

Vien siurbimo linijos plovimas

Galimos šios trys parinktys: Praskalaukite siurbimo liniją + išplaukite siurbimo liniją valymo priemone (žr. 202 psl.), Praskalaukite siurbimo liniją (žr. 205 psl.), Išplaukite siurbimo liniją valymo priemone (žr. 207 psl.).

Naudokite vieną iš šių mūsų nurodytų cheminių tirpalų.

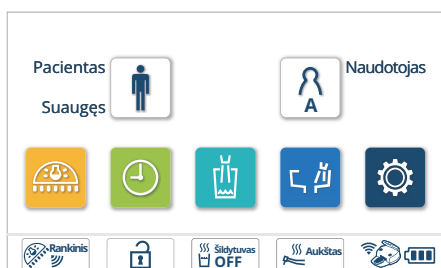
Cheminis tirpalas: „Dürr“ Orotol plus

„METASYS“ GREEN&CLEAN M2

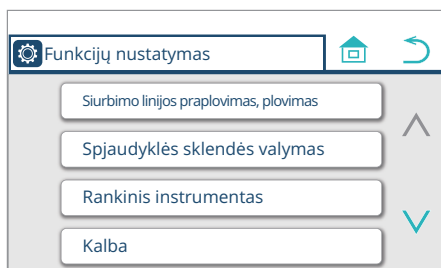
„METASYS“ GREEN&CLEAN CL N

1. Paspauskite funkcijų jungiklį .

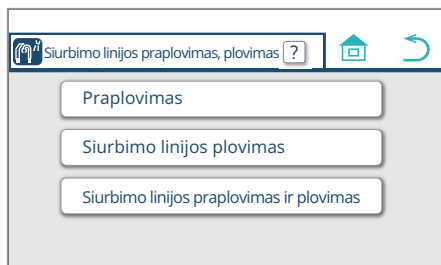
Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.



2. Paspauskite jungiklį ‚Siurbimo linijos praplovimas, plovimas‘.



3. Paspauskite jungiklį ‚Siurbimo linijos plovimas‘.



* Norėdami rodyti siurbimo linijos praplovimo ir plovimo paaškinimą, paspauskite  jungiklį (žr. 201 psl.).

* Jei pasirinksite ‚Siurbimo linijos plovimas‘, bus patikrintas likusio valiklio kiekis. Jei valiklio kiekis pakankamas, rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas.

Rodomas nustatyto cheminio tirpalo pavadinimas. Norėdami pakeisti cheminį tirpalą, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.



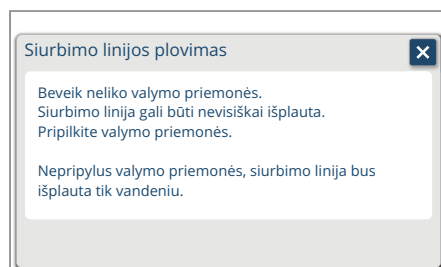
Orotol plus Orotol plus: Tinkamas tiek viengubam, tiek dvigubam vakuumui

GREEN & CLEAN M2 1 GREEN&CLEAN M2: Viengubam vakuumui

GREEN & CLEAN M2 2 GREEN&CLEAN M2: Dvigubam vakuumui

GREEN & CLEAN CL N 1 GREEN&CLEAN CL N: Viengubam vakuumui

GREEN & CLEAN CL N 2 GREEN&CLEAN CL N: Dvigubam vakuumui

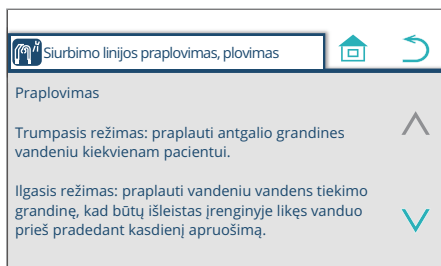


Jei valiklio nepakanka, rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas. Pripilkite valymo priemones.

[Nuoroda] Kaip pripilti valymo priemones [216 psl.]

Pripylę valymo priemones, paspauskite  jungiklį, kad būtų rodomas ekranas, ‚Siurbimo linijos plovimas‘.

6 Nustatymas/reguliavimas

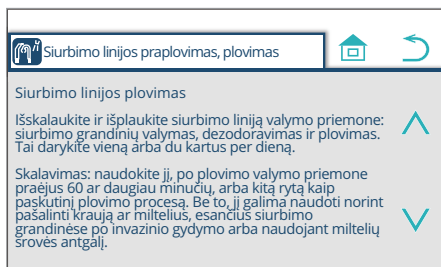


Siurbimo linijos praplovimo ir plovimo paaiškinimas

1. Paspauskite ✓ jungiklį.

Vaizdas perkeliamas į 2 ekraną.

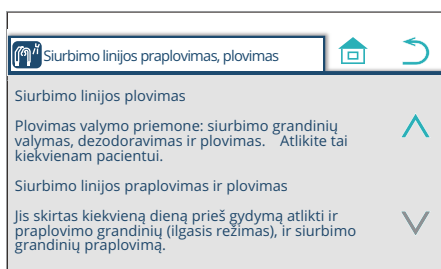
Ekrane pateikiamas paaiškinimas apie siurbimo linijos plovimą; „Skalaukite ir išplaukite siurbimo liniją valymo priemone“ ir „Skalavimas“.



2. Paspauskite ✓ jungiklį.

Vaizdas perkeliamas į 3 ekraną.

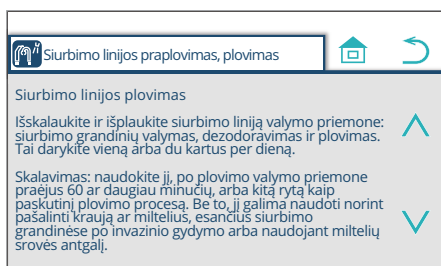
Ekrane pateikiamas paaiškinimas apie siurbimo linijos plovimą; „Plovimas valymo priemone“ ir „Siurbimo linijos praplovimas ir plovimas“.



3. Paspauskite ^ jungiklį.

Vaizdas grįžta į 2 ekraną.

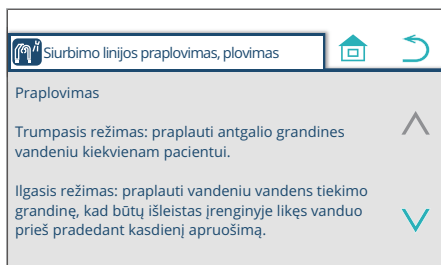
Ekrane pateikiamas paaiškinimas apie siurbimo linijos plovimą; „Skalaukite ir išplaukite siurbimo liniją valymo priemone“ ir „Skalavimas“.



4. Paspauskite ^ jungiklį.

Vaizdas grįžta į 1 ekraną.

Ekrane pateikiamas paaiškinimas apie praplovimą: Trumpas režimas ir ilgas režimas.



5. Paspauskite ↻ jungiklį.

Ekranas grįžta į 3 ekraną, parodytą 200 psl.

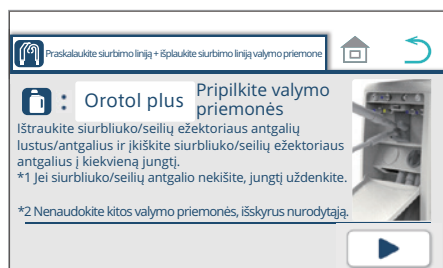
Siurbimo linijos praskalavimas+siurbimo linijos išplovimas valymo priemone



1. Paspauskite 'Praskalaukite siurbimo liniją + išplaukite siurbimo liniją valymo priemone' jungiklį.

Rodomas nustatyto cheminio tirpalo pavadinimas. Norėdami pakeisti cheminį tirpalą, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.

Orotol plus	Orotol plus: Tinkamas tiek viengubam, tiek dvigubam vakuumui
GREEN & CLEAN M2 1	GREEN&CLEAN M2: Viengubam vakuumui
GREEN & CLEAN M2 2	GREEN&CLEAN M2: Dvigubam vakuumui
GREEN & CLEAN CL N 1	GREEN&CLEAN CL N: Viengubam vakuumui
GREEN & CLEAN CL N 2	GREEN&CLEAN CL N: Dvigubam vakuumui



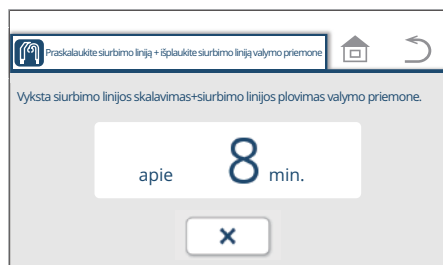
* Jei valiklio nepakanka, rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas. Pripilkite valymo priemonės.
[Nuoroda] Kaip pripilti valymo priemonės [216 psl.]

2. Pradėkite skalauti siurbimo liniją+išplauti siurbimo liniją valymo priemone.

① Atidarykite spaudyklės įrenginio techninės priežiūros skydelį. Iš pagalbinių laikiklio paimkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius ir įstatykite juos į jungtį.
[Nuoroda] Plovimo su valikliu procedūra [215 psl.]
(Šiuo metu siurbimas neįjungtas).

② Paspauskite jungiklį.

* Prieš paspausdami jungiklį, būtinai įkiškite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į jungtį.

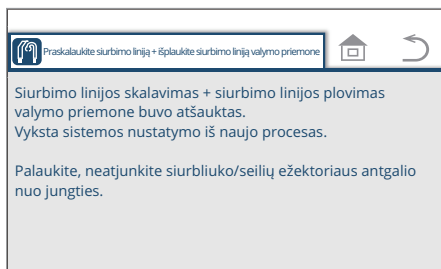


Į pagrindinį ekraną negrįžtama net paspausdus jungiklį .

* Norėdami sustabdyti vykstantį siurbimo linijos plovimą, paspauskite jungiklį.

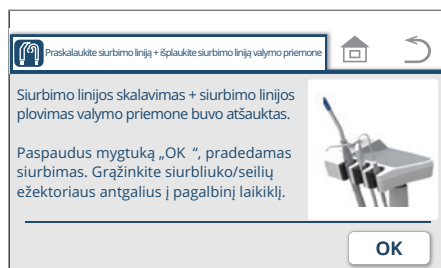
Rodomas laikas priklauso nuo cheminio tirpalo.

6 Nustatymas/reguliavimas

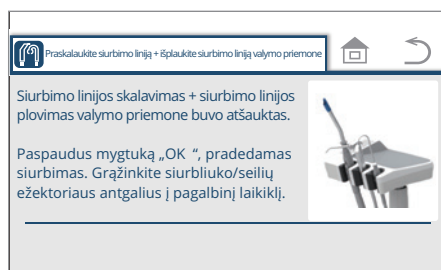


* Jei plovimo metu paspaudžiamas jungiklis , rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas.

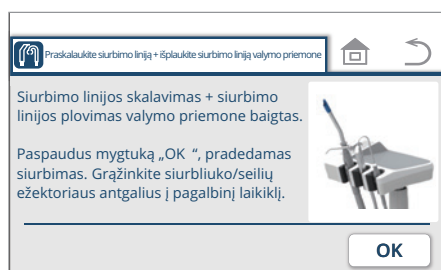
Jei antgalis išimamas iš jungties, kol rodomas kairėje esantis ekranas, antgalio ir antgalio žarnos viduje liks valiklio. Palikdami valiklį antgalio viduje, galite sukelti bakterijų dauginimąsi.



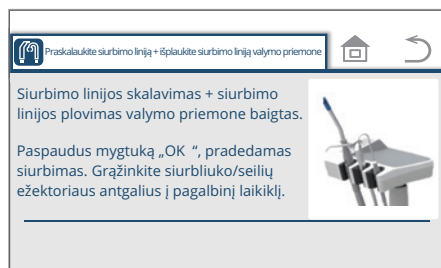
Paspauskite  jungiklį.



* Pradėjus siurbti, grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į pagalbinį laikiklį.
Kai vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai grąžinami į pagalbinį laikiklį, esamas ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.



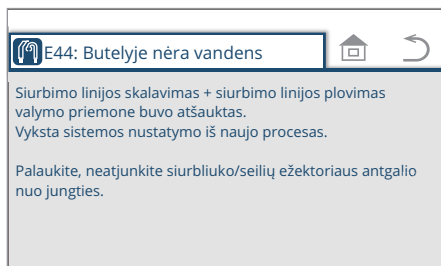
3. Kai baigsite praskalauti siurbimo liniją + plauti siurbimo liniją valikliu, paspauskite  jungiklį.



* Pradėjus siurbti, grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į pagalbinį laikiklį.
Kai vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai grąžinami į pagalbinį laikiklį, esamas ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.

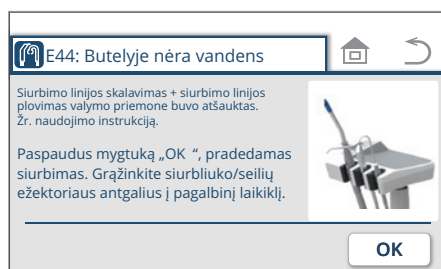
Pradėjus siurbti, ištraukite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius iš jungties. Taip galima išvengti valiklio lašėjimo.
Jei valiklis laša iš jungties, nedelsiant jį nuvalykite.
Vietos, prie kurių prilipo valiklis, gali pakeisti spalvą.

6 Nustatymas/reguliavimas

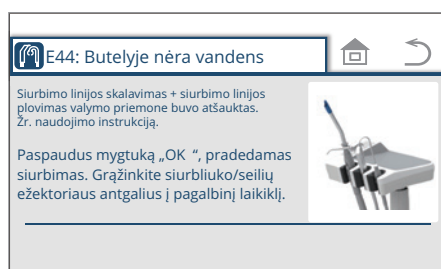


PVZ.

E44: Butelyje nėra vandens



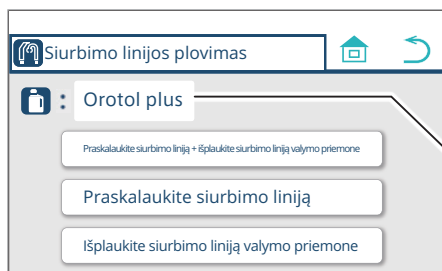
5. Paspauskite jungiklį.



* Pradėjus siurbti, grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į pagalbinį laikiklį.

Kai vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai grąžinami į pagalbinį laikiklį, esamas ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.

Siurbimo linijos praskalavimas



1. Paspauskite jungiklį 'Siurbimo linijos praskalavimas'.

Rodomas nustatyto cheminio tirpalo pavadinimas. Norėdami pakeisti cheminį tirpalą, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.

Orotol plus	Orotol plus: Tinkamas tiek viengubam, tiek dvigubam vakuumui
GREEN & CLEAN M2 1	GREEN&CLEAN M2: Viengubam vakuumui
GREEN & CLEAN M2 2	GREEN&CLEAN M2: Dvigubam vakuumui
GREEN & CLEAN CL N 1	GREEN&CLEAN CL N: Viengubam vakuumui
GREEN & CLEAN CL N 2	GREEN&CLEAN CL N: Dvigubam vakuumui

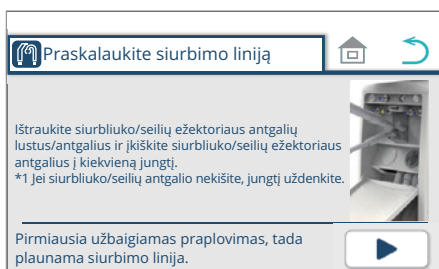
2. Pradėkite skalauti siurbimo liniją.

① Atidarykite spaudyklės įrenginio techninės priežiūros skydelį. Iš pagalbinių laikiklio paimkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius ir įstatykite juos į jungtį. [Nuoroda] Plovimo valikliu procedūra [215 psl.]

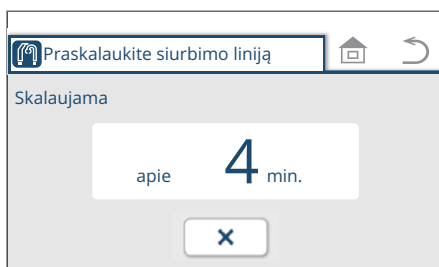
② Paspauskite jungiklį.

* Prieš paspausdami jungiklį, būtinai įkiškite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į jungtį.

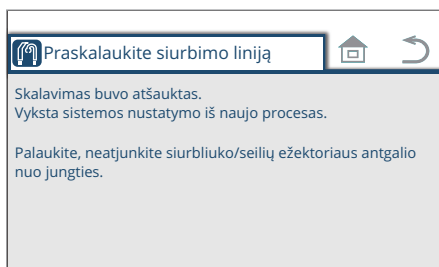
Į pagrindinį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį .



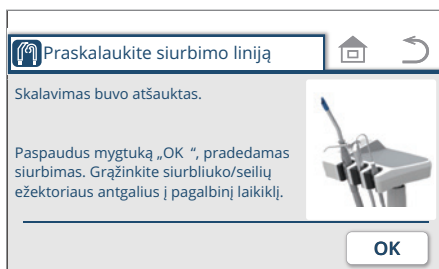
* Norėdami sustabdyti vykstantį siurbimo linijos plovimą, paspauskite jungiklį.



* Jei plovimo metu paspaudžiamas jungiklis , rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas.

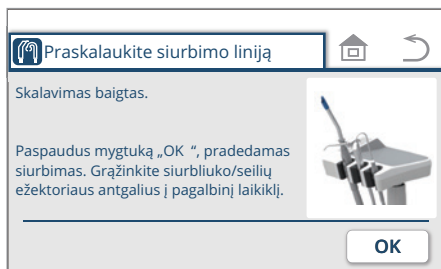


Paspauskite jungiklį.

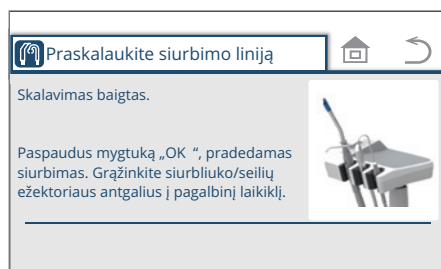


* Pradėjus siurbti, grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į pagalbinių laikiklį. Kai vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai grąžinami į pagalbinių laikiklį, esamas ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.

6 Nustatymas/reguliavimas



3. Baigę skalauti siurbimo liniją, paspauskite **OK** jungiklį.



* Pradėjus siurbti, grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į pagalbinį laikiklį.

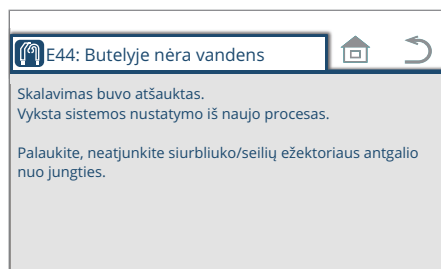
Kai vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai grąžinami į pagalbinį laikiklį, esamas ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.

Pradėjus siurbti, ištraukite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius iš jungties.

Taip galima išvengti valiklio lašėjimo.

Jei valiklis laša iš jungties, nedelsiant jį nuvalykite.

Vietos, prie kurių prilipo valiklis, gali pakeisti spalvą.



PVZ.

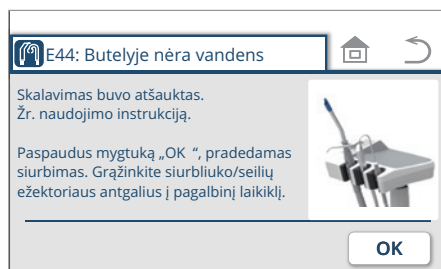
E44: Butelyje nėra vandens

4. Klaidos atveju imkitės atitinkamų priemonių.

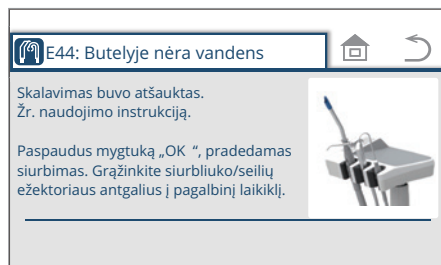
Jei prieš plovimą/plaunant valikliu/skalavimo metu įvyksta klaida, sistema bus nustatyta iš naujo ir pasirodys klaidos ekranas.

„Pranešimas jutikliniame skydelyje ir priemonės, kurių reikia imtis“

Žr. 270-272 psl. ir imkitės priemonių sekdami nurodytus veiksmus.



5. Paspauskite **OK** jungiklį.



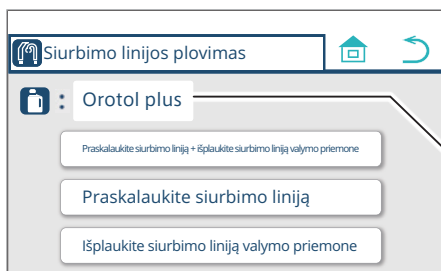
* Pradėjus siurbti, grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į pagalbinį laikiklį.

Kai vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai grąžinami į pagalbinį laikiklį, esamas ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.

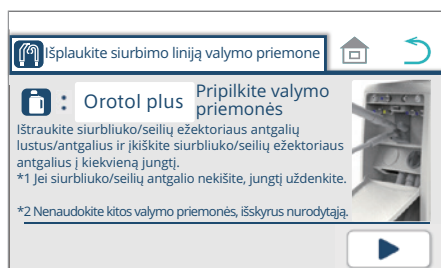
Siurbimo linijos plovimas valymo priemone

1. Paspauskite jungiklį „Siurbimo linijos plovimas valymo priemone“.

Rodomas nustatyto cheminio tirpalo pavadinimas. Norėdami pakeisti cheminį tirpalą, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.



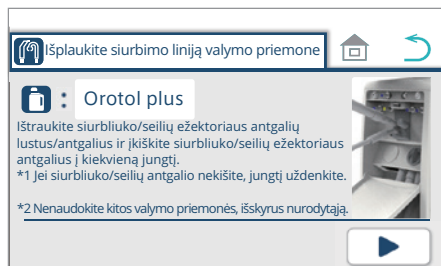
Orotol plus	Orotol plus: Tinkamas tiek viengubam, tiek dvigubam vakuumui
GREEN & CLEAN M2 1	GREEN&CLEAN M2: Viengubam vakuumui
GREEN & CLEAN M2 2	GREEN&CLEAN M2: Dvigubam vakuumui
GREEN & CLEAN CL N 1	GREEN&CLEAN CL N: Viengubam vakuumui
GREEN & CLEAN CL N 2	GREEN&CLEAN CL N: Dvigubam vakuumui



* Jei valiklio nepakanka, rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas. Pripilkite valymo priemonės.
[Nuoroda] Kaip pripilti valymo priemonės [216 psl.]

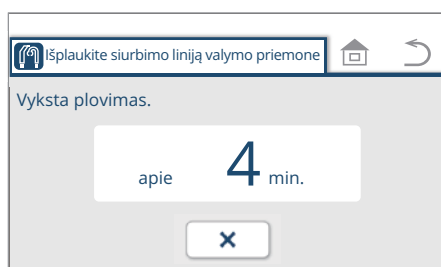
2. Pradėkite siurbimo linijos plovimą valymo priemone.

① Atidarykite spaudyklės įrenginio techninės priežiūros skydelį. Iš pagalbinio laikiklio paimkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius ir įstatykite juos į jungtį.
[Nuoroda] Plovimo su valikliu procedūra [215 psl.]
(Šiuo metu siurbimas neįjungtas).



② Paspauskite  jungiklį.

* Prieš paspausdami  jungiklį, būtinai įkiškite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į jungtį.

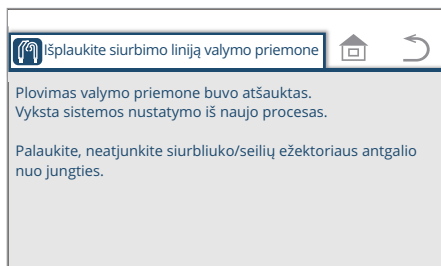


Į pagrindinį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį .

* Norėdami sustabdyti vykstantį siurbimo linijos plovimą, paspauskite  jungiklį.

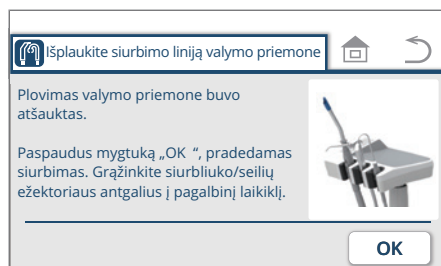
Rodomas laikas priklauso nuo cheminio tirpalo.

6 Nustatymas/reguliavimas

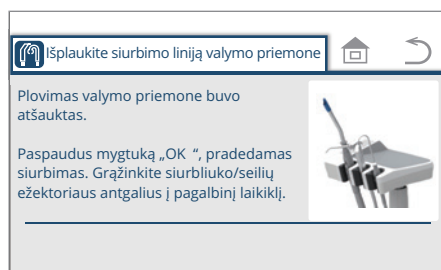


* Jei plovimo metu paspaudžiamas jungiklis , rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas.

Jei antgalis išimamas iš jungties, kol rodomas kairėje esantis ekranas, antgalio ir antgalio žarnos viduje liks valiklio. Palikdami valiklį antgalio viduje, galite sukelti bakterijų dauginimąsi.

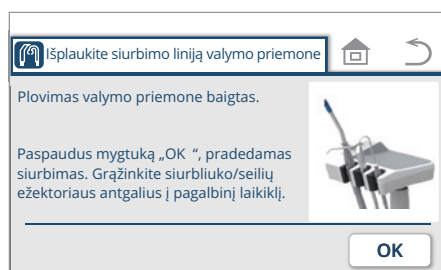


Paspauskite  jungiklį.

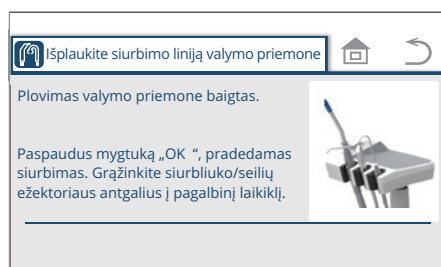


* Pradėjus siurbti, grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į pagalbinį laikiklį.

Kai vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai grąžinami į pagalbinį laikiklį, esamas ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.



3. Kai baigsite plauti siurbimo liniją valymo priemone, paspauskite  jungiklį.

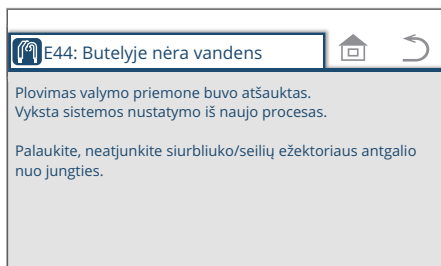


* Pradėjus siurbti, grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į pagalbinį laikiklį.

Kai vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai grąžinami į pagalbinį laikiklį, esamas ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.

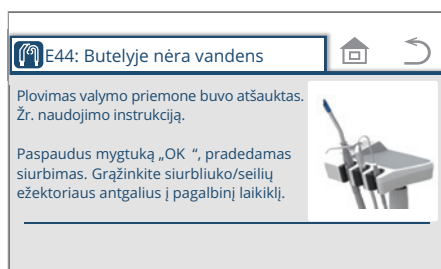
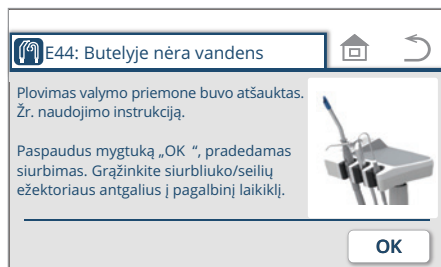
Pradėjus siurbti, ištraukite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius iš jungties. Taip galima išvengti valiklio lašėjimo. Jei valiklis laša iš jungties, nedelsiant jį nuvalykite. Vietos, prie kurių prilipo valiklis, gali pakeisti spalvą.

6 Nustatymas/reguliavimas



pvz.

E44: Butelyje nėra vandens



4. Klaidos atveju imkitės atitinkamų priemonių.

Jei prieš plovimą/plaunant valikliu/skalavimo metu įvyksta klaida, sistema bus nustatyta iš naujo ir pasirodys klaidos ekranas.

„Pranešimas jutikliniame skydelyje ir priemonės, kurių reikia imtis“

Žr. 270-272 psl. ir imkitės priemonių sekdami nurodytus veiksmus.

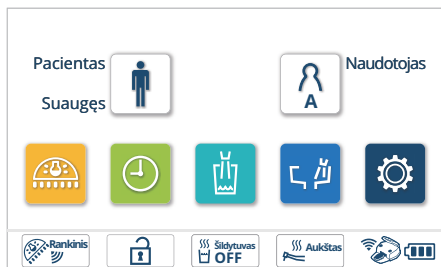
5. Paspauskite jungiklį.

* Pradėjus siurbti, grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į pagalbinį laikiklį.

Kai vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai grąžinami į pagalbinį laikiklį, esamas ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.

6 Nustatymas/reguliavimas

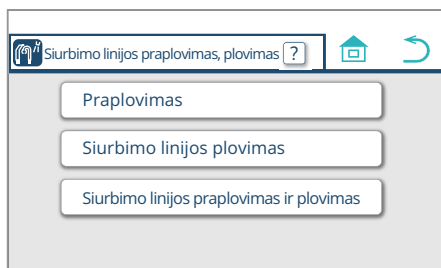
Siurbimo linijos praplovimas ir skalavimas



1. Paspauskite funkcijų jungiklį .
Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.

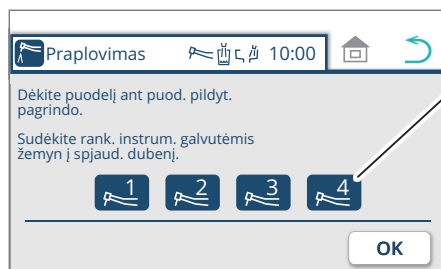


2. Paspauskite jungiklį 'Siurbimo linijos praplovimas, plovimas'.



3. Paspauskite jungiklį 'Siurbimo linijos praplovimas ir plovimas'.

* Norėdami rodyti siurbimo linijos praplovimo ir plovimo paaiškinimą, paspauskite jungiklį (žr. 201 psl.).



4. Pasiimkite antgalį, kurį norite praplauti, ir įstatykite jį į spjaudyklės dubenį.

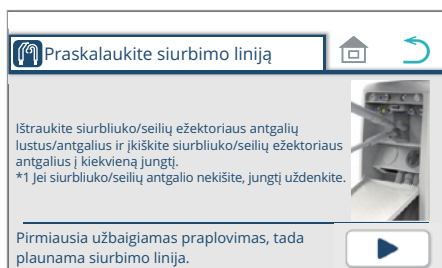
Rodomas paimto antgalio numeris.
(Antgaliai sunumeruoti 1, 2, 3 ir 4 iš kairės, žiūrint iš priekio.)

Į pagrindinį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį .

Visada praplaukite antgalį su pritvirtintu pagrindiniu ultragarsinio skalerio korpusu. Praplovimas be jo gali sukelti gedimą.

5. Paspauskite jungiklį.

6 Nustatymas/reguliavimas



6. Atidarykite spaudyklės įrenginio priekinį skydelį. Iš pagalbinio laikiklio paimkite vakuomo ir seilių atsiurbėjo antgalius ir įstatykite juos į jungtį.

Paspauskite jungiklį.

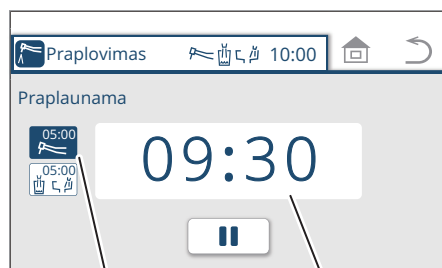
Prasidės siurbimo linijos praplovimas ir skalavimas.

* Prieš paspausdami jungiklį, būtinai įkiškite vakuomo ir seilių atsiurbėjo antgalius į jungtį.

Į pagrindinį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį .

Penkias minutes iš antgalio teka vanduo.

Tuomet, penkias minutes iš puodelio užpildymo snapelio ir dubens skalavimo snapelio teka vanduo.



Antgalio praplovimo būseną

Likęs laikas (pvz., 9 min. 30 sek.)

Jei spaudyklės dubuo neįrengtas, siurbimo linija pradeda plauti praėjus 5 minutėms po antgalių vandens kanalėlių praplovimo.

Jei siurbimo liniją reikia pradėti skalauti iš karto po to, kai praplaunate antgalių vandens kanalėlius, paspauskite , tada paspauskite .

Pradedamas siurbimo linijos praskalavimas.

[žr. 205 psl.]

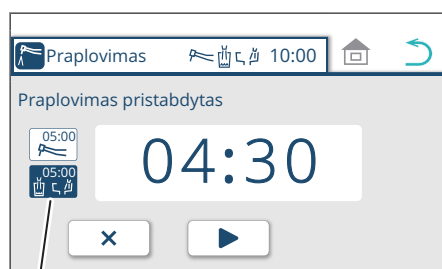
Į ankstesnį ekraną negrįžtama net paspaudus jungiklį .

* Norėdami sustabdyti praplovimą, paspauskite jungiklį jutikliniame skydelyje, membrininį jungiklį arba kurį nors jungiklį pagalbiniame skydelyje, arba nuspauskite kojinių valdiklio pedalą.

* Norėdami atnaujinti plovimą, paspauskite jungiklį.

* Norėdami nutraukti praplovimą anksčiau laiko, paspaudę , paspauskite /membraninį jungiklį/pagalbinį valdymo skydelio jungiklį arba paspauskite kojinių valdiklį.

* Norėdami nutraukti praplovimą anksčiau laiko nepaspaudę , paspauskite membraninį jungiklį/pagalbinį valdymo skydelio jungiklį arba paspauskite kojinių valdiklį.



Puodelių užpildymo įtaiso ir dubens skalavimo būseną

6 Nustatymas/reguliavimas

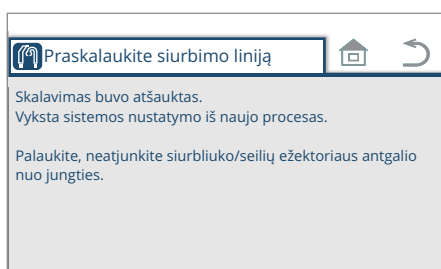
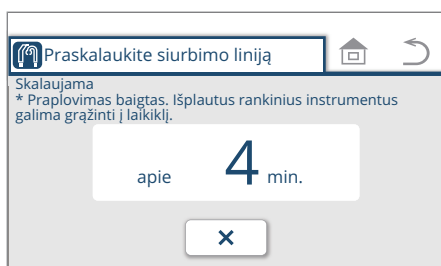
Norėdami rodyti 6 veiksmo ekraną, paspauskite jungiklį .

Norėdami rodyti kairiajame paveikslėlyje pavaizduotą ekraną, paspauskite  jungiklį.

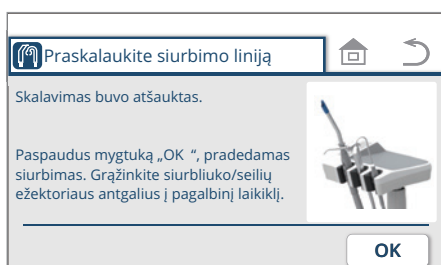


Baigus praplovimą, pradedamas siurbimo linijos skalavimas.

* Norėdami sustabdyti vykstantį siurbimo linijos skalavimą, paspauskite  jungiklį.



* Jei skalavimo metu paspaudžiamas jungiklis , rodomas kairiajame paveikslėlyje pavaizduotas ekranas.



Paspauskite  jungiklį.

* Pradėjus siurbti, grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į pagalbinių laikiklį.

Kai vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai grąžinami į pagalbinių laikiklį, esamas ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.

6 Nustatymas/reguliavimas



7. Baigę skalauti siurbimo liniją, grąžinkite gydytojo įrenginio antgalius į instrumentų laikiklį.

Jei po praplovimo antgaliai grąžinami į instrumentų laikiklį, o siurbimo linija skalaujama, kairiajame paveikslėlyje parodytas ekranas nerodomas.

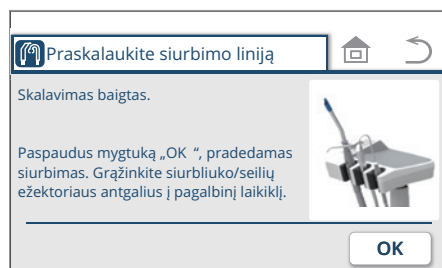
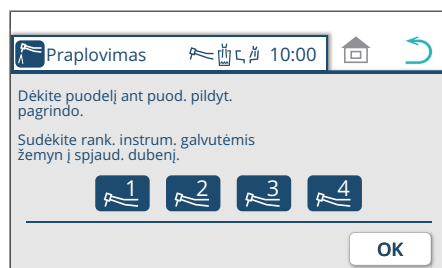
* Vanduo iš švirkšto automatiškai neišleidžiamas. Paspauskite W (vandens) svirtį/švirkšto mygtuką 40 sekundžių, kad vanduo išbėgtų.

Norėdami rodyti kairiajame paveikslėlyje pavaizduotą ekraną, paspauskite jungiklį.

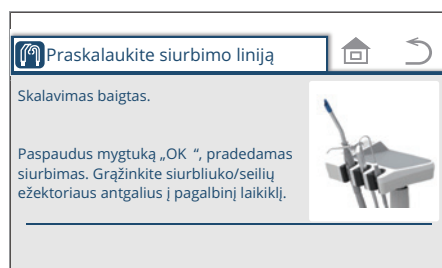
Paspauskite **OK** jungiklį.

Rodomas 6 veiksmo ekranas.

Norėdami rodyti 3 veiksmo ekraną, paspauskite jungiklį.



8. Paspauskite **OK** jungiklį.



* Pradėjus siurbti, grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į pagalbinį laikiklį.

Kai vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai grąžinami į pagalbinį laikiklį, esamas ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.

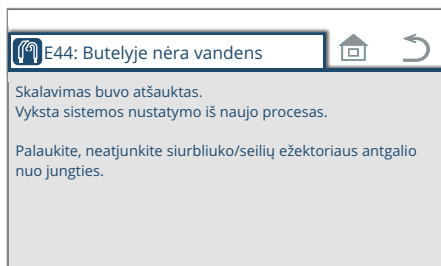
* Jei gydytojo įrenginio antgaliai grąžinami po vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalių, vietoje 8-ame veiksmo parodyto ekrano matomas pradinis ekranas.

Pradėjus siurbti, ištraukite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius iš jungties. Taip galima išvengti valiklio lašėjimo.

Jei valiklis laša iš jungties, nedelsiant jį nuvalykite.

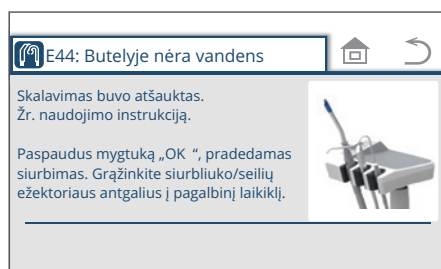
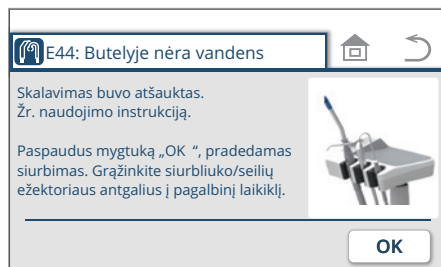
Vietos, prie kurių prilipo valiklis, gali pakeisti spalvą.

6 Nustatymas/reguliavimas



PVZ.

E44: Butelyje nėra vandens



9. Klaidos atveju imkitės atitinkamų priemonių.

Jei prieš plovimą/plaunant valikliu/skalavimo metu įvyksta klaida, sistema bus nustatyta iš naujo ir pasirodys klaidos ekranas.

„Pranešimas jutikliniame skydelyje ir priemonės, kurių reikia imtis“

Žr. 270-272 psl. ir imkitės priemonių sekdami nurodytus veiksmus.

10. Paspauskite jungiklį.

* Pradėjus siurbti, grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į pagalbinį laikiklį.

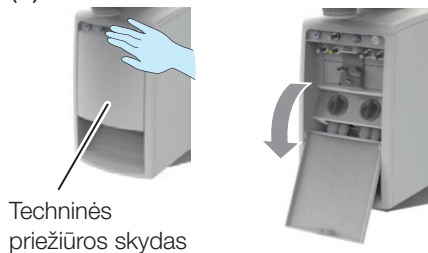
Kai vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai grąžinami į pagalbinį laikiklį, esamas ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.

6 Nustatymas/reguliavimas

Plovimo valymo priemone procedūros

(1) Atidarykite spaudyklės įrenginio techninės priežiūros skydelį.

(1)



(2) Iš pagalbinio laikiklio paimkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius. Išimkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo drožles.

(3)



(3) Įkiškite (2) į jungtį.

Prie nenaudojamos jungties reikia pritvirtinti vakuumo jungties dangtelį (toliau - jungties dangtelis).

Nenuimkite jungties dangtelio, pritvirtinto prie jungties, kuri neatlieka jokios funkcijos, arba prie nenaudojamos jungties. Jo pašalinimas susilpnina siurbimą ir gali paveikti siurbimo pajėgumą. Nuėmus jungties dangtelį, jis gali būti pamestas.

Kietųjų dalelių
filtras



* Plaudami neišimkite kietųjų dalelių filtro. Be kietųjų dalelių filtro siurbimas neveikia.

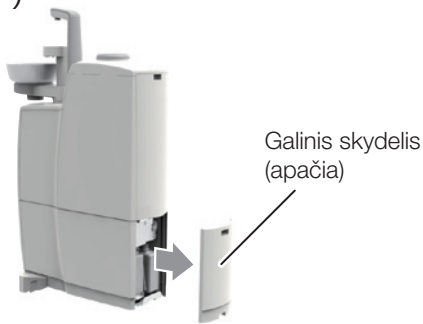
Jei plaunant bus pašalintas kietųjų dalelių filtras, plovimas nebus atliktas ir gali išsiveržti vanduo.

* Plaudami neišimkite antgalio iš jungties. Gali įvykti klaida.

Plovimas gali užtrukti ilgiau nei nurodyta, atsižvelgiant į mašinos patalpos vakuumo pajėgumą.

6 Nustatymas/reguliavimas

(1)



Kaip pripilti valymo priemonės

Pjedestalas

(1) Atidarykite spaudyklės įrenginio galinį skydelį (apačioje).

(2) Išimkite valymo priemonės buteliuką ir padėkite jį ant grindų.

(3) Į atsarginį buteliuką įpilkite iki 500 ml valymo priemonės. Uždėkite buteliuko dangtelį ir priartinkite buteliuką prie spaudyklės įrenginio.

(4) Pastatykite valymo priemonės ir atsarginį buteliuką vieną šalia kito.

(5) Nuimkite atsarginio buteliuko dangtelį.

(2)



(6) Lėtai keldami dangtelį nuo valiklio buteliuko, nuimkite jį. Prie (5) pritvirtinkite dangtelį.

(7) Perkelkite (6) į vietą, kurioje iš pradžių buvo panaudotos valymo priemonės buteliukas.

Be buteliuko, esančio spaudyklės įrenginyje, taip pat pridedamas atsarginis buteliukas su dangteliu. Laikykite jį atsargų kambaryje ir naudokite jį keisdami valymo priemonės buteliuką spaudyklės įrenginyje nauju.

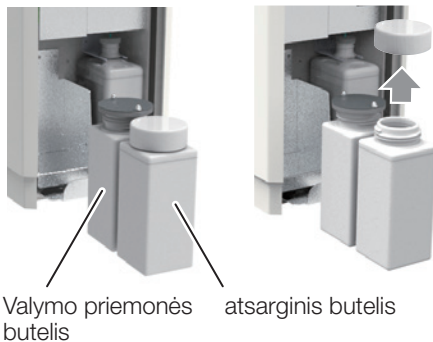
Nenaudokite kitokio cheminio tirpalo nei tas, kuris jau nustatytas ekrane. Cheminis tirpalas yra pasirinktas iš mūsų nurodyto sąrašo.

[Nuoroda] Mūsų nurodytas cheminis tirpalas [200 psl.]

Buteliuke gali būti 500 ml cheminio tirpalo. Plovimų skaičius priklauso nuo cheminio tirpalo.

Uždėkite likusio butelio dangtelį. Buteliuką naudokite pakeitimui. Kitą kartą pildami valymo priemonę, naudokite pakeistame buteliuke likusią valymo priemonę.

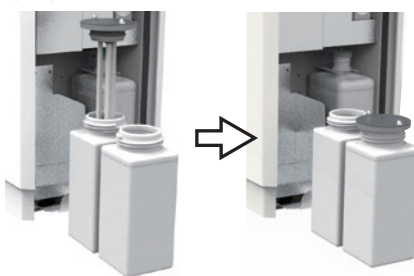
(4)



(5)



(6)



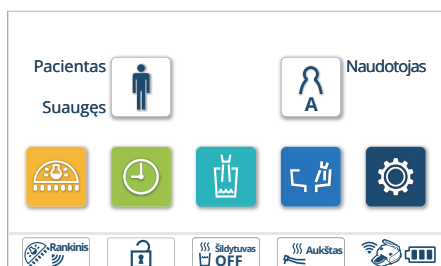
(7)



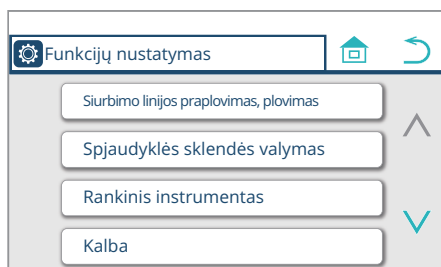
6–2–4 Pavaros oro slėgio rodymas

Rodo antgalio pavaros oro slėgį.

1. Paspauskite funkcijų jungiklį .
Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.



2. Paspauskite „Antgalis“.



3. Paspauskite „Pavaros oro slėgis“.
Rodomas pavaros oro slėgio ekranas.



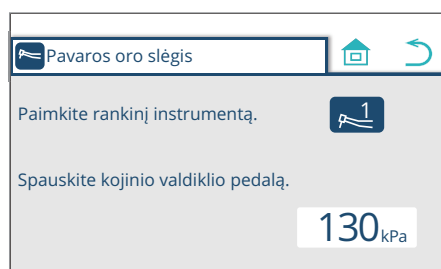
4. Pakelkite antgalį, kad išmatuotumėte slėgį iš instrumento laikiklio.

5. Spauskite kojinio valdiklio pedalą.
Rodomas oro slėgis.

Spaudžiant kojinio valdiklio pedalą, paspaudus , režimas nebus perkeltas į pagrindinį ekraną; paspaudus , režimas nebus perkeltas į ankstesnį ekraną.

6. Patikrinę slėgį, grąžinkite antgalį į instrumento laikiklį.

7. Paspauskite jungiklį , kad būtų rodomas pagrindinis ekranas.

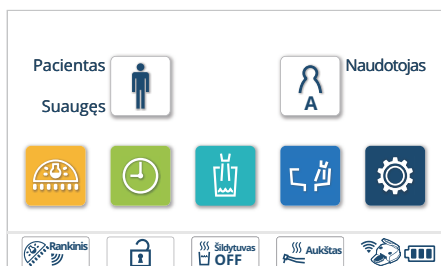


6–2–5 Purškimo režimo nustatymas

Dviejų purkštukų režimas: Purškimas ON/OFF (įjungta/išjungta)

Keturių purkštukų režimas: Oras ir vanduo ON/OFF (įjungta/išjungta)

* Ultragarsinis skaleris išleidžia vandenį nepriklausomai nuo to, ar veikia dviejų, ar keturių purkštukų režimais.



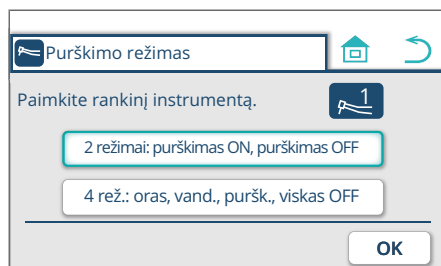
1. Paspauskite funkcijų jungiklį .
Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.



2. Paspauskite ‚Antgalis‘.



3. Paspauskite ‚Purškimo režimas‘.
Rodomas purškimo režimo nustatymų ekranas.



4. Pasiimkite norimą nustatyti antgalį.
5. Pasirinkite ‚Dviejų purkštukų režimą‘ ar ‚Keturių purkštukų režimą‘.
6. Paspauskite , kad išsaugotumėte nustatymą.
Rodomas ankstesnis ekranas.
- * Jei norite atšaukti nustatymą, paspauskite nespausdami .
7. Grąžinkite antgalį į instrumentų laikiklį.
8. Paspauskite jungiklį , kad būtų rodomas pagrindinis ekranas.

6–2–6 Šviesos įjungimo laiko nustatymas

Galima pasirinkti dviejų tipų šviesos įjungimo laiką.

„Paimant rankinį instrumentą“

Įsijungia, kai antgalis paimamas iš instrumentų laikiklio, ir išsijungia, kai antgalis grąžinamas į laikiklį.

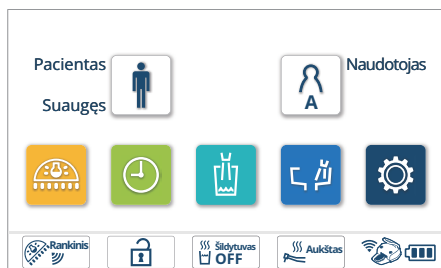
* Jei pasirenkamas „BE SKAUSMO“ režimas, šviesa išsijungia pasibaigus švytėjimo laikotarpiui.

„Paspaudžiant kojinio valdiklio pedalą“

Įsijungia, kol antgalis yra įjungtas, ir išsijungia, kai pasibaigia švytėjimo laikotarpis po antgalio išjungimo (maždaug 5 sekundės).

* Jei pasirenkamas „BE SKAUSMO“ režimas, šviesa išsijungia pasibaigus švytėjimo laikotarpiui.

* Jei reikia pakeisti NEWTRON/VARIOS170 švytėjimo laikotarpio nustatymą, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
Švytėjimo laikotarpio „BE SKAUSMO“ režimui nustatymas negali būti pakeistas.



1. Paspauskite funkcijų jungiklį .

Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.

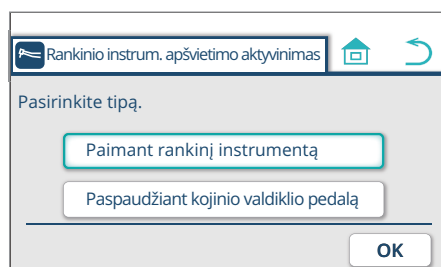


2. Paspauskite „Antgalis“.



3. Paspauskite „Rankinio instrumento apšvietimo aktyvinimas“.

Rodomas rankinio instrumento apšvietimo aktyvinimo ekranas.



4. Pasirinkite „Paimant rankinį instrumentą“ arba „Paspaudžiant kojinio valdiklio pedalą“.

5. Paspauskite , kad išsaugotumėte nustatymą.

Rodomas ankstesnis ekranas.

* Jei norite atšaukti nustatymą, paspauskite  nespausdami .

6. Paspauskite jungiklį , kad būtų rodomas pagrindinis ekranas.

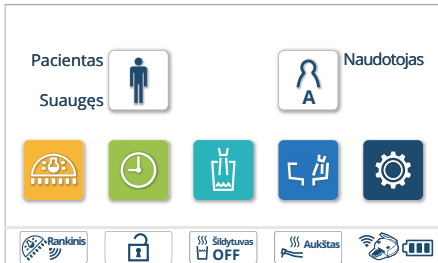
6–2–7 Mikrovariklio ryškumo nustatymas

Galima keisti antgalio šviesos ryškumą (apšvietumą).

NLX plus

1. Paspauskite funkcijų jungiklį .

Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.

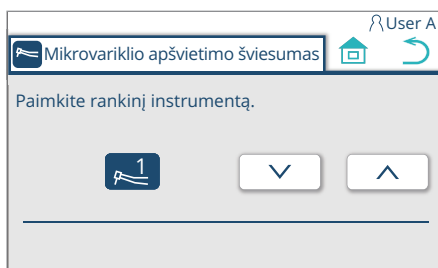


2. Paspauskite 'Antgalis'.



3. Paspauskite 'Mikrovariklio apšvietimo šviesumas'.

Rodomas mikrovariklio apšvietimo šviesumo nustatymo ekranas.



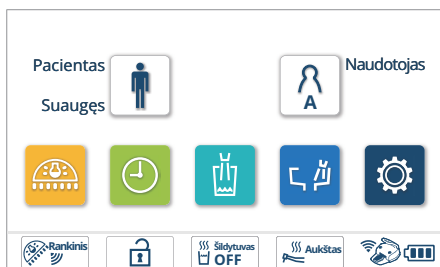
4. Pasiimkite antgalį, kad jį nustatytumėte.

5. Paspauskite   jungiklius, kad reguliuotumėte ryškumą. Reguluokite ryškumą tikrindami faktinį ryškumą.

* Nėra būtina paspausti , kad būtų įrašytas šis nustatymas. Jis įsimenamas nustačius ryškumą (apšvietumą).

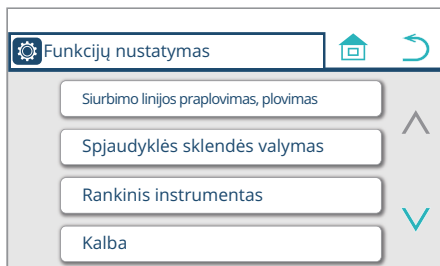
6. Paspauskite jungiklį , kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.

6 Nustatymas/reguliavimas

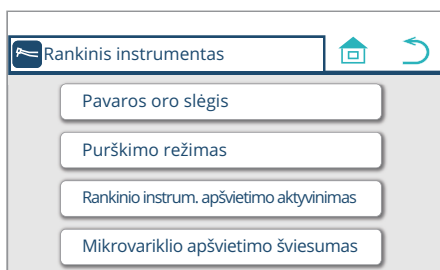


MX2/MCX

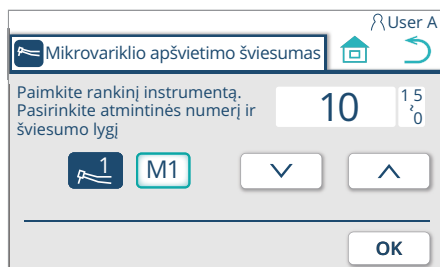
1. Paspauskite funkcijų jungiklį . Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.



2. Paspauskite „Antgalis“.



3. Paspauskite „Mikrovariklio apšvietimo šviesumas“. Rodomas mikrovariklio apšvietimo šviesumo nustatymo ekranas.



4. Pasiimkite norimą nustatyti antgalį.
5. Paspauskite atminties jungiklį , kad pasirinktumėte [M1], [M2], [M3] arba [M4]. Šie keturi jungikliai rodomi iš eilės kiekvieną kartą, kai paspaudžiamas jungiklis [M1].
6. Paspauskite jungiklius, kad reguliuotumėte ryškumą nuo [0] iki [15].
Ryškumą galima reguliuoti padidinant po [1].
7. Paspauskite , kad išsaugotumėte nustatymą. Rodomas ankstesnis ekranas.

* Jei norite atšaukti nustatymą, paspauskite nespausdami .

8. Paspauskite jungiklį , kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.

6–2–8 Vandens lygio puodelio užpildymo įrenginyje nustatymas

Puodelio užpildymo įrenginio vandens lygis yra nustatomas išsiunčiant iš gamyklos, tačiau prireikus jį galima koreguoti.

Naudojant puodelių užpildymo jungiklį (priverstinis puodelių užpildymas) galima reguliuoti puodelių užpildymo įrenginio vandens lygį ir pripildymo trukmę.

1. Paspauskite funkcijų jungiklį .

Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.

2. Paspauskite  jungiklį.

Rodomas antrasis funkcijų nustatymo ekrano puslapis.

3. Paspauskite ,Puodelio užpildymo įrenginio, dubens praplovimas‘.

4. Paspauskite ,Vandens lygis puodelio užpildymo įrenginyje‘.

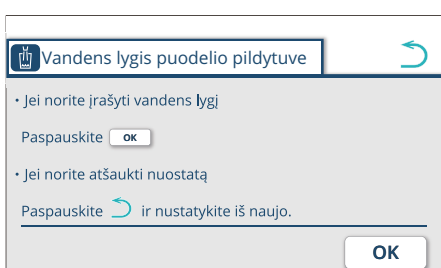
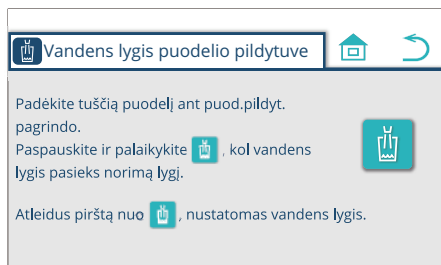
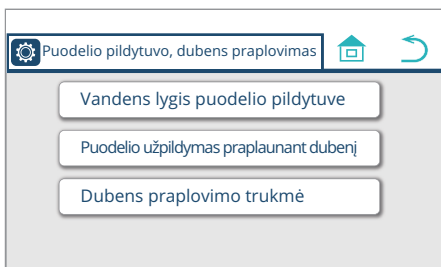
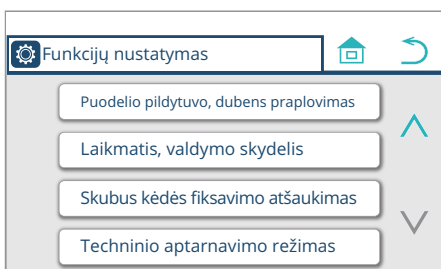
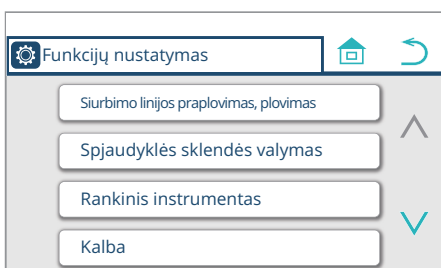
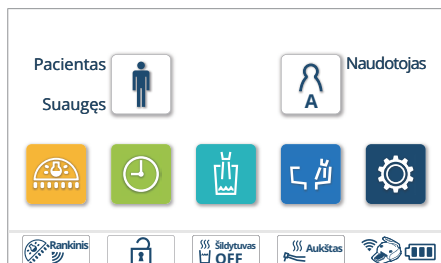
Rodomas puodelio užpildymo įrenginio vandens lygio nustatymo ekranas.

5. Pastatykite tuščią puodelį ant puodelio užpildymo įrenginio pagrindo ir paspauskite ir palaikykite  jungiklį, kad puodelis būtų užpildytas iki norimo lygio.

* Vanduo tiekiamas paspaudus  jungiklį ir nutraukiamas jį atleidus.

* Norėdami įsiminti puodelio užpildymo vandens lygį, paspauskite  . Paspaudus  , rodomas ankstesnis ekranas.

* Jei norite atšaukti nustatymą, paspauskite  nespausdami  . Paspaudus  , rodomas ankstesnis ekranas.



6 Nustatymas/reguliavimas

6. Paspauskite jungiklį , kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.

Jei tiekiamo vandens kiekis viršija pageidaujamą vandens lygį, nustatykite jį iš naujo.

Norėdami atšaukti nustatymą viduryje, paspauskite  arba .

6–2–9 Puodelio užpildymo ir dubens skalavimo sąsajos nustatymas

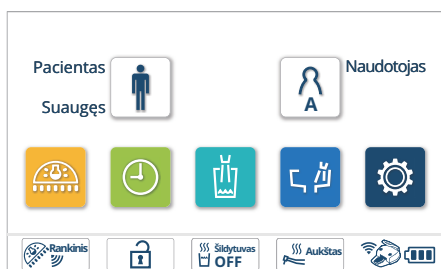
Galima pasirinkti šiuos du režimus:

„Susieti“

Spjaudyklės dubens skalavimas vyksta tuo pačiu metu kaip ir puodelio pildymas.

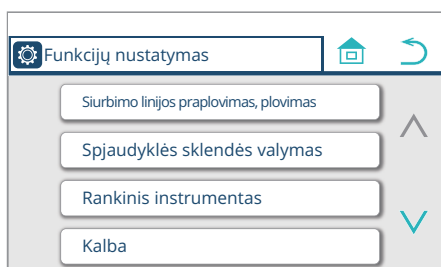
„Atsieti“

Spjaudyklės dubuo neskalojamas, net kai pradedamas puodelio pildymas.



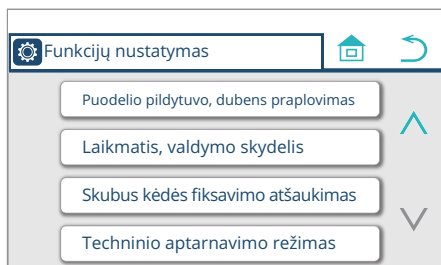
1. Paspauskite funkcijų jungiklį .

Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.

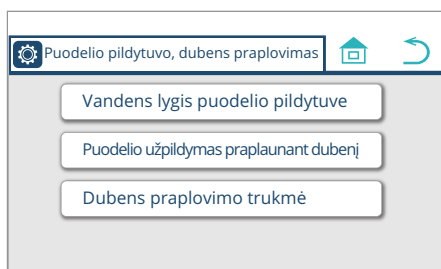


2. Paspauskite  jungiklį.

Rodomas antrasis funkcijų nustatymo ekrano puslapis.

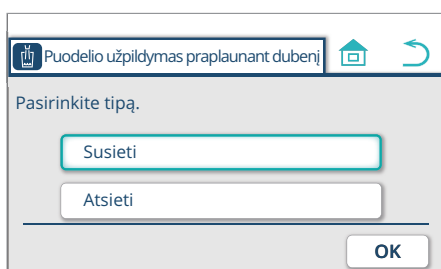


3. Paspauskite „Puodelio užpildymo įrenginio, dubens praplovimas“.



4. Paspauskite „Puodelio užpildymas praplaunant dubenį“.

Rodomas „Puodelio užpildymo praplaunant dubenį“ ekranas.



5. Pasirinkite „Susieti“ ar „Atsieti“.

6. Paspauskite , kad išsaugotumėte nustatymą.

Rodomas ankstesnis ekranas.

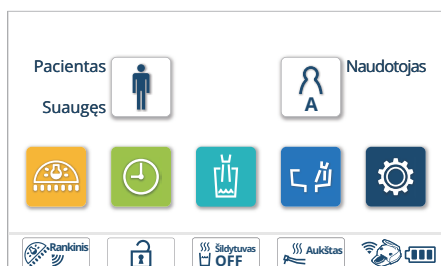
* Jei norite atšaukti nustatymą, paspauskite  nespausdami .

7. Paspauskite jungiklį , kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.

6 Nustatymas/reguliavimas

6-2-10 Dubens praplovimo trukmės nustatymas

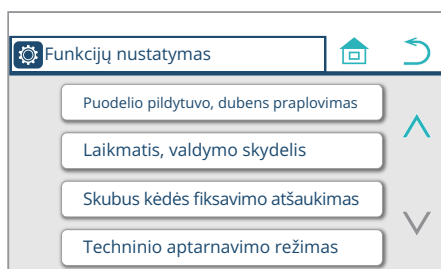
Dubens skalavimo trukmę galima nustatyti.



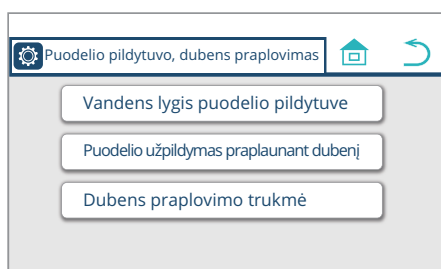
1. Paspauskite funkcijų jungiklį .
Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.



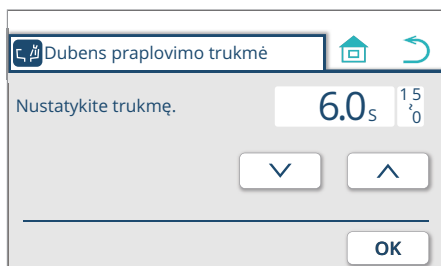
2. Paspauskite jungiklį.
Rodomas antrasis funkcijų nustatymo ekrano puslapis.



3. Paspauskite „Puodelio užpildymo įrenginio, dubens praplovimas“.



4. Paspauskite „Dubens praplovimo trukmė“.
Rodomas dubens praplovimo trukmės nustatymo ekranas.

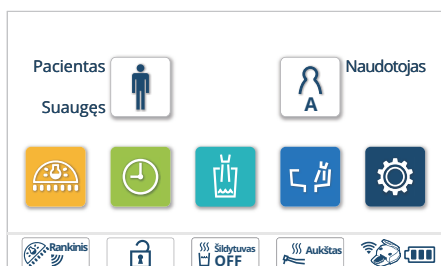


5. Paspauskite   jungiklius, kad nustatytumėte laiką nuo [0] iki [15] sekundžių.
6. Paspauskite , kad išsaugotumėte nustatymą.
Rodomas ankstesnis ekranas.
- * Jei norite atšaukti nustatymą, paspauskite  nespausdami .
7. Paspauskite jungiklį , kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.

6–2–11 Kalbos nustatymas

Jutikliniame skydelyje rodomą kalbą galima keisti.

1. Paspauskite funkcijų jungiklį .
Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.



2. Paspauskite 'Kalba'.
Rodomas kalbos nustatymo ekranas.

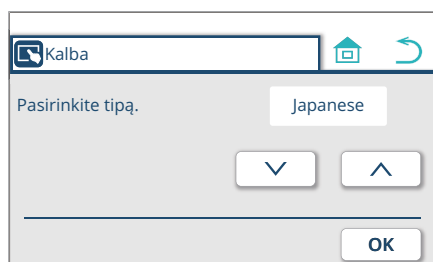


3. Paspauskite   jungiklius, kad pasirinktumėte kalbą.

4. Paspauskite , kad išsaugotumėte nustatymą.
Rodomas ankstesnis ekranas.

* Jei norite atšaukti nustatymą, paspauskite  nespausdami .

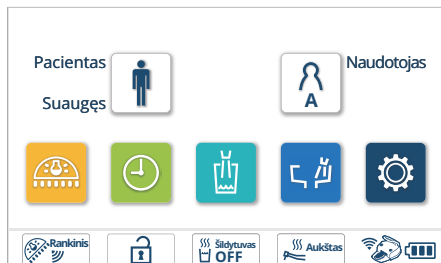
5. Paspauskite jungiklį , kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.



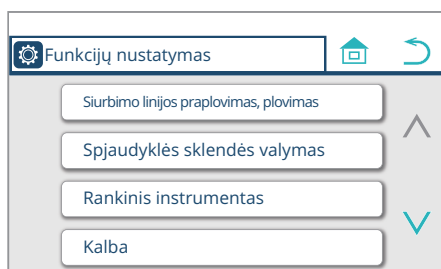
6–2–12 Nustatykite laikmačio signalą

Galima nustatyti garsinį signalą, kuris pasigirs laikmačiui pasiekus nulį. Pasirenkama iš penkių tonų, kuriuos galima nustatyti taip, kad iš tono būtų galima atskirti skirtingas kėdes tame pačiame kambaryje.

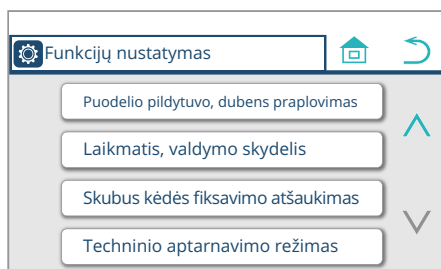
1. Paspauskite funkcijų jungiklį .
Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.



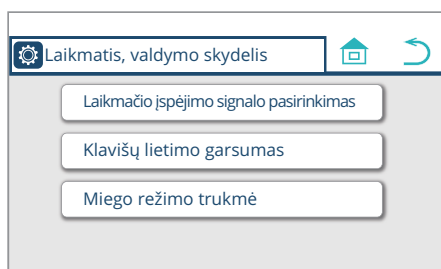
2. Paspauskite  jungiklį.
Rodomas antrasis funkcijų nustatymo ekrano puslapis.



3. Paspauskite ,Laikmatis, valdymo skydelis‘.



4. Spauskite ,Laikmačio įspėjimo signalo pasirinkimas‘.
Rodomas laikmačio įspėjimo signalo pasirinkimo nustatymo ekranas.

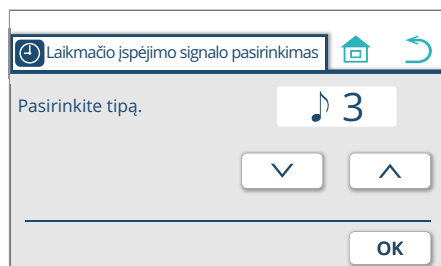


5. Paspauskite   jungiklius, kad pasirinktumėte toną iš penkių tipų (nuo , 1‘ iki , 5‘).

6. Paspauskite , kad išsaugotumėte nustatymą.
Rodomas ankstesnis ekranas.

* Jei norite atšaukti nustatymą, paspauskite  nespausdami .

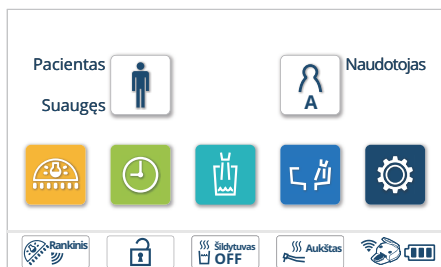
7. Paspauskite jungiklį , kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.



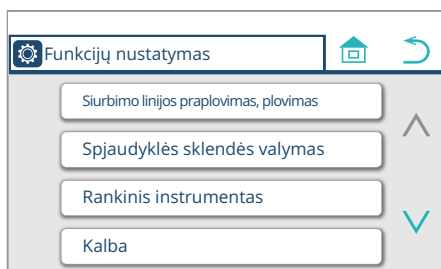
6–2–13 Klavišų lietimo garsumo nustatymas

Galima nustatyti garsą, kuris pasigirs paspaudus jungiklį.

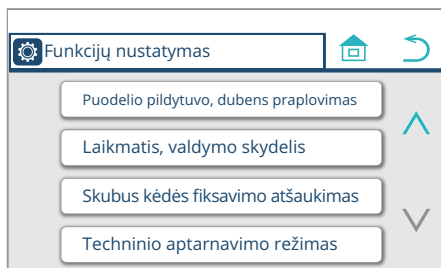
1. Paspauskite funkcijų jungiklį .
Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.



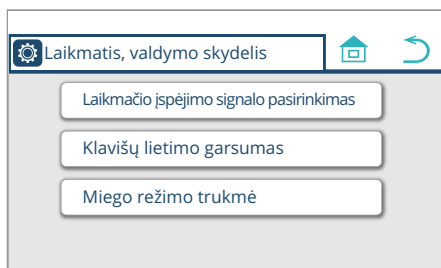
2. Paspauskite  jungiklį.
Rodomas antrasis funkcijų nustatymo ekrano puslapis.



3. Paspauskite ,Laikmatis, valdymo skydelis‘.



4. Paspauskite ,Klavišų lietimo garsumas‘.
Rodomas klavišų lietimo garsumo nustatymo ekranas.



5. Spauskite jutiklinę juostinę diagramą  , kad nustatytumėte garsumą penkiais lygiais (1' - ,5').

Per jungiklį  skleidžiamas tono garsas.

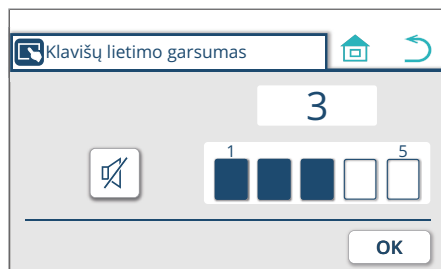
Jungiklis  išjungia toną.

Norėdami nutildyti toną, paspauskite  ir ekrane pasirodys .

6. Paspauskite , kad išsaugotumėte nustatymą.
Rodomas ankstesnis ekranas.

* Jei norite atšaukti nustatymą, paspauskite  nespausdami .

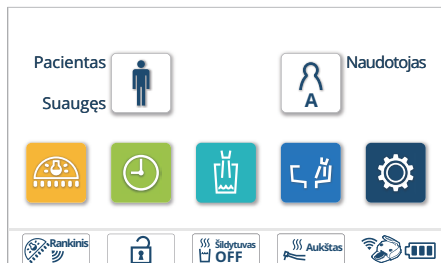
7. Paspauskite jungiklį , kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.



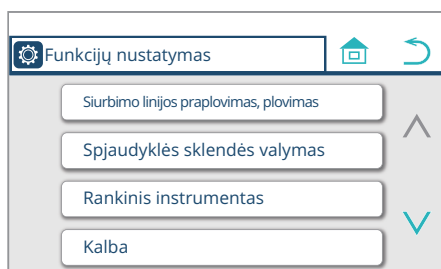
6–2–14 Miego režimo trukmės nustatymas

Kai kurį laiką nenaudojamas joks valdymo skydelio jungiklis, jutiklinio skydelio ekranas aptemsta ir pereina į miego režimą. Laiką prieš pereinant į miego režimą galima reguliuoti.

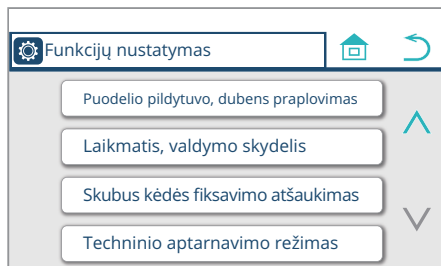
1. Paspauskite funkcijų jungiklį .
Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.



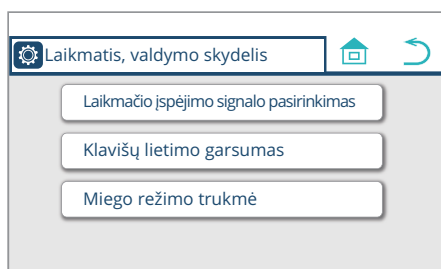
2. Paspauskite  jungiklį.
Rodomas antrasis funkcijų nustatymo ekrano puslapis.



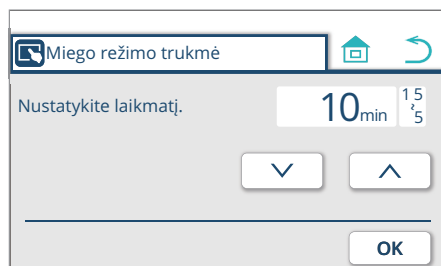
3. Paspauskite 'Laikmatis, valdymo skydelis'.



4. Paspauskite 'Miego režimo trukmė'.
- Rodomas miego režimo trukmės nustatymo ekranas.



5. Paspauskite   jungiklius, kad pasirinktumėte vieną iš trijų trukmių (,5 min.', ,10 min.' ir ,15 min.').



6. Paspauskite , kad išsaugotumėte nustatymą.
Rodomas ankstesnis ekranas.

* Jei norite atšaukti nustatymą, paspauskite  nespausdami .

7. Paspauskite jungiklį , kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.

* Norėdami atšaukti miego režimą, palieskite ekraną.

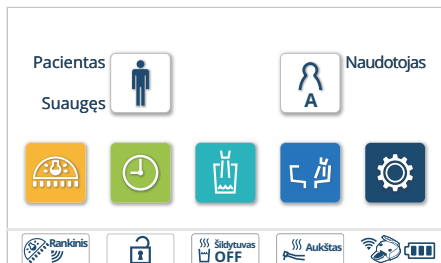
6–2–15 Kėdės užrakto avarinio atšaukimo nustatymas

Ijungtą kėdės užrakinimo funkciją galima laikinai atšaukti.

Šį laikiną atšaukimą naudokite tik tada, kai kėdės užrakto funkciją reikia išjungti, kad būtų pašalintas gedimas.

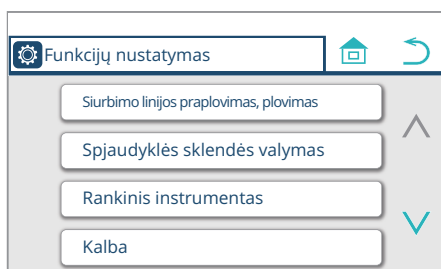
1. Paspauskite funkcijų jungiklį .

Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.



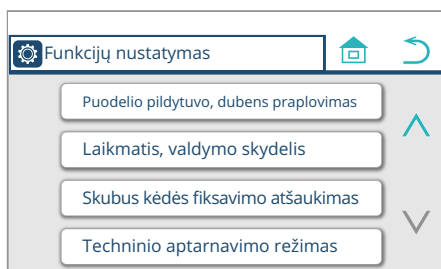
2. Paspauskite  jungiklį.

Rodomas antrasis funkcijų nustatymo ekrano puslapis.



3. Paspauskite 'Skubus kėdės fiksavimo atšaukimas'.

Rodomas skubaus kėdės fiksavimo atšaukimo nustatymo ekranas.



4. Paspauskite   jungiklius, kad atšauktumėte kėdės užraktą.

[Nuoroda] Kėdės užrakinimo funkcija [136-138 psl.]

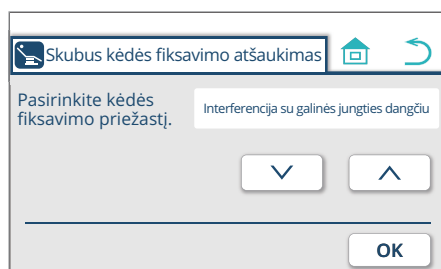
5. Paspauskite  jungiklį, kad įrašytumėte šį nustatymą.

Rodomas ankstesnis ekranas.

* Jei norite atšaukti nustatymą, paspauskite  nespausdami .

6. Paspauskite jungiklį , kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.

* Išjungus pagrindinį jungiklį, avarinis kėdės užrakto atšaukimas bus išjungtas, o kėdės užrakto funkcija vėl bus aktyvuota.



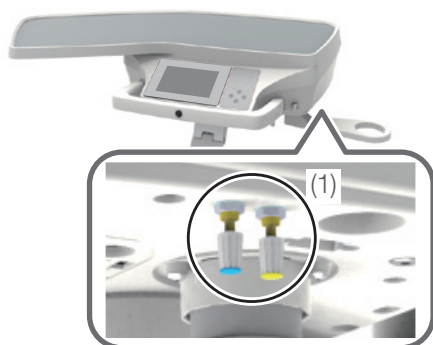
6–3 Iš gydytojo įrenginio tiekiamo vandens ir/oro kiekio reguliavimas

Į švirkšto purkštuvą tiekiamo vandens/oro kiekio reguliavimas

Iš gydytojo įrenginio tiekiamo vandens ir oro kiekį galima reguliuoti rankenėlėmis (1).

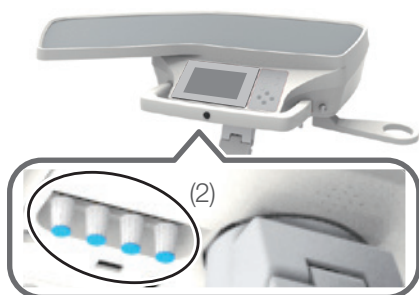
Mėlynas dangtelis (W pusė): Tiekiamo vandens kiekis

Geltonas dangtelis (A pusė): Tiekiamo oro kiekis



Į antgalio purkštuvą tiekiamo vandens kiekio reguliavimas

Iš gydytojo įrenginio į antgalio purkštuvą tiekiamo vandens kiekį galima reguliuoti rankenėlėmis (2) (su mėlynais dangteliais).



Sukant pagal laikrodžio rodyklę visos rankenėlės mažina srauto greitį, o sukant prieš laikrodžio rodyklę - didina.

Neužveržkite reguliavimo rankenėlės per stipriai. Jis naudojamas srautui padidinti arba sumažinti ir nėra uždaromasis vožtuvas. Atkreipkite dėmesį, kad jis neveiks, jei jį uždarysite per stipriai.

Laikiklis



Švirkštas 1 2 3 4
1 2 3 4 Švirkštas

Padėklas



Švirkštas 1 2 3 4
1 2 3 4 Švirkštas

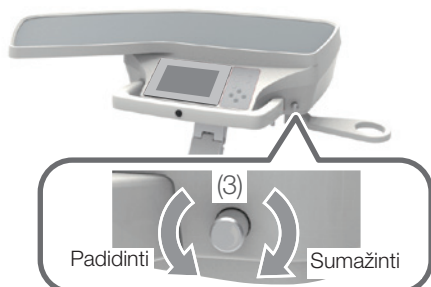
* Laikiklio ir jo reguliavimo rankenėlės (2) atitikimas priklauso nuo švirkšto padėties.

(Žr. paveikslėlį kairėje) Naudokitės sistema ir atkreipkite dėmesį į reguliavimo rankenėlių numerius ir antgalio atitikimą.

Į ultragarsinį skalerį tiekiamo vandens kiekio reguliavimas

Į ultragarsinį skalerį tiekiamo vandens kiekį galima reguliuoti rankenėle (3).

* Rankenėlė (3) montuojama tik sistemose su ultragarsiniu skaleriu.

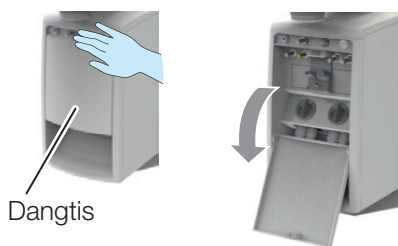


Kai naudojate ultragarsinį skalerį, visiškai atidarykite jo reguliavimo rankenėlę (2).

6-4 Į spjaudyklės įrenginį tiekiamo vandens/oro kiekio reguliavimas

Techninės priežiūros skydo dangtelis

Paspauskite techninės priežiūros skydelio dangtelį, kad jį atidarytumėte.



(1) Vandens tiekimo į švirkštą valdymo rankenėlė

Sureguliuokite į švirkštą tiekiamo vandens kiekį.

(2) Švirkšto oro tiekimo valdymo rankenėlė

Sureguliuokite į švirkštą tiekiamo oro kiekį.

(3) Vandens tiekimo valdymo rankenėlė vandens tiekimo movai

Sureguliuokite iš vandens tiekimo movos tiekiamo vandens kiekį.

(4) Dubens skalavimo reguliavimo rankenėlė

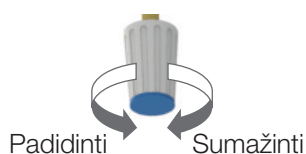
(5) Puodelio užpildymo įrenginio reguliavimo rankenėlė*

* Techninei priežiūrai skirtos rankenėlės (5).

Jie jau buvo sureguliuoti taip, kad įrengimo metu būtų užtikrintas optimalus vandens tiekimas.

Vandens lygį galima reguliuoti pagal poreikį.

[Nuoroda] Puodelio užpildymo įrenginio vandens lygio nustatymas [222 psl.]



Sukant pagal laikrodžio rodyklę visos rankenėlės mažina srauto greitį, o sukant prieš laikrodžio rodyklę - didina.

Neužveržkite reguliavimo rankenėlės per stipriai. Jis naudojamas srautui padidinti arba sumažinti ir nėra uždaramasis vožtuvas. Atkreipkite dėmesį, kad jis neveiks, jei jį uždarysite per stipriai.

7-1 Išorė

7-1-1 Paviršių valymas ir dezinfekcija

Norėdami išvalyti ir dezinfekuoti gaminio išorę (išskyrus lietimui jautrų skydelį), nuvalykite paviršių minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu „Dürr“ gaminamu skysčiu FD366, po to nuvalykite sausu skudurėliu.

Jei išorė labai nešvari, sudrėkinkite minkštą šluostę vandeniu su maždaug 10 % neutralaus ploviklio ir nuvalykite ją išorę. Tada nuvalykite ją vandeniu sudrėkinta šluoste ir visiškai nusauskite sausu skudurėliu.



ATSARGIAI

Norėdami išvalyti ir dezinfekuoti jutiklinį skydelį, dezinfekcijai naudokite etanolį. Naudojant kitą dezinfekavimo priemonę, priemone gali būti naudojamosi neteisingai, dėl to galima susižeisti.

Niekada nenaudokite toliau išvardytų produktų:

Lakios cheminės medžiagos, tokios kaip dažų skiediklis, butanolis, izopropilo alkoholis, nagų lako valiklis, benzinas ar žibalas; rūgštiniai, šarminiai ar chloro plovikliai; labai ardančios dezinfekavimo priemonės (povidono jodas, pvz., izodinas, natrio hipochloritas ir kt.); abrazyvinis poliravimo vaškas ar abrazyvinė kempinė.

Techninei priežiūrai nenaudokite šepetio ar šveitiklio. Dėl visų šių priežasčių gali likti įbrėžimų ir/arba įsisenėjusių nešvarumų.

Jei ant paviršiaus liko vandens ar ploviklio, nedelsdami jį nušluostykite. Drėgmė arba ploviklis gali sukelti rūdijimą arba elektrinių dalių gedimą.

Nepurškite valiklio tiesiai ant išorinio paviršiaus.

Nuvalykite paviršių minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu plovikliu, ir nusauskite šluoste.

Jei į gaminį pateks skysčio, įrenginys gali pradėti netinkamai veikti arba sugesti.

Prieš įjungdami gaminį įsitikinkite, kad plovimo priemonė visiškai išdžiūvo.

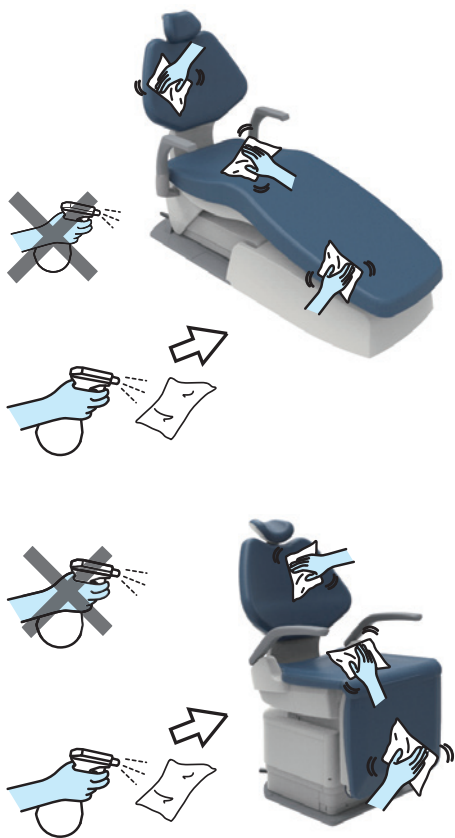
7-2 Kėdė

7-2-1 Odinė dalis

Paviršių nuvalykite minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu „Dürr“ gaminamu FD360, tada nušluostykite sausa šluoste.

Jei jis labai nešvarus, sudrėkinkite minkštą šluostę vandeniu su maždaug 10 % neutralaus ploviklio ir nuvalykite. Tada nuvalykite jį vandeniu sudrėkinta šluoste ir visiškai nusausinkite sausu skudurėliu.

[Nuoroda] Atsargumo priemonės naudojant sintetinę odą [43 psl.]



Odinei daliai valyti nenaudokite organinių tirpiklių, ploviklių su abrazyvinėmis medžiagomis arba baliklių.

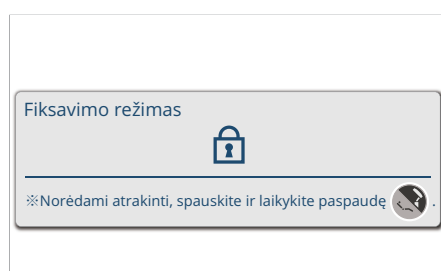
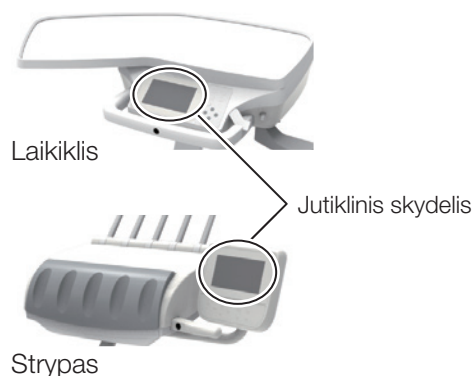
Visos šios priemonės gali pabloginti paviršiaus būklę ir pakeisti tekstūrą arba blizgesį.

Nepurškite ploviklio tiesiai ant odinės dalies ar išorės.

Nuvalykite paviršių minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu plovikliu, ir nuvalykite sausa šluoste.

Skystis gali patekti į gaminį per tarpus ir sukelti gedimą.

Prieš įjungdami gaminį įsitikinkite, kad plovimo priemonė visiškai išdžiūvo.



7-3 Gydytojo įrenginys

7-3-1 Jutiklinis skydelis

Išjunkite pagrindinį jungiklį, kad išvengtumėte atsitiktinio kurio nors jungiklio paspaudimo valant ar dezinfekuojant.

Valydami ar dezinfekudami su įjungtu pagrindiniu jungikliu, užblokuokite gydytojo įrenginio jutiklinį skydelį.

(Pavyzdys) Procedūros metu valykite jutiklinio skydelio paviršių.

1. Atidarykite [Fiksavimo režimas] ekraną ir paspauskite **OK**.

Jutiklinis skydelis yra užrakintas.

Kai jis užrakintas, jutikliniame skydelyje rodomas užrakintos būsenos papildomas langas.

2. Nuvalykite jutiklinį skydelį minkšta šluoste, sudrėkinta plovikliu.

3. Paspauskite ir palaikykite membraninį kėdės/galvos atlošo jungiklį  vieną sekundę ar ilgiau.

Taip atrakinsite jutiklinio skydelio veikimą.

Nepurškite valiklio tiesiai ant išorinio paviršiaus.

Nuvalykite paviršių minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu plovikliu, ir nuvalykite sausa šluoste.

Jei į gaminį pateks skysčio, įrenginys gali pradėti netinkamai veikti arba sugesti.

ATSARGIAI

Būtinai nuvalykite visą vandenį ir ploviklį. Priešingu atveju tai gali sukelti veikimo sutrikimą, gedimą ir sužeidimą.

7-3-2 Silikoninis kilimėlis/antgalių atrama

Autoklave juos reikia laikyti 3 minutes, 134 °C temperatūroje. Arba nuvalykite paviršių minkštu skudurėliu, sudrėkintu „Dürr“ gaminama dezinfekavimo priemone FD366.

Prieš sterilizuodami pašalinkite nešvarumus nuo paviršiaus ir nuplaukite juos po tekančiu vandeniu.

Būtinai įdėkite juos į sterilizavimo maišelį proceso autoklave metu.

Nevykdyskite džiovavimo proceso ir džiovinkite natūraliai.

Pakartotinė sterilizacija autoklave gali sukelti skilimą ar spalvos pasikeitimą, tačiau tai neturi įtakos gaminio funkcijoms.

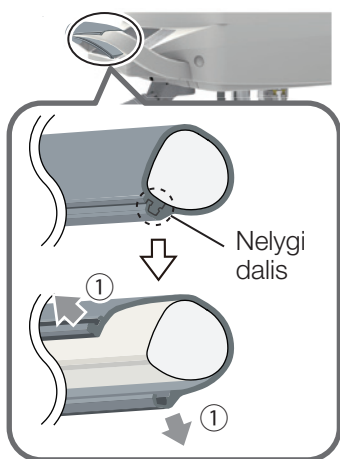
Jei ant įrangos išsiliejo cheminių tirpalų, nedelsdami juos nuvalykite. Priešingu atveju gali pasikeisti spalva.



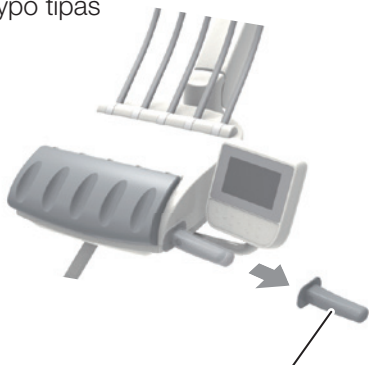
Laikiklio tipas



Rankenos dangalas



Strypo tipas



Rankenos dangalas

7-3-3 Rankenos dangalas

Rankenos dangalas nuimamas valymui.

Gera nuvalykite jį minkšta šluoste, sudrėkinta „Dürr“ pagamintu FD366.

Rankenos dangalą galima sterilizuoti autoklave 134 °C temperatūroje 3 minutes.

Prieš sterilizuodami pašalinkite ant paviršiaus esančius nešvarumus ir nuplaukite po tekančiu vandeniu.

Sterilizavimo metu būtinai įdėkite jį į sterilizavimo maišelį.

Po sterilizavimo nevykdykite džiovinimo proceso

aukštesnėje, nei sterilizuojant, temperatūroje ir džiovinkite natūraliai.

[Atjungimo būdas] Laikiklio tipas

① Pirmiausia nuimkite nelygią rankenos dangalo krašto dalį.

② Nuimkite rankenos dangalą.

* Būtinai nuimkite jį rankomis.

[Pritvirtinimo būdas]

Vėl uždėkite atvirkštine nuėmimo tvarka.

* Išlyginkite nelygią rankenos dangalo dalį ir vėl ją pritvirtinkite.

[Nuėmimo būdas] Strypo tipas

Nuimkite rankenos dangalą.

* Būtinai nuimkite jį rankomis.

[Pritvirtinimo būdas]

Vėl uždėkite atvirkštine nuėmimo tvarka.

* Išlyginkite nelygią rankenos dangalo dalį ir vėl ją pritvirtinkite.

Pakartotinė sterilizacija autoklave gali sukelti skilimą ar spalvos pasikeitimą, tačiau tai neturi įtakos gaminio funkcijoms.

Nedžiovinkite viršydami sterilizavimo temperatūrą ir džiovinkite natūraliai.

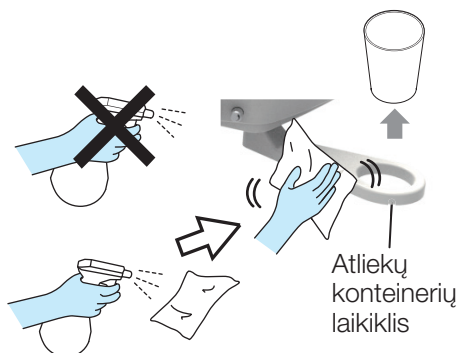
Priešingu atveju gali atsirasti deformacijų arba pakisti spalva.

Jei ant įrangos išsiliejo cheminių tirpalų, nedelsdami juos nuvalykite. Priešingu atveju gali pasikeisti spalva.

7-3-4 Atliekų konteinerių laikiklis

Kai atliekų konteineris prisipildo, pakeiskite atliekų konteinerio laikiklį popieriniu puodeliu.

Jei laikiklis tampa nešvarus, gerai nuvalykite jį minkštu skudurėliu, sudrėkintu „Dürr“ gaminamu FD366.



7-3-5 Instrumentų laikiklis

Paviršių nuvalykite minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu „Dürr“ gaminamu FD366, tada nušluostykite sausa šluoste.

Jei išorė labai nešvari, sudrėkinkite minkštą šluostę vandeniu su maždaug 10 % neutralaus ploviklio ir nuvalykite ją išorę. Tada nuvalykite jį vandeniu sudrėkinta šluoste ir visiškai nusausinkite sausu skudurėliu.

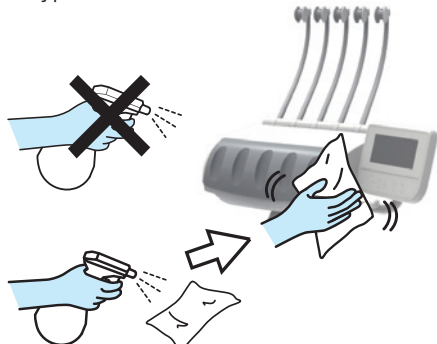
Laikiklis



Padėklas



Strypas



Niekada nenaudokite toliau išvardytų produktų:

Lakios cheminės medžiagos, tokios kaip dažų skiedikliai, butanolis, izopropilo alkoholis, nagų lako valiklis, benzinas ar žibalas; rūgštiniai, šarminiai ar chloro plovikliai; labai ardančios dezinfekavimo priemonės (povidono jodas, pvz., izodinas, natrio hipochloritas ir kt.); abrazyvinis poliravimo vaškas ar abrazyvinė kempinė.

Techninės priežiūros metu nenaudokite šepetio ar šveitiklio. Dėl visų šių priežasčių gali likti įbrėžimų ir/arba įsisenėjusių nešvarumų.

Jei ant paviršiaus liko vandens ar ploviklio, nedelsdami jį nušluostykite. Drėgmė arba ploviklis gali sukelti rūdijimą arba elektrinių dalių gedimą.

Nepurškite ploviklio tiesiai ant odinės dalies ar išorės.

Nuvalykite paviršių minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu plovikliu, ir nuvalykite sausa šluoste.

Jei skystis pateks į gaminį per tarpus, tai gali sukelti gedimą.

Prieš įjungdami gaminį įsitikinkite, kad plovimo priemonė visiškai išgaravo.

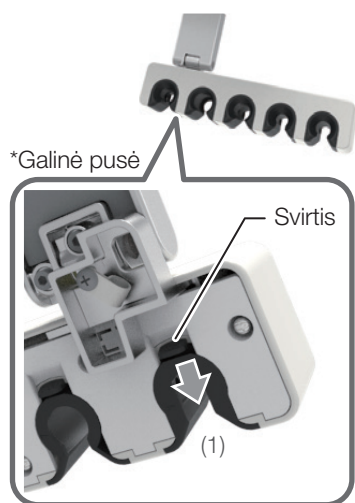
Laikiklio mova

Instrumentų laikiklio movos nuimamos, kad būtų galima jas išvalyti.

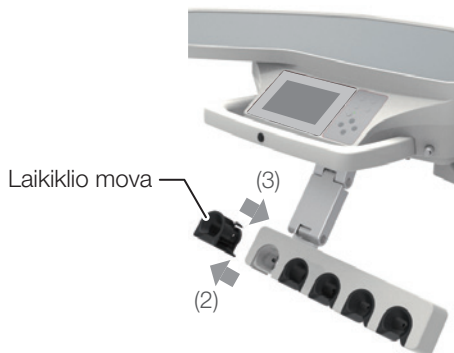
Gera nuvalykite jį minkšta šluoste, sudrėkinta „Dürr“ pagamintu FD366.

Movos nuo A1 iki A3 gali būti sterilizuojamos autoklave 134 °C temperatūroje 3 minutes.

Movos nr. 1-4 negali būti sterilizuojamos autoklave.



Instrumentų laikiklis



Prieš sterilizuodami pašalinkite ant paviršiaus esančius nešvarumus ir nuplaukite po tekančiu vandeniu.

Sterilizavimo metu būtinai įdėkite jį į sterilizavimo maišelį.

Nedžiovinkite viršydami sterilizavimo temperatūrą ir džiovinkite natūraliai.

Kiekvieno antgalio/švirkšto movos numerį rasite kitame puslapyje esančioje lentelėje.

[Nuėmimo/pritvirtinimo būdas]

1. Patraukite svirtelę, esančią apatinėje laikiklio movos dalyje, į save (1).
2. Traukdami svirtelę, stumkite laikiklio movą į viršų, kad ją nuimtumėte (2).
3. Norėdami ją vėl pritvirtinti, įstatykite iš viršutinės pusės, kol mova, užsifiksuos (3).

Kiekvienos laikiklio movos apačioje yra jos numeris, o lipdukas su tuo pačiu numeriu yra pritvirtintas prie instrumento laikiklio. Įsitinkite, kad laikiklio movą prie laikiklio pritvirtinote to paties numerio.

Įsitinkite, kad laikiklių movos pritvirtintos prie laikiklių su atitinkamais numeriais (originaliose padėtyse), kol jos „užsifiksuos“. Netinkamas derinys neleidžia gaminiai tinkamai veikti.

Nuo 1 iki 4 movos autoklavu nesterilizuokite. Sterilizuojant autoklave jos gali deformuotis arba sugesti.

Movos nuo A1 iki A3 gali būti sterilizuojamos autoklave 134 °C temperatūroje 3 minutes.

Pakartotinė sterilizacija autoklave gali sukelti skilimą ar spalvos pasikeitimą, tačiau tai neturi įtakos gaminio funkcijoms.

Nedžiovinkite viršydami sterilizavimo temperatūrą ir džiovinkite natūraliai. Priešingu atveju gali atsirasti deformacijų arba pakisti spalva.

Jei ant įrangos išsiliejo cheminių tirpalų, nedelsdami juos nuvalykite. Priešingu atveju gali pasikeisti spalva.

Nesterilaus tipo

Movos nr.	Taikytinas antgalis/švirkštas	
1	Švirkštas	BT14 trieigis LUZZANI trieigis (Minilight) LUZZANI šešiaeigis (Minilight)
2	Švirkštas Oro turbina Orinis mikrovareiklis Ultragarsinis skaleris	SYR-20 trieigis 77-tipo trieigis LUZZANI trieigis (Minimate) Oro turbina Orinis mikrovareiklis NSK VARIOS VS170 SCALER
3	Mikrovareiklis Ultragarsinis skaleris Polimerizavimo lempa	NSK NBX NSK NLX plus NSK NLX nano BIEN AIR MX2 (DMX3) BIEN AIR MCX SATELEC Xinetic SATELEC SP4055 NEWTRON EMS NO PAIN SATELEC MINI LED STD OEM
4	Švirkštas Ultragarsinis skaleris	DCI 3439 trieigis NSK VARIOS VS170 LUX SCALER DENTSPLY CAVITRON SCALER (TYPE G139) SATELEC SP4055 NEWTRON SLIM

Sterilizuojamas tipas

Movos nr.	Taikytinas antgalis/švirkštas	
A1	Švirkštas Oro turbina Orinis mikrovareiklis	SYR-20 trieigis 77-tipo trieigis Oro turbina Orinis mikrovareiklis
A2	Švirkštas Mikrovareiklis Ultragarsinis skaleris Polimerizavimo lempa	BT14 trieigis LUZZANI trieigis (Minilight) LUZZANI šešiaeigis (Minilight) BIEN AIR MCX BIEN AIR MX2 (DMX3) NSK NBX NSK NLX plus NSK NLX nano NSK VARIOS VS170 SCALER NSK VARIOS VS170 LUX SCALER SATELEC Xinetic SATELEC SP4055 NEWTRON EMS NO PAIN SATELEC MINI LED STD OEM
A3	Švirkštas Ultragarsinis skaleris	DCI 3439 trieigis LUZZANI trieigis (Minimate) DENTSPLY CAVITRON SCALER (TYPE G139) SATELEC SP4055 NEWTRON SLIM

7 Priežiūra ir valymas

Padėklas

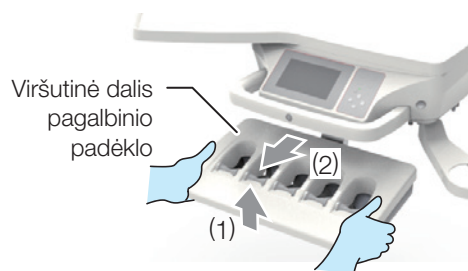
Viršutinė laikiklio dalis nuimama, kad būtų galima valyti.

[Nuėmimo/pritvirtinimo būdas]

1. Abiem rankomis suimkite viršutinę laikiklio dalį ir šiek tiek patraukite ją į viršų. (1)

2. Patraukite ją į save ir nuimkite. (2)

3. Norėdami ją vėl pritvirtinti, įstatykite ją į pradinę padėtį iš viršutinės pusės. (3)



7–3–6 BT14 trieigis švirkštas

Antgalio plovimas ir sterilizavimas

BT14 antgalis yra nuimamas ir tinka valyti bei sterilizuoti autoklave.

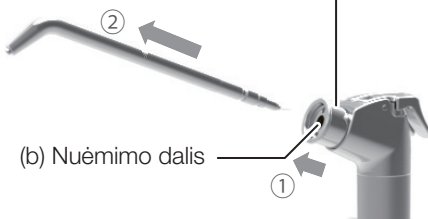
[Antgalio vidaus valymas]

Iškiškite pridedamą antgalio valymo įrankį iš antgalio galo. Išvalykite antgalio vidų ir pašalinkite likučius purkšdami vandenį ir orą.

Jei antgalis dedamas į autoklavą su liekanomis, jos užsikemša antgalio viduje ir vanduo gali neišbėgti.

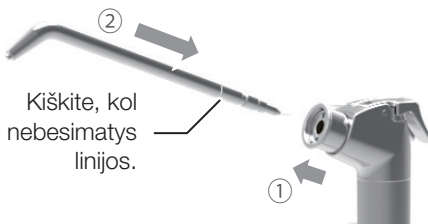
Nuėmimo procedūra

(a) Antgalio nuėmimo svirtis



(b) Nuėmimo dalis

Tvirtinimo procedūros



Kiškite, kol nebesimatys linijos.

Antgalio tvirtinimo pavyzdys

Geras pavyzdys

Purkštuko nuėmimo svirtis grąžinama.

*(a) ir (b) yra vienoje plokštumoje



Linija ant antgalio yra nematoma.

Blogas pavyzdys



Linija ant antgalio yra matoma.



Antgalio nuėmimas svirtis negrįžta.

[Nuėmimo procedūra]

Patraukite antgalio nuėmimo svirtį, kad atlaisvintumėte antgalį, tada antgalis nuimamas.

[Valymo procedūra]

Antgalį plaukite toliau nurodytais būdais.

1. Kruopščiai nuplaukite antgalį po tekančiu vandeniu.

Paleiskite vandenį per antgalio vidų.

2. Įmerkite antgalį į „Dürr“ gaminamą dezinfekavimo priemonę ID212, apie 25 kartus praskiestą vandeniu, ir valykite ultragarsu ne trumpiau kaip 10 minučių.

Panardinkite vidinį antgalio paviršių į tirpalą.

3. Po valymo ultragarsu antgalį dar kartą atsargiai nuplaukite po tekančiu vandeniu.

Paleiskite vandenį per antgalio vidų.

[Sterilizavimo procedūra]

Autoklave juos reikia laikyti 3 minutes, 134 °C temperatūroje.

Būtinai įdėkite juos į sterilizavimo maišelį proceso autoklave metu.

[Tvirtinimo procedūros]

1. Patraukite antgalio nuėmimo svirtį ir įstatykite antgalį, kol nebesimatys linijos, kaip pavaizduota kairiajame paveikslėlyje.

2. Atleiskite antgalio atlaisvinimo svirtį ir šiek tiek patraukite antgalį.

Jis spragteli ir užsifiksuoja.

3. Pritvirtinę antgalį, patikrinkite, ar patraukus antgalis nenusiima.

Vadovaukitės kairiajame paveikslėlyje pateiktu antgalio tvirtinimo pavyzdžiu ir patikrinkite, ar antgalis patikimai pritvirtintas.



PERSPĖJIMAS

Jei BT14 naudojamas su nepatikimai pritvirtintu antgaliu, purškiant vandenį ar orą jis gali iššauti ir pakenkti naudotojams ar kitiems žmonėms. Prieš naudodami patikrinkite, ar antgalis gerai pritvirtintas.



ATSARGIAI

Būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte naudodami antgalių valymo įrankį, nes jų galiukai yra aštrūs.

Į autoklavą galima dėti tik antgalius.

Dėl infekcijų kontrolės, tarp gydymo procedūrų rekomenduojama sterilizuoti autoklave.

Nesterilizuokite antgalio, išskyrus sterilizaciją autoklave.

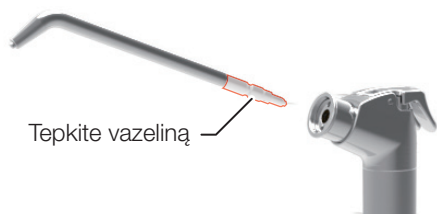
Rekomenduojama naudoti B klasės autoklavą atitinkantį sterilizavimo įtaisą.

Autoklavo sterilizatoriaus temperatūra turi būti 135 °C ar žemesnė, bet ne aukštesnė kaip 135 °C. Nevykdykite džiovinimo proceso ir džiovinkite natūraliai, jei temperatūra viršys 135 °C.

Jei prie antgalio prilips cheminių ar pašalinių medžiagų, gali įvykti gedimas arba pasikeisti spalva. Todėl prieš sterilizuojant autoklave būtina išvalyti ir išplauti.

Antgalius galima sterilizuoti autoklave iki 250 kartų.

Valydami neikiškite tarpdančių šepetėlio ar pan. į rankinio instrumento antgalio angą, kol antgalis yra nuimtas. O-žiedas (sandarinio medžiaga) yra pritvirtintas antgalio uždėjimo angoje. Jei jis pažeistas, gali atsirasti vandens nuotėkis.



Vazelino užtepimas ant antgalio

Pakartotinai atjungiant antgalį sumažėja O-žiede esančio tepalo kiekis, todėl nuėmimas gali būti sunkesnis. Jei antgalį nuimti sunku, šiek tiek vazelinu patepkite kairiajame paveikslėlyje parodytą antgalio įdėjimo dalies paviršių.

Praplovimas

Plaunant susikaupusį vandenį, vandens išleidimui sustabdyti naudojama pridėdama plovimui skirta spaustuvė (toliau - spaustuvė).

Kai BT14 švirkštas įdedamas į įmontuotą praplovimo movą, spaustukas nereikalingas.



Po spaustuko uždėjimo



[Naudojimo metodas]

1. Nukreipkite antgalį į spjaudyklės dubenį, paspauskite W svirtį ir išleiskite vandenį. (①)
2. Išleisdami vandenį, tarp korpuso ir svirties įstatykite spaustuką, kaip parodyta kairiajame paveikslėlyje (②), kad W svirtis būtų nuspausta.
3. Taip pat praplaukite kitus antgalius, įrengtus su gaminiu.
4. Praplovus nuimkite spaustuką paspausdami W svirtelę ir įdėkite švirkštą į instrumento laikiklį.
Saugokite spaustuką, kad jo nepamestumėte.



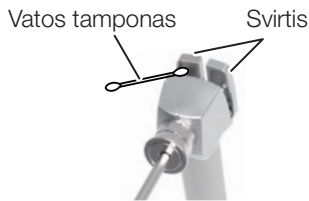
ATSARGIAI

Būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte naudodami praplovimo spaustukus, nes jų galiukai yra aštrūs.

7-3-7 SYR-20 trieigis švirkštas

Svirties vidinės pusės valymas

Jei dulkės ar nešvarumai kaupiasi svirties vidinėje pusėje, pašalinkite juos vatos tamponu.



Antgalio plovimas ir sterilizavimas

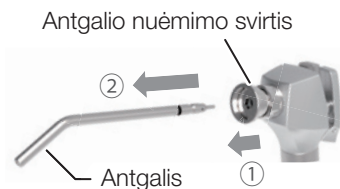
Tarp pacientų rankinius instrumentus plaukite ir sterilizuokite.

Norint tinkamai sterilizuoti trieigį švirkštą, jį būtina išplauti ir pašalinti nešvarumus bei panardinti į ploviklį.

Tada išskalaukite juos, kad pašalintumėte bet kokius ploviklio likučius.

Vadovaudamiesi toliau pateikta procedūra išplaukite ir sterilizuokite antgalį.

Išardymas



Išardymas

Norėdami paruošti plauti, išardykite antgalį, kaip parodyta paveikslėlyje.

Patraukite ① antgalio nuėmimo svirtį, kad atlaisvintumėte antgalį, ② tada antgalis nuimamas.

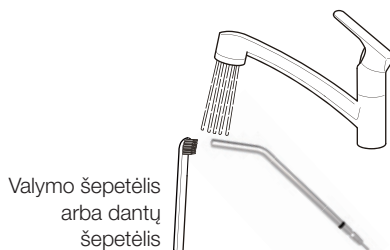
Paviršių plovimas

[Plovimas rankomis]

Paviršiaus nešvarumus nuvalykite šluoste, o paviršių skalaukite švariu, šiltu 40 ± 5 laipsnių vandeniu.

Valymo šepetėliu arba dantų šepetėliu nušveiskite antgalio galiuką ir jungiamąją dalį 40 ± 5 laipsnių temperatūros tekančiu švariu šiltu vandeniu.

Paviršių plovimas



Po valymo patikrinkite, ar pašalinote nešvarumus, ar ne.

Jei liko nešvarumų, tęskite valymą.

Įmerkite į šarminę dezinfekcijos priemonę ar ploviklį 5 minutėms.

(Rekomenduojame naudoti ID212, pagamintą „Dürr“)

Skalaukite įprastos temperatūros distiliuotu vandeniu, arba plaukite švariu vandeniu ilgiau nei 1 minutę.

[Plovimas rankomis/ultragarso vonelė]

Laikykite antgalį po tekančio vandens srove 30 sekundžių, valykite naudodami minkštą šepetėlį, ir paskui įdėkite antgalį į ultragarsinę vonelę su fermentiniu valikliu, kad prieš sterilizavimą pašalintumėte paviršines apnašas.

Jei lieka nuosėdų, antgalis nebus tinkamai sterilizuotas.



ATSARGIAI

Antgalius plaukite iš karto po naudojimo.

Prie antgalio prilipus cheminėms medžiagoms ar pašalinėms medžiagoms, gali įvykti gedimas arba pasikeisti spalva.

Todėl prieš sterilizuojant autoklave būtina išvalyti ir išplauti.

Jei nešvarumų pašalinti neįmanoma, pakeiskite antgalius.

Antgalius galima sterilizuoti autoklave iki 250 kartų.

Sterilizavimas



sterilizavimo maišelis

Sterilizavimas

Iš toliau pateiktų sterilizavimo ciklų pasirinkite tinkamą būdą, priklausomai nuo jūsų klinikoje esančio autoklavo tipo:

[Dinaminis oro pašalinimas]

1. Įstatykite antgalį į sterilizavimo maišelį ir užsandarinkite angą.
2. Autoklavuokite jį 134 °C temperatūroje 3 minutes ir džiovinkite 15 minučių.

[Gravitacinis poslinkis]

1. Įstatykite antgalį į sterilizavimo maišelį ir užsandarinkite angą.
2. Autoklavuokite jį 132 °C temperatūroje 15 minučių ir džiovinkite 30 minučių.



ATSARGIAI

Sterilizavimą reikia atlikti po kiekvieno paciento.

Nesterilizuokite antgalio, išskyrus sterilizaciją autoklave.

Rekomenduojama naudoti B klasės autoklavą atitinkantį sterilizavimo įtaisą.

Sterilizavimo temperatūra yra 135 °C arba mažesnė.

Nevykdykite džiovinimo proceso ir džiovinkite natūraliai, jei džiovinimo proceso temperatūra viršija 135 °C.

Jei sterilizavimo maišelis sugadinamas, išmeskite jį ir dar kartą sterilizuokite naudodami naują sterilizavimo maišelį.

Antgalio tvirtinimas

Antgalio nuėmimo svirtis



Kiškite kol nebesimatys juodos spalvos linijos.

Antgalio tvirtinimo pavyzdys

Geras pavyzdys

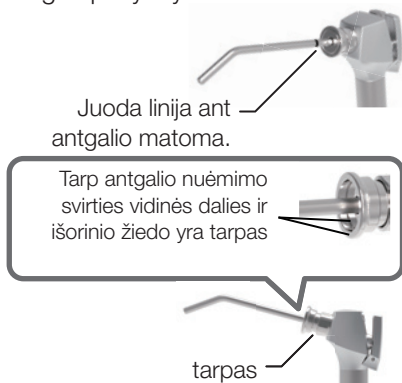


Nesimato juodos linijos ant antgalio.

Tarp antgalio nuėmimo svirties vidinės dalies ir išorinio žiedo nėra tarpo.

Be tarpo

Blogas pavyzdys



Juoda linija ant antgalio matoma.

Tarp antgalio nuėmimo svirties vidinės dalies ir išorinio žiedo yra tarpas

tarpas

Laikymo būdas

Po sterilizavimo antgalį laikykite sterilizavimo maišelyje tamsioje vėsioje vietoje.

Antgalio tvirtinimas

Patraukite ① antgalio nuėmimo svirtį ir įstatykite antgalį, kol ② nebesimatys juodos linijos, kaip pavaizduota kairiajame paveikslėlyje.

Atleiskite antgalio atlaisvinimo svirtį ir ③ šiek tiek patraukite antgalį.

Jis spragteli ir užsifiksuoja.

Pritvirtinę antgalį, patikrinkite, ar patraukus antgalis nenusiima.

Vadovaukitės paveikslėlyje pateiktu antgalio tvirtinimo pavyzdžiu ir patikrinkite, ar antgalis patikimai pritvirtintas.

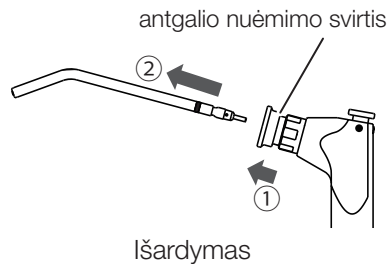


PERSPĖJIMAS

Jei SYR-20 triegis švirkštas naudojamas su nepatikimai pritvirtintu antgaliu, purškiant vandenį ar orą jis gali iššauti ir pakenkti naudotojams ar kitiems žmonėms.

Prieš naudodami patikrinkite, ar antgalis gerai pritvirtintas.

7-3-8 77 tipo triegis švirkštas



Išardymas

Norėdami paruošti plauti, išardykite antgalį, kaip parodyta paveikslėlyje.

Patraukite ① antgalio nuėmimo svirtį, kad atlaisvintumėte antgalį, ② tada antgalis nuimamas.

Plovimas

Plovimas rankomis

Paviršiaus nešvarumus nuvalykite šluoste, o paviršių skalaukite švari, šiltu 40 ± 5 laipsnių vandeniu.

Valymo šepetėliu arba dantų šepetėliu nušveiskite antgalio galiuką ir jungiamąją dalį 40 ± 5 laipsnių temperatūros tekančiu švari šiltu vandeniu.

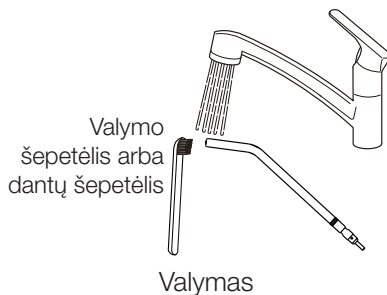
Po valymo patikrinkite, ar pašalinote nešvarumus, ar ne.

Jei liko nešvarumų, tęskite valymą.

Įmerkite į šarminę dezinfekcijos priemonę ar ploviklį 5 minutėms.

(Rekomenduojame naudoti ID212, pagamintą „Dürr“)

Skalaukite įprastos temperatūros distiliuotu vandeniu, arba plaukite švari vandeniu ilgiau nei 1 minutę.



Plovimas rankomis/ultragarso vonelė

Laikykite antgalį po tekančio vandens srove 30 sekundžių, valykite naudodami minkštą šepetėlį, ir paskui įdėkite antgalį į ultragarsinę vonelę su fermentiniu valikliu, kad prieš sterilizavimą pašalintumėte paviršines apnašas.

Jei lieka nuosėdų, antgalis nebus tinkamai sterilizuotas.



ATSARGIAI

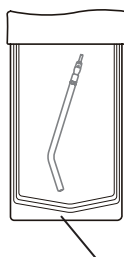
Valymą reikia atlikti po kiekvieno paciento.

Antgalius plaukite iš karto po naudojimo.

Prie antgalio prilipus cheminėms medžiagoms ar pašalinėms medžiagoms, gali įvykti gedimas arba pasikeisti spalva. Todėl prieš sterilizuojant autoklave būtina išvalyti ir išplauti.

Jei nešvarumų pašalinti neįmanoma, pakeiskite antgalius.

Antgalius galima sterilizuoti autoklave iki 250 kartų.



Sterilizavimo kišenė

Sterilizavimas

Sterilizavimas

Iš toliau pateiktų sterilizavimo ciklų pasirinkite tinkamą būdą, priklausomai nuo jūsų klinikoje esančio autoklavo tipo:

[Dinaminis oro pašalinimas]

1. Įdėkite antgalį į sterilizavimo maišelį ir užsandarinkite angą.
2. Autoklavuokite juos 134°C temperatūroje 3 minutes ir džiovinkite 15 minučių.

[Gravitacinis poslinkis]

1. Įdėkite antgalį į sterilizavimo maišelį ir užsandarinkite angą.
2. Autoklavuokite juos 132°C temperatūroje 15 minučių ir džiovinkite 30 minučių.



ATSARGIAI

Sterilizavimą reikia atlikti po kiekvieno paciento.

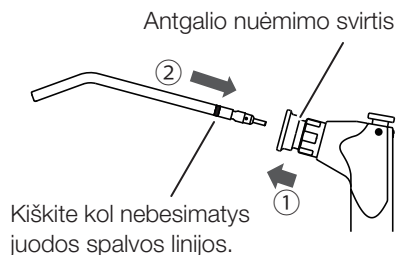
Sterilizavimas B klasės ciklais.

Sterilizavimo temperatūra yra 135°C arba mažesnė.

Nevykdykite džiovinimo proceso ir džiovinkite natūraliai, jei temperatūra viršija 135°C .

Jei sterilizavimo kišenė sugadinama, išmeskite ją ir dar kartą sterilizuokite naudodami naują kišenę.

7 Priežiūra ir valymas



Antgalio tvirtinimas

Antgalio tvirtinimo pavyzdys

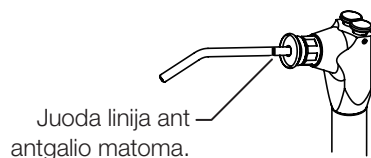
Geras pavyzdys



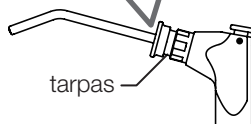
Tarp antgalio nuėmimo svirties vidinės dalies ir išorinio žiedo nėra tarpo.



Blogas pavyzdys



Tarp antgalio nuėmimo svirties vidinės dalies ir išorinio žiedo yra tarpas



Laikymas

Sterilizavę antgalį, laikykite jį sterilizavimo kišenėje, o ją laikykite tamsioje ir šaltoje vietoje.

Antgalio tvirtinimas

Patraukite ① antgalio nuėmimo svirtį ir įstatykite antgalį, kol ② nebesimatys juodos linijos, kaip pavaizduota kairiajame paveikslėlyje. Atleiskite antgalio atlaisvinimo svirtį ir šiek tiek patraukite antgalį. Jis spragteli ir užsifiksuoja.

Pritvirtinę antgalį, patikrinkite, ar patraukus antgalis nenusiima. Vadovaukitės paveikslėlyje pateiktu antgalio tvirtinimo pavyzdžiu ir patikrinkite, ar antgalis patikimai pritvirtintas.

! PERSPĖJIMAS

Jei naudojamas 77 tipo triegis švirkštas, kurio antgalis nėra patikimai pritvirtintas, purškiant vandenį ar orą jis gali trūkti ir sužeisti naudotoją arba kitus žmones. Prieš naudodami patikrinkite, ar antgalis gerai pritvirtintas.

7-3-9 Rankinio instrumento žarna

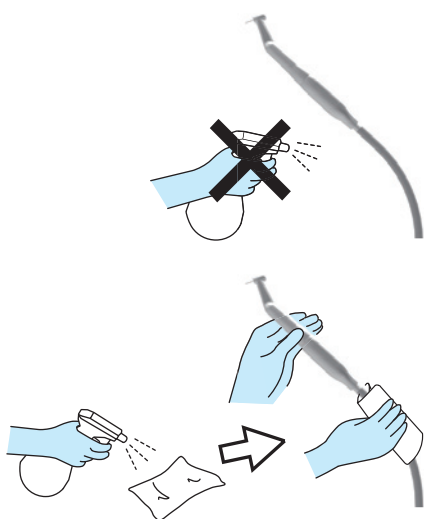
Kai antgalis tampa nešvarus, gerai nuvalykite jį minkštu skudurėliu, sudrėkintu „Dürr“ gaminamu FD366.

Nepurkškite valiklio tiesiai ant išorinio paviršiaus.

Nuvalykite paviršių minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu plovikliu, ir nuvalykite sausa šluoste.

Jei į gaminį pateks skysčio, įrenginys gali pradėti netinkamai veikti arba sugesti.

Prieš įjungdami gaminį įsitinkite, kad plovimo priemonė visiškai išgaravo.



7-3-10 Alyvos rūko separatorius

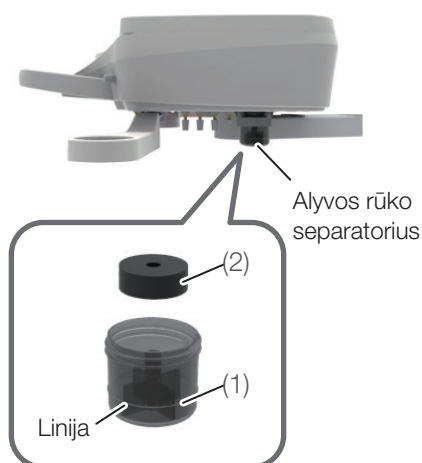
Šis įrenginys surenka alyvą iš antgalio išmetamo oro.

Kai alyva pasiekia liniją ant alyvos rezervuaro (1), būtinai išpilkite alyvą.

Pasukite alyvos rezervuarą prieš laikrodžio rodyklę, kad jį nuimtumėte.

Jei higroskopinė kempinė (2) (sunaudojama medžiaga) yra labai nešvari arba ant jos yra alyvos perteklius, pakeiskite ją.

Dėl higroskopinės kempinės pakeitimo kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą. (Už pakeitimą reikės sumokėti.)



7-4 Spjaudyklės įrenginys

7-4-1 Pagalbinis laikiklis

Paviršių nuvalykite minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu „Dürr“ gaminamu FD366, tada nušluostykite sausa šluoste.

Jei išorė labai nešvari, sudrėkinkite minkštą šluostę vandeniu su maždaug 10 % neutralaus ploviklio ir nuvalykite ją išorę. Tada nuvalykite ją vandeniu sudrėkinta šluoste ir visiškai nusausinkite sausu skudurėliu.

Niekada nenaudokite toliau išvardytų produktų:

Lakios cheminės medžiagos, tokios kaip dažų skiedikliai, butanolis, izopropilo alkoholis, nagų lako valiklis, benzinas ar žibalas; rūgštiniai, šarminiai ar chloro plovikliai; labai ardančios dezinfekavimo priemonės (povidono jodas, pvz., izodinas, natrio hipochloritas ir kt.); abrazyvinis poliravimo vaškas ar abrazyvinė kempinė.

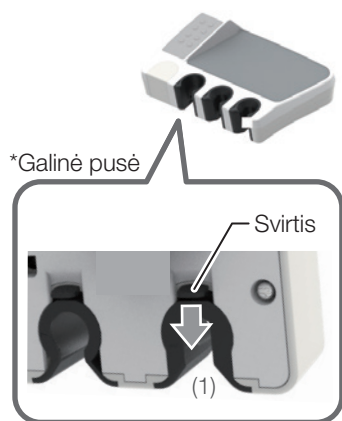
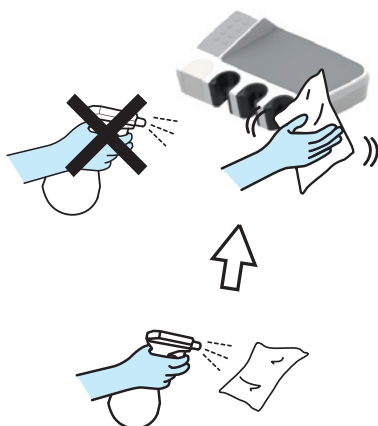
Atlikdami techninę priežiūrą nenaudokite šepetio ar šveitiklio. Dėl visų šių priežasčių gali likti įbrėžimų ir/arba įsisenėjusių nešvarumų.

Jei ant paviršiaus liko vandens ar ploviklio, nedelsdami jį nušluostykite. Likusi drėgmė arba ploviklis gali sukelti rūdijimą arba elektrinių dalių gedimą.

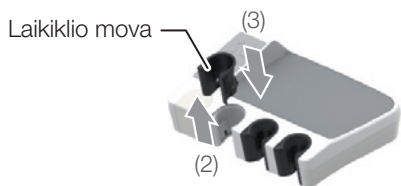
Nepurškite valiklio tiesiai ant išorinio paviršiaus.

Nuvalykite paviršių minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu plovikliu, ir nuvalykite sausa šluoste.

Jei į gaminį pateks skysčio, įrenginys gali pradėti netinkamai veikti arba sugesti. Prieš įjungdami gaminį įsitikinkite, kad plovimo priemonė visiškai išgaravo.



Pagalbinis laikiklis



Laikiklio mova

Instrumentų laikiklio movos nuimamos, kad būtų galima jas išvalyti.

Gera nuvalykite jį minkšta šluoste, sudrėkinta „Dürr“ pagamintu FD366.

Movos nuo A1 iki A4 gali būti sterilizuojamos autoklave 134 °C temperatūroje 3 minutes.

Movos nr. 1-6 negali būti sterilizuojamos autoklave.

Prieš sterilizuodami pašalinkite ant paviršiaus esančius nešvarumus ir nuplaukite po tekančiu vandeniu.

Sterilizavimo metu būtinai įdėkite jį į sterilizavimo maišelį.

Nedžiovinkite viršydami sterilizavimo temperatūrą ir džiovinkite natūraliai.

Kiekvieno antgalio/švirkšto movos numerį rasite kitame puslapyje esančioje lentelėje.

[Nuėmimo/pritvirtinimo būdas]

1. Patraukite svirtelę, esančią apatinėje laikiklio movos dalyje, į save (1).

2. Traukdami svirtelę, stumkite laikiklio movą į viršų, kad ją nuimtumėte (2).

3. Norėdami ją vėl pritvirtinti, įstatykite iš viršutinės pusės, kol mova „užsifiksuos“ (3).

7 Priežiūra ir valymas



Kiekvienos laikiklio movos apačioje yra jos numeris, o lipdukas su tuo pačiu numeriu yra pritvirtintas prie pagalbino laikiklio. Įsitikinkite, kad laikiklio movą prie laikiklio pritvirtinote to paties numerio.

Įsitikinkite, kad laikiklių movos pritvirtintos prie laikiklių su atitinkamais numeriais (originaliose padėtyse), kol jos „užsifiksuos“. Netinkamas derinys neleidžia gaminiui tinkamai veikti.

Nuo 1 iki 6 movos autoklavu nesterilizuokite. Sterilizuojant autoklave jie gali deformuotis arba pakeisti spalvą.

Movos nuo A1 iki A4 gali būti sterilizuojamos autoklave 134 °C temperatūroje 3 minutes.

Pakartotinė sterilizacija autoklave gali sukelti skilimą ar spalvos pasikeitimą, tačiau tai neturi įtakos gaminio funkcijoms.

Nedžiovinkite viršydami sterilizavimo temperatūrą ir džiovinkite natūraliai. Priešingu atveju gali atsirasti deformacijų arba pakisti spalva.

Jei ant įrangos išsiliejo cheminių tirpalų, nedelsdami juos nuvalykite. Priešingu atveju gali pasikeisti spalva.

Nesterilaus tipo

Movos nr.	Taikytinas antgalis/švirkštas	
1	Švirkštas	BT14 triegis LUZZANI triegis (Minilight) LUZZANI šešiaegis (Minilight)
2	Švirkštas	SYR-20 triegis 77-tipo triegis LUZZANI triegis (Minimate)
3	Polimerizavimo lempa	SATELEC MINI LED STD OEM
4	Švirkštas Seilių atsiurbėjo antgalis	DCI 3439 triegis „Dürr“
5	Vakuomo antgalis	VH-18 „Dürr“
6	Seilių atsiurbėjo antgalis	BT06

Sterilizuojamas tipas

Movos nr.	Taikytinas antgalis/švirkštas	
A1	Švirkštas	SYR-20 triegis 77-tipo triegis
A2	Švirkštas	BT14 triegis LUZZANI triegis (Minilight) LUZZANI šešiaegis (Minilight)
	Polimerizavimo lempa	SATELEC MINI LED STD OEM
A3	Švirkštas	DCI 3439 triegis LUZZANI triegis (Minimate)
	Seilių atsiurbėjo antgalis	„Dürr“
A4	Vakuomo antgalis	VH-18 „Dürr“

7-4-2 Pagalbinis žarnos spaustukas

Pagalbinio įrenginio žarnos spaustukas yra nuimamas nuo rėmo, todėl jį galima valyti.

Kai jis bus nešvarus, gerai nuvalykite jį minkštu skudurėliu, sudrėkintu „Dürr“ pagaminta priemone FD366.

[Nuėmimo būdas]

(1) Nuo rėmelio nuimkite pagalbines žarnos spaustuką.

* Būtinai nuimkite jį rankomis.

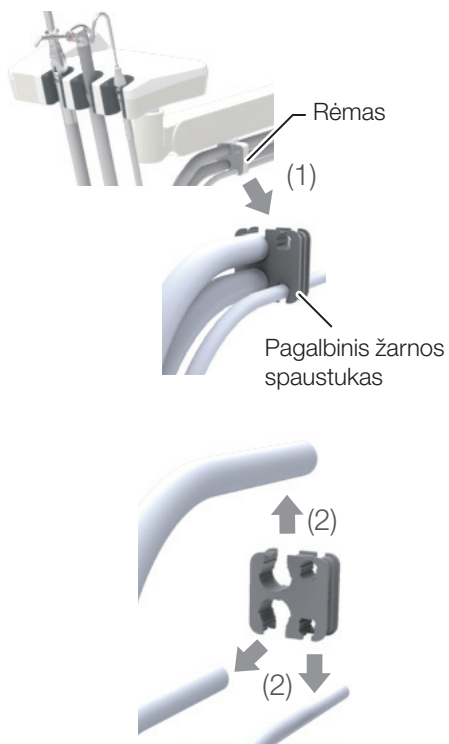
(2) Nuimkite žarną nuo pagalbinių žarnos spaustuko.

[Pritvirtinimo būdas]

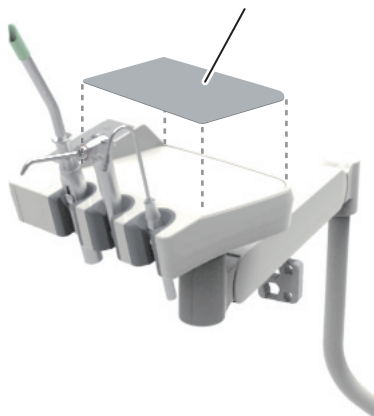
Vėl uždėkite atvirkštine nuėmimo tvarka.

Nedėkite jų į autoklavą.

Sterilizuojant autoklave jie gali deformuotis arba pakeisti spalvą.



Pagalbinis silikoninis kilimėlis



7-4-3 Pagalbinis silikoninis kilimėlis

Autoklave juos reikia laikyti 3 minutes, 134 °C temperatūroje. Arba nuvalykite paviršių minkštu skudurėliu, sudrėkintu „Dürr“ gaminama dezinfekavimo priemone FD366.

Prieš sterilizuodami pašalinkite nešvarumus nuo paviršiaus ir nuplaukite juos po tekančiu vandeniu.

Būtinai įdėkite juos į sterilizavimo maišelį proceso autoklave metu.

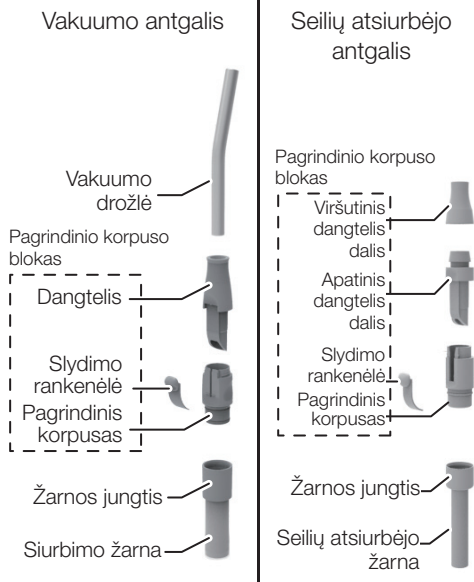
Nevykdykite džiovinimo proceso ir džiovinkite natūraliai.

Pakartotinė sterilizacija autoklave gali sukelti skilimą ar spalvos pasikeitimą, tačiau tai neturi įtakos gaminio funkcijoms.

Jei ant įrangos išsiliejo cheminių tirpalų, nedelsdami juos nuvalykite. Priešingu atveju gali pasikeisti spalva.

7-4-4 Vakuumo antgalio ir seilių atsiurbėjo antgalio plovimas ir sterilizavimas

(1) Išardymas



Tarp pacientų rankinius instrumentus plaukite ir sterilizuokite.

Norint tinkamai sterilizuoti vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius, juos būtina išplauti, ir pašalinti nešvarumus bei panardinti į ploviklį.

Tada išskalaukite juos, kad pašalintumėte bet kokius ploviklio likučius.

Vadovaudamiesi toliau pateikta procedūra išplaukite ir sterilizuokite antgalius.

(1) Išardymas

Norėdami paruošti plauti, išardykite antgalius, kaip parodyta paveikslėlyje.

Suimkite žarnos jungtį ir ištraukite vakuumo žarną ir seilių atsiurbėją, atjungę juos nuo pagrindinio korpuso.

(2) Paviršių plovimas

Nuskalaukite paviršių švari vandeniu (vandentiekio vandeniu), kurio temperatūra yra 40 ± 5 °C, ir nuvalykite šluoste, kad pašalintumėte nešvarumus. Pašalinę visus nešvarumus, sausai nušluostykite.

(3) Vidaus ir slankiklio griovelio plovimas

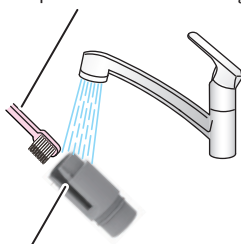
Skalaukite pagrindinio korpuso vidų ir slankiklio griovelį švari vandeniu (vandentiekio vandeniu), pašildytu iki 40 ± 5 °C temperatūros, ir nušveiskite juos šveitimo šepetėliu arba dantų šepetėliu. Pašalinę visus nešvarumus, sausai nušluostykite.

(2) Paviršių plovimas



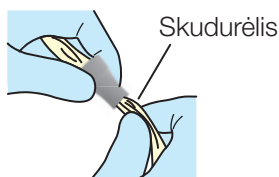
(3) Vidaus ir slenamosios dalies plovimas

Šveitimo šepetėlis arba dantų šepetėlis



Slydimo griovelis

(4) Plovimo dalys nepasiekiamos naudojant šepetėlį



(4) Plovimo dalys nepasiekiamos naudojant šepetėlį

Jei kai kurių dalių negalima pasiekti šepetėliu, nuvalykite jas šluoste.

Gerai išskalaukite jas švari vandeniu (vandentiekio vandeniu), sušildytu iki 40 ± 5 °C temperatūros (bent 1 minutę).

Panardinkite detales į „Dürr“ gaminamą ID212 arba šarminį valiklį 5 minutėms.

Tada gerai išskalaukite jas švari vandeniu (vandentiekio vandeniu), sušildytu iki 40 ± 5 °C temperatūros (bent 1 minutę).

Patikrinkite, ar ant dalių nėra jokių matomų nešvarumų. Jei lieka matomų nešvarumų, pakartokite pirmiau nurodytą plovimo procesą.

Iškart išplaukite po naudojimo.

Jei po plovimo dalių būklė yra tokia, kokia aprašyta toliau, nedėkite jų į autoklavą. Pakeiskite jas.

Užsikimšusi (-os) anga (-os) ir nešvarumų pašalinti negalima.

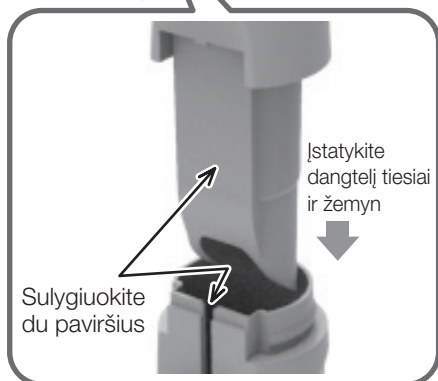
Ant kai kurių dalių esančių nešvarumų arba kietų nešvarumų neįmanoma pašalinti.

7 Priežiūra ir valymas

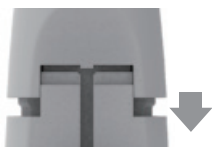
Būkite atsargūs, prieš sterilizavimą surinkdami vakuumo antgalį VH-18

Dangtelis

Korpusas

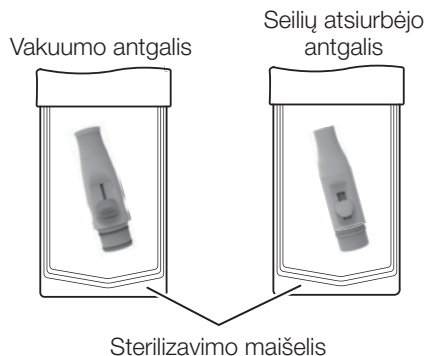


Įsitikinkite, kad abu paviršiai sulygiuoti



Pilnas įdėjimas, kai du paviršiai yra sandariai sulygiuojami

Po surinkimo



(5) Sterilizavimas

Vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius galima sterilizuoti autoklave.

Vėl sumontuokite pagrindinį korpuso bloką ir autoklave sterilizuokite vakuumo bei seilių atsiurbėjo antgalius.

Surinkdami vakuumo antgalį, sulygiuokite du paviršius; plokščią dangtelio paviršių ir korpuso slankiojo griovelio paviršių. Tada tiesiai įstumkite dangtelį į korpusą.

* Nekiškite susisukusių dalių.

1. Įstatykite rankinį instrumentą į sterilizavimo maišelį ir užsandarinkite angą.

2. Sterilizavimas autoklave

Kiekvieno vakuumo antgalio sterilizavimo temperatūra ir sterilizavimo laikas yra tokie.

„Dürr“: 134 °C temperatūroje 5 minutes.

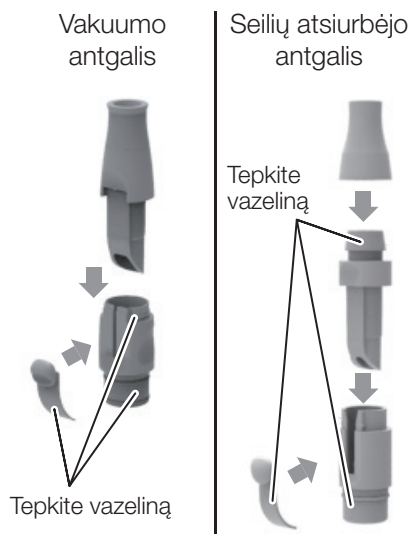
VH-18/BT06: 134 °C temperatūroje 3 minutes.

Jei džiovinimo proceso metu temperatūra viršys 135 °C, džiovinimo proceso nevykdykite ir džiovinkite natūraliai.

Antgalius galima sterilizuoti autoklave iki 250 kartų.

Laikymo būdas: Po sterilizavimo antgalį laikykite sterilizavimo maišelyje tamsioje vėsioje vietoje.

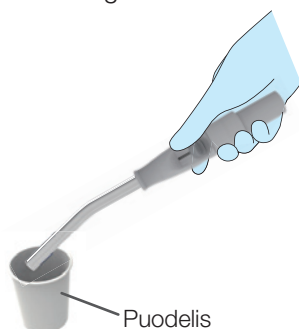
7 Priežiūra ir valymas



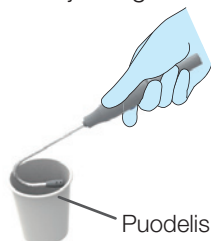
Po sterilizavimo autoklave antgalius išardykite, patepkite vazelinu ir prieš naudojimą vėl sumontuokite.

Jei antgaliai naudojami be vazelino, gali būti pažeista pakuotė ir atsirasti nuotėkis.

Vakuumo antgalis



Seilių atsiurbėjo antgalis

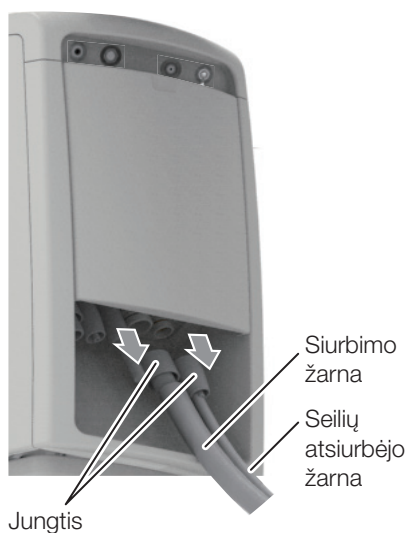


Vakuumo antgalis/seilių atsiurbėjo antgalis

Pacientui panaudojus vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius, į juos įsiurbkite puodelį vandens (maždaug 100 ml) ar daugiau. Taip valomi ir skiedžiami naudojami vaistai ir apsaugoma nuo rankinių instrumentų kokybės prastėjimo.

Kai kurie procedūrai naudojami vaistai gali pabloginti rankinio instrumento būklę. Jis gali tirpdyti, deformuoti arba pažeisti rankinio instrumento dalį, todėl gali atsirasti nuotėkis iš rankinio instrumento arba sutrikti siurbimas. Galiausiai dėl to rankinis instrumentas taps netinkamas naudoti.

Norėdami užtikrinti ilgalaikį naudojimą, tinkamai juos išplaukite.



Vakuumo žarna/seilių atsiurbėjo žarna

Siurbimo žarną ir seilių išsiurbimo žarną galima nuimti laikant už jungties ir traukiant žarną.

Žarnos išorinę dalį galima nuplauti vandentiekio vandeniu.

* Norėdami plauti žarnos vidų (vakuumo ir seilių atsiurbėjo linijų), žr. [254 psl.].

Norėdami iš naujo prijungti žarną, įkiškite jungtį į talpykloje esančią angą.

Prieš ištraukdami žarną plovimui, visada išjunkite pagrindinį jungiklį.

[Cheminis tirpalas: Orotol plus]



7-4-5 Siurbimo linija/seilių atsiurbėjo linija

Vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai išsiurbia išskyras, seiles arba kraują, kuriame yra bakterijų. Todėl po procedūros visada juos nuplaukite ir sterilizuokite naudodami mūsų nurodytą cheminį tirpalą.

[Nuoroda] Mūsų nurodytas cheminis tirpalas [200 psl.]

Nenaudokite jokio kito ploviklio, išskyrus mūsų nurodytą. Priešingu atveju dėl stiprių rūgštinių ploviklių arba šarminių drenažo preparatų gali užsikimšti, sugesti arba sukelti metalo koroziją.

7-4-6 BT14 trieigis švirkštas

[Nuoroda] BT14 trieigis švirkštas [241 psl.]

7-4-7 SYR-20 trieigis švirkštas

[Nuoroda] SYR-20 trieigis švirkštas [243 psl.]

7-4-8 77-tipo trieigis švirkštas

[Nuoroda] 77 tipo trieigis švirkštas [245 psl.]

7-4-9 Puodelio užpildytojo jutiklio langelis

Paviršių nuvalykite minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu „Dürr“ gaminamu FD366, tada nušluostykite sausa šluoste.

Jei išorė labai nešvari, sudrėkinkite minkštą šluostę vandeniu su maždaug 10 % neutralaus ploviklio ir nuvalykite ją išorę. Tada nuvalykite jį vandeniu sudrėkinta šluoste ir visiškai nusauskite sausu skudurėliu.



7-4-10 Spjaudyklės dubuo

Spjaudyklės dubuo/puodelio užpildymo įrenginys

Naudokite „Dürr“ gaminamą MD550 ploviklį spjaudyklės dubeniui plauti.

(1) Spjaudyklės dubuo

Spjaudyklės dubuo yra nuimamas ir gali būti plaunamas po vandentiekio vandeniu.

Norėdami jį nuimti, pakelkite jį rodykle parodyta kryptimi.

Vėl jį pritvirtinę, prieš naudodami patikrinkite, ar jis patikimai pritvirtintas.

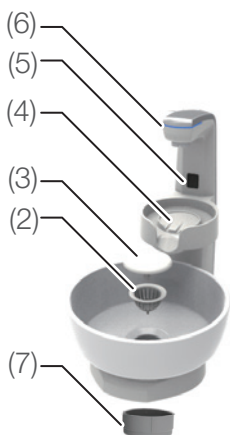


ATSARGIAI

Atjungdami spjaudyklės dubenį užsimaukite valymo pirštines.

Spjaudyklės dubuo pagamintas iš keramikos, kurią sudaužius galima susižeisti.

Prieš nuimdami spjaudyklės dubenį visada išjunkite pagrindinį jungiklį.



(2) Filtras (3) Išleidimo angos dangtelis

Kadangi filtras lengvai užsikemša, nuimkite (3) išleidimo angos dangtelį ir kasdien po darbo valandų valykite filtrą.

(4) Puodelio užpildymo pagrindas (5) Puodelio užpildymo jutiklio langas

Prieš valydami, išjunkite pagrindinį jungiklį arba perjunkite režimą į jutiklio išjungimo režimą. [178 psl.]

(6) LED indikatorius

Nuvalykite LED indikatorius minkštu skudurėliu, sudrėkintu „Dürr“ pagamintu FD366, kad pašalintumėte nešvarumus ir vandens lašelius.

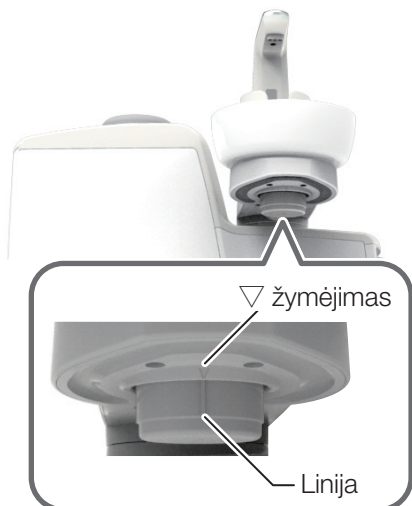
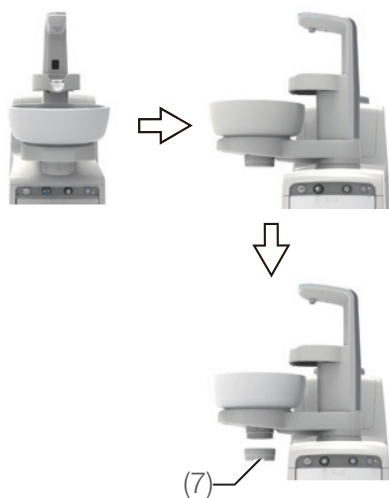
(7) Apatinė nuotekų gaudyklės dalis

Jei nuotekų sifonas nebuvo visiškai ištuštintas, ant vidinės sienelės gali susikaupti nešvarumų. Pasukite spjaudyklės dubenį 90 laipsnių kampą, kaip parodyta paveikslėlyje, pasukite (7) apatinę nuotekų sifono dalį prieš laikrodžio rodyklę, kad ją nuimtumėte ir išvalytumėte. Nuimant (7) apatinę nuotekų sifono dalį, iš vidaus gali išsilieti nešvarus vanduo. Prieš nuimdami (7) apatinę nuotekų sifono dalį, visada pirmiausia nuimkite (2) filtrą ir (3) išleidimo angos dangtelį, ir puodeliu vandens praplaukite spjaudyklės dubenį. (Tai sumažina nešvaraus vandens kiekį nuotekų sifone.)

Norėdami jį vėl pritvirtinti, sukite apatinę nuotekų sifono dalį pagal laikrodžio rodyklę, kol vertikali linija susitiks su trikampio ženklu.

Kai apatinę nuotekų sifono dalis yra nuimta, spjaudyklės dubens nepraplaukite vandeniu.

Kad išvengtumėte nemalonaus kvapo iš nutekamojo vamzdžio, po valymo praplaukite spjaudyklės dubenį.



Nenaudokite švitrinio popieriaus, vielos vatos, abrazyvinės kempinės ar abrazyvinio valiklio.

Nenaudokite jokių ploviklių, išskyrus mūsų nurodytą. Priešingu atveju dėl stiprių rūgštinių ploviklių arba šarminių drenažo preparatų gali užsikimšti, sugesti arba sukelti metalo koroziją.

Nuimdami arba vėl pritvirtindami spjaudyklės dubenį, neleiskite jokiame metaliniam daiktui liestis prie jo, nes gali likti metalo žymė. Jei metalinis daiktas palieka žymes ant dubens, naudokite metalinių žymių šalinimo priemonę (galima įsigyti prekyboje).

* Metalų žymė - tai juoda arba sidabrinė linija, atsiradusi dėl stipraus keraminio paviršiaus ir metalinio objekto sąlyčio ir trinties.

Prieš nuimdami arba vėl uždėdami spjaudyklės dubenį, visada išjunkite pagrindinį jungiklį. Valydami puodelių užpildymo pagrindą, išjunkite pagrindinį jungiklį arba perjunkite režimą į jutiklio išjungimo režimą.

Nuimant arba vėl uždėdant dubenį, puodelių užpildymo jutiklis gali aptikti jūsų ranką arba kitą daiktą, todėl vanduo, skirtas dubeniui arba puodelių užpildymo pagrindui praplauti, gali purkšti aplink, o tai gali sukelti metalinių dalių rūdijimą.

Spjaudyklės dubuo pagamintas iš keramikos medžiagų. Jis gali sulūžti, jei bus stipriai daužomas. Neplaukite jo verdančiu vandeniu, nes tai gali jį sudaužyti.

Kadangi spjaudyklės dubenį galima lengvai nuimti arba vėl uždėti, nenaudokite pernelyg didelės jėgos, išskyrus plovimo metu. (Negalima jo daužyti, smūgiuoti ar numesti.)

Valydami puodelių užpildymo pagrindą, nepilkite ant jo vandens. Jis nėra atsparus vandeniui, todėl dėl per didelio vandens kiekio gali sutrikti jo veikimas. Norėdami išvalyti puodelių užpildymo pagrindą, žr. [255 psl.].

Neleiskite vandeniui tekėti ant puodelių užpildymo pagrindo. Puodelių užpildymo pagrindo drenažo funkcija skirta tam, kad pripildžius puodelį nutekėtų perteklinis vanduo.

7-4-11 Kietųjų dalelių filtras

Po darbo valandų, išimkite filtrą iš spjaudyklės įrenginyje esančio kietųjų dalelių surinkėjo ir jį išplaukite.

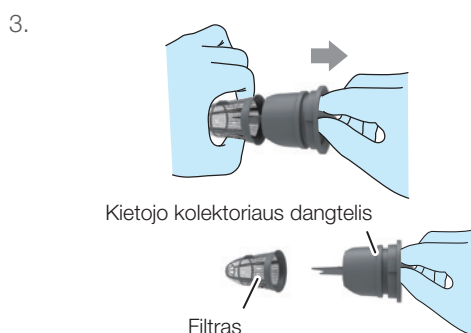
Susikaupusios šiukšlės gali sumažinti vakuumo antgalio arba seilių atsiurbėjo antgalio siurbimo jėgą.

[Filtro nuėmimo/pritvirtinimo būdas]

1. Paspauskite techninės priežiūros skydelį, kad atidarytumėte spjaudyklės įrenginį.



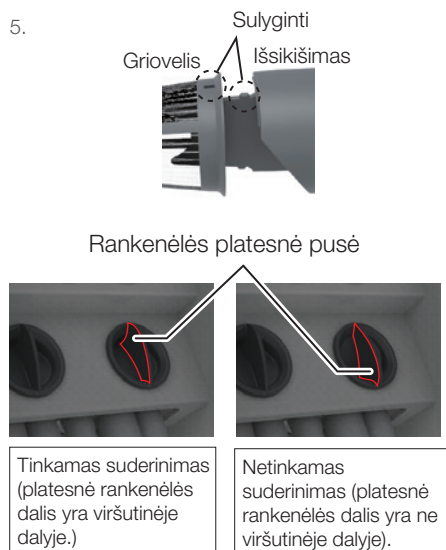
2. Nuimkite kietųjų dalelių surinkėją.



3. Nuo filtro nuimkite kietųjų dalelių surinkėjo dangtelį.

Patraukite filtrą, kad nuimtumėte kietųjų dalelių surinkėjo dangtelį, kaip parodyta paveikslėlyje kairėje.

4. Kietųjų dalelių surinkėjo dangtelį ir filtrą nuplaukite po tekančiu vandeniu.



5. Norėdami juos pritvirtinti, sulygiuokite kietųjų dalelių surinkėjo dangtelio išsikišimą su grioveliu ant filtro.

6. Pritvirtinkite kietųjų dalelių surinkėją pradinėje padėtyje su dangteliu, kaip parodyta kairiajame paveikslėlyje.

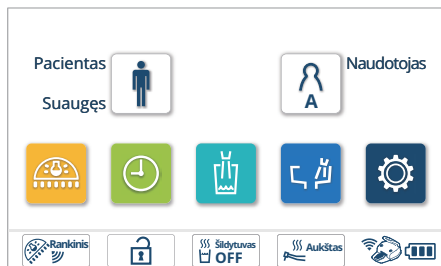
Išstumkite kietųjų dalelių surinkėją į talpyklos galą taip, kad jis būtų tinkamai išlygintas. Jei jis įmontuotas netinkamai, vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgaliai gali tinkamai neveikti.

7-4-12 Spjauyklės vožtuvas

Spjauyklės vožtuvą valykite du kartus per dieną, pasibaigus rytiniam ir vakariniam gydymui. (Vakarinio gydymo pabaigoje, jei valoma vieną kartą per dieną.)

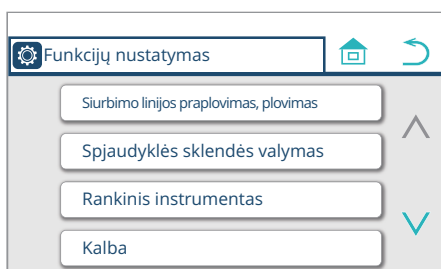
1. Paspauskite funkcijų jungiklį .

Rodomas funkcijų nustatymo ekranas.

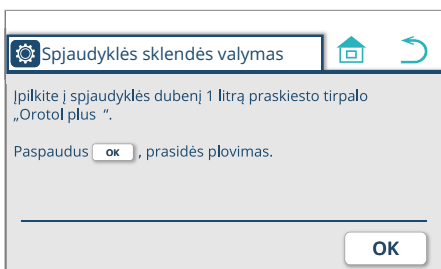


2. Paspauskite ‚Spjauyklės sklendės valymas‘.

Rodomas spjauyklės sklendės valymo ekranas.

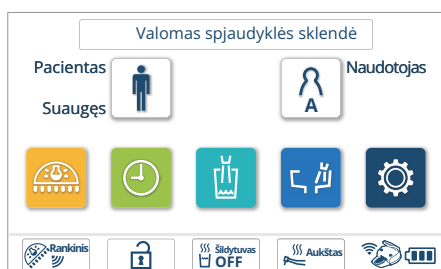


3. Į spjauyklės dubenį įpilkite 1 litrą praskiesto „Orotol plus“ tirpalo, tada paspauskite .



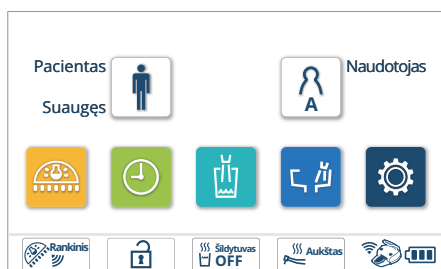
4. Spjauyklės sklendės valymo pradžia

Ekrane pasirodo pranešimas „Spjauyklės sklendė valoma“.



5. Spjauyklės sklendės valymo pabaiga

Ekrane neberodomas pranešimas ‚Spjauyklės sklendė valoma‘.



7-4-13 Oro filtras

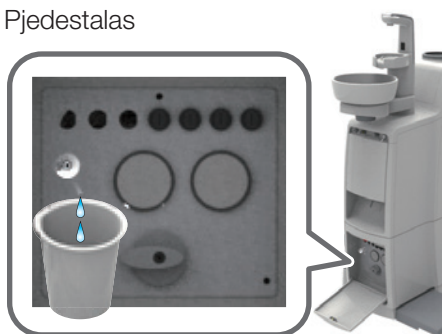
Išpilkite oro filtre susikaupusį vandenį bent kartą per savaitę.

1. Atidarykite techninės priežiūros skydelio dangtelį.
2. Paruoškite puodelį vandeniui įpilti.
3. Pasukite išleidimo vožtuvo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę ir išleiskite vandenį į puodelį.
4. Kai vanduo nebetekės, pasukite išleidimo vožtuvo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad ją uždarytumėte.

Uždarius išleidimo vožtuvo rankenėlę, iš vamzdelio gali ištekti vanduo. Nuvalykite vandenį šluoste, kad jis neišbėgtų.

Jei į oro liniją pateks vandens, gaminys gali sugesti.

Pjedestalas



Kėdės tvirtinimas



Gydytojo vežimėlis (sujungimo įrenginys)



7-4-14 Oro kompresorius

Atlikdami oro kompresoriaus techninę priežiūrą, vadovaukitės su oro kompresoriumi pateiktomis naudojimo instrukcijomis.

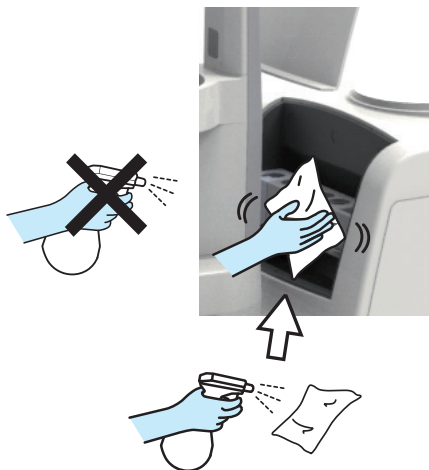
7-4-15 Vakuuminis siurblys

Atlikdami vakuuminio siurblio techninę priežiūrą, vadovaukitės su vakuuminiu siurbliu pateiktomis naudojimo instrukcijomis.

7-4-16 Įmontuota praplovimo sistema

Paviršių nuvalykite minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu „Dürr“ gaminamu FD366, tada nušluostykite sausa šluoste.

Jei išorė labai nešvari, sudrėkinkite minkštą šluostę vandeniu su maždaug 10 % neutralaus ploviklio ir nuvalykite ją išorę. Tada nuvalykite ją vandeniu sudrėkinta šluoste ir visiškai nusausinkite sausu skudurėliu.



Niekada nenaudokite toliau išvardytų produktų:

Lakios cheminės medžiagos, tokios kaip dažų skiedikliai, butanolis, izopropilo alkoholis, nagų lako valiklis, benzinas ar žibalas; rūgštiniai, šarminiai ar chloro plovikliai; labai ardančios dezinfekavimo priemonės (povidono jodas, pvz., izodinas, natrio hipochloritas ir kt.); abrazyvinis poliravimo vaškas ar abrazyvinė kempinė.

Atlikdami techninę priežiūrą nenaudokite šepetio ar šveitiklio. Dėl visų šių priežasčių gali likti įbrėžimų ir/arba įsisenėjusių nešvarumų.

Jei ant paviršiaus liko vandens ar ploviklio, nedelsdami jį nušluostykite. Likusi drėgmė arba ploviklis gali sukelti rūdijimą arba elektrinių dalių gedimą.

Nepurškite valiklio tiesiai ant išorinio paviršiaus.

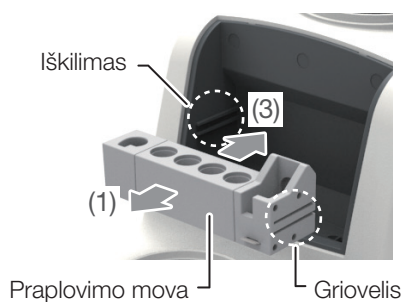
Nuvalykite paviršių minkšta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu plovikliu, ir nuvalykite sausa šluoste.

Jei į gaminį pateks skysčio, įrenginys gali pradėti netinkamai veikti arba sugesti. Prieš jungdami gaminį įsitinkite, kad plovimo priemonė visiškai išgaravo.

Praplovimo mova

Įmontuotos praplovimo movos nuimamos, kad būtų galima jas išvalyti.

Gerai nuvalykite ją minkšta šluoste, sudrėkinta „Dürr“ pagamintu FD366. Kampus valykite šepetėliu arba dantų šepetėliu.



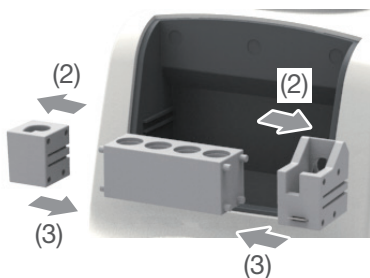
[Nuėmimo/uždėjimo procedūros]

1. Patraukite praplovimo movas į save (1)

2. Išmontuokite praplovimo movas (2)

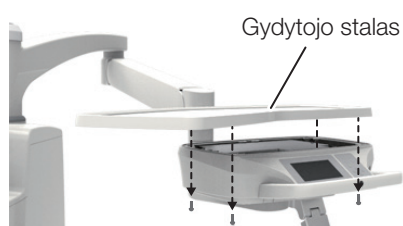
3. Norėdami jas pritvirtinti, vėl sumontuokite praplovimo movas ir pritvirtinkite praplovimo movą, abiejuose jos galuose esančius griovelius įstumdami į vidinėje pusėje esančius iškilimus. (3)

Tvirtai pritvirtinkite movas prie iškilimų.

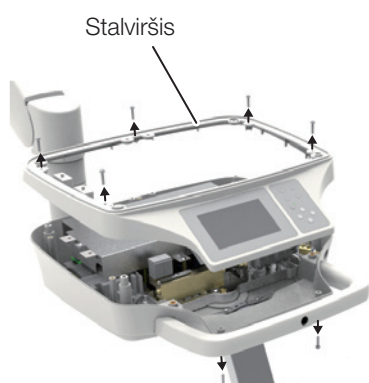


7-5 Kaip nuimti gydytojo įrenginio bateriją

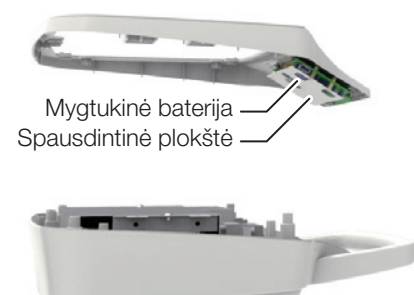
Instrumentų pateikimas: Laikiklis/papildomas padėklas



1. Išsukite keturis varžtus, esančius po gydytojo stalu, ir nuimkite gydytojo stalą.



2. Išsukite septynis varžtus ir nuimkite stalviršį.

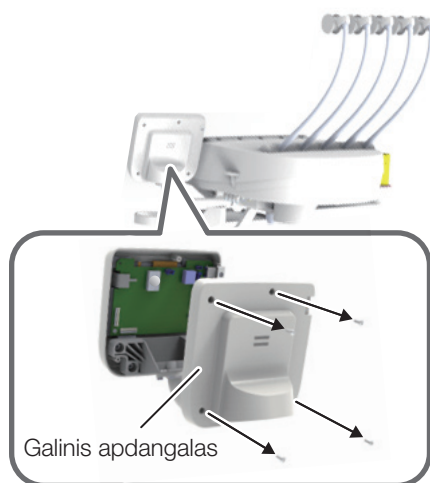


3. Išimkite spausdintinėje plokštėje esančią mygtukinę bateriją (CR1632).

7 Priežiūra ir valymas

Instrumentų pateikimas: Strypas

1. Išsukite keturis varžtus ir nuimkite galinį dangtelį.



Mygtukinė baterija

Spausdintinė
plokštė



2. Išimkite spausdintinėje plokštėje esančią mygtukinę bateriją (CR1632).

7–6 Priežiūra ir patikrinimas

Pastabos apie kasdienę techninę priežiūrą ir tikrinimą (teikia naudotojas)

Naudotojas (medicinos įstaiga) privalo užtikrinti, kad medicinos prietaisas būtų tinkamai techniškai prižiūrimas ir tikrinamas. Siekiant užtikrinti saugų šio gaminio naudojimą, įrenginys turi būti tikrinamas nurodytais intervalais, kaip aprašyta toliau pateiktoje lentelėje:

Nr.	Patikros elementas	Patikros intervalas	Patikros procedūra ir kriterijai	Padariniai, jei patikra neatliekama	Techninė priežiūra reikalinga, kai netenkinamas patikros kriterijus
1	Patikrinkite atšaukimo funkciją	Prieš konsultacijas	Kai kėdė veikia automatiškai, ji turi sustoti, kai paspaudžiamas arba nuspaudžiamas bet kuris iš [134 psl.] nurodytų veikimo jungiklių.	Atliekant procedūrą, kėdė netikėtai pajuda, todėl galimas sužalojimas. Pacientas gali įstrigti tarp gydytojo įrenginio ir kėdės, todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas.	Jei kėdė nesustoja, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
2	Patikrinkite, ar nėra vandens, oro ir alyvos nuotėkių	Prieš konsultacijas	Patikrinkite, ar iš gaminio neprateka vanduo, oras ar alyva.	Gaminys tinkamai neveikia, neleidžia tinkamai gydyti ar atlikti procedūros.	Jei yra vandens, oro arba alyvos nuotėkių, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
3	Puodelio užpildymas	Prieš konsultacijas	Uždėkite puodelį ant puodelių užpildymo pagrindo ir patikrinkite, ar puodelis aptiktas ir teisingai užpildomas. * Naudokite puodelį, kuris sveria 3 gramus ar daugiau.	Kai kuriais atvejais puodelis nėra užpildomas vandeniu.	Vadovaukitės aprašymu, pateiktu skiltyje „Puodelių užpildymo įrenginys“, ir dar kartą jį apžiūrėkite [178 psl.]. Jei po pakartotinio patikrinimo problemos nepavyksta išspręsti, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
4	Patikrinkite kiekvieno rankinio instrumento veikimą	Prieš konsultacijas	(1) Patikrinkite, ar turbina sukasi tinkamai ir ar tiekiamas teisingas vandens ir oro kiekis. (2) Patikrinkite, ar mikrovariklis sukasi tinkamai ir ar tiekiamas reikiamas vandens kiekis. (3) Patikrinkite, ar ultragarsinis skaleris tinkamai vibruoja ir ar tiekiamas reikiamas vandens kiekis. (4) Patikrinkite, ar iš švirkšto tiekiamas reikiamas vandens ir oro kiekis.	Pacientui gali būti pažeista burna, arba rankinė įrenginio dalis gali veikti netinkamai.	Sureguliuokite vandens arba oro kiekį. [231 psl.] Dėl kitų gedimų žr. atitinkamų rankinių instrumentų naudojimo instrukcijas. Jei problema išlieka, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
5	Tikrinkite funkcijas svirtelės (švirkšto)	Prieš konsultavimo valandas	Vanduo, oras ir pūslai išleidžiami paspaudus A ir W svirtis. Spaudžiant svirtį nepastebima jokio klibėjimo.	Šis produktas ne tinkamai veikia, užkertamas kelias tinkamam gydymui ar procedūrai.	Susisieki su vietiniu įgaliotuoju „Belmont“ atstovu.
6	Patikrinkite, ar turbina, orinis mikrovariklis ir mikrovariklis sumontuoti.	Prieš kiekvieną pacientą	Patikrinkite, ar pritvirtintas tinkamas grąžtas. Būtinai vadovaukitės turbino, orinio mikrovariklio ir mikrovariklio naudojimo instrukcijomis. Patikrinkite, ar grąžtas neapgadintas (nesusidėvėjęs bei nedeformuotas).	Grąžtas laisvai nesisuks, todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas.	Jei grąžtas pažeistas, deformuotas ar turi kitų defektų, pakeiskite grąžtą vadovaudamiesi turbino, orinio mikrovariklio ir mikrovariklio naudojimo instrukcija.
7	Skalerio antgalio patikra	Prieš kiekvieną pacientą	Patikrinkite, ar sumontuotas tinkamas antgalis bei ar jis naudojamas tinkamai. Žr. skalerio naudojimo instrukcijas. Patikrinkite, ar galiukas neapgadintas (nesusidėvėjęs bei nedeformuotas).	Galiukas tinkamai nevibruos, todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas.	Jei antgalis susidėvėjęs arba deformuotas, pakeiskite jį vadovaudamiesi pateiktomis skalerio naudojimo instrukcijomis. Dėl kitų defektų kreipkitės į vietos įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.

7 Priežiūra ir valymas

Nr.	Patikros elementas	Patikros intervalas	Patikros procedūra ir kriterijai	Padariniai, jei patikra neatliekama	Techninė priežiūra reikalinga, kai netenkinamas patikros kriterijus
8	Patikrinkite, ar užfiksuotas antgalis (BT14/SYR-20/77 tipo)	Prieš kiekvieną pacientą	Patikrinkite, ar antgalis patikimai užfiksuotas. Patikrinkite, ar užfiksuotas antgalis neatsikabina jį patraukus.	Antgalis gali trūkti ir sužeisti naudotojus arba kitus žmones.	Tvirtai užfiksuokite antgalį. [psl. 241, 244 ir 246] Pastebėję bet kokių gedimų, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
9	Šiukšlės ant mikrovariklio	Po konsultacijų	Patikrinkite, ar alyvos perteklius iš rankinio instrumento nepateko ant variklio bloko.	Variklio blokas gali veikti netinkamai ir sukelti gedimą.	Laikykitės mikrovariklio naudojimo instrukcijų, kai atliekate jo priežiūrą.
10	Vakuumo antgalio/seilių atsiurbėjo antgalio priežiūra	Po konsultacijų	Išplaukite siurbimo ir seilių atsiurbėjo linijas.	Įsiurbimo sistema sugedusi.	Plauti siurbimo linijas. [254 psl.]
11	Spjaudyklės dubens priežiūra	Po konsultacijų	Patikrinkite, ar spjaudyklės dubenyje nėra nešvarumų (ar išskyry). Patikrinkite, ar ant purvo filtro nesusikaupė nešvarumų.	Pažeistas nutekėjimas.	Išvalykite spjaudyklės dubenį ir purvo filtrą. [255, 256 psl.]
12	Kietųjų medžiagų rinktuvo priežiūra	Po konsultacijų	Patikrinkite, ar ant kietųjų medžiagų rinktuvo nesusikaupė nešvarumų.	Sumažėjo vakuumo antgalio arba seilių atsiurbėjo antgalio įsiurbimo galia.	Išvalykite filtrą. [257 psl.]
13	Išorinio paviršiaus priežiūra	Po konsultacijų	Patikrinkite, ar ant gaminio išorės nėra cheminio tirpalo ar nešvaraus vandens prikibusių likučių.	Bet koks likęs skystis keičia spalvą, išorės savybės arba metalinės dalys gali pradėti rūdyti.	Nuvalykite jį. [233 psl.]
14	Pagrindinio jungiklio ir pagrindinio vandens vožtuvo patikra	Po konsultacijų	Patikrinkite, ar pagrindinis jungiklis išjungtas, o pagrindinis vandens vožtuvas uždarytas.	Gali įvykti trumpasis jungimas arba nutekėti vanduo.	Jei nepavyksta išjungti pagrindinio jungiklio arba uždaryti pagrindinio vandens vožtuvo, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
15	Judančios gaminio dalys	Kartą per savaitę	Ekspluatuodami gaminį patikrinkite, ar judančios dalys neskleidžia neįprasto triukšmo.	Gaminys tinkamai neveikia, neleidžia tinkamai gydyti ar atlikti procedūros.	Jei kuri nors judanti dalis skleidžia neįprastą triukšmą, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
16	Išleidimo vožtuvo priežiūra	Kartą per savaitę	Išleiskite vandenį iš oro filtro išleidimo vožtuvo.	Vanduo patenka į oro liniją, todėl atsiranda gedimas.	Visada išleiskite vandenį iš oro filtro. [259 psl.]
17	Patikrinkite vandens ir suspausto oro slėgius	Kartą per mėnesį	Patikrinkite vandens ir suspausto oro slėgius naudodami slėgio matuoklį, esantį techninės priežiūros skydelyje. Pagrindinis vandens slėgis: 0,2 MPa Pagrindinis oro slėgis: nuo 0,5 MPa	Gaminys tinkamai neveikia, neleidžia tinkamai gydyti ar atlikti procedūros.	Jei slėgis neatitinka pagrindinio vandens slėgio/pagrindinio oro slėgio, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
18	Gydytojo įrenginio patikrinimas	Kartą per mėnesį	Gydytojo stalo lygus ir sustoja nurodytoje padėtyje.	Objektai, krentantys nuo gydytojo stalo, gali sužeisti ar sukelti nelaimingą atsitikimą.	Jei gydytojo stalas nėra horizontalus arba nesustoja nurodytoje padėtyje, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
19	Alyvos rūko separatorius	Kartą per mėnesį	Išleidžiama alyva nepasiekia alyvos rūko separatoriaus linijos.	Dėl išmetimo sistemos gedimo rankinis instrumentas gali tinkamai neveikti.	Ištuštinkite alyvą. [247 psl.]



PERSPĖJIMAS

Prieš atlikdami kasdienę techninę priežiūrą ir apžiūrą, visada vadovaukitės šiuo vadovu ir su kiekvienu prietaisu (pvz., odontologinė lempa ir antgaliais) pateikiama naudojimo instrukcija.

Jei neatliksite kasdienės techninės priežiūros ar patikros, naudodami gaminį galite susižeisti arba sugadinti šalia esančius prietaisus.

Pastabos dėl periodinės patikros

Gaminyje yra dalių, kurios nustoja veikti arba dėvėti priklausomai nuo naudojimo dažnumo, todėl svarbu kartą per metus atlikti periodinį patikrinimą (įskaitant eksploatacinių medžiagų keitimą) ir saugos patikrinimus.

Periodinei patikrai reikalingos techninės priežiūros dalys (įskaitant eksploatacines medžiagas) išvardytos toliau pateiktoje lentelėje. Tačiau, priklausomai nuo jūsų prietaiso specifikacijų, gali būti alternatyvių dalių, kurios skiriasi nuo toliau pateiktoje lentelėje išvardytų dalių.

Techninę priežiūrą ir tikrinimą galima pavesti atlikti kvalifikuotiems asmenims, pavyzdžiui, įgaliotiems medicinos prietaisų meistrams.

Jei turite klausimų dėl periodinės patikros, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.

Periodinei patikrai reikalingų techninės priežiūros dalių sąrašas

Dalies pavadinimas	Standartinė eksploataavimo trukmė	Dalies pavadinimas	Standartinė eksploataavimo trukmė
Judanti dalis	7 metai	Jungiklis	5 metai
Judančios gaminio dalies laidas	5 metai	Kompiuterio plokštė	5 metai

Periodinei patikrai reikalingų eksploatacinių medžiagų sąrašas

Dalies pavadinimas	Dalies pavadinimas
O-žiedas	Diafragma
Pakuotė	Seilių atsiurbėjo antgalis



PERSPĖJIMAS

Periodinę patikrą visada patikėkite vietiniam įgaliotajam „Belmont“ atstovui. Jei neatliksite periodinės patikros, naudodami gaminį galite susižeisti arba sugadinti netoliese esančius prietaisus.

7–7 Nuimamos dalys

Dalies pavadinimas	Dalies pavadinimas
Rankinis instrumentas/antgalis	Siurbimo antgalis
Rankinio instrumento žarna	Seilių atsiurbėjo antgalis
Laikiklio mova	Kietojo kolektoriaus dangtelis
Spjaudyklės dubuo	Kietojo kolektoriaus filtras
Spjaudyklės dubens išleidimo angos dangtelis	Vandens tiekimo jungtis
Spjaudyklės dubens filtras	Oro tiekimo jungtis
Vakuumo antgalis	Švirkšto antgalis
Seilių atsiurbėjo antgalis	Švirkšto korpusas
Alyvos rūko separatorius	Švirkšto žarna
Įmontuotos praplovimo sistemos dangtelis	Praplovimo mova

7–8 Laikymo būdas

Jei gaminys nenaudojamas ilgesnį laiką po konsultacijų arba švenčių dienomis, įsitikinkite, kad laikotės toliau nurodytų atsargumo priemonių:

- Po konsultacijų visada išjunkite pagrindinį jungiklį.
(Sustabdomas oro, vandens ir elektros tiekimas.)
Įpraskite tai daryti, kad išvengtumėte vandens nuotėkio ir elektros avarijų.
- Po konsultacijų pasukite pagrindinio vandens vožtuvo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę į vertikalią padėtį, kad uždarytumėte pagrindinį vandens vožtuvą. Įpraskite tai daryti, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų dėl vandens nuotėkio.
- Išjunkite kompresoriaus pertraukiklį ir išleiskite orą.
(Taip pat įsitikinkite, kad išjungėte maitinimą.)
- Išjunkite vakuuminio siurblio pertraukiklį.
(Taip pat įsitikinkite, kad išjungėte maitinimą.)
- Išjunkite prietaiso pertraukiklį klinikoje. (Taip pat įsitikinkite, kad išjungėte maitinimą.)
- Nustatykite kėdę į žemiausią padėtį, o nugaros atlošą – į labiausiai atloštą padėtį.

8–1 Aptarnavimas po pardavimo

Kai prašote atlikti remontą

Prieš tikrindami prietaisą, žr. skyrių „Trikčių šalinimas“ [nuo 269 psl.]. Jei problema išlieka, išjunkite pagrindinį jungiklį ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą dėl remonto.

8–2 Tarnavimo laikas

Šio gaminio tarnavimo laikas yra 10 metų, jei tinkamai atliekama techninė priežiūra ir tikrinimas [pagal savarankišką sertifikavimą (mūsų duomenys)]. Tačiau standartinis techninės priežiūros dalių, kurias reikia periodiškai tikrinti, tarnavimo laikas skiriasi priklausomai nuo dalies. [266 psl.]

8–3 Dalių saugojimo laikotarpis

Gaminių aptarnavimo dalis, pavyzdžiui, eksploatacines medžiagas, saugome 10 metų nuo jų pateikimo į rinką.

* Techninės dalys – tai dalys, reikalingos atliekant remontą, kad būtų atkurta pradinė gaminio būklė ir funkcijos arba palaikomos jo funkcijos.

9–1 Trikčių šalinimas

Jei susidūrėte su bet kuria iš toliau išvardytų problemų, prieš kreipdamiesi dėl remonto imkitės toliau aprašytų atsakomųjų priemonių. Jei problema išlieka net ir po jos šalinimo, nedelsdami nustokite naudoti gaminį, išjunkite pagrindinį jungiklį ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ tiekėją.

Įvykis	Patikrinkite	Priemonė
Gaminys visiškai neveikia.	Ar įjungtas pagrindinis jungiklis?	Ijunkite pagrindinį jungiklį. [83, 87 psl.]
	Ar įjungtas kompresoriaus maitinimas?	Ijunkite maitinimą.
	Ar odontologo kabineto skirstomajame skydelyje yra įjungtas prietaiso pertraukiklis?	Ijunkite prietaiso pertraukiklį.
Kėdė nejuda.	Ar įjungta kėdės užrakto funkcija?	Atkakinkite kėdę. [135-138 psl.]
	Ar ilgą laiką be pertraukos naudojate gaminį?	Suveikė hidraulinio variklio perkaitimo prevencijos įtaisas. Palaukite maždaug 10 minučių ir pajudinkite kėdę.
Gaminio negalima valdyti belaidžiu kojiniu pedalu.	Ar įstatytos tinkamos baterijos?	Įdėkite tinkamai poliarizuotas baterijas. [172 psl.]
	Ar baterijos plokščios?	Pakeiskite baterijas naujomis (arba įkrautomis), tinkamai poliarizuotomis. [172 psl.]
	Ar belaidis kojinis pedalas yra per toli nuo gaminio?	Atstumas tarp kojinio valdiklio pedalo ir gaminio turi būti ne didesnis kaip 1 metras.
	Jei naudojate daugiau nei vieną gaminį, ar maišote jį su kito gaminio kojiniu valdikliu?	Patikrinkite suporavimo identifikavimo kodą ir naudokite derinį su tais pačiais kodais. [171 psl.]
Netiekiamas oras.	Ar įjungtas kompresoriaus maitinimas?	Ijunkite maitinimą.
	Ar rankenėlė, kuria valdomas oro tiekimas į švirkštą ar kitas dalis, yra uždaryta?	Atidarykite oro tiekimo valdymo rankenėlę. [231, 232 psl.]
Netiekiamas vanduo.	Ar pagrindinis vandens vožtuvas uždarytas?	Atidarykite pagrindinį vandens vožtuvą. [82 psl.]
	Ar vandens tiekimo į antgalį arba švirkštą valdymo rankenėlė uždaryta?	Atidarykite vandens tiekimo valdymo rankenėlę. [231, 232 psl.]
	Ar antgalio galiukas nėra užsikimšęs? (švirkšto)	Nuvalykite antgalio galiuką. [psl. 241, 243 ir 245] Jei problema išlieka, pakeiskite antgalį.
Vakuumo antgalis arba seilių atsiurbėjo antgalis neįjungia siurbimo funkcijos.	Ar įjungtas siurblio maitinimas?	Ijunkite maitinimą.
	Ar užsiteršęs kietųjų dalelių rinktuvo filtras?	Išvalykite filtrą. [257 psl.]
	Ar kietųjų dalelių rinktuvo filtras tinkamai pritvirtintas?	Tinkamai pritvirtinkite kietųjų dalelių rinktuvą. [257 psl.]
Ar jutikliniame skydelyje rodomas pranešimas?	Perskaitykite pranešimą.	Imkitės pranešime nurodytų taisomųjų priemonių. [270-272 psl.]
Vanduo nuolat bėga iš puodelio pripildymo įtaiso ir nesustoja.	Ar ant puodelio pripildymo įtaiso jutiklio paviršiaus yra nešvarumų arba lašelių?	Išjunkite pagrindinį jungiklį ir nuvalykite puodelių pripildymo įtaiso jutiklio paviršių.
Vanduo nebėga iš puodelių pripildymo įtaiso.	Ar ant puodelio pripildymo įtaiso jutiklio paviršiaus yra nešvarumų arba lašelių?	Išjunkite pagrindinį jungiklį ir nuvalykite puodelių pripildymo įtaiso jutiklio paviršių.
	Ar neaktyvuotas jutiklio išjungimo režimas?	Atšaukite jutiklio išjungimo režimą. [178 psl.]

9–2 Pranešimas jutikliniame skydelyje ir priemonės, kurių reikia imtis

Įvykis	Patikrinkite	Priemonė
E01: Ryšys su spaudyklės skyriumi	Vidinė įrenginio ryšio klaida	Išjunkite pagrindinį jungiklį ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E02: Ryšys su FC		
E03: Ryšys su vandens šildytuvu (HP)		
E04: Ryšys su mikrovarikliu		
E05: Ryšys su skaleriu		
E06: Ryšys su kėde		
E07: Ryšys su puodelio užpildymo įrenginiu		
E08: Ryšys su siurbimo linijos plovimu		
E12: Valdymo skydelis (gydytojo)	Membraninis jungiklis paspaudžiamas, kai įjungiamas maitinimas.	Laikykite ranką atokiau nuo membraninio jungiklio. Jei nuėmus ranką klaidos kodas neišnyksta, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E13: Valdymo skydelis (ASST)	Kai įjungiamas maitinimas, paspaudžiamas pagalbinio valdymo skydelyje esantis jungiklis.	Laikykite ranką atokiau nuo pagalbinio valdymo skydelio. Jei nuėmus ranką klaidos kodas neišnyksta, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E14: Per žemas oro slėgis	Sumažėja pagrindinis slėgis pneumatinėje sistemoje.	Išjunkite pagrindinį jungiklį ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E20: HP pakeltas, kai įjungtas FC	Kai paimamas antgalis, nuspaudžiamas kojinio valdiklio pedalas.	Atleiskite kojinio valdiklio pedalą. Jei nuėmus koją nuo pedalo klaidos kodas neišnyksta, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E22: Kojinis valdiklis (slinkimo)	Atjungtas kuris nors kojinio valdiklio laidas.	Išjunkite pagrindinį jungiklį ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E24: Ryšio linija su FC yra užimta.	Ryšys iš kojinio valdiklio užstrigo. (Belaidis kojinis pedalas)	Naudokite pakuotėje esantį laidą.
E25: Kojinis valdiklis EEPROM	EEPROM (atminties turinio) nuskaitymo klaida kojiniame valdiklyje	Išjunkite pagrindinį jungiklį ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E30: Kėdės EEPROM	EEPROM (atminties turinio) nuskaitymo klaida kėdei	
E31: Potenciometras (sėdynė)	Kėdės padėties aptikimo klaida	
E32: Potenciometras (nugaros atlošas)		
E33: Potenciometras (kojų atrama)		
E34: Termistorius (solenoidinis vožtuvas)		

9 Trikčių šalinimas

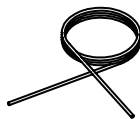
Pranešimas jutikliniame skydelyje	Detalės	Priemonė
E35: Svirtinis jungiklis	Svirtinis jutiklis buvo paspaustas, kai maitinimas buvo įjungtas.	Patikrinkite, ar kėdės svirtinis jungiklis nesiliečia su koja arba daiktu. Jei niekas su juo nesiliečia, bet klaidos kodas neišnyksta, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E37: Potenciometras (pakeliama kojų atrama)	Kėdės padėties aptikimo klaida	Išjunkite pagrindinį jungiklį ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E38: Potenciometras (galvos atlošas)		
E39: Pertraukos laikas (kėdė)		
E42: Pertraukos laikas (puodelio užpildymo įrenginys)	Puodelis nebuvo užpildytas per nurodytą laiką.	Jei vandens tiekama nepakankamai, sureguliuokite vandens tiekimą naudodami puodelių užpildymo reguliavimo rankenėlę. Jei atlikus reguliavimą klaidos kodas neišnyksta, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E43: Puodelio užpildymo įrenginio EEPROM	EEPROM (atminties turinio) nuskaitymo klaida puodelio užpildymo įrenginyje	Išjunkite pagrindinį jungiklį ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E44: Butelyje nėra vandens	Vandens lygio aptikimas butelyje arba solenoidinis vožtuvas neatlieka funkcijos.	Paspauskite OK jungiklį. Grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į instrumento laikiklį ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E45: Vanduo iš butelio netiekiamas.	Vakuomo ir seilių atsiurbimo antgaliai nėra prijungti prie įvedimo vietos.	Paspauskite OK jungiklį ir bandykite dar kartą.
	Vandens lygio aptikimas butelyje arba vandens siurbimo funkcija sutriko.	Paspauskite OK jungiklį. Grąžinkite vakuumo ir seilių atsiurbėjo antgalius į instrumento laikiklį ir kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
E46: Neveikia valymo priemonės siurbliukas.	Siurbliukas yra perkrautas.	

9 Trikčių šalinimas

Pranešimas jutikliniame skydelyje	Detalės	Priemonė
C03: Atšaukta. Liečiamas pagalbinis porankis.	Judant kėdei, objektas kliudo pagalbinį porankį ir kėdė sustoja viduryje.	Pašalinkite avarinio sustojimo priežastį ir pajudinkite kėdę. Kai kėdė pajudės tinkamai, klaidos kodas išsijungs.
C04: Atšaukta. Kliudo spaudyklės dubuo.	Kol kėdė juda, nuimamas spaudyklės dubuo ir kėdė sustoja viduryje.	Vėl uždėkite spaudyklės dubenį ir pajudinkite kėdę.
C05: Atšaukta. Liečiama kojų atrama.	Judant kėdei, objektas kliudo kojų atramą ir kėdė sustoja viduryje.	Pašalinkite avarinio sustojimo priežastį ir pajudinkite kėdę.
C06: Atšaukta. Liečiamas nugaros atlošas.	Judant kėdei, objektas kliudo nugaros atlošą ir kėdė sustoja viduryje.	Kai kėdė pajudės tinkamai, klaidos kodas išsijungs.
C07: Atšaukta. Liečiamas galinės trauklės gaubtas.	Judant kėdei, objektas kliudo galinės trauklės gaubtą ir kėdė sustoja viduryje.	
C09: Atšaukta. Liečiamas kojinis valdiklis.	Kol kėdė juda, paspaudžiamas kojinis valdiklis ir kėdė sustoja viduryje.	Atleiskite kojinio valdiklio pedalą ir pajudinkite kėdę. Kai kėdė pajudės tinkamai, klaidos kodas išsijungs.
C10: Palaukite. Kėdė šyla.	Kai temperatūra žema, įjungiama kėdės šildymo funkcija.	Palaukite, kol išnyks klaidos kodas (arba baigsis šildymas)
C12: Pirmasis prioritetas (antgalis)	Aktyvuota antgalio prioriteto funkcija.	Grąžinkite visus antgalius į instrumentų laikiklį. Jei klaidos kodas neišnyksta, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
C13: Grąžinkite rankinį instrumentą į laikiklį.	Kai įjungiamas maitinimas, antgalis neįdedamas į instrumento laikiklį.	Patikrinkite, ar visi antgaliai įdėti į instrumentų laikiklį. Jei klaidos kodas neišnyksta įdėjus visus antgalius, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį „Belmont“ atstovą.
C14: LP padėtis	Kai kėdė turi būti perkelta iš paskutinės padėties į skalavimo padėtį, kėdė jau yra skalavimo padėtyje	Judinkite kėdę naudodami kitą jungiklį, o ne paskutinės padėties jungiklį.
C15: Pripildykite butelį vandeniu.	Vandens butelyje nėra pakankamai vandens.	Pripildykite vandens butelį vandeniu.

10–1 Priedai

Naudojimo instrukcijos (šis dokumentas)
Montavimo instrukcijos
Atitikties deklaracija
Laidas (tik belaidžio kojinio pedalo atveju)
Antgalio valymo įrankis (BT14 švirkštas)



Praplovimo spaustukas (B14 švirkštas)



Įmontuoto praplovimo spaustukas
(Švirkšto praplovimo mova: BT14/77 tipo/DCI)



10–2 Eksploatacinės medžiagos

Eksploatacinės medžiagos – tai dalys, kurios paprastai susidėvi, sugenda, pakeičia savo išvaizdą arba sugenda po naudojimo. Atkreipkite dėmesį, kad eksploatacinių medžiagų remontui ar keitimui garantija netaikoma ir už tai reikės sumokėti.

(* Nusidėvėjimo, pablogėjimo ar sugadinimo laipsnis ir keitimo laikas priklauso nuo naudojimo aplinkos ir sąlygų kliento patalpose.)

Eksploatacinės medžiagos (toliau išvardytoms dalims netaikoma garantija ir už jas reikia mokėti.)

[Nuoroda] Periodinei patikrai reikalingų techninės priežiūros dalių sąrašas [266 psl.]



TAKARA COMPANY EUROPE GmbH

Industriestrasse 21, 61381
Friedrichsdorf, Vokietija



Albo-Healthcare GmbH

Alte Steinhäuserstrasse 19
CH-6330 Cham



TAKARA BELMONT CORPORATION



2-1-1, Higashishinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, 542-0083, Japan
TEL : +81-6-6213-5945
FAX : +81-6-6212-3680